REFERENCE LIBRARY 4 MAR 1973 CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六五二八號 每份零售港幣弍毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

倫敦泰晤士報透露
英鎊在本週內 可[illegible]率
希斯首相召開閣議商討大計 共市可能反對英鎊固定匯率

（路透社英國倫敦三日電）希斯首相召見各高級部長參加今日特別會議，商討世界貨幣危機。財相巴柏則未參加此次在布斯鄉間官邸之會談。在首相短暫往訪西德返來後，巴柏即於昨夜會見希斯，他們會商討希斯與西德布蘭特總理會談事情。預料巴柏在布魯塞爾對英鎊重訂價格受到強大壓力，此與其他共內市場貨幣有關，與及會聯合浮動。

（路透社英國倫敦三日電）據泰晤士報引述西敏寺方面的消息說：「英鎊可能在下週二英財相向國會提出下年度預算案之前，重訂固定匯率」。昨晚歐洲各大都市金融界，幾乎一致相信歐洲共市各國聯合採取浮動匯率，為對抗美元之最佳辦法。但共市範圍內之英愛兩國的貨幣已浮動了，所以在共市各國一致採取浮動比率政策之前，必須要求該兩國先行固定其匯率，才能約定共市國取一致行動。英首相希斯昨在波昂與西德總理布蘭特談判之後，昨晚已回來，並且立刻與英財相巴貝商討金融政策。

（美聯社倫敦二日電）英首相希斯定於今夜與財相巴柏討論貨幣危機問題，英首相剛從波恩趕回，他曾與西德總理布蘭特舉行了兩日之會談。英財相將代表英國出席星期日假比京布魯塞爾舉行之歐洲共同市場各國財長會議，包括共市各國貨幣聯合對美元採取匯率浮動制之種種穩定世界貨幣之建議，料將提付大會討論。

（美聯社英國倫敦二日電）工會領袖週六揭開一幕針對政府的罷工新浪潮，好戰的左翼份子陰謀追使工會的最高指揮部策劃一次全國性的罷工，全國總罷工將抗議政府凍結工資之反通貨膨脹計劃將使更多工業陷入癱瘓。一名政府高級官員激烈宣佈：「北總罷工後果遠超想像中」。

東京繼續關閉外滙市場
阻礙美元結賬 影响出口貿易
日元浮動滙率時期將大大延長

（法新社東京三日電）正當日本金融市場今日仍然封閉的時候，日本外匯銀行以美元與顧客交易。大多數銀行向出口商購買美元，二百六十日圓兌一美元。日圓升值百分之十八點四六，然後賣給入口商，兌率是二百六十六至二百七十日圓兌一美元。該種買賣，是甚於初步之兌率，在市場重開後，將予以校正。外匯銀行提供找換現金美元及遊客支票率，為每美元二百六十日圓。

（法新社東京三日電）銀行界人士昨夜稱：日本政府及日本銀行不僅已決定令東京當局外匯交易所下星期一繼續關閉門停業，且可能將關閉期延長至三月七日前後。果爾，則連續關閉五日將是東京外匯交易所歷史上之最長業期，英鎊去年七月宣佈改行浮動制後東京外匯交易所也只停業了四日。銀行界人士說：有關下星期一外匯交易所繼續關門停業之正式公告可能於今天發表。上開人士說：由於大部份之日本對外貿易均以美元結賬，日本對外貿易將因此外匯市場多關門停業而受阻滯。

（時事社東京三日電）日本銀行總裁佐佐木，二日關於國際貨幣危機的現狀對記者表示：目前關閉的歐洲市場，將以何種狀態重開，可選擇的途徑並不多，也就是說：歐洲共同市場可能採取共同浮動匯率制或西德馬克單獨採取浮動匯率制等，由其重選出一種，加以重開。又，關於日元的浮動匯率制，佐佐木總裁表示：日元改採浮動匯率制的期間，可能較一般人預想的為久。屆時國際貨幣狀態將恢復史密森協議以前的狀態，因此，關於今後國際貨幣危機的解決，各國似乎應該互相交換意見加以決定。

加強美越合作
阮文紹下月訪美 會晤尼克遜總統

（路透社南越西貢三日電）南越總統阮文紹將於四月二日在聖克利門提與尼克遜總統舉行會議。西貢政府今日已證實上述報導。一位發言人稱：雖然會議議題仍在審查中，但由於戰鬥的終止，南越已進入和平的新紀元。現時最重要的是增強美國與南越之間的關係。

（合眾國際社西貢三日電）南越政府人仕今日說：阮文紹總統於四月擬大與尼克遜總統舉行之高峰會談，包括作親善訪問美國數大城市。該等人仕謂：一批先遣人員先一周離西貢飛往美國，安排阮文紹於四月二日與尼克遜在加州聖克門特舉行會議，前往訪南加州外，阮氏並將往訪美國其他城市，為其戰後親善旅行。不過他們又謂，行程細節仍在商討中，現未決定最後計劃。宣傳部助理總監范揚言今日對記者謂：現仍在安排高峰會議。因為兩國政府「希望討論有關戰後且係之廣泛問題」。

美國務卿簽署和平協定

越南保證永久和平九國協定於三月二日，在巴黎國際議會中心會場正式簽字，圖為美國務卿羅渣斯（中）及外次蘇理文（右）簽字情形。

不滿北越越共破壞停火
加拿大紅十字會人員 離開南越永不重來
美要求軍委會再呼籲實現停火

（美聯社南越西貢三日電）美國今日要求四方面聯合軍事委員會，重新請求各方完全停止在南越之戰鬥。美代表團發言人謂：該部將少將提出一項籲請草案，目的在請各方完全停止敵對行動。

（法新社南越西貢三日電）聯合軍事委員會美國代表團，今天建議四國機構應再來一次呼籲完全停止南越境內的敵對行動。美國代表團活動特於四國聯合軍事委員會例會上提出此項呼籲。四國會員於本周末將研究美國是項建議及於下次周一會議時討論。

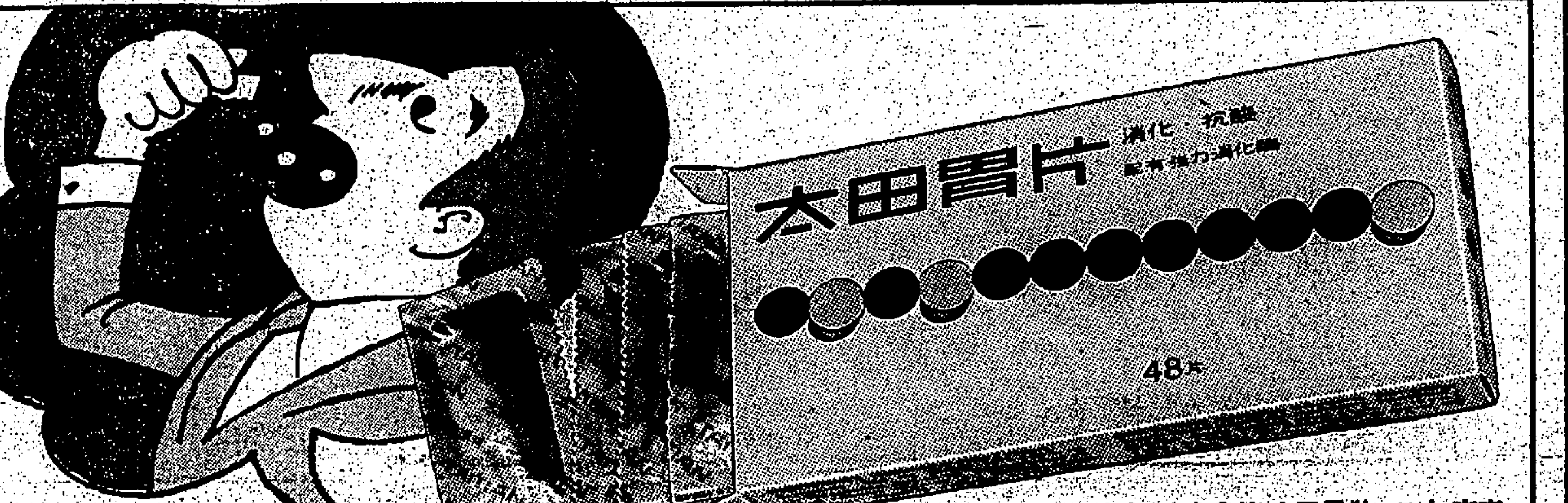
（路透社南越西貢三日電）今日乘飛機離開南越的加拿大紅十字會工作隊稱：他們的工作已受到北越及越共妨礙而完全受阻。該十二人工作隊其中六人今日由加拿大紅十字會道治少將率領飛往香港。該工作隊在西貢一酒店苦候了三週之久，才能執行在停火後六十天的期內調查戰俘營及改善營內環境的任務。道治少將稱：「我們的工作受到北越及越共的完全妨礙。他們簡直就不須要我們幫助。我們的工作是在巴黎會議之時經雙方同意的，其後又在西貢的聯合軍事會議中獲接納。」他稱：「我們必須把這事紀錄在案。我不認為我們會回來」。該隊的所餘六名隊員將於下星期一離開西貢。

（美聯社南越西貢三日電）三週前到來協查美越停戰營之加拿大紅十字會一隊人，於週六日在原感悄緒中離去，並譴責越共和北越破壞其任務。加拿大紅十字會全國命事處治退休中將稱：「以我觀點，這完全否定停火協議。自我開涉此事以來，北越和臨時革命政府（越共）皆作明確的否定，這是一次挫折」。

幫助消化·健胃良藥

太田胃片

太田胃片之最優異特點，即是消化力量强大，所含特效成份，
能完全消化任何食物及脂肪，此外更配四種制酸劑，
所以具有特佳健胃功能，對飽食積滯，食慾不振，胃痛，功效神速。
太田胃片經過特別配製，極易溶化，並製成片裝，用四重鋁箔封包，
既防潮濕，又可保持藥質不變，隨身携帶，更屬方便。



製造廠 株式會社 太田胃散 日本 東京
香港總代理 民興藥房有限公司

Apollo Tours & Travels Limited

保星旅業機構有限公司
公開發售股票啓事

本公司現向九龍證券交易所申請准予將本公司全部股票報價及買賣。本公司法定資本五千萬員，分為伍千萬股，每股壹員，實收資本壹千柒百壹拾萬員，現發出新股肆百叁拾萬股，另從董事股份中撥出叁百叁拾玖萬伍千股，合共柒百陸拾玖萬伍千股，照每股面值壹員之價格不升水，公開發售認購，此次發出之股票，由東方財務有限公司包銷。

認購股票之說明書及申請表格，可向九龍證券交易所及九龍各會員索取，認購申請表格須於一九七三年三月五日下午五時前連同支票以掛號信寄交九龍證券交易所（大道中萬邦行三〇四至六室）或投入該交易所特設信箱。

附註：本啓事僅屬通告性質，發售股票之詳細辦法應憑認購說明書為準。

婦科 兒科 內科

伍卓琪

診所 灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史超域道口）
電話：七二〇六五七、七三三一七〇

身居海外 心繫祖國 請閱中央日報

希望與信心的指標

台北中央日報

當日航空運到 儘快寄派到府 一敬請直接訂閱 歡迎委刊廣告

香港地址：德輔道中萬宜大廈九〇八室
電話：二二〇五四二

報費：①訂費每月港幣六元（短程僑寓當日送達）②郵寄每月另增郵費三元 ③優待長期訂戶每份每月僅收港幣七元五角

中央日報訂報單（訂報請剪下訂報單填寄香港德輔道中萬宜大廈九〇八室）
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期： 年 月 日

囍

謹訂於公曆一九七三年三月三日（星期六）農曆癸丑年正月二十九日為三男義善 三女月娣 在加拿大艾蒙敦天主教堂舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

顧米文娜 周繼焜（承嚴命） 周廖佩玉（承慈命） 謹啓

囍

小兒惠民 長女麗萍 已於主曆一九七三年三月三日在美國加州洛杉磯浸信會教堂舉行婚禮謹此敬告

諸親友

顧炳元 王萃淵 何興華 劉葵安 謹啓

慶相逢 酒樓

設一百席 免費停車場

窩打老道八十六號 電話K三〇〇〇六六一（十綫）

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費

九龍置業有限公司

旺角地王 雙鋪位交吉租售

西洋菜街五十二號至五十四號地下閣樓二樓二樓面積約共六千尺適合銀行酒家百貨內外有裝修可分期付款 接洽處本地下或電K八一二三三二號八四六三五〇洽

毛紡廠聘請

官塘某毛紡廠聘請染部練習生四名，高中程度，訓練六個月，有住宿，每月津貼港幣四百員，來函華僑日報箱五七五號。

聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，每天供膳食一餐每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生洽

旺舖連二樓三樓出租

德輔道中166至168定昌大廈（先施公司對面）每層壹千壹百呎合銀行珠寶鐘錶或百貨行業生意辦公時間
電：H四三六二弍二 於仁有限公司洽

尼克遜召集財經首腦會議
檢討經濟情勢 應付貨幣危機
美特使赴台北商討加强貿易

（合衆國際社美國華盛頓三日電）美總統尼克遜今日召集其高級經濟顧問至白宮，尋求應付由糧食價格高漲以至美元危機等問題之方法。白宮發言人謂：尼氏今日與財長舒爾茲，聯邦儲備局主席布恩斯及經濟顧問委員會主席史蒂恩等舉行不尋常之會議，旨在處理廣泛之經濟問題，乃爲本週國際貨幣市場對美元之打擊。尼克遜總統曾在記者招待會謂，彼第三階段之工資和物價方針，將於今年使通貨膨脹儘於控制之下。但政府官員承認，最近糧價高漲，使此項努力更趨困難，因消費者正失去信心，從而形成要求增加工資。

（路透社美國華盛頓三日電）今日尼克遜總統命令他的經濟事務官員人物，於星期六舉行一特別會議。其時正紛傳美國將於本週末，可能有國際貨幣的新措施。明日共同市場國家之部長，將於布魯塞爾舉行會議，因而有許多推測。若干金融界人士相信：「有更多的國家令其貨幣價值浮動，而美國從旁觀看它們怎樣影響美元。」

（美聯社華盛頓二日電）尼克遜總統星期五預測國會將批准對北越戰後援助。尼克遜總統於四月三日在加州聖克里蒙特與西貢與南越總統阮文紹舉行戰後重建會談。他否認戰後重建計劃爲一月廿七日簽署的停火協定條件。他說，援助目的是在該區建樹永久和平與穩定。談到柬國與高棉，尼克遜說，該地區的停火，關鍵在於北越軍隊撤退。他說，美國將繼續支持高棉政府，直至該國達成停火條約爲止。

（特訊）台北電台三日廣播稱，美國巡迴大使甘迺迪定今天前來台北，和中華民國政府官員商討有關中美之間的貿易問題。兩年前甘迺迪大使曾來作訪問，就紡織品輸美問題進行會談，達成一項協議。根據這項協議，中美雙方在一九七二年十二月卅一日在華府簽訂了一項爲期五年台灣輸美新紡織品貿易協定。

泰國南部發現 不明飛機活動
軍警奉命全面戒備

（中央社曼谷三日電）據在泰國南部五次發現兩架「不明國籍」噴射戰鬥機，在一些「戰略地區」上空俯衝低飛，發射約五百發子彈後，泰國所有部隊已奉命進入全面戒備狀態。當這兩架神秘噴射機在本週三，首次以及次日又被發現出現於距離曼谷南方約六百公里的洛坤省上空時，泰國軍隊曾以地面炮火還擊。這是泰國首次發生此類事件。軍方官員不願說出他們是否懷疑這兩架噴射機是屬于共黨方面的。

高棉人民示威 要求越共撤退
只要外國軍離開和平即可實現

（美聯社金邊三日電）數以千計高棉平民、工人、僧侶和學生星期五擁入昔日皇宮前面，格拉斯廣場，參加政府策動的支持龍諾政府示威。持紅、白、藍三色旗和標語的羣衆，高呼：「北越軍撤退。」

（路透社高棉金邊三日電）高棉政府今日表示滿意，尼克遜總統於昨日發表有關此間局勢聲明。高棉新聞部副部長在答覆記者詢問時統，於昨日在記者招待會中謂：此間情勢甚爲複雜，但又謂，如若撤退外國軍隊，實行停火之機會甚大。

（法新社巴黎二日電）北越外長阮維楨今天說：巴黎越南停火四國簽署的外長們，同意給予代表四個南越的，和越共政府的聯合軍事委員會以特權。阮維楨說：巴黎四方已就結束南越戰事的必要措施，達成協議，他在此間的記者招待會上沒有詳細說明必要措施。四國外長會議，二月廿八日在此間舉行，出席者爲北越外長阮維楨，美國務卿羅傑士，南越外長陳文林及越共外長阮氏平。

北京保證 履行義務

（路透社巴黎二日電）北越，南越和越共外長今天以香檳互相祝飲，慶祝越南會議最後宣言的簽字。在法國政府的宴會中，南越外長陳文林與阮維楨和阮氏平舉杯祝飲。

（法新社巴黎三日電）北京今天保證履行巴黎國際會議的決議，嚴守巴黎國際會議的決議。「人民日報」社論及北京電台合作社論中稱巴黎國際會議成功達成協議，熱烈歡呼，並希望其他簽署國避免任何違背巴黎協定的行動。

日外相聲明 無意與越共建外交關係

（泛亞社東京三日電）日外相大平正芳聲明日本無意與南越之所謂「臨時革命政府」建立外交關係，大平昨日出席衆議院預算委員會時，答覆政府議員金子光要求政府響應最近在巴黎簽訂之越南停火協議，與越共之南方臨時革命政府建立外交關係。大平當即聲明政府無此意。外務省條約局局長高島亦指出：根據國際法，日本不可能承認越共政權，日本政府只承認西貢政府爲代表南越唯一合法政府。

周恩來接受邀請 六月訪巴基斯坦

（美聯社巴基斯坦拉瓦爾品第三日電）北京總理周恩來很可能於今年六月訪問巴基斯坦。訪問的確切日期將於稍後公佈。這消息是由周恩來本人在北京接受哈拉日報的一位編輯訪問之時發表的。

（法新社日本東京三日電）日本防衛廳報導，蘇聯兩架偵察機今日在日本海上空飛行，幾乎飛近距日本中部四十多里。日本兩架防衛機FIB六F戰鬥機從附近之基地起飛，追趕該兩架偵察機。日機即說明兩蘇機爲圖——一六偵察機，顯然試驗日本防衛機之警戒能力。

星期論文

美元危機面面觀
美元其實沒有眞正危機 應該從改變貿易想辦法

李文

首先作者要聲明，作者並非經濟專家，對國際金融亦缺乏專業的深入研究。作者只是在編輯工作之餘，根據來自歐美各國之消息，稍爲整理，略略分析而已。謬誤難免，請讀者見諒。

作者一貫認爲美元並沒有眞正危機，在短短兩個月之內，美元雖價兩次下跌，即使離不開經濟原因，但我們仍然不能鄙視人爲之原因的。

人爲之原因爲何？大家知道的就是美國內部投機家與國際投機家勾結，柴擱美元在外匯市場之弱點，興波作浪；大事投機，以謀求更高利益。或曰：這是根源美國內部利潤與國際利潤不平衡所引起。但此種情形，也是美國未能完全控制黃金市場所引起，要是在所謂「國家經濟」與「計劃經濟」之國度，無論如何都不會發生的。這說明一點，就是現代自由經濟主義與美國的民主政策已受到考驗，而且越來越需要作全面的，眞實之檢討了。

如果美國能夠一方面管制美元外逃，一方面能夠與西方合作控制外匯市場波動，即使不能澈底打消投機家之計劃，壓止其野心，亦可以在一定限度內減少外匯市場波動，減少美元所受之壓力的。作者不知道美國政府，特別是尼克遜總統是否採取帶有强制性之措施以應付美元二次危機，但捨此之外，作者以爲尼克遜總統很難再作更佳之抉擇了。

二十多年來事實已證明投機份子之活動所引致美元波動爲如何了，何以尼克遜至今尚未採取强制性行動應付？這是作者所百思不得其解的。

這幾乎爲大家所知道的顯淺道理了。美元危機之形成，另一經濟原因是美國貿易逆差越來越嚴重。因此形成之收支不平衡及出現通貨膨脹惡劣情況，無疑是使到美元深受打擊的。所以作者認爲根本辦法仍然是向改善貿易方面着求。

事實上美國已向這方面努力了。據美新處最近發表的資料，說明了美國會將通過一項新貿易法案。這是對症下藥的辦法。據美新處資料，新貿易法案首先採取保障措施，使美國市場和生產商不會受到海外進口品太大的壓力。其次，這項法案的目的是要確保在美國爲別國的產品打開市場時，別國能在同等的程序上爲美國的產品打開市場。不過，這項法案大概不會立刻對別國的進口品採取進口附加稅。」

最近，尼克遜總統會見了佐治・明尼及其他商界的美國勞工領袖，討論擬定這項貿易法案的大綱及其他事項。其後，佐治・明尼對新聞記者表示，尼克遜總統希望給予別國一項選擇：如果他們排擠美國產品，他們的產品也不能夠在美國銷售。佐治・明尼又說：站在我們工會人士的立場說來，我們當然希望能夠和對方在一個平等的基礎上坐下來好好談判。這祇悄拱是很吸引人的。佐治・明尼表示他曾對尼克遜總統說：「如果任何國家向我們的產品關閉大門，我們也會採取相同的行動；就是這麼簡單。」他說，尼克遜總統將建議採取「這種應付措施」。

白宮新聞秘書齊格勒後來對新聞記者表示，尼克遜總統曾向勞工界領導人建議擬定一個「保障」系統。他說，這個系統的目的是要通過出口爲美國人提供更多的就業機會，而不是使美國人受到進口品的打擊而損失就業機會。在尼克遜總統會見勞工界領導人時，他的首席經濟助手財政部長舒爾茲則在電視上答覆新聞記者的問話。他說，很多國家都有採取某種保障措施；他又說：「這些措施並不違反一個開放的貿易世界的原則。」舒爾茲說：每人都希望擴展世界貿易，勞工界一直覺得我們大家都是有利的」。不過，他說，我們在世界市場上並沒有獲得公平的待遇。我們希望能夠重新作出安排，使我們能獲得公平的機會。

但是，舒爾茲聲明：美國政府決定不向國會提出對所有進口品徵收百分之十五進口附加稅的要求，這項主張是參議院勢力强大的撥款委員會主席威爾伯・米爾斯提出的。

舒爾茲指出，在一九七一年達成改革貨幣兌換率的史密遜協定前美國曾徵收進口附加稅，但是這次美國在二月十二日宣佈美元貶值及其他國家宣佈採取相關的行動後，美國決定致力於改革貨幣兌換率而不採取徵收附加稅的措施。舒爾茲解釋說：改革兌換率的好處是能夠協助我們的出口事業及國內工業與外國進口品競爭，但是徵收附加稅只能影響一個方面——那就是阻止進口品湧入美國市場。

從上述新貿易法案內容要點研究，益增加我們對美元之信賴。美國政府及其人民，是具有足夠力量支持一切適當措施，維護美元合理匯價，應付經濟與貨幣危機的。這個日子雖來是快要來臨了，只要美國能夠應付目前短暫的，來自世界各方面的對美元之壓力。美國肯定是可以贏得「經濟戰」的勝利的。

這不是美國單方面之勝利，而是整個西方集團與經濟危機鬥爭之勝利。

美元不會貶值

美元下跌，金價上升，各國關閉外匯市場，就然使到一般人憂慮美元可能第二次貶值的。但事實已證明此種憂慮只是屬於理論性的，或者說是屬於對西方經濟危機過份關心所引致的。尼克遜總統日昨之聲明，已消除了一般人之憂慮及分佈西方集團市場之疑慮陰雨了。

據美聯社美國華盛頓二日電稱：「尼克遜總統週五宣佈：美國不會再將美元貶值。渠在記者招待會中謂：以渠所看到之美國經濟，與及美國通貨膨脹率，美元現受到國際投機家之打擊。渠謂：美元必能勝利。渠聲稱：美國將繼續努力使到其他大國同意一項國際貨幣制度，其彈性足以吸收搶購美元及其他貨幣」。

不能說是尼克遜單方面的維持美元匯率，應該說只有維持美元匯率，方能進一步重整西方貨幣制度，解決經濟危機。因之，作者頗爲重視共同市場國家財長會議之決策及其影響力。

據布魯塞爾二日電：一名發言人星期五說，共同市場財政部長理事會主席、比利時財政部長克里克不久便召集該會理事舉行會議，討論貨幣危機。

該發言人沒有立即說明何時舉行會議。廣泛報道說，共市國家可能允許它們的貨幣在公開市場上浮動，使它們的貨幣至少有一部分可以對美元升值。這樣的決定等於美元對這些貨幣貶值。英鎊與意大利里拉早已浮動。西德政府不願將馬克浮動，使它的中央銀行不得不於星期四收購了二十七億美元。法國、比利時、荷蘭及丹麥亦收購了較少量的美元。歐洲主要外匯市場奉政府之命，週五均關閉。」

看來共同市場國家財長此次會議，有別於過去任何一次會議。因爲危機迫於眉睫，共同市場國家如果仍然不改變態度，爭取美國合作，以穩定外匯市場，對共同市場國家是絕對有害的。

美國一座大厦倒塌

當場死六人，至少尚有十九名工人被壓在數以噸計之石屎之下。

美國維吉尼亞州貝里市郊盛區，一所正在建築中之廿三層大厦，因屋頂巨型起重機塌下，將之分爲兩截倒塌

越共通知美軍 明日在河內機場 釋放卅四名戰俘
美軍尚未掃除海防水雷

（美聯社西貢三日電）美方發言人宣佈：越共週六正式通知美國政府，表示會于三月五日星期一，在河內嘉林機場釋放三十名美俘及另外四人。較早時，北越已通知美國，表示星期日在嘉林機場釋放美俘一○六人與兩名泰國人。越共于週六上午十一時展開的「聯合軍事委員會」小組會議中，發出上述通知。越共代表團曾對記者聲稱：三十四名戰俘將于週日與北越手上的戰俘一○八八同時獲釋。美方指責越共將釋俘要事，「大要把戲」。

（合衆國際社華盛頓二日電）美國防部今日稱：下一批美戰俘獲釋後，仍有二七四名戰俘被扣留。此乃根據共方發表的戰俘名單計出。國防部繼稱：仍未定期釋放的戰俘有五十三人在越共手上，另有二十一人在北越，七人拘禁寮國。于最初三次釋放行動有廿七人由南越獲釋，二四二人由北越獲釋，共計二八八人。

（路透社菲律賓克拉克空軍基地二日電）美撤退飛機明天下午由此間出發，飛往河內，迎接一百零六名美俘及兩名泰俘。負責所釋放的美俘指揮部說：河內將釋放一百零八名戰俘，其中兩名爲泰國平民，但時間未有提及。

（合衆國際社華盛頓二日電）國防部今天說，海防港的掃雷活動繼續停頓，要在美國接到越共釋放三十四名戰俘的確切時間表之後，才恢復掃雷工作。越共表示戰俘將送往河內，並在該處釋放，但國防部人士說：他們未接到釋放的確切日期。

郭沫若廖承志 歡宴日本朋友
姬鵬飛會與加外長會談

（時訊）新華社北京三月一日電稱：人大常委會副委員長、中日友協名譽會長郭沫若，中日友協會長廖承志今天會見並宴請日本朋友西園寺公一和夫人西園寺雪江、長子西園寺一晃及東京西園寺事務所負責人南村志郎，同他們進行了親切友好的談話。對外友協副會長楊驥，孫平化等參加了會見和宴會。

（時訊）新華社巴黎二月二十八日電稱：出席關于越南問題的國際會議的北京代表團團長、外交部長姬鵬飛，二月二十八日下午在北京代表團住所會晤了加拿大代表團團長、外交部長夏普，並且進行了友好談話。會晤時在座的有加拿大代表團成員外交部長顧問理・維・戈勒姆和主要政治顧問丹尼爾・莫爾加特。在座的還有北京代表團副團長、外交部副部長韓念龍，北京代表團團員、外交部部長助理章文晉，北京駐法國大使黃鎮也參加了會晤。

東京股市 連日下降

（時事社東京三日電）東京股票市場，由於反映了國際貨幣不安，因此三日的股市呈現暴跌。東京股市三日的道瓊斯平均指數，較上日跌七五・四八日元而成四、九四八・六二日元，使二月十五日恢復五千日元以上的狀態，僅半個月即降至五千日元以下。東京股市暴跌的原因爲：（一）歐洲外匯市場下週也可能繼續加以關閉。（二）日本大藏省的行政指導，使證券公司對於股票買賣，採取自制措施。（三）二月初東京股市暴跌後又再度上升，使股市價已到了自律，調整時期的緣故等。關於今後的展望，遭受貨幣動向的影響一定相當大，有關方面並未抱樂觀看法。

英工人罷工 癱瘓醫院

（路透社英國倫敦二日電）由於工資問題不斷發生，工人陸續罷工，使到英國數以百計的病人，不能進入醫院接受治療。由於有許多醫院員工，如清潔工人的罷工，擴及文職人員，擴及了二百五十間醫院，及影響到部份地區的救傷車服務，供應，醫院當局形容情況已達險重階段。

美國一警長 開槍自衛 擊斃上司

（合衆國際社密西西比州森林斯二日電）一名警長週四晚，在市會衆目睽睽之下，開槍射殺其上司警長。多位驗屍官斷定三十一歲的麥丹尼爾警長殺死六十一歲的羅斯警長，屬「可辯白之殺人行動」。當局聲稱不會起訴麥丹尼爾，並表示他會繼續在本鎮的廿九人警隊中服務。自森林斯數週前以「行爲不檢」罪名，暫停麥丹尼爾的職務後，兩人即起仇怨。目擊者稱：此次爭執緣于麥菲奇數名警員鎖好兩名貨車司機後離去，而麥丹尼爾則答道：「警長，等我做完報告後才走」。

美日第一回合的經濟戰

徐復觀

報導中又特別提到沈默了很久的前民主黨總統候選人麥高文，二月二十一日在議會的演講中說，「援助北越復興，不應當使美國納稅者出錢；應當讓在戰爭中獲得厚利的美國軍需產業和亞洲的關係國家出錢；尤其是日本」。有位美國記者向一位年來密切的日本記者說，「日本現在要眞正注意才好。中年以上的美國人，要重新想起已經忘去了的過去（太平洋戰爭）。在美國正流行一種對越南問題的看法：「美國人流血，日本人受惠。」受惠之餘，還要罵美國人。現正在巴黎召開的越南和平會議，不約遠東的大國日本參加，是非常值得玩味的。

據該報導說，在美元貶值的第二天早上，尼克遜招約三名值勤的新聞記者進入到白宮的辦公室，使他們就他和財政部長的對談，操作新聞材料。聽完對談後出來的記者，就所作的紀錄，向留在外面的記者們，披露對談的內容。尼克遜責難他國「擾亂美國的市場，增加美國的失業」。在這嚴重的責難中僅提出日本的名字。雖然以後發出來的正面報告，在末尾加上了一句「不想批評他國」。恐怕值勤記者口頭所說的近於眞實。爲了纖維問題，日本前首相佐藤，也曾與尼克遜鬧翻過。但正如該報導所指出，佐藤時代，鬧翻後不久又恢復原狀。但現在，則田中被視爲欺騙而不能信用之人。因爲去年九月當尼克遜面前所講的話，根本沒有兌現的意思。田中要在美歐中間恢復日本的信用，恐怕不太容易；美國過去對日本所傾注的感情，盡被日本付之流水，使美國人感到日本人是有禮貌而無情義之國。尼克遜當然要用出「力的外交」了。

五

美日關係向現在這一情勢的發展，我在去年十月的一篇有關文章中，已經指明了出來。並同時指明日本所以採取這種挑戰美國經濟現實的態度，因爲認定美國在遠東的政治利益上，不能放棄日本這樣一根台柱。尤其是日本人已倡言不諱的，中（中共）、美、蘇都要爭取他，使他繼韓戰的「經濟神風」後，又要出現一個「外交神風」時代。這樣，他吃定了美國，美國對他也無可奈何。尤其是田中因利乘便，在中共讓步的情形下，作到了「中日關係正常化」，以爲政治上增加了日本的身價，經濟上日本又搶先打開了一個大財源，更又有恃而無恐。所以美國這次拿出現實的態度來對付他們，使日本報紙以美國對他們竟毫無顧忌，因而感到奇怪，即由上述的一套如意想法而來。這裏不能不提出下列三點，說明日本外交神風的幻滅，並不能成爲日本今後的颱風。

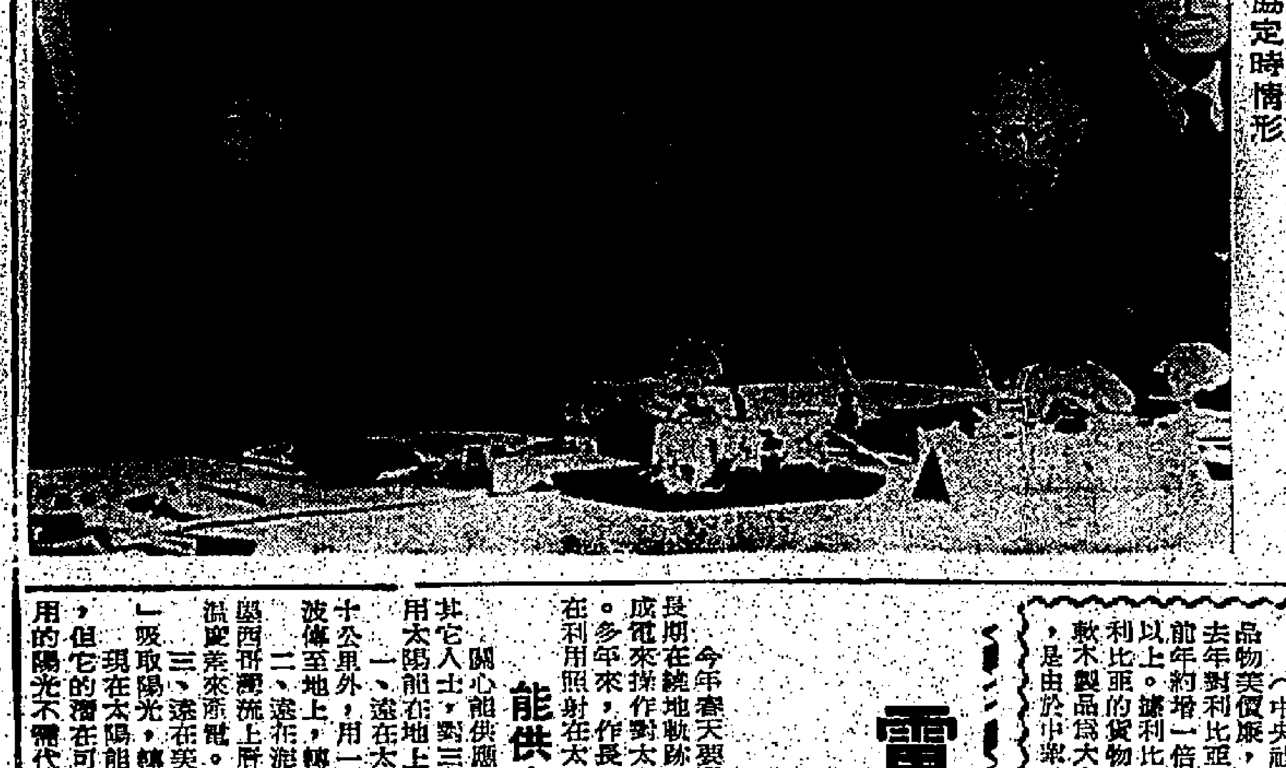
第一，田中在中日關係正常化以後，爲了伸張獨立外交路線，取代美國在遠東的地位，在施政報告中說要召開「亞、太地區國際會議」。二月十七、十八兩天，日本外務省在曼谷開了一次駐東南亞的大使會議，以加强田中積極外交的進行。但各大使報告，當他們承外務省的指示，向駐在國政府徵詢召開亞、太國際會議的意見時，發現各國政府的反應非常冷淡。並認爲若日本主動進行，各國將以爲是「大東亞共榮圈」的復活。因而不能不把田中的壯志冷藏起來。並且日本某大報因此說這是「險惡的自主之道」；而對於一向強調擺脫美國影響的主張，又表示出懷疑的口氣。這不僅說明日本在東南亞的信用還沒有建立起來；並且由大量貨物的傾入，使東南亞各國的經濟，都受到日本的威脅。

第二，日本對美國的一張王牌是安保協定及由安保協定而來的駐軍問題。這尤其是左派及報紙要挾美國的經常題目。但近來發現，美國已主動要調整此一協定，放棄大批軍事基地，走向使此一條約空洞化之路，換言之，發現美國今後在遠東的軍事上，並不重視這位只揩油，不出力而又還要不斷地破口大罵的夥伴。這不僅使日本的左翼和報紙，一下子失掉了要挾的藉口，也使自民黨感到今後自身所要担當的眞正責任問題。

第三，在田中訪問北京的前後，日本的大小財閥，都興奮勃勃，舉國若狂，以爲一下子便可跑到中國大陸上去，大大地撈一個經濟繩。但到現在爲止，中共對日本的經濟依賴性，並不如日本人心目中想像之大。並且中共可能是走多邊路線，不一定停了一時的便利而又讓入日本的圈套。尤其是此次基辛格訪問北京的成功，日本報紙上竟無際遮掩露出很大的懊惱。我過去說過基辛格是美國的鬼谷子，稱尼克遜的外交爲「忍者外交」。「忍者」一詞，我一下子想不出適當的譯名，它含有詐騙、隱密等意義。其所以如此，因爲日本纔以爲共匪與美國的關係前進以後，日本在大陸上與中國的關係，反都變成了無足重輕；而在中共和美國面前的身價，反都變成了無足輕重。剩下的，日本只有向蘇聯嗎？因日本人的偏心短視，利令智昏，導致今日日美經濟之戰，這對今後日本的內部，都將發生鉅大的影響。美日經濟之戰，並不能因雙方相互爲力，日本曾因過度相信軍事力量而幾至亡國，現在又過度相信經濟膨脹，但今後也能過上驚濤駭浪的。（下）

南洋商報社長李有成 星內長簽令拘禁兩年

（泛亞社新加坡三日電）星內政部長已於上週援引內部安全法令，簽發拘留令，將南洋商報社長李有成拘禁兩年。按凡依內部安全法令被拘捕者，若被拘留四星期後仍未獲釋放，內政部長得依據該項法令之權力，簽發爲期兩年的拘留令，並將被捕者繼續扣留，且可於拘留令滿期時再加延長。李有成係今年一月廿八日清晨在住宅爲內政部安全局人員所捕，事後政府指出，李有成可能更强烈和加强攻擊的社論時，政府本可將李有成拘捕，但爲觀察李星期的發展和更多時間找尋與商報活動有關的綫索，以及了解控制商報的李有成的後台老闆究竟會利用他到何種程度，所以才沒有這樣做。



北京外長姬鵬飛（中）及外次韓念龍（左）簽署越南和平協定時情形

俞國斌在紐約演說

自由中國進步 經建成就驚人

（中央社紐約三日電）新聞處處長俞國斌在新澤西州丹維爾市扶輪社會議中，曾就台灣在各方面的進步情形，作一簡明報告。俞國斌列舉各項統計數字，顯示中華民國在政治，經濟及教育方面的成功。他並預測，在今年年中，將可看到更多驚人的成就。俞國斌最後表示，他希望我們的友人在未來繼續支持我們。

（中央社漢堡三日電）中華民國紡織品輸出，今年仍呈好景，預估輸出總值，將高達美金十一億元。據紡織品輸出業者說：上項所列紡織品輸出看好的原因是：一、自從美國限制紡織品輸入後，我國非棉紡織品在政府輔導之下，我紡織業界得在新市場。二、歐洲共同市場，還有開拓餘地。三，日圓一再升值，削弱不少日本紡織品的外銷能力。

（中央社漢堡三日電）由於中華民國產品物美價廉，因此產品外銷前途樂觀，去年對利比亞輸出總值達美金三百萬元，較前年約增一倍。預料今年將在美金五百萬元以上。據利比亞輸出業者說：目前我國輸銷利比亞的貨物，以服飾品，紡織品，木材及軟木製品爲大宗。輸出總值一直上升的原因，是由於中華民國產品物美價廉之故。

華府郊區興建中大厦

巨型起重機塌下 壓倒二十三層樓
起重機有多重大厦如此脆弱原因難明
六人喪生十七人被困出動直升機救人

（合衆國際社維珍尼亞州貝利鎮二日電）一架撤於華盛頓郊區一幢在建築中大厦上之巨型起重機，今日沿廿三層高樓塌下，將六人喪生，另有十七人被困數以噸計沙泥下。十三人送院急救，其中數人傷勢嚴重。災禍拯救隊以氧氣泵入瓦礫下，供應被困的工人。該樓宇另外兩邊牆壁仍然屹立。若干人在廿四樓由直升機救起，因恐怕起重機的震盪，會使樓宇的殘餘部份倒塌。此次損失估計在八百萬元至一千萬元之間，該厦大廈是華盛頓區最大的建築物之一，距離府市中心西南偏南八哩。該區有若干購物中心寫字樓及住宅樓宇，起重機塌下後，廿四樓的工人將一字條拋落地面，上寫：「請看老天爺面上，當局救我們離開吧！」當局派出陸軍直升機將其救出。不過，在大厦旁一停車場的四人，則被塌下的瓦礫壓斃。消防隊長觀芝衛稱，瓦礫下有丙烷氣槽，「很有可能會爆炸」。他表示該幢樓宇可能要全部拆下。一名建築工人，聽見工頭叫「快走」，於是跳下兩層，避開倒塌的起重機，觀芝衛隊長說：「起重機塌下原因，目前未明。」

（路透社美國華盛頓二日電）警方報告：「此間一座高廿四層的商業住宅樓宇，正在興建時，頂上五層地板，今日下塌，最少有三名工人喪生。當地警方補稱：「最少有十六人受傷」[illegible]。警方稱：「搶救工人正在搶掘以救出被埋之工人。該大厦頂上五層樓倒塌向中心，天台兩端則原封不動，五人被困在頂上。附近一架陸軍直升機救出其中三名工人，再返來救出餘兩人。是寫字樓與住宅混合使用之大厦。

西班牙鐵路工人 刦持地下列車 宣傳要求加薪

（路透社西班牙巴塞隆拿二日電）此間工人今日報道：數百鐵路工人騎刦巴塞隆納一列地底火車，要求加薪。他們稱：約五百工人昨晚喚得該車，駛進已深隱納中央鐵路若干分站，向在等候的乘客解釋其要求。但他們繼續開行，避免被捕。他們後來放棄火車，當局未拘捕任何人。

今日本報新聞精華

盜風甚熾各宜謹愼門戶

盜風甚熾，市民宜謹愼門戶，免招損失，但市民對於此項警告，仍多忽視，昨日又有人舉家外出，致泄匪徒爆竊。（第二張第一頁）

論壇昨討論證交所現況

港電台「空中論壇」昨夕討論證券交易所現況，出席者有施爾榮，岑才生，李福兆，胡漢輝等。討論席上，岑氏提出多項問題，均屬於買賣股票者所欲確知者。施爾榮在解答問題上指出：凡設立及經營股市，進行交易，如非認可，便屬違法。（第一張第四頁）

住所有廳申請廉屋不果

一市民申請廉租屋宇，因其住所有房有廳，超過廉租屋宇面積，因而被拒，心有不甘而向兩局議員辦事處申訴，但所報不實不盡，未如所願。（第二張第二頁）

沙田昨大火損失逾百萬

沙田大圍大和圍村昨凌晨大火，焚毀木屋及臨時工廠七十多間，災民無家可歸者四百餘人，損失估計，共逾百萬元。（第三張第一頁）

香港團隊少年領袖中隊

現有隊員近百五十名，十四至十八歲青年均可報名參加。（第四張第三頁）

泰本月供米萬九噸發出

泰本月供米一萬九千噸配額發出，食米供應甚充裕。出口證搶購者有三十餘商，米價未易回降，週內沽出達六千餘噸，市面供應充沛，週末未有開盤，照價揭用無成交，米市漸復正常。（第四張第一頁）

電力是從天上來的
談美國太陽能供電研究計劃

「假使我們能學會怎樣經濟地利用它，太陽所提供的是一個幾乎無限度的能源。」一九七一年尼克遜總統

今年春天要發射的美國太空實驗室太空船，長期在繞地軌跡中運行，將把照射它的陽光轉變成電來操作對太空飛行員十分重要的儀器和設備。多年來，作長距離航行的不載人太空船，一直在利用照射在太陽電池板上的陽光供應電力。

能供應成本問題

關心能供應成本提高的科學家，經濟學家及其它人士，對三種「遠」提案很感興趣，希望能用太陽能在地上大量發電：

一、遠在太空中，距美國約三萬五千八百八十公里外，用一個巨型太陽能聚合器，把無線電波傳至地上，轉變成電力。

二、遠在海上，水上電力廠利用加勒比海和墨西哥灣流上層及下層之間存在的因陽光促成的溫度差來發電。

三、遠在美國西南部沙漠中的太陽能「農莊」吸取陽光，轉變成電力。

現在太陽能在美國經濟中是不關重要的能源，但它的潛在可能性幾乎沒有限界。沒有污染作用的陽光不需代價，而且再過好幾百年，太陽仍會繼續照耀。但是把陽光轉變成可用的電力或者機械力，投資很大。

華盛頓國會科學基金會的阿爾法萊德・伊格斯博士說：「像歐里湖（二萬五千六百六十五平方公里）那樣大的面積，平均每天吸收的太陽能，略多於目前美國一天消耗的能。」

伊格斯博士是負責研究應用問題的助理主任。一九七二年中期他對美國國會一個委員會說，美國四十八個接連的州，在地平面上吸收的陽光，含有能量比現在全美國消費的能量多七百倍。

爲了要提倡使太陽供應美國的燃料能，國家科學基金會在一九七三年財政年度內撥款四百萬美元供太陽能研究之用。

自古以來便利用太陽能

歷史家指出自古以來有很多國家曾經用太陽能作動力來源。例如在智利，一八七二年時曾經建造一個巨大的用太陽能的濾水廠。早在一九一五年，太陽能被用作一座蒸氣引擎的動力。濾水和熱水廠採用陽光，效果令人滿意。

一九六六年以色列科學家設計的太陽能發電廠，裝有反射鏡聚集器和儲熱系統，使夜間降低負荷時也可以操作。

華盛頓附近有一座住宅從一九五九年以來每年需熱的總量有百分之七十五由太陽供應。太陽能研究中著名的發明者哈萊・湯棠生博士在華盛頓郊區建造了四座這種住宅。另外有幾位發明家在美國其它地區建造了大約八座以上這種住宅。

伊格斯博士說：「用太陽能來供住宅或者商業建築取暖或者散熱，已經有了技術。這類系統已經發展到經濟上可以供實用的地步了。」

最近第拉瑞大學將在能源研究院中建造一座有太陽電池設備的模範住屋。

一九七二年年初時，尼克遜總統的科學技術局說，建築中的暖氣設備和熱水，是「太陽能對我國未來能源需要發生重大影響」的部門。

伊格斯博士說：「太陽能系統及其零件的進一步研究和發展，在這一部門中可能用作能源，替代目前及未來全國總能量需要的百分之十五以上。」

陽光可產生電力

在陽光很好的，美國西南部的阿利桑那大學光學科學中心主任艾登・梅尼爾教授建議設立太陽農莊來生產大量電力。這種農莊將佈在一萬二千九百五十平方公里的沙漠上，有一排一排的管子吸收太陽熱，傳送到溶化的鹽類製成的巨型「電池」中去，供蒸氣發電機作動力。（未完）

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAR 1973
CITY HALL

尼克遜呼籲各國 採取堅定立場 對抗恐怖主義

東京嚴密戒備防巴游份子活動

（美聯社美國華盛頓三日電）尼克遜總統星期五晚稱：「兩名美國大使，在蘇丹被殺害，」再強調需要各國採取堅硬立場，對付國際恐怖份子的威脅。美國剛任大使諾爾及新來接任大使館摩爾被「黑色九月」恐怖份子所殺。他們在沙地阿拉伯使館的一個酒會中，把他們挾持。尼克遜原本把比利時代辦艾迪，亦列入犧牲名單內。據報他亦被恐怖份子所殺，但未來已宣稱：「艾迪之命運仍未卜，」在該等人被殺害後不久，白宮發表尼克遜的修正聲明：「當我們恐怖份子奪去了諾爾及摩爾大使的生命時，我深感悲痛，」美國強烈表示，此種恐怖罪行，必須得到公正之裁判。

（合衆國際社東京三日電）尼克遜總統憤怒指責巴勒斯坦恐怖份子今天在蘇丹殺害兩名美外交官員。他說，這件慘劇再次強調各國應採取堅定立場，對抗國際恐怖主義的威脅。

（美聯社喀土木三日電）比利時外長伊斯蘭狄星期六對比利時代辦在喀土木遇害，表示震驚。

（泛亞社東京三日電）東京保安當局預料巴勒斯坦游擊隊下一個暴力活動地區，極可能爲東京。警方已加派巡邏與便衣警員，嚴密保護以色列駐日大使館。警方之戒備係由於以色列駐門機上月廿一日在西奈半島上空擊落一架利比亞民航機。以及「黑九月」去年九月曾利用日本人在泰拉維夫機場，對無辜旅客進行大屠殺，去年九月又偷襲慕尼黑世運村之以色列運動員宿舍，去年十二月突襲以色列駐曼谷大使館。東京警方指出：「黑九月」似乎每隔三個月即搞一件轟動事件。

美大使與代辦 慘遭巴游撕票

比利時代辦艾德垂危

（法新社喀土木三日電）昨晚巴勒斯坦恐怖份子在此間殺害三名人質時，比利時外交官艾德並未立即斃命。據消息稱，艾氏已去死不遠，但仍被扣留於沙地阿拉伯大使館內，那是星期四晚黑色九月份子所佔領的。外交界所盛傳的消息稱，一名會進入大使館的蘇丹官員曾見艾氏。

……爲美大使諾爾，美代辦摩爾，及比利時代辦艾德被處決消息。他是從沙地阿拉伯大使馬爾胡克在大使館發出的電話中獲悉。他與兩名美國人，一名比利時人，一名約旦人同時被扣留在大使館中作人質。美大使諾爾與摩爾之死，已由一名蘇丹陸軍官證實，他曾進入沙地阿拉伯大使館，並視察兩人屍體。該官稱，比利時代辦艾德仍然生存，但受重傷。

他曾伊朗說服游擊隊准許艾德離開大使館，但游擊隊予以拒絕，蘇丹宣稱，下午八時，蘇丹陸軍剛來包圍大使館一小時之後，大使館有槍聲四響，隨後有十四響，槍聲似來自大使館外。數百名軍警及推有坦克，甲車，包圍大使館，並至凌晨。外交人士稱，蘇丹政府將伊們以爲以武力救出所餘的兩名人質。美大使館人士稱，游擊隊與蘇丹當局曾有數次接洽。

大使館電話仍然可通。國務院發言人布萊於下午七時前稱：余甚抱憾，諾爾及摩爾的死亡。羅傑士由巴黎發表的聲明。羅氏宣稱對於諾爾及摩爾之被謀殺，非官方稱二人爲國家服務勇敢的人，死於恐怖份子之手。布氏說：「下午七時十分有時間，我們生命存在的消息是他們仍然生存。」布氏說，我們得以透過電話至諾爾……

布氏說他所知者是短訊。布氏詢問恐怖份子的突襲，及挾持各使節引起了外間什麼行動及反響。美大使館曾要求將兩屍體移出沙地阿拉伯大使館，但蘇丹當局拒其所請。大使館發言人稱，美當局企圖將屍體遷移出蘇丹，有可能，及摩爾的屍體移運回國，喀土木封閉之後，將由美軍用機經開羅已聯同麥甘柏，前往喀土木。據報美軍用機昨日已飛抵開羅，公路；及中東大使館新聞社……

慶祝銀婚紀念 到法院再結婚

駐台南美軍正副司令夫婦

用中國儀式立委認爲開玩笑

（泛亞社台北三日電）一名立法委員指兩對美籍老夫婦最近會藐視中國法律之尊嚴，在中國法院開玩笑，渠提出此事後，司法行政部即下令調查，緣台南美國空軍基地司令杜森中校夫婦與副司令艾伯斯上校夫婦上月廿四日爲慶祝銀婚紀念，到台南地方法院公證處舉行中國式結婚典禮，由公證人簡經與市警局公共關係室主任，台監練監練經理任介紹人，舉行婚禮時，新郎穿着長袍，馬掛，新娘穿大紅旗袍，兩對夫婦一再表示以能參加中國式婚禮爲榮，徐漢棻立法委員，院對此舉認爲法不對，據稱中國法律，雖然沒有規定「已婚夫婦，不得再行結婚」，但這是常識問題，公證人應該懂得，何況法院爲國家的權嚴，神聖莊嚴之地，不宜扮演戲劇，既是嚴肅一點，那是藐視法律的尊嚴，法院不應該替他們公證結婚，何況「中國文化」決不是穿長袍馬掛就是瓜皮小帽行個婚禮而已。

時限已到 命運未卜

（法新社比利時布魯塞爾三日電）「黑色九月」槍手所發出之最新最後通牒，於今日本地時間下午一時爲時限，在以電話聯絡比利時駐喀土木大使館後，在此間獲知此消息。該等人仕謂：現用電話與巴勒斯坦游擊隊通訊，但無人能進入喀土木沙地阿拉伯大使館處，槍手劫持人質困守該處。外交部今日致電比國駐開羅大使館領事監斯陸，渠於昨晚與比國駐開羅大使安斯烏飛抵開羅，密切注視情勢，對於比國代辦艾德，仍無正確消息。據若干報導稱人質之一，渠於昨夜已爲巴游所殺，連同美國大使及領使一齊喪生，其他報告則稱，他僅受傷而已。內有槍聲四五響，時間約爲下午九時，槍聲來源則不知。

蘇丹呼籲 巴游投降

（法新社埃及開羅三日電）開羅中東通訊社今日引述安都曼電台報導稱：蘇丹政府今日呼籲「黑色九月團」游擊隊（路透社及蘇丹喀土木人質堅持）投降及釋放人質。（合衆國際社）美國今日對蘇丹「稱：游擊隊員如若「黑色九月」一游擊隊員能安然離開蘇丹，美國不來對其兩名外交官被殺事件，已經感到「震驚」會因此而更趨激動」。今後交給蘇丹表示感謝之一封照會，蘇丹政府一直努力拯救游擊隊扣持人質之生命。

中央銀行擺長龍 台北再度出現 拋售美元狂潮

（泛亞社台北三日電）台北昨日出現拋售美元潮，中央銀行門外擺出手持美鈔等待兌換台幣之人龍，中央銀行雖在較早時聲明美元對台幣之比價不變，而仍爲一對三十八，但民間人士之有美鈔在手者仍湧至中行求兌，全日兌出之數並有多少，未見公佈，但一般相信數額至爲有限。除美元交易照常掛牌進行外，中央銀行已暫停馬克及港幣交易，今日馬來幣和英鎊亦暫停。

蘇聯去年 農產歉收

（合衆國際社蘇聯莫斯科二日電）外交人士今日稱蘇聯去年農業嚴重歉收結果，令蘇聯若干地區發生糧荒。據悉：莫斯科外圍地區，伏爾加河流域，及其它地區之肉類及馬鈴薯特別缺乏，上述人士認爲目前無法估計蘇聯糧荒之嚴重程度。在過去數月來間歇性傳出下消息——蘇聯若干邊境區配給糧食，但外交界人士……

非權威人士認爲 香港華人資金 不會投向菲島

（泛亞社馬尼拉三日電）規模微小的馬尼拉證券市場，經不起外地經紀「炒炒炒」，已暫時呈現疲不能興之勢。兩日內成交額一路減，股價亦成牛皮市。推一般商人，至少有兩批即將從台灣來此考察，以作爲設廠之準備。菲政府現對於台灣之工業家寄以厚大之期望，原因爲此間商層人士認爲在當前之形勢下，恐怕唯有台灣的廠家對菲國有興趣，倘欲吸收香港方面之華商資金，實不容易，蓋有資金在手，儘可在香港本地或退一步在星馬發展，不必到菲國發展，其次菲國當地華籍投資商與合作方面的廠商，共同合作。

……認爲無法證實此說。「塔斯社」指西方報導之蘇聯糧荒消息完全錯誤。蘇共喉舌「真理報」本周指出：蘇聯全國糧食充足，而且分配情況順利進行。不過，上述外交人士表示：莫斯科四周農村若干人士正繼續在首都購買食物。去年，蘇聯農產歉收情況爲本世紀以來最嚴重者，因此蘇聯向外國購買十八億美元小麥，大部份來自美國。

法國大選 民意測驗 共黨活躍

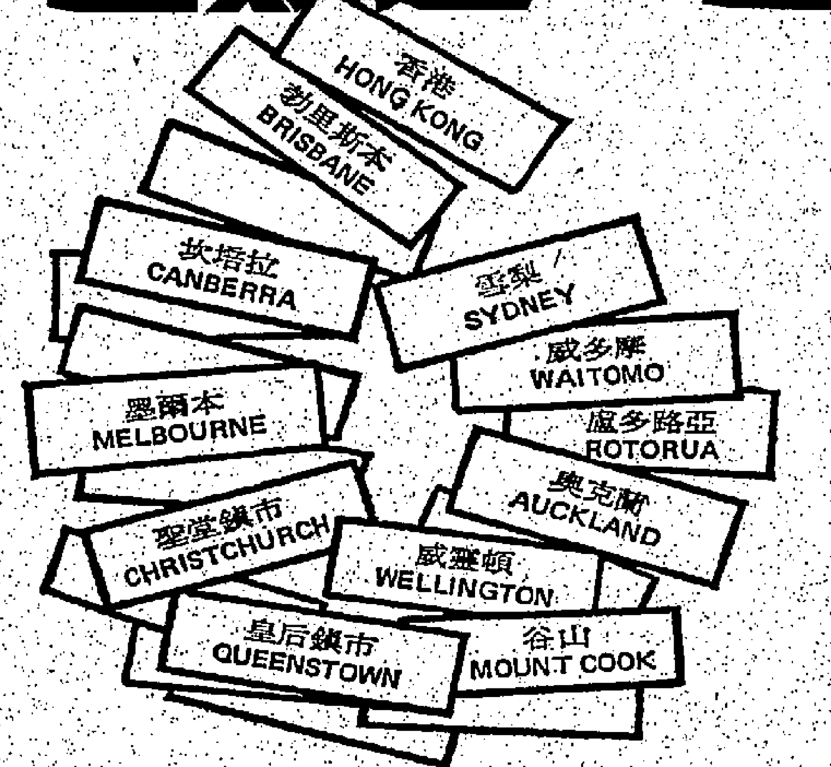
（路透社法國巴黎二日電）在法國大選揭曉前的觀測中，最後一分鐘的民意測驗，顯示執政的戴高樂派競爭劇烈。戴高樂派再降落兩點，比社會主義共黨落後十一，三週來的光彩競選運動已經結束。民意測驗刊登在報紙上「法國西日報」的民意測驗，左派同盟得百分之四十七票。但是社會黨領袖米遜蘭曾表示過，左翼人士需要百份之五十的選票，始能肯定地獲得勝利，如果不能夠就算能夠聯合起改革派，戴高樂派仍然可以操縱大權。在今日于此間舉行的大選後所召開的記者招待會，改革派領袖尼塞明：「我們並未有與政府討價還價，到目前仍未有一個聯合集團的出現。」

蘇丹軍隊包圍 阿拉伯大使館

企圖搶救尚生存人質

（合衆國際社喀土木二日電）蘇丹副總統亞歷公佈，阿拉伯游擊隊星期五晚處決了挾持在沙地阿拉伯大使館作人質的兩名美國外交官及一名比利時外交官，亞歷已證明遇害的三人。

（合衆國際社華盛頓二日電）美政府接得蘇丹國內阿拉伯文廣播稱，巴勒斯坦恐怖份子已處決美大使諾爾，代辦摩爾及比利時代辦艾德。廣播由美政府人員收聽，時間爲格林威治時間廿二時五分。先是喀土木電台廣播的消息稱，人質被囚禁的沙地阿拉伯大使館中傳有槍聲四五響。當時據報，包圍喀土木各大使館及巴勒斯坦解放組織辦事處的保安隊人數已增加。包圍沙地阿拉伯大使館的軍隊，包括有坦克及步兵，在大使館週圍的若干樓宇屋頂部署狙擊手。



澳洲紐西蘭旅行團第六團
四月十一日出發
全程二十二天 祇收港幣$8,050

華僑日報與新西蘭航空公司聯合舉辦之澳洲紐西蘭旅行團，過去五屆均已獲得極佳成績，深獲團友一致好評。爲向更多讀者提供節目豐富和消費廉宜的旅遊享受，特綜合過去五次豐富經驗，隆重舉辦第六團。該團行程將遍及澳洲和紐西蘭所有名城名勝，沿途遊覽之處均爲南太平洋最美麗的旅遊勝地。旅行團的收費已包括新西蘭航空公司豪華客機來回機票、沿途一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運及一般小賬，閣下祇要携帶少量零用現金，即可盡情享受一個歷久難忘的愉快假期。欲知詳細行程及參加辦法，請即與華僑日報或新西蘭航空公司接洽。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處
華僑日報 · air new zealand
中區辦事處：香港砵甸乍街華人銀行大廈地下 電話：5-251974

普慶 南華 珠江 銀都 南光 新華 太平洋
下期大盛映 獻
小英雄大戰冰魔
THE SWORD OF THE SUN
七彩闊銀幕長篇卡通
挪威民間故事改編 老幼咸宜 闔府統請 緊張驚險 曲折離奇
本片家三年心血製作！ 全片超過五萬幅圖畫 繪出八十個不同形象！

麗宮
昨早狂滿今天早請
歐洲公司超特的性感西部片
生龍活虎猛將好
孟甘穆利活
佐伊瑪沙鄧聯合主演 • 土治 • 利夫
龍爭虎鬥 爲財聯手 雙雄奪金 • 勇闖金關
• 本院下期放映 •
十三吉祥
一代艷星 莎朗蒂 最佳傑作

國泰
映期無多
奇七彩異 性感人 迷怖片 恐巨
仙杜拉 • 盛茱 瑪妮 • 哥麗 莎 主演
驚險處使你冷汗直標！ 冶艷處使你魄蕩魂迷！
裸女行屍
兒童不宜看
下七大彩香港 胆成人 驚影
夜夜換新巢

新華 百樂
下期 兩院盛大 獻映
基榮 馬遼 仙達 貝嘉 領銜主演
響應香港藝術節 選映最佳音樂片！
華爾滋大王
環球公司 • 華特迪士尼 出品名片
Waltz King
Walt Disney

明珠 翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 觀塘 寶石
昨夜依然爆滿 今晚 十一點半 一場 再映
愛的火花 燃起怒餒 情的爭奪 激起決鬥
土匪
兒童不宜
岳華 施思 陳鴻烈 金峯
原 楚
禮拜午夜場

萬年大戲院（山雲慈）
MANNING THEATRE
快將開幕
新型戲院 設備完善 座位舒適 聲光佳美
敬請留意開幕日期

國民 H721504
最後今天四場七彩
老虎甩鬚
早場五點半 婚姻試 金鋼盜大鐵
明映大賊

永華 今天仍映
武術鼎牌七彩巨片
潮洲怒漢
譚道良 林鳳嬌 主演
今天早場：心猿了碎

海運 京華
兩院今早十二點 加映 海運：十一點 京華：九點
榮獲第七屆金像獎最佳外語片提名
海神號遇險記
七彩

海運：十一點半：偷渡金山
京華：十一點半：春光乍洩

紐約大華金冠
歐洲公司感激喜劇 風趣刺激
羅拔華泰 沙利 華拉 湯敦史
追魔屠龍
神探施妙計 英雄雙熊飛 併鬥利斧對付槍桿 力戰強敵
爆滿
天天早五場
七彩闊幕 兒童不宜
英雄大戰 • 警察大發 • 警察總 • 大入
越戰英雄玩偷車急全署動圓開秋 戰開 笑罵亂電 秋部 即員 出身籠
心意滿足 眉飛色舞
刺激愛者 好此道者
惡牙紂販人手激士虎 霸爪助虐害辣花壯 迫龍
CLAY PIGEON

麗華 麗都
十點九特別早場
今天新娘與我
今天大仇
騙術奇中奇

紐約
今天加開特別早場一十點正。廉收座價
仙童降妖記
MAGIC BOY
美高梅公司空前僅見七彩卡通神話故事老幼皆歡迎百看不厭！

新藝聯影片公司發行環球公司巨片
洛克遜 珍娜羅露 寶烈 吉妲 仙杜拉蒂 寶貝達靈
四大巨星合演
"Come September"
金屋春宵
享譽影壇 風趣喜劇 多姿多采 百看不厭
請留意映期地點

本港新聞

港台「空中論壇」昨夕討論 證券交易所現況

岑才生提出多項問題，均屬買賣證券者所需確知。施爾榮指出，凡設立及經營股市，進行交易，如非認可，便屬違法。

（港訊）財政司本星期三在立法局會議席上通過一九七三年管制證券交易所法案及立即實行，同時，前日又宣佈另一項管制新股上市的新例，香港電台中文台空中論壇昨（三日）晚邀請證券事務監察專員施爾榮，證券事務監察委員會委員鄧曾瑞紛女士，遠東證券交易所主席李福兆，金銀證券交易所主席胡漢輝，港九街坊協進會主席岑才生出席，就本港證券交易所現況問題發表意見，從這次的座談會與會者的一問一答，市民可以對投資於股票證券方面得到更進一步的了解。會上岑才生氏提出了多項問題，例如問及投資者光顧一間未經准成立的交易所是否有保障？法律上是否有規定要一間交易所會員是否任何人均可開設股票公司？即如岑才生股票公司可便得？光顧任何會員公司是否有分別？岑氏又謂：是時常知道九龍方面有些股票公司分行，可以買賣股票，市民投資者如果將來發生糾紛，會有危險，現促請政府應預早考慮處理辦法。

施爾榮解釋管制交易所法案之目的，是抑制本港交易所之增加，目前除經營股票市場進行股票交易，除非是經已認可者，否則，便屬違法。又規定調查樓宇是否經營股票市場，負責調查者之職級，不低於警察職位，被認爲有違法經營，且確信有違條例者，可將樓宇內物品搬走及扣押，甚至會被封閉之可能，違例進行證券交易，犯者最高可被判罰款五十萬元，如繼續經營，另每日加罰五萬元，施氏又答覆關於任何人可以成立證券公司，但不能成立市場。

胡漢輝認爲，投資買賣股票者，如不知某經紀行爲某交易所會員或非會員而進行買賣股票，應不算是違法。但渠建議經紀行應標明是屬於某交易所之會員。渠謂：金銀證券交易所現亦正在印製會員證書，發給每一會員懸掛。至於股票經紀，會中已將名單呈報，會員辦事處之分處，起碼應該標明是某交易所會員，才易管理，若非會員便難管理，而市民投資於彼處，便會有問題。爲防範於未然，當局值得考慮準備如何處理。關於管制新股上市的新例，胡氏認爲如此措施係合理之舉。

李福兆認爲，假如私人互相轉讓股票，不成爲市場，相信無權進行交易不會算是抵觸法例，但光顧某一交易所之正式會員，對投資者有保障，一若律師，醫師執照一般，傳能懸掛於事務所中，使顧客知道是某一交易所之眞正會員。關於管制新股上市新例，李氏認爲如果股本額祗得三幾百萬者，事實保好容易受操縱，新例規定配售股票者最少祇是股本二千萬元及公開發售股票者最少祇是伍千萬元，數字比較大便不易受人控制價格，此種新措施，亟爲合理。

（附圖爲港台「空中論壇」錄音情形），左起：岑才生、施爾榮、鄧曾瑞紛、胡漢輝、李福兆，背面者爲歐陽幾德。）

柴灣飛仔橫行如故 昨晨三青年被圍毆重傷

（特訊）柴灣一向是罪案的「黑點區」。居於柴灣區的居民，諗處飛仔橫行，經常被飛仔勒索，稍有不從，則被毆打，甚至斬傷。因怯於飛仔勢大，只是敢怒而不敢言。雖然部份受其害的居民向警方報案，但不知何解，有關部門亦似乎一籌莫展，而該處的飛仔仍是橫行如故。昨晨有三名青年因不允加入飛黨，慘遭廿多名飛仔以鐵尺及木棍毆至重傷，事後被院急救，而廿多名飛仔，卻全體逃去一空。三名傷者爲：青年劉志森，十八歲，住柴灣一邨；潘志光，廿三歲；陳志強，十八歲，同住興華邨安置區。

據說三名青年日前已被飛仔恫嚇，着令加入黑社會，三人當表示未有錢交會費，得以暫避一時。昨日凌晨一時左右，三人行經柴灣新區第二座附近時，突然出現廿多名飛仔，將三名青年包圍，指他們竟然企圖不入會。一聲喝打，二十人把三名青年圍在核心，拳腳交加，隨而木棍亂毆，混亂中有人以鐵尺將三人斬傷。附近店戶中人，有人不值飛仔所爲，暗中報警。大批警員分乘多輛警車馳至，但飛黨已聞警車響號聲而先逃，結果三名傷者躺在地下，剩下事後三傷者同被送院救治。（合）

沙田大圍六和園村又生大火 一百間木屋被焚燬 三百餘人喪失住所

二百頭猪百五鷄隻燒死傢俬什物損失大

（特訊）沙田大圍六和園村，於半年內發生第二次大火，三百人喪失家園，一百間木屋焚毀，二百頭猪及一百五十隻鷄葬身火窟，災場面積達六萬二千四百方呎，由昨晨四時卅分起火，至六時卅一分救熄，焚燒達二小時，幸無人受傷。沙田鄉事委員會於火警發生後，立刻趕往現場展開登記災民及派發棉被救濟工作。

起火地點爲六和園村一間塑膠廠，初時僅爲二級火警，至五時零五分，由於火乘風勢，轉爲四級，整個村落已陷入一片火海。村中屋宇，均爲鐵皮、石棉瓦或用磚砌成單層或二層高樓宇，居民經營行業包括塑膠廠、布廠、醬園廠、香廠、機械工場、腸粉製造工場、藤廠、車衣廠、風扇廠等。每戶均住有七八人以上，由於火勢來得太過突然，各村民正在濃睡中，被高呼救命「火燭」聲音吵醒，爲求逃命，來不及攜帶細軟，小孩起身，即從降樹頭小徑向城門河道方面逃出災場。三百名居民之中，全部均孑然一身逃離此場浩劫，有些來不及穿回較厚衣服，於災場四週冷得「顫抖」，景況悽涼。

消防局據報派出十四輛消防車及大批消防員到場搶救，當時風勢强勁，起火地點又係塑膠廠、蔗廠等，火勢一發不可收拾，由內向外擴張，火燄、濃烟蔽天，災民祗顧逃生，已無更多時間搶救財物。

以養猪維生黃金愛場主人黃金，在該處已住了十年，他說：我所養廿五條猪已被焚斃，一羣鷄也沒有了。其他李姓農場一百廿五頭猪也葬生在火場之中。此次災劫令我一生蓄積化爲烏有。另一位住在十四號住戶做腸粉交給酒家販賣的表示：我們共居住十八人，有二十包米亦被燒光。住在十八號伍志，七十歲。他說：我連一件衫也拿不到就走出來，現在所蓋的被，都是別人借給我的，希望政府給我們重新搭蓋家園，不致流離失所。

程賜居於上址廿一號，一家五口，住在該處已有多年。他說：當時唯聞狗吠聲，又有人喊救命，大家過去搶救也搶救不及，奪門而逃，去年九月左右，此村附近棉胎舖曾發生過大火，不料不到半年，住在廿號棉胎舖的也遭了他們的家園。這個情況更悲，他說：我月前才花數千元買了上址木屋，不料瞬即被燒清光。

所有災民均希望早日讓他們重建家園，在該地安居樂業。（合）

毒犯監中暴斃 開庭研究死因 裁定死於自然

（新亞社）被控毒品罪之老漢，於去年九月四日，在北九龍裁判署監倉候審時突然暴斃，昨在荃灣裁判署由梁粹光法官開庭研究死因。一男兩女組成之陪審團，綜合全案證供一致裁定其死於自然。

死者朱鉅，又名朱洪鉅，五十六歲，無業，住深水埗汝州街。伊利沙伯醫院病理學醫生作供稱：死者抵達醫院前，證實已告死亡，是因患肺病而死。通常嚴重之肺病，數小時內可能起劇烈變化。駐守北九龍法庭編號六七三八號警員鄭全錦稱：去年九月四日，他在監倉值日，死者被押上法庭受審，下午一時又返監倉。後死者謂不舒服，被送往伊利沙伯醫院見醫生，下午一時廿分，返回監倉。至下午三時四十分，彼聞聽的一聲，似有人跌下地聲音，連忙往第一監倉觀看，發現死者躺在地上，立即開啓倉門，喚警長四九六七號到場協助拯救死者，並撥電九九九召救護車，將死者送院，彼又指出，不論任何時間，從未聞有爭吵或打架聲音，從監倉內傳出。

證實沉海炸藥無危險 西環危險貨碇泊區 下星期二重行開放

（港訊）因多箱炸藥沉於海而於上月二十日封閉的港口西部危險貨物碇泊區，將於星期二（本月六日）午間重行開放。

海事處處長表示，在採取是項決定之前，他已考慮過全部的問題。海事處處長說，自發生意外之後，即進行調查，以便確定炸藥墮海的地點，同時並對貨箱的浮力，在沉下海底的，流方向，及海底的形勢等等因素，亦均一一加以考慮。

海事處人員及皇家海軍潛水人員一隊，曾進行有關調查。經過在海底搜索四日之後，並未發現載有炸藥之貨箱的蹤迹。

海事處處長認定各箱炸藥已無浮力，並且已沉於有軟泥的一部海底之下，他指出，由鑛務處人員所進行的嘗試試驗顯示，用機貨箱裝載的炸藥，毋須經過長達十四天的時間便已失效。

海事處處長對於參加這次搜索的各方工作人士，表示感謝，特別是駐港海軍司令所派遣的海軍潛水人員。

樂富新區內 青年被狙斃 拘獲六疑兇 提堂暫還押

（新亞社）黃大仙樂富新區，今年二月十一日晚上八時許，發生一宗兇殺命案，一名十八歲青年，獨自一人，行經樂富新區第二十座附近時，突遭十多名手持兇器之飛仔包圍，青年見勢不妙，連忙拔足走避，但對方狂追不捨，未幾即被人追上，在鐵尺利刀紛紛襲擊下，青年負傷多處，終告不支，倒於二十座大廈對開一雲吞麵檔前，於送院途中斃命，警方即將案列爲兇殺案，展開調查偵緝追查，警方人員，卒於昨日在黃大仙及油蔴地兩地，逮捕六名年約十六至二十歲之少年男子，疑保涉嫌此案有關，帶返警署查詢，結果同以謀殺罪名，檢控落案，昨晨解上新蒲崗裁判署提訊，被告六人，均暫無須答辯，案押候本月十二日提訊，由警方看管。

被告六人：（一）伍國樑，十八歲，（二）朱錦山，廿二歲，（三）周祝安，十八歲，（四）彭恩崇，十七歲，（五）鄭月開，十八歲，以上五人，均爲散工；（六）姓關，十六歲，無職業。被控罪名：二月十一日，在黃大仙樂富新區，與其他在逃人等，謀殺一名十八歲男子何樹雄。

再獲一名疑犯 非法拘留少女

（新亞社）非法拘留少女一案，警方續拘獲可疑男子二人乃涉嫌有關者，帶近警署調經查後，一並被控落案，昨解上北九龍裁判署提訊。山打士法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候六天審訊，被告二人均暫無須答辯。還押監房看管。

被告二人：（一）劉單，廿六歲，（二）翁志雙，廿三歲，二人均無職業，同往深水埗欽州街。被控罪名：二月十九日，在深水埗欽州街廿七號八樓E座與男子林東、蔡金堂及林修得三人，串同非法拘留一名少女何月芳，而違反其志願。

箍頸刦提欵者

中區兩賊掠欵警拘一人並獲贓

旺角彌敦道三賊掠欵四千四百

（特訊）港島中區，昨日中午又發生箍頸截刦銀行提欵客案。一青年男子自恆生銀行總行提欵萬二元，於返公司途中，在萬宜大廈二樓商場走廊，遭兩匪箍頸，事主拼命抗拒，高聲求救，驚動警員，把一匪當場拘獲，萬二元現欵亦幸保不失。

遭匪刦之事主梁輝，二十二歲，於昨晨十一時許，奉東主命前往銀行提欵一萬二千元，當提取現欵後，在返回公司之途中，經萬宜大廈之二樓商場走廊時，竟有兩人如狼似虎撲前，一人緊箍他的頸項，另一匪則探手入他的衫袋內，欲把他身上現欵萬元搶走。

事主不甘損失，起與兩匪展開劇烈掙扎，並高聲大叫「打刦」，希望有人加以援手，在兩匪恐要得手之際，幸有一軍裝警員經過，親睹狀上前捉匪。

兩匪見有警員來到，只好棄下事主而逃，警員窮追不捨，兩匪分東西兩路而逃，結果一匪被警方擒獲，事主在遇刦時高聲求援，引來警員，萬二元現欵因此而幸保不失。（合）

（特訊）昨晨九時三十分，兩名男子行經彌敦道佐敦道交界，被三匪箍頸截刦，刦去現欵四千四百元，三匪將得手後發足逃去。

據說：被刦之兩男子，較早時，偕同前赴彌敦道上海商業銀行提欵四千餘元，由其中一男子携帶欵項，兩人離開銀行後，行至佐敦道附近，被三名年約廿餘歲匪徒，首先將其中一男子推開，一匪向携帶現鈔之男子箍頸，刦去現鈔後，三匪發足而逃。兩事主並未受傷，較後向警方報案。（合）

三名少男女失踪

警方又訪尋下列失踪人士的下落，任何人能提供消息者，請與附近警署聯絡。（一）李容香，女，十六歲，住黃大仙嶺租屋邨。（二）高妙娥，女，十四歲，住牛頭角嶺租屋邨。（三）馮獻明，男，十九歲，住衛美滿南安村坊。

圖片由左至右：（一）李容香、（二）高妙娥、（三）馮獻明。

欲作護花使七黑飛集會 被控引出青年女童造愛 兩案分審認罪押候宣判

（新亞社）有黑社會背景之七名青年，深宵同在中區大道中與威靈頓街交界附近，非法集會，備替一名舞女將其「哥仔」趕走，西區警署偵緝主任穆利，偵緝幫辦梁炳英，黃長堂，高級探目伍剛和前往某處辦案之後，乘車返西區警署途中，發覺飛仔聚集街頭，停車上前調查，因而揭發，將七人帶返警署，分別控以兩項罪名。警方同時查出案中涉及之小舞女尙未成年，因此並將其「哥仔」拘捕，另案檢控。昨分別解西區裁判署審訊，兩案青年男子八人俱認罪，法官以兩案被告等均屬年輕，因諭將首案被告七人，押候本月廿日，俟感化官調查被告身世後始行宣判，准每人以現金三百元担保出外候判。

至於次案被告男子，則押候至本月十六日，俟感化官調查其身世後乃判，准其以現金二百元担保出外候審。

首案被告七人：（一）曾[illegible]新，廿一歲，平安舞廳帶位，（二）[illegible]，廿四歲，平安舞廳帶位，（三）陳炳華，十八歲，無業，（四）梁偉林，十七歲，茶樓工人，（五）梁國堅，廿三歲，貨車司機，（六）趙新康，廿二歲，平安舞廳帶位，（七）譚志成，廿一歲，油漆工人。分別被控兩罪：（甲）一月一日，在中區大道中與威靈頓街交界附近，非法集會；（乙）控第一，第二，第三，及第四被告，三月一日，在港島地區，身爲和勝和黑社會會員。

次案被告李偉佳，十七歲，無職業，住中區吉志街，被控罪名：一九七二年十一月廿八日至一九七三年一月卅日期間，分別在港九兩地，與十四歲又七個月姓張之未成年少女發生性行爲，違犯保護婦孺條例。

綜合案情透露：三月一日晚上十一時十分，西區警署偵緝主任穆利等，前往某處調查一宗案件之後，承車同返西區警署，途經中區大道中與威靈頓街交界附近，見有多人聚集街頭，耀武揚威，警員停車上前調查，飛仔無法作出滿意解釋，乃將彼等一併帶返警署偵訊，第一被告承認在較早時間之前，接得一個姓張舞女的電話，謂她被其哥仔糾纏，不能脫身，請求他們同往一談判，第一、第二與之男朋友集同前往，第三及第四被告，同時承認係和勝和黑社會會員，警方根據所得證供，進一步查出，姓張舞女，尙未成年，而其男友係一無業飛仔，當即跟蹤到中區吉志街將張之男友拘返警署偵訊，分別檢控落案。

駕車不小心解釋合道理 青年獲輕判罰欵付堂費

（新亞社）警方在調查一宗交通失事案時，發覺一男子駕駛私家車不小心，弄出四車相撞之禍，乃用傳票方式，控該男子不小心駕駛，昨在銅鑼灣裁判署由盧柏康法官提訊，被告認罪，法官聆悉當日因下微雨，地面濕滑，彼時速度爲三十咪，被告解釋當時之情形，非常嚴重，被告乃對法官謂當時因煞掣不及，造成交通意外，法官聆悉被告所解釋頗爲有理，結果輕判被告罰欵一百五十元，另付堂費五十元。

被告男子游建海，二十三歲，被票控於一九七二年七月十八日，在銅鑼灣海傍大道，不小心駕駛私家汽車AE一七九八號。

案情透露：當日上午九時三十分，被告駕駛該私家汽車，在海傍大道近維多利亞公園外，前面有私家車AK八六二五、AK四六零、AX八六二六，AK八六二五突然停駛，被告發覺煞掣已遲，失去控制，撞向前車，不料前面兩輛汽車，亦受損，因此警方到場調查，除被告之車頭受損外，其餘三輛汽車後部損壞，但當時地面良好，但有雨，警方乃用傳票方式控告被告。

囍

長男 其偉 已於公曆一九七三年三月三日 夏曆癸丑年正月二十九日 在英國與 BLETCHLEY 小姐 CAROL McCULLOCH 註册結婚隨即蜜月旅行謹此敬告

各親友

承嚴命慈命 何孟雄 何黃素蘊 謹啓

誠聘秘書及助理秘書

某大廠中環寫字樓誠聘秘書及助理秘書一名男性或女性均可年齡25至45中學以上程度精通英文文件及會話熟悉協助總經理處理日常業務工作與文件精打字熟練珠算且有豐富經驗三年以上者薪給從優另有雙薪年獎請寫中英文信履歷並提出希望待遇附近照寄華僑日報633信箱合約面談不合守秘。

WINFAIR INVESTMENT COMPANY LIMITED

永發置業有限公司 公開發售股票啓事

本公司現已向九龍證券交易所申請准予將本公司全部股票報價及買賣。

本公司法定資本六千萬元，分爲六千萬股每股面值一元，實收資本爲一千二百萬元現發出新股四百萬股，另從董事股份中撥出三百二十萬股，合共七百廿萬股，每股照面值一元之價格不升水，公開發售認購。此次發出之全部股票，由友聯銀行包銷。

認購股票之說明書及申請表格，可向九龍證券交易所及九龍各會員索取。

認購申請表格須於一九七三年三月六日下午五時前連同支票以掛號郵件寄交九龍證券交易所（大道中萬邦行三〇四—六室）或投入該交易所特設之認購箱內。

美孚企業有限公司

徵聘

售樓營業代表，需具經驗，善詞令，能操流利英語及粵語，品貌端莊，有進取心，待遇優厚，月入可達數千元。

來函請付中英文履歷及近照寄香港郵箱九七七號美孚企業有限公司商業處商業經理收。

發達電子有限公司主辦

招生

香港無綫電專科學校

日夜班 彩色電視 及無綫電各科

開課日期：三月五日（星期一）

校址：天后廟道11號地下（英皇道14號三樓）僑興大廈

電話：五一七一九七九六‧五一七〇〇二六三

校長關義安

初中學生尋職良機

某大報社擬請後生兼電話司機一名在學習時期便能獲得三百五十元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即將履歷及近照寄荷李活道一〇六號信封請寫「斗」二字

REFERENCE LIBRARY
-4 MAR 1973
CITY HALL

本港新聞 ①

盜風甚熾
謹慎門戶 免招損失
市民對此警告切勿忽視

（特訊）當此盜賊猖獗之際，警務方面已積極設法消弭，以安社會，而市民亦須嚴爲防範，始可收效。警務當局經常提醒各界市民謹慎門戶，以免盜賊乘虛而入，招致損失，惟若干市民對此項警告，仍多忽視，昨日又發生爆竊事件。

位於港島北角之英輪大廈，昨晚又發生竊案，上址一個單位之住客，於昨晚舉家外出，大門交由「鐵將軍」把守時，遂爲爆竊之徒所乘，撬門爆格，把內裏稍爲值錢之物亦搜掠一空，至於正確損失數字，有待戶主統計中。

遭「盜七」光顧之住戶，爲北角電照街二十三號英輪大廈十五樓C座，於昨晚戶主家人有事外出，擺下「空城計」，結果爲歹徒破門入內爆竊。

據悉，英輪大廈經常有劫案發生，上址居民，咸望警方當局注意云。（合）

廿七屆狗展 定今日決賽

（特訊）英國出生的北京狗「施威」昨日在狗展中獲得全場玩具狗冠軍（狗太子）。

狗展係由香港狗會主辦的第二十七屆，及第十二屆狗服從競技比賽，昨日下午及今日舉行。

昨日天色不佳，寒風陣陣，臨場觀衆只得三百餘人，與跑馬日比較，雖在同一場所而表現相去千里。

玩具狗爲昨日所展出的主題，故多數是身軀細小的犬隻，其中有小獵犬、芝芝蘿狗、日本狗、北京狗、松鼠狗等。狗主爲愛護犬隻，有在犬衣內襯裹，有用美麗的籐籃或鐵籠盛載，獲獎狀及銀杯的狗主，喜氣洋洋，抱狗而笑。

狗展裁判係來自澳洲的米頓先生，他小心細審狗的眼、耳、口、鼻，並要觀察牠行走、站立各種姿態，與及身體是否健康，才下判決，絕不馬虎了事。

昨日成績如下——

非純種狗：三號太子陣、一號羅保、一九八號高加索王。

特別組：一九三號希慕獲獎。

獵狐犬：五號加索，七號保羅，七號獲獎。

小獵狐犬中十號紅燈獲本地冠軍。

北京狗爲最矚目的，參加比賽的有數十頭，主人向觀衆介紹，先後入圍的有十三號東東、廿三號加隆賓，廿二號露比。廿三號獲獎。

芝芝蘿狗體積最小，弱不禁風似的，入圍的有三十二號東比拉，三十九號加連，三十六號施威，三十七號嘉拉，三十六號得獎。

小賓沙犬獲獎的有四十五號加美樂。

松鼠狗周身鬆毛，惹人喜愛，獲獎的是五十一號雪山王子。

柏斯狗五十七號東方英雄獲獎。

經過半日競爭，最佳玩具狗仔獎是四十八號金沙利，最佳本地玩具狗是三十五號白雪公主，最佳玩具雄狗是三十六號，最佳玩具雌狗是五十三號波威，全場最佳玩具狗是三十六號。

今日展出的以大狗爲多，爲狼狗、大獵犬等，到時並有警犬比賽，屆時當會熱鬧。（爾培）

藝術節兩歌樂節目
著名女高音及交響樂

（特訊）奧地利著名女高音歌唱家伊莉莎白、舒華柯芙、在香港藝術節的兩場獨唱會中，有優越的表現，獲得聽衆的一致好評。

伊莉莎白、舒華柯芙、昨晚在大會堂音樂廳演出不少德國作曲名家的佳作，演唱歌曲包括莫扎特、格魯卡、舒伯特、斯特勞斯、華爾頓、馬赫拉及胡夫等名家作品。

舒華柯芙是當世卓越的女高音歌唱家之一，堪稱爲藝術歌曲的優秀演唱者，歌劇中的首席歌唱家和唱片藝術家。由於德語是她的母語，所以她擅長演唱德國作曲家的作品。舒華柯芙曾與卡拉仁、福達谷格拉、德、沙伯特及格林柏拉等人灌錄唱片，共同演唱許多名家的音樂作品。

伊莉莎白、舒華柯芙認爲歌唱並不是天賦的，因此，她對唱歌是非常辛勤，有如試場應考一樣。是次她參加二月廿六日至三月廿四日的香港藝術節的演出，伴奏者是迦弗萊、派森氏。舒華柯芙出生於德國，入籍奧地利，其後與一個英籍音樂指導名家結婚，定居瑞士，演唱於世界樂壇。近年來，她曾多次來港演唱，此次，香港藝術節協會邀她來港演唱。（爾）

（特訊）英國倫敦愛樂交響樂團，一行一百四十一人，由該團總經理布雷文登及樂隊指揮波烈查特率領，昨日下午三時乘英航專機由倫敦抵港。

該團應香港藝術節邀請，由明（五）日起至十六日，在大會堂音樂廳演奏十次。另一樂隊指揮圖斯多夫，已於兩天前抵港。該團一百四十一人中，有團員九十二人，其餘則爲職員及家屬。

該團在港演奏完畢後，本月十七日應中共政權邀請，由港赴中國大陸，分在北京演奏兩場，上海及廣州各一場，至本月廿六日由中國大陸取道返英。（偉）

橫過華南冷鋒已靜止 昨日清涼今日和暖有霧

（新聲社）橫過華南之一股冷鋒，仍在靜止狀態中。本港昨日天氣仍然清涼，吹和緩東風，空曠地方風勢清新，密雲，有幾陣毛毛雨，沿岸有薄霧，黃昏後逐漸轉吹和緩東至東南風，潮濕。

今日預料較爲和暖，有霧及間有陽光。

據天文台昨午綜合各地氣壓分佈形勢：一股靜鋒由西至東橫過華南，東流之氣壓頗高。天文台展望今日天氣：和暖潮濕，早上沿岸有霧或薄霧，下午間中有陽光。

昨日上午九時前，室外氣溫最低攝氏十七點七度，下午回升至二十度左右，濕度曾高至百份之九十以上。由上午六時至中午止，天文台有微量雨紀錄。

華南沿岸各區昨吹東至東南風，風力三至四級到四至五級，沿岸有薄霧。天文台午間展望廿四小時後天氣沿岸將續有薄霧。

馬料水撞車 三車受損壞

（特訊）大埔道馬料水附近，昨下午二時許，發生連環交通失事，一輛拖有一個石屎攪之貨車，向沙田方面行駛中，石屎攪一輪脫出，該脫出之攪輪，撞向迎面而來之一輛編號AV五一一X號私家車，同時一尾隨貨車而駛之巴士以將前面之貨車停下落貨，圖用另一綫駛，與脫輪相撞之私家車相撞，三車通撞擋後各車受損毀，幸無人受傷。

由於該處三車連環相撞，交通大受阻塞，只用一綫行車，車龍大擺長龍，直至下午五時許，碰事之車輛移離現場後，交通始恢復正常。

銅鑼灣窃案 裁縫店布料被搬光

（特訊）港島銅鑼灣怡和街寧頓街間一裁縫店，昨晨發生一宗竊案，該店遭竊匪光顧，把店內之布料全部運走。東主返店時，發覺舖內空空如也，欲哭無淚。

該被竊之舖戶爲適當街一號地下新藝裁縫店，該舖於晚上十時收舖後即無人留守，交由鐵閘把守。

及至昨晨十時，東主職員上班時，發覺舖門鐵閘被撬毀，店內之布料被搬清，損失逾四萬八千元。（合）

香港一週大事

存米極充足漲價乃人爲

近日零售米價上漲，原因全屬人爲，事實上本港存米異常充足，工商處左敦處長已促請入口商與批發商運用影響力抑制米價上漲矣。

二月廿七日工商管理處發言人稱：香港目前存米充足，是供本港兩個月之消耗，事實上，目前存米量比去年同時更多。

由於最近米價不斷上漲，市民亦懷疑存米量是否充足，工商業管理處處長左敦將於昨日會見食米入口商與批發商代表，表示目前米價上漲並非由經濟方面之因素所引起，亦無任何跡象顯示本港市場缺乏食米供應。

左敦處長曾促請入口商與批發商運用其影響力，以抑制米價上漲，並解除市民之疑問。

存款息提高貸款息亦增

外匯銀行公會工作小組委員會，在舉行一次聯合會議後，經決由本月一日開始，銀行七天通知存款的利息，將爲年息四厘二五，三個月定期存款的年息爲五厘二五，六個月定期存款爲五厘三七五，十二個月定期存款爲五厘七二五，至於儲蓄存款利息則保持不變，仍爲三厘半，此舉乃爲配合世界金融的趨勢而決定的。

滙豐銀行及渣打銀行亦同時宣布，貸款利息將增加至七厘半。

藝術節出色任何處罕見

盛大的香港藝術節，上月廿六晚八時假大會堂音樂廳揭幕，敦請港督麥理浩爵士主持。港督讚揚主辦及支持藝術節大會，香港酒店業協會，香港旅遊協會及英國海外航空公司的貢獻，並謂這個藝術節是他們「精誠努力，熱誠及努力不懈的結晶品」。

港督說：藝術節是動員了很多人力物力，這是大家努力不懈的成果，尤其值得揚者，那就是香港藝術節大會以及其委員在主席馮秉芬爵士領導下，更得各大機構支持，多番努力籌措，使這個藝術節能如期順利開幕。而香港藝術節細緻之節目安排及行政方面悉心策劃，除本港藝術家外，更遴請來自世界各地的著名藝術家、歌舞團、合唱團及樂隊等參加演出，可謂冠蓋雲集，極一時之盛，相信這個出色的藝術節，爲任何地方所罕有者。

新預算稅收有減亦有加

財政司夏鼎基在立法局提出下年度預算案時，建議將薪俸稅的個人免稅額由七千元提高爲一萬元。他又建議將妻子及第一名子女的免稅額，由二千元提高至三千元，妻子免稅額亦由七千元增爲一萬元；第一名子女的免稅額，由二千元提高至三千元，父母免稅額每名二千元，低入息寬減額的納稅人，其應課稅額目不致增加。

財政司並且提議將征薪俸稅的收入分級制度改革，但標準稅率不改，使現時收入屬於較低級數及入息保險額全部取銷。但是財政司亦建議將妻子工作另有的免稅額三千元，父母免稅額每名二千元，低入息寬減額。

財政司建議將樓宇交易免繳印花稅的價值限額提高。由四月一日起，凡物業價值在六萬二千五百元（原來爲二萬元）以下者免繳印花稅，而超過上述數目但在十二萬五千元（原爲四萬元）以下者則折半繳交印花稅（即繳百分之一）。此舉繼續在進行住者有其屋的政策。但是對股票交易的印花稅增加百分之一百。

財政司建議取銷電影票的娛樂稅，以及收據和若干文件的印花稅。但是發電及煉煤氣所用的柴油亦免稅，使到一般用電的費用負擔減輕。爲達成緩交通政策目標，財政司建議，申請臨時駕駛執照的費用，由二十元增至一百五十元，臨時駕駛執照牌費由四十元加至一百元，駕駛執照牌費由十元增至五十元。

財政司提出的下年度預算草案，計歲入爲四十七億二千二百萬元，歲出爲四十四億零九百萬元，預算盈餘爲三億一千三百萬元。

股票買賣印花增加一倍

財政司在立法局週年大會新預算案致詞中稱：我建議股票買賣契約的從價稅，應該把目前的稅率增加百分之一百，這就是說，每一單據的從價稅由二角提高至四角，每一宗買賣的從價稅由四角增至八角。我接到建議，這種徵稅方法使便捷的方法，是把印花稅率由每百元徵稅二角一，改爲每千元徵稅四元，當考慮修訂單位，在一方面應起碼考慮到以千元作爲單位，而不是以百元作爲單位，在另方面，又可以在契約單據上省却貼多個印花的工作。當新的印花稅率的第十八節修訂，提高的印花稅，由三月一日即行實施，以後，即經修改爲以千元作爲單位的新規定，三月一日全部股票買賣，均需依新例規定繳納印花稅。於今長根據保護稅收條例的簽署一項命令。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

請輔政司及有關部門答覆一個問題

編輯先生大鑒：素仰　貴報爲市民喉舌，有口皆碑，茲有一問題，存疑多時，至今仍未解，特此奉至，請代刊載，使政府有關部門解答疑問，是感。

近日在第五所證券交易所開幕之際，政府即通令禁止開業，以遏止炒股票之狂風狀態，以穩定本港經濟，是明智之舉，因此使我回憶三數年前，本港銀會之設立，當時有三數間銀會，在報章上廣事宣傳，同時設師銀會在辦事處門前，接貫巨型霓虹招牌，燦爛奪目，一般市民滿以爲該等組織，必爲政府所准許者，故當時許多人加入銀會，而該等人士多屬低薪階層，加入銀會藉作暇寄利息之儲蓄或作急時之需以便金錢上之週轉，豈無投機及賭博性之意念，豈料銀會開設未久，即遭政府頒令禁止營業，在銀會方面因知未合法，應食其果，惟市民之損失，政府難辭其咎，爲何未經批准之銀會，政府允許其大事宣傳及營業，致使升斗市民蒙受損失？今日在第五所證券交易所開業之前夕，政府即行立例禁制，爲何當日對銀會不及時採取此措施，以保障市民之財產？本人認爲當日銀會，政府須全負其責，不容推卸，並應追究至底，以維社會安寧，我言不知當否？請輔政司及有關部門早日答覆。

納稅市民上

一羣被遺忘的文憑中學教師的控訴

編輯先生：我們是七二年度四年制「浸會學院」的畢業生，是年初，政府承認我們的「文憑」相等於從前中文大學個別學院的畢業文憑。可惜當我們任職於津補中學時，薪金起點卻較二年制師範畢業生還低一點：（即七十五元）。

以我等個別而言，全部是中英文中學畢業生，一年中文或一年的「先修班」的課程，經過「四年制」的全日專上教育，獲得畢業文憑後，竟收取較低薪金。如果說造「特別一年制」，起點才與師範一樣。計算一下，六年教育，只及得二年教育之薪金，教育當局歧視「浸會文憑」教師，莫過於此。

在此希望各界社會人士正視這一羣「被遺忘」的中學教師，更希望教育司解釋一下爲什麼我們的薪金相等或較師範二年制的爲低，而不能超於他們呢？

一羣浸會畢業生上

一個市民身受皇家警察對待而訴苦

編輯先生：

本人乃一元朗居民，因今天傍晚被一位「皇家警察」所無理取鬧，有感於香港現在的治安的敗壞，雖有一部份貿業而盡忠職爭的警務人員努力地與「惡勢力」作對，但是其中一些質素劣的成員，足以使香港警察的名譽受損。

此事乃由於本人於今日傍晚踏單車回家時路過一「T」字路口突然有一私家車忽忙地轉出來險些兒把小弟撞倒，那時正有一位「皇家交通警察」，騎在電單車上，停在路旁與一些人仕（穿着便服的人）在高談濶論，當時他的背對着馬路，因此事情發生的經過，他毫不知情，但是那位「大人」竟然不分青紅皂白地用粗口罵小弟。當時由於本人覺得他乃是一位「官大人」，當然是有他的「一套理道」，故更因沒有被撞傷，便急忙地離開，但是，那位「大人」竟然念念不忘小弟，拋下了他的「朋友」，放下了他的「雅興」，騎着電單車追上來，命令本人到警署去？本人當時真是不明其原因，爲什麼小弟被用下流的說話侮辱了於後，險些兒被撞傷於先，竟然也犯下了大錯，要接受法律的制裁？於是本人便向那位大人詢問，在理屈詞窮之下，原來是本人單車的尾燈出了問題，但是我本人當時是有先亮了前後車燈的，於是經過了再次證明，那「官大人」便很不滿地支吾以對，盡力製造多種理由，務求令直小弟能夠受到法律的制裁，最後，那「大人」才懷着很不服的心情，放了我這一個「可憐」的人離開。

於此，本人有一些問題，欲向「皇家警察隊」的負責人請教，是否皇家警察隊的人是在法律上有權用粗口來侮辱別人，（及他的親人呢，因爲他曾說過「×你老×，你這×家鏟」這些下流的語句），是否在當值時，他們能夠與三五「知己」高談濶論，因而不能在意自己的職務，在道路上是否單車駕駛人乃是理虧的一方面，（因爲他們的車不是摩托車），他們的生命是不受保護呢？（據本人所知，在支路上或者是欲轉入另一道路的車輛，是要停下來，讓那路上的車輛經過後，才能夠轉入來的。）

一個服務市民大衆的警員，是否在著了皇家警察隊之後，便能夠趾高氣揚，隨便地在當值時與朋友談天，而對其他的升斗市民，便可以無理取鬧。

現今香港的治安，已經趨向於日漸敗壞的境地，時常在報章，電視台，電台上，雖然曾再三地聽到了警方當局勸告市民與他們合作，警民合作，去與惡勢力挑戰，但是，由於皇家警察存在了以上那一位的「典型模範」，祗知在工作時偷閒，無理由他地干擾，實在爲「皇家警察」之恥。故此欲要香港的治安良好，兇殺案，劫殺案，貪污，舞弊，（本人曾經多次看見一些穿着制服的警員向自牌車、鄉村貨車收錢）等減少警隊中的敗類一定要消除。否則，無論政府當局怎樣地宣傳加入皇家警察隊和輔助警察隊的好處，服務社會的光榮，但是我張青年人都因爲得到警察們「太良」，大親切」的態度的影响，而不致加入警隊工作。

最後，謹希望「皇家警察隊」當局，要正視這一問題。（因爲本人曾在報章上既讀過有市民會因用粗口來罵他人而被控告有罪，更何況此事發生在一位「熟知法律」的警務人員的身上。）

「一不平」一市年上。

春秧街一大厦管理差街道衛生亦差

編輯先生：本人現居於北角春秧街明秀大厦，此大厦管理甚差，大厦經常沒有廁水供應，而致缺乏衛生。又春秧街自清潔運動起，街上的清潔方面並沒有大改善，垃圾仍然佈滿街上，而致有害大衆衛生，所以敬請有關當局加以注意。

市局候選人目前應否考英文之管見

黃夢花

編輯先生：

目前因市政局民選議員中，政府要求必須能通過英文測驗，故有人未獲接納提名，而引起軒然大波。迄今仍議有報章及電視（廿六日）提及，餘波未息。

本人乃爲中文法定運動參與者之一，而在市局議員瞬將六載，爲使市民對市局實際工作情形，獲得較爲全面性而正確之認識，願藉貴報一角，略述個人目前在市局工作使用語文之情形。

試以今年一月份爲例。在市局會議以粵語發言者，僅爲一月一次之公開會議。即使在此項會議，一月份另有每月一次非公開性之全體大會，及市局議員實際爲市民服務之八個遴選委員會之七次會議，全部英語對白，絕無粵語。

又所有一切有關市局之各項文件，諸如房屋建設委員會，全部英文。

試問在這種情形下，一個在英文方面沒有相當水準的議員，如何能勝任愉快？作爲民選議員，如何能作出貢獻？又何以對選民？

在市政局議會上，除即將撤離之官守議員外，非官守議員中，委任及民選者，各佔其半。一般而言，委任之議員，皆有一定之教育水準。在英文方面，工作上都無問題。爲了維護民選議員之尊嚴，及由盡每一民選議員對選民作出之諾言，在目前情形下，對候選人之英語水準，作一測驗，實無可厚非。

事件值得批評，但批評者找錯對象。

此次英文測驗事件，批評者由於對目前市局之工作情形，不甚明瞭，加上對中文法定之熱誠，因之未免有些意氣用事。我不相信他們爲了要提高中文地位，因而爲了反對英文測驗而反對，寧可要幾個「無聲的議員」。

當然，英文水準高的議員，並不一定不做「無聲的議員」，甚或做了犧牲市民利益的議員，但這是另外一件事。

我認爲應予抨擊的是：

一、政府對中英文並用的拖延手法。爲什麼在一九七一年八月政府宣佈立法，市政局議會上中、英文將可並用後凡一年半，仍未有足夠翻譯人才？

猶憶本人於馮秉芬委員會第一次報告書在一九七一年二月發表時，即認爲該報告書過於偏重於中英文傳譯及技術問題而對於意義遠爲重大之何時能使不諳英文者，可服務於兩局及其他諮詢機構，在時間方面未能確切建議而表示不滿。

同年十一月，本人在各界中文法定聯委員會工作總報告中，再提此點，認爲政府應宣佈確切日期，何時不諳英文者，可服務於兩局及諮詢機構。

去年十一月，不少市局內外人士對市局每月一次公開會議可用粵語發言而大呼中文法定經已成功時，本人在週年大會之演辭，一開始，即指出本人最感關切者乃爲何時不諳英文者，亦可服務於兩局。單在每月一次公開會議上可用粵語，並不能視爲欣慰！

一、政府對英語測驗結果，處理欠審慎。

茲選民並不熱心登記，參與選舉者並不踴躍之際，熱心公益而願獻身市局者，政府應予鼓勵及愛護。測驗成績，不應宣揚，致使參與未被接納者，備感難堪。前途荊棘，仍多，亟待努力。

此次英文測驗之風波，大家注意力所集中的，只在市局。實則，市政局、立法局以外，政府尚有數目龐大之各種諮詢委員會，目前大部份，仍以英語爲主。

我們應該要求政府明確宣佈，一年內，中英文可在上列各機構平等使用，使不諳英文者，有機會參與工作而爲市民服務。

我們應要注意政府各種公文，是否認真做到中英文平等使用？中文水準如何？法庭上使用中文之進度又如何？政府甚麼時候，宣佈中英文有同等地位及並爲香港之法定語文？

最後，對本人業所尊重之教育界名宿古茂建先生，因對目前市局工作情形未盡了解而致未被接納提名，深表遺憾。一俟市政局翻譯情況改善後（應在一年內辦到），古先生重行競選時，本人定當投以神聖之一票。

黃夢花臨上二月二十八日

大開眼界 畢生難忘

華僑日報 泛美航空公司 聯合主辦

歐洲旅行團第二團

全程廿九天由五月一日至五月廿九日

歐洲旅行團第二團，旅程節目豐富，歐洲十個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次旅行中盡覽無遺。本團將乘泛美七四七珍寶客機出發，遊覽名城包括：德黑蘭、羅馬、維也納、慕尼黑、蘇黎世、洛桑、燕得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、漢堡、東西柏林、貝魯特等。

費用包括來回機票，一流酒店，早、午、晚三餐以及各種遊覽交通費。

HK$ 10,200

報名處：香港華人銀行大厦地下 電話：251974

華僑日報中區辦事處

HIN KONG AND INVESTMENT CO., LTD.

顯江置業有限公司 公開發售股票啓事

本公司現已向九龍證券交易所申請准予本公司全部股票報價及買賣。

本公司法定資本四千萬元，實收資本一千二百六十萬元，現發出新股八百四十萬股，照每股面值一元之價格不升水，公開發售認購。是次上市公開發售之股票，全部由永隆銀行有限公司包銷。

認購股票之說明書及申請表格可向九龍證券交易所及九龍各會員索取。

認購申請表格須於一九七三年三月七日下午五時前連同支票以掛號郵件寄交九龍証券交易所（大道中萬邦行三〇四—六室）或投入該交易所特設之認購箱內。

附註：本啓事僅屬通告性質，發售股票之詳細說明辦法應憑公開發售之說明書。

海港工程有限公司啓事

HARBOUR ENGINEERING COMPANY LIMITED

敬啓者敝公司此次發行新股申請在九龍證券交易所上市因申請人仕過於擁擠以致所備之申請表格不敷分派有勞各界人士徒勞往返至感歉仄茲已重行趕印　各界仕女如有需要此項申請新股表格者謹盼於三月五日移玉下列地址索取。

（一）九龍證券交易所及其會員。
（二）北角屈臣氏大厦拾樓C座和實有限公司。
（三）北角有利銀行。
（四）九龍油蔴地恒生銀行。
（五）九龍彌敦道四九九至五〇一號海港工程有限公司

所有申請人之支票定於三月拾六號過戶

海港工程有限公司敬啓

本港新聞 ②

居所有房有廳 申請廉租屋宇被拒

油漆散工每月開工日數不定 入息未超規定獲得申請資格

（港訊）昨兩局非官守議員辦事處，昨日發表個案摘要兩宗，均與屋宇事務有關。第一宗之申訴人，其申請廉租屋之資格，本被取銷，後由兩局非官守議員辦事處代向屋宇建設處長請求覆查，結果認爲其家庭入息，尚未超過規定限額，故允恢復其申請資格，第二宗之申訴人，則因發覺其供給之資料，不實不盡，無從協助。

取銷資格 恢復申請

有一當事人申請廉租屋，但因其入息超過規定之限額，致被取銷配屋之資格。惟據其辯稱，實未超過其限額，遂到議員辦事處呼籲，請求恢復配屋之資格，事緣該當事人於申請每月家庭入息時，誤報其通常每月有二十日工作，查實其只受僱爲油漆散工，平均每月只得有十八日工資之入息，該額適是符合蔡浦廉租屋之規定，並無超過限額情事，該當事人並出具其先後僱主之工資證明書，而本辦事處亦驗明無訛之後，乃函屋宇建設處處長請其重新考慮。稍後，該處長派員到其僱主調查，審核其帳簿，證明其每月實際入息，確與在辦事處聲稱者相符，而該處長據報之後，認爲滿意，乃批准恢復其申配之資格，並容允於相當時日後，在蔡浦廉租屋配以居住單位。

不實不盡 無從協助

有一市民申請政府廉租屋，但因其現居之寓所佔面積，超過其申請廉租屋居住單位之面積，致被屋宇建設處拒絕，取銷其申請。據該市民稱：渠所租賃之民房，僅佔房一間而已。事實上，只係三房客之身份，但當屋宇建設處派員到其寓所調查時，發現其妻在該寓所之客廳內，正在操作織衣機縫衣，因此被該調查員認定其一家所有地方，除一房間外，另有該客廳，故其所佔用之面積，超過屋宇建設處所規定者，而其申請資格，遂被甄別取銷。於是該當事人心有不甘，乃到辦事處申訴，辯稱當調查之日，其妻被發覺在客廳縫衣，事實上未取得二房東之許可，且該二房東一向亦未容許其家人使用該客廳，同時當日該二房東亦不在場，故無從作證。辦事處接受投訴後，當即展開調查，發覺渠曾向屋宇建設處簽署一紙，證實已取得二房東之默契，免租自由使用該客廳，藉以翻其代表二房東向其他房客按期繳收房租之事。根據此種情形，故屋宇建設處無從推翻前此之決定，維持原案。繼後辦事處第二次接見該市民時，對屋宇建設處所提供之事實，未有反駁與申辯。似此情形，辦事處乃認定該市民虛報事實，對於此事，實無從加以干預。

在港內航行船隻 距離小輪碼頭應在三百呎外

（港訊）海事處昨日促請各大小船隻的船主及駕駛人注意，小心遵守航行及泊碇規例，航行時儘量遠離所有港澳小輪碼頭，政府及公共碼頭，以免引起危險。

海事處發言人指出，港內船隻最近均有駛至非常接近客輪碼頭及小輪碼頭的傾向。此舉實屬非常危險，并易引起人命的損失，尤以早晚小輪加班行走時爲然。

至於小型艇隻，不論其爲帆船或機動性質，亦屬在距離碼頭三百呎以外的範圍航行，以防不測。

發言人又提醒各型船隻的船主及駕駛人，注意在港澳內各地點的航行速度限制。

程德智在獅子會談青年問題 青年人反抗性不應壓制 應該善爲引導加強鼓勵

（特訊）香港青年對反對政府壞措施所採取的行動，社會人士不應加以抑壓，並予明瞭其出發動機，從而引導及支持。香港公民協會提名競選市政局民選議員程德智女士，昨午出席香港九龍獅子會午餐例會時作以上表示。

香港公民協會婦女及青年部副主席程德智指出，目前的社會是不停的流動，青年人的思想也隨着社會而發展，由於很多人的影響，他們有更多的智識，有更多的容易消化，也有更多的方法去達到自己的願望。

雖然有部份青年人是能夠在這個社會制度下有正常的和安定的表現，可是另一部份卻不滿現實，走向極端的途徑，他們要把現時的去破壞，去務求另一個將來的社會，更有一部份巳染上吸毒和用暴力的罪犯，成爲現在的青年罪犯者。

但是安定表示：反抗性的青年人，在進步的社會裡，是正常的，並應有其身處的地位，目前香港受到的只是初步和很淺微的表現，所以我們不用担心，不需要用壓力去制止，担心的是我們應該怎樣去引導和幫助他們。

社會人士應該組織一個龐大的機構會，使各組青年人參加，讓他們盡量發揮內心的抱負和見解，使青年人和老年人彼此交換意見一起討論，齊行動。今日的獅子會巳是一個很有地位的組織，如果能夠領先去關懷他們，支持他們，使他們有機會與成年人在一起相互適應和瞭解，以青年人的衝力去引導他們對社會環境的感覺。

程德智又建議，香港應予設立更多的青年會所，並由專業人材管理，指導青年的文娛及認識社會狀態，她最後表示：香港的青年運動仍屬雛型，極須社會人士的支持及鼓勵，及改善社會生活而努力。（爾）

救童助學 捐千五元響應助學 基督教青年會

華僑日報第十六屆讀者救童助學運動昨三日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：香港中華基督教青年會（慈善舞會）壹千五百元，黎文輝醫生壹百元。

中華基督教青年會來函如下：

逕啓者：本會爲響應貴報救童助學運動，舉行慈善舞會，所得善款港幣壹千五百元正，茲隨函奉上面額港幣壹千五百元支票一張，希察收作爲救童助學之用，並祈賜回收據爲荷。此致華僑日報。香港中華基督教青年會秘書總幹事劉利植。

鋪草皮 維園滾球場封閉六星期

（港訊）維多利亞公園草地滾球場，將由星期一起，暫時封閉六個星期，然後於四月十六日重行開放。市政事務署發言人解釋，暫時封閉，是方便重鋪草地。

港督月新平均萬五千元 督轅一年開支百二十萬

（新亞社訊）一九七三至七四年港府財政年度支銷中，第一個項目是港督督轅人員，及督憲府之支銷。統計下年度此項之支銷爲一百弍十八萬八千九百元，與現年度之支銷，多七萬零弍百元。但比較一九七一至七二年之支銷則減少十萬零六千一百六十五元。

關於港督麥理浩爵士下年度之新俸全年一萬三千英鎊，另交際費全年七萬弍千英鎊，下年度督轅行政官將增加一名，另新增社會事務秘書一名，及助理社會事務秘書一名，又增加私人汽車司機一名，但現年度之「私人秘書」一職下年已取銷，又兩名編官中，祇用回一人，統計督轅人事共爲五十八名。

港督督轅年度之二百弍十八萬八千九百元中屬於港督及其他人員薪金，共爲九十六萬六千一百元，此數字比較現年之八十八萬九千六百元，多七萬六千五百元，港督年俸一萬三千英鎊經已列出，即等於十八萬港元左右，以按月計算則爲一萬五千餘元，不過港督有交際費七萬弍千英鎊，此數字伸算起來亦不菲也。

市局議員候選人鄭偉雄 廣播籲請選民支持

歷舉公民會及其個人爲市民決疑難

（港訊）香港公民協會業務秘書長，市議員候選人鄭偉雄氏，在香港電台及商業電台作競選廣播，籲請選民在三月七日前往投票支持渠（鄭氏）本人及公民協會其他四位候選人陳子鈞、王幸利、蔡國楨及程德智。鄭氏競選演詞廣播於上月廿八日在商業電台及下午六時四十五分在香港電台播出，其內容大致如下：

鄭氏稱：渠繼續請選民於三月七日踴躍前往投票，屆時務請投公民協會五名候選人（包括鄭氏在內）全票。」鄭氏繼稱：「公民協會爲本港一有衝勁之政治團體，不斷爲本港的政治安定，經濟繁榮及社會福利而奮鬥。」渠與公民協會多位首長草擬「反暴力罪惡計劃書」，並倡議政府發動及推行一「反暴力罪惡運動」。現政府已接納廣大民意，將實施。其他如對室內樓宇徵收差餉之反建議（求入伙者，六個月寬限期，已入伙者三個月）已被採納及實施。渠又會爲小販爭取適合營業地點，要求當局放寬限制。

鄭氏又稱：「渠對文憑教師之要求合理薪酬，表示大力支持。渠完全同意該要求乃基於維護專業資歷之原則性問題。」

鄭氏續稱：而渠當選，渠將不祗在市局內爲市民爭取權益，且將在市局外繼續爲市民申訴不平。鄭氏部調其對政府之態度，既非擁護，亦非反對，而完全以市民大眾利益爲依歸而作出「贊成」或「抨擊」的決定。

鄭氏強調：「渠卻但以行動作表率，習爲最佳之服務。渠之態度絕不是權勢，不務虛名。」

鄭氏繼續呼籲選民投公民協會全票。並稱：市議員之選出，係依賴選民明智之抉擇。渠深信選民將選「實與能」及敢言肯爲的候選人，而不會找「濫竽充數」的充任。鄭氏又稱：市政局的民選議席，並不是私有財產，絕無可能隨意「轉讓」的。倘有如此的想法，不單只是荒謬，簡直是侮辱選民的智慧。」

配合香港仔發展 擴寬黃竹坑道

（港訊）香港仔工業學校與香港仔消防局之間一段黃竹坑道，將會擴闊爲雙程雙線行車馬路。爲方便行人橫過馬路起見，亦將於同時興建一度天橋。該天橋位於黃竹坑道與香朗山道交界附近地方。

爲了配合香港仔的迅速發展，工務司署在進行擴建路面工程的同時，將於該處安裝一條巨型污水渠。

上述工程將於五月開始，大約於十八個月後竣工。

美術館響應藝術節 展覽中國樂器

（港訊）香港博物美術館爲響應香港藝術節，特別在大會堂大堂內陳列一批中國樂器，向參觀藝術節各項表演節目之中外人士介紹中國樂器。

陳列之樂器共四十件，包括絃樂器，管樂器及敲擊樂器多款，這批樂器雖然並非珍品，但包括現時演奏及戲劇中所使用之主要樂器，且陳列樸素精美，頗值觀賞，連日來吸引不少學生及市民參觀。此項展覽陳列至三月二十四日。

茂林街四幢舊樓 昨被宣佈爲危樓

（港訊）建築事務監督昨日宣佈九龍茂林街七、九及十一號爲危樓，而同街五號亦有成爲危樓之可能。

建築物條例執行處長令該處發表聲明稱，在例行巡視中，已發現該批三層高戰前樓宇情形破爛，經過詳細檢查之後，發現上述四間樓宇之後面牆壁已外移，因而使通牆之接合處出現裂痕。

第七、九及十一號之木樓梯，與屋頂及樓面的精構木材，已因情況不穩而呈現裂出，並知令業主進行加設支撐。

第七、九及十一號樓宇之情況，已極嚴重，隨時傾塌之虞。由於五號與七號間之通牆與後牆接合處之弱點，故認爲在拆卸七、九及十一號時，或在拆卸之後，五號樓宇亦有成爲危樓之可能。業經建築封閉及拆卸之十三號樓宇，其拆卸工程亦可使十一號受影響。

據申請須令封閉上述各樓宇的通告，已於今日在有關樓宇貼出，至於申請封閉令案期，已定期今年四月十三日上午九時半在九龍地方法院聆訊。

明愛中心社會署民政署 研討牛頭角區社會服務發展

（特訊）牛頭角區的發展及社會服務之一連串有關問題，昨（二、三）兩天，假區內明愛中心進行廣泛討論。是次研討會乃由該中心及社會福利署牛頭角社區工作處連同觀塘民政署合辦。

研討會首天的核心論題爲：牛頭角區之發展計劃，保護兒童會在牛頭角之工作及目標，傷殘及老年人福利計劃，社康護理，戒毒與康復，低能兒童之輔導工作。第二日討論的有學校與家庭服務機構的合作，兒童及青年工作及社區工作。主講者有觀塘民政主任蔡禮光及社會福利署各有關部門人士。

到會者除各有關人士外，更有該區內的社會工作者及對是次研討會有興趣男女七十餘人，後等大都參與討論有關該區內社會服務的問題。（爾）

與少女造愛 青年認罪候查宣判

（新亞社）一青年與一未成年之少女，同在酒店開房幽會，因被警方偵緝處探員拘控，昨解九龍裁判司署，被告承認控罪，案押至本月五日候查宣判。

被告名叫陳江西，十九歲，在九龍區被控於三月二日上午，與一名十四歲姓李之未成年少女發生性行爲，違犯了保護婦孺條例。

案情透露：三月二日上午七時卅分，警方到旺角道三十七號三樓金島酒店二二號房，發現被告與原告同在一個床上，原告交出身份證，由於二人年輕，原告承認尚未成年，警方乃將二人拘返警署，作更進一步查詢後，乃將被告扣控落案。

無法投遞 電報待領

下列無法投遞之電報，到中環遞打道香港電報大廈地下大東電報局領取：

茶園大窩口平民大廈H座四樓三六五號林振英，麥當奴道六四號三樓C座何文美，新城街關溢記店華福華，九龍羅馬街十八號D座三樓佐敦道廿八號張萬旺，紅磡蕪湖道西一四五十二號梁九樓詹行馬顧生，長樂街一四八號福新公司蔡仔良，北角新村東大座九五二〇座六號馬清輝，灣仔道一二九三八九號五樓劉瑞祥，寶富村華豐村二〇五號潘全，MARBO HOTEL ROOM 1411曾瑞北，牛頭角第三座二樓一三二三室黃錦，福榮街二三二地段聯益車房韓業來，新界上水坑頭村江秀清，上秀茂坪六樓五四八號李雪珍，荃灣大河道卓明大廈五樓十八座江細妹，深水埗二一八號六樓A座周暖添，坪洲新街二十號三樓羅芸貞，新蒲崗江衍慶大廈六樓A五王火棣，九龍城道四七號六二號四樓劉國球。

英禮品公司要員來港 尋求拓展貿易機會

（特訊）英國樂頓父子禮品公司之高級行政人員賈威將來港推銷生意。渠謂禮品將使人喜悅，在英國，一年中只有若干時候會互相交換禮品，但在遠東很多國家是全年經常有餽贈的，故此對其公司擴展產品來說，是很重要市場。賈威爲樂頓公司地區經理，該公司產品包括袖口鈕、文具、化粧品盒及髮飾，渠謂所以貴視香港市場，因爲本港旅遊業發達有關。

日久玩生故態復萌 筲箕灣南安街附近 街頭攤擋堆積如山

（港訊）自從清潔運動推行後，本港大多數居民均能注意環境衛生，街道亦比以前清潔，可惜現時部份居民又再故態復萌，隨處棄置垃圾及廢物，以致本港若干街道又顯得十分污穢，位於筲箕灣南安街及南安里之垃圾黑點便是一個明顯的例證。

雖然市政事務署已在距離該處不遠的南康街設置垃圾收集站，但居住在南安街之居民往往貪一時之方便，將垃圾中途棄置在南安街及南安里交界處；市政事務署曾向該處居民提出警告，但彼等仍然置之不理。

該署一位清潔工人稱：南安街之居民在不適當地方棄置垃圾，不但有礙觀瞻，而且更增加清潔工人每天之清理工作，希望該處居民合作，把垃圾搬至指定之垃圾收集站，消除南安街與南安里交界之垃圾黑點，徹底改善環境清潔衛生。

圖示筲箕灣南安街及南安里交界處之垃圾黑點。垃圾堆積如山。

九龍公園添建設 小湖蓮池 中國色彩 置身其間 如入故鄉

（新亞社）九龍彌敦道威菲路兵房所撥出地段的一部份改建爲公園，公園名稱定爲九龍公園，但園中景色，將來建設務使富有中國色彩，使遊人置身其中，有如在故鄉之感。

當局因將九龍公園改爲中國式公園，不惜撥出巨資以完成其事，據云改建費用，達數百萬元，中國式公園內，將有兩個互型人工湖及一個種植水蓮之小池，人工湖與小池，已佔地數英畝，將來公園建成，使人一望而知爲中國式，事關園內有稍有塔，稍稱該園則者，經參攷中國古色古香之公園，而後作出。該九龍公園所餘地段，將建第一個互型游泳池，但該地之圖則，要稍後時間，方能作出。

威菲路兵房一部份，改建公園，曾有人建議該公園應定名爲中山公園，但經當局發覺後，不予接納，終名爲九龍公園，現該公園將改建爲一個富有中國色彩之公園，是則公園，雖非用孫中山之名，但公園巳富有中國色彩，亦即爲中國公園矣。

商業樓宇租值飛漲 港革新會促即管制

爲競選市局議員加强宣傳攻勢

（港訊）就本港商業樓宇之租金，於最近再一次瘋狂上漲「香港革新會」將再發出的抨擊政府，並且更作出一「建設性」呼籲，促港府非但要正視現實，還要從速求謀合理對策，馬上進行抑壓。

市民早已知曉，一「香港革新會」曾於去年間發起工商各界百萬人簽名運動，向港督請願，請港督正視當時已甚，未來「正式」之商業樓宇，強加租値之趨勢，當時何時，據理力爭。一年稍多之後，果見租金狂漲增幅又竟逾倍，「革新會」亦接到外界工商民之投訴繁多。

革新會獲知，由於月來租金之狂漲，來到有些茶樓食肆，無法再繼續經營，在此加租百分之百，或更高之銀碼下，大約已有十間之食肆巳被迫關門，其他不少普通商店亦被迫停業。

一「香港革新會」再一次强烈呼籲，鑑於未來情勢，政府不能再放棄馬上採取下列行動：甲、應馬上行使「實施對革新會之策」，使商戶無需得用保險欄，將其乙、從速進行平抑，以或接步滑商業樓宇無限制增加租値之現象。丙、有關當局，馬上組織特種研究委員會，從詳研究商租情況與醞訂對付施策。

青年聯會週年大會 選舉副會長參議員

（新聞社）香港新界青年聯會定於今（四）日下午假天聲酒家舉行週年大會，並選舉副會長及參議員。此外，是日下午四時在香港碼頭集合，然後同赴該會新會所，出席大會，會後並舉行聚餐，並有電影欣賞。

土瓜灣旺地出售

位於九龍土瓜灣浙江街，地段大［ ］4314，佔地四千捌百尺，四面單邊，向南年期一百一十八年，合置業公司改建大廈有意請寫明願出價多少及公司名稱及地址電話寄本報信箱六二六號洽（經紀免問）

聞

先夫陳公玉堅老爺痛於公曆一九七三年弍月廿八日正午十二時廿分壽終九龍浸信醫院積閏享壽八十有五歲寄移九龍殯儀館治喪謹擇三月四日（星期日）中午十二時大殮同日一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此報聞

未亡人 陳邵蕙珍
孝男 浩 媳 潘氏
治 何氏
女 佩蘭 適葉
佩珍 適羅
佩璋
孫男 文韜 文偉 文德
孫女 麗賢 麗儀 麗萍
侄男 達 侄婦 衛氏
侄女 秀芝 適李
縷 泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街壹號A
電話：九三八四弍九 九三八六弍九 九三弍三七一

香港理工學院 招商承辦食堂

POLYTECHNIC HONGKONG POLYTECHNIC 香港理工學院

香港理工學院現招商承辦食堂，該學院有一千八百名全日制學生（一九七八年時增至八千名）及一千二百名夜班學生。承辦者將於本年四月一日接辦，並將與院方簽訂爲期不少於一年之合約，約滿後如服務良好，經雙方同意可續約。申請人必須於三月八日中午十二時正前將申請信連同價目表寄交紅磡理工學院關先生收。

院長 柯達

保良局

慈善獎券賬目
一九七二年十二月六日在利舞台戲院開彩

收入	券款		$103,300.—
支出	印刷	$3,400.—	
	交通	1,036.50	
	廣告	524.—	
	雜項	408.—	$ 5,368.50
	收入淨額		97,931.50

核數報告

本人等經查驗保良局一切有關一九七二年十二月六日在利舞台抽獎之慈善獎券單據及賬目，證實其所列賬目核明無訛此證

核數師 馬炎璋會計師事務所謹啓
一九七三年二月廿六日

申請入英籍啓事

張子良（CHANG TSE LIANG）現住香港九龍金巴利道廿七號卅三號永利大廈一樓現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士確知任何理由不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司說明事實向布政司報告之

申請入英籍啟事

陳文質（CHAN MAN CHUT, PHILIP）又名（PHILIP CHAN）現住香港九龍佳用街顧星大廈八樓E座現向香港總督申請入英籍如有任何人士確知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港布政司報告。

石硤尾街住戶被三賊掠五千

（特訊）三名手持利刀匪徒，乘東主外出，闖入屋內，將屋內四名住客用繩索綑綁，大肆搜掠，劫去現款五千五百元，無人受傷。

被劫之住戶爲石硤尾街一號A十二樓，據說，昨晨八時二十分左右，一戶主啓門外出之際，突被三名平均二十至廿二歲各手持利刀迎面指嚇，着令返回屋內，匪徒衝入屋內後，威脅其他三人，四人在利刀指嚇下不敢動彈，匪徒用繩索將四人綑綁後，大肆搜掠，劫去現鈔五千餘元，得手後奪門而逃。稍後，事主扎脫綑綁報警，大隊警員趕到現場調查，追緝匪踪。（合）

順德商會召開會員尋常大會通告

本會定於一九七三年三月十六日（星期五）下午七時正假座順德聯誼總會禮堂召開會員尋常大會報告會務通過財政結算及聘請核數師等項敬希屆時出席除分函各會員外特此登報通告

一九七三年三月三日
承會董會命司理 龍灃

告示

本公司九龍太平道分行經理陳謙晃先生自一九七三年三月二十日起直至另行通告爲止無權代表本公司處理事務。

一九七三年三月 日
皇冠汽車有限公司啓

德綸和有限公司（在自動清盤中）

本公司巳由股東大會議決自動清盤，如有未清債務，請債權人於一九七三年三月十五日前，向下列清盤人提出欠款證明，以便清理，逾期則所有債務作廢，欠款概歸股本餘額，發還股東，債權人再無權力追討，特此通告。

一九七三年三月一日
清盤人 何淑貞會計師
香港皇后大道中萬邦行一五〇七室

英皇御准 香港賽馬會通告

本會跑馬地會所公衆席於一九七三年三月三日星期六下午三時三十分起並於三月四日星期日上午九時卅分起借予香港狗犬會舉行寵物展覽之用。

參觀展覽入場費每位三元五角，兒童每位二元，祇在公衆閘口入場。

凡本會會員於該日持用各廂室者請佩帶會員證章以資識別，並請由會員席正門入場。茲承董事會命，特此布告如上。

一九七三年三月二日
司理 吉爹利士啓

香港九龍地方法院小錢債案 一九七二年第六七六三宗

原告人：GURCHARAN SINGH (G. SINGH)
被告人：MAI PING

致被告人MAI PING 原告人GURCHARAN SINGH (G. SINGH)於一九七二年八月十一日在九龍地方法院控告你，追討九龍彌敦道四十八號八樓六號室一千四百四十元，居住期內應付之租金及雜費，該案業於一九七三年二月十五日由香港九龍地方法院司理官（BEFORE MR. DEPUTY REGISTRAR Y.H. HO IN CHAMBERS）頒令准予原告用下列代替方法將本案之傳票連同被告應知事項表格第五甲及頒發令：（一）將上述文件之副本各一份懸掛在香港九龍彌敦道四十八號八樓六號室之正門口處（二）將上述文件之副本各一份刊登於本港華僑日報一日作爲送達通知被告人。被告人須於登報日起八天內親自或由代表律師向香港九龍地方法院呈遞答辯書，逾期不答辯則原告對本案執行缺席裁判。

一九七三年三月四日
原告 GURCHARAN SINGH (G. SINGH)
九龍彌敦道四十八號八樓六號室

昌華藥房有限公司自動收盤 召開債權人會議通告

啓者依照香港公司法例（第三十二章）第二四一條之規定茲于一九七三年三月廿四日（星期六）下午十二時四十五分在香港德輔道中香港華人銀行大廈一七〇五室召開債權人會議討論公司法例第二四一條、二四二、二四三條及二四四條內所載事項。

議事程序

（一）討論及通過有關昌華藥房有限公司自動清盤之特別議案。
（二）討論本公司業務狀況及其債權人名單及債務估計等項。
（三）推舉一個或兩個人爲本公司收盤人辦理收盤及資產分派事項。

如債權人欲委派代表請將委託書于一九七三年三月廿四日（星期六）上午十時前送達香港德輔道中香港華人銀行大廈一七〇五室何智昭林律師行。

一九七三年三月三日
承昌華藥房有限公司董事局命 董事 溫錦添啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER O.J. ACTION NO. 2754 OF 1972 訂於一九七三年三月五日即星期一日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 5TH MARCH 1973 MONDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二樓五號本拍行內將存在九龍觀塘開源道門牌四十一號鳳如工業大廈七字樓之（MA YAT PUI TRADING & MODERN EMBROIDERY & GARMENT COMPANY）各物照依法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙或銀行支票付清及限於指定期內將所投貨物出清不得遲延如有爭執以本行之判斷作爲最後決定此聲明

電話：三二三四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣名貴傢俬什物廣告

茲定於一九七三年三月七日星期三上午十時三十分在布力徑五號"BLUE ECHOES"屋內拍賣名貴傢俬什物等計開紅木，酸枝傢俬，電器及廚房用具等件細覓目錄投得者於下槌時須即將全部貨價交清

香港皇后大道中打行士廳內
電話二三三一二四
禮勿兄弟拍賣行啓

水族維修設計

專門承辦一切大小水族器材及維修工程（珊瑚魚及淡水魚）月包或散做均可，本號兼營批發

辦公處：荃灣兆和街17C地下
工場：荃灣大河道一號閣樓 電話12—22991

凱豐公司

REFERENCE LIBRARY 4 MAR 1973 CITY HALL

本港新聞 (3)

簡福飴講「地產估價」問題
除開供求定律之外 投資心理不容忽視

（特訊）香港西區扶輪社，昨（二）日下午一時，假希爾頓酒店舉行每週叙餐例會，到有社員及友社社友五十多人。英國皇家測量師學會會士簡福飴在會中演講「地產估價」。簡氏稱：

在我未說及地產估價之前，首先我想講一講「地」為什麼會有價，什麼因素會決定地價呢？第一，當然是供求定律，地產就和其它商品一樣，供求定律決定其價值的。在座各位都是商界人和專業人士，當會明白到定律如何運用的，我無須多作解釋。第二個決定地價的主要因素，就是政府所制定的法律和政策。與地價有最大關係的法例有下列幾條：（甲）建築條例，它可以決定上蓋面積，可建上蓋面積越大的地皮，則地價越貴。（乙）城市設計法案，它控制某一土地用途的，大抵說來，商業用地比較住宅用地為貴，而工業用地則次之。（丙）有關屋宇保障條例，這條例可以影響業主收益和進行拆建的限制，統括來說，住宅樓宇所受保障最大，則需要拆建的時候，所受的限制也最大。至於政府施政如何影響地價呢？最顯著的例子就是政府的賣地政策，公共房屋計劃，和新市鎮發展等，都與地產價值息息相關，前兩者影響供求情況，後者則影響成本和收益。所以作為一個專業估價師，對上述因素無論是供求情況，或政府施政措施，都必須顧及。

至於估價，計算方法有如下幾種：

同類型近期成交價估值

第一種：根據同類型物業在最近成交價作估值，而適合於計算一方面的好處是簡便，容易計算…[illegible]

依物業利收益率作估值

第二種：估價方法就是引據物業每年之純收益來估計。如果有一物業每年之純收益為一萬元，以年息一分計算，該物業可值十萬元，如以年息八厘計算，則值十二萬五千元。以前一般投資物業人士，都要求能達到一分息的利潤，但現在呢，因為投資者云云，七八厘的息口，已是很不錯了。這個估價的方法，看來雖然簡單，但也有困難的，因為要估計的不單是現在的收益，還要估計到將來有沒有增加收益的希望，當然，如果將來的收益可以大大增加的話，即使目前收益偏低，亦可能被接受，相反地目前息口相當不錯，如果展望不好的話，也不會被接納的。

投資盈餘法計算估值

第三種：估價方法就是採取剩餘法，這個方法一般是用來計算可供重新發展之物業價值，概而言之，就是先估值該物業落成之後之總值，然後除去一切費用，如建築費、利息、息口等，並減去投資者之合理利潤，除下來之數就是投資者願付之地價了。這個方法頗為一般投資者所採用，但不能說用這個方法就可能劃一地計算出地價，因為每一個投資者對將來的發展不會採用同樣看法的，而每一個投資者所願接受的合理利潤率又不相同，所以每個投資者對同一幅地的價值估計就不一樣了。

當然，除了上述幾個普遍採用的估價方法外，尚有其他比較不常用的方法，用來估計特別類型的物業，如醫院、學校、電視台、戲院、貨運站等等，因為時間的關係，本人不打算詳述了。

轉過來，我想簡略的講講我本人對估價這一門學問的感想，我覺得一個估價專業人員要能準確地對一般物業作出估價的話必須對社會的經濟情況，政府措施，以及投資心理這三方面都要有所認識。前兩方面勉強可以說較易了解，但投資心理則非經常與地產投資人士接觸不可，我們不能否認，除了客觀的情況外，主觀的投資心理，對形勢的看好或看壞，是很會影響地產價值的。

以上係本人管見所及，還望各位不吝賜教，多謝各位。請祝在座各位健康快樂。

簡福飴測量師在西區扶輪社講「地產估價」。（本報記者攝）

黃大仙社區中心 新春遊藝會開幕
二萬兒童歡渡週末

（特訊）九龍黃大仙社區服務中心，聯同區內廿三個青少年服務機構與學校，聯合主辦黃大仙區新春遊藝大會，三月三日及四日，一連兩天舉行，昨（三）日上午十一時舉行開幕典禮，由會長蔡國楨主持領獎並陪同各首長剪綵。

儀式開始，大會會長蔡國楨致開會詞，略謂：

「新春遊藝大會在各方面熱烈支持及工作人員緊張安排之下，今天開幕，將各種遊藝節目展示在我們眼前，我們對所有支持此社區活動之福利服務機構、各中小學校、熱心人士、各宗教團體及工作人員致以謝意。社會服務團體…

「新春遊藝大會，在形式上雖然是為區內兒童提供康樂活動，但最終目的則是提倡和宣揚敬老精神、以及促進區內各福利工作之合作、籌募一筆老人福利金，來照顧黃大仙區內之老年人。我們熱切期望得到各位為大會之贊助，及擔任比賽評判，對優勝攤位頒發獎品…結果」。

黃大仙區新春遊藝大會開幕，九龍民政專員蘇耀祖、大會首長蔡國楨、蔡灣、社會福利署九龍區太平紳士及蔡灣先生分別與我們宣佈典禮剪綵。（本報記者攝）

蘇耀祖、黃大仙老人福利…該遊藝大會舉辦目的：（一）提倡敬老精神。（二）籌募老人福利金。（三）為區內兒童提供康樂活動。（四）促進區內各福利機構之合作。該遊藝會於昨日正午十二時至下午七時，會內設有遊戲攤位十七個及交通安全展覽攤位。參加之男女兒童約二萬四千名左右。

攤位設計比賽：冠軍聖…訓練學校，亞軍…，季軍…山蒲南小學。攤位佈置：冠軍…訓練學校，亞軍香港青年協會，季軍香港…協會。（英）

樂聲康樂會年會
選出執行委員 設分區辦事處
歡迎青年參加工作

（港訊）司導青少年納於正常之康樂活動之香港樂聲康樂會，經常舉辦各項康樂活動及社會工作，包括有旅行、野火會、郊外野餐大會、游泳、野外攝影大會、舞會、康樂渡假營、溜冰會、郊外公園開發工作營、訓練盲人習泳及響應本港清潔運動等康樂活動。參加人數幾達三千人。該會三月五日起設在下列地點辦公：

（一）香港辦事處——符偉慶道二〇一號都會大廈十二樓D座。電話：五—七六〇八五五〇。

（二）九龍辦事處——大角咀道牡丹大廈二樓一二〇室。電話：三—九三七五九四。

（三）新界辦事處——荃灣德士古道三十九號德泰大廈十四樓E座。電話：一二—二一八七九三。

該會月前假座九龍壞東道扶輪青年中心舉行首屆會員大會，選出本年度之執行委員及監察委員：

主席——馮文傑，副：蘇根傑，焦鳳鸞。

秘書：焦鳳鸞，孫美芬，甄美英。

財政：王樹棠，馮雪茵，梁煜濃。

總務：唐庭英，譚玉蘭，馬佳琛。

公共關係：蔣健強，黃雪萍，焦凝芳。

體育：何玉剛，陳錦媽，陳若敏。

學術部：梁迺然，鄭漢偉，郭紹文。

娛樂部：孫良志，黃錫麟，李遠孫。

社會服務部：歐振樂，周令杲，吳少蓉。

監察委員：

主席：孫志翔，副：高詠琴，邱鳳英。

監察：鍾乾明，張復盛。

稽核部：鄭覺明，熊德盛。

該會公開招收有志服務之青年參加為義務工作人員，凡對康樂活動感興趣之青少年男女，歡迎參加為會員，入會申請及簡介，可在該會辦公時間內接洽或向該會各辦事處索取，或去函九龍中央郵箱K二五六七號索取。

香港會計師公會
依據新法案成立

（港訊）香港會計師公會昨日慶祝成立舉行酒會，香港會計師公會，依據一九七二年職業會計師法案，於今年一月一日成立。

該公會為替代以前會計師註冊委員會之立法機構，如登記職業會計師及簽發執業會計師執照等，辦事處在香港域多利皇后街四號利臨大廈十樓，設有圖書室，會議室，供會員使用。

由一九七三年起，法例規定全港所有之執業會計師，必須加入該公會為會員，及持有該公會所發給之執業會計師執照，任何法例所承認之會計師公會會員，均可加入公會為會員，該公會是本港唯一有權發給執業會計師執照之合法機構，只有該公會之會員，才可使用會計師之銜頭。凡擔任公司法例及其他法例所規定之核數師人士，必須持執業會計師執照。

該公會之執行委員會由十二人組成，除財政司及庫務司為當然委員外，十位首屆委員經已由港督委任：會長麥露尼，副會長潘永祥，高登賢、成英傑、關文偉、李文彬、李福兆、盧…澳門會計…、局長黎馬偉，及馬斐…為代表…政司委派地方稅務局長黎…為代表，辛利阮先生被委任為該公會註冊主任。

為便利本港人士在本港考取會計師資格，該公會計劃於本年度舉辦第一及第二段之考試，以後每年均舉辦考試一次。課程之範圍分為五段，全部根據海外著名會計師公會之水準，但稅例及公司法例，則採用本港稅例及本港公司法例，現在已邀得英國特許會計師公會為考試顧問，考試之詳細內容，決定後將另行通告。

欲參加該公會所辦之考試，必須登記為學員，如考試及格而又有相當實際經驗者，得申請為會計師。

醬料涼果聯商會
廿三屆職員就職

（特訊）醬料涼果聯合商會，昨日下午七時，假旺角金漢酒家舉行廿三屆理監事就職典禮，呂漢源監誓并致詞，會長黃洪材頒發選任證書，港督委任：…

醬料涼果聯合商會卅七週年紀念暨第廿三屆理監事就職，（左起）黃洪、左伯明、呂漢源、黃勵村、黎君煒、郭開枝、陳錦生、潘平力。（本報記者楊兆文攝）

理事長黎君煒致詞

醬料涼果行業，有悠久歷史，近來本行業更不斷發展，為食品工業，不斷地與時代共同進步。今天可以說，全世界人士都喜歡用中國食品，時代變遷，對於本行業之商品改良，都在不斷進步之中，因此，值得我地加以注意改良，包裝設計，宣傳方法，來越感覺到缺乏，其次原料，尤其是本行業熟練技工越增加，當前問題，急需解決。因此，我希望本會能夠充分利用會所，多舉研究有關上述問題，互相切磋，互相研究，向着共同利益大前題之下而努力，更希望我們會員踴躍以求增厚我們團結力量，一切事情的推動，有賴於各位同業共同努力，希望大家本着互愛護本會精神，同心協力，共謀發展。

第二十三屆理監事

第廿三屆職員：理事長（品珍）黎君煒，副：理事長（九龍）黃洪，（左顧記）左伯明。

總務：（宜珍）潘平方，（冠和）呂漢源。

財務：（聚臨）陳錦生，（興亞）郭炳超。

福利：（冠珍）郭裕卿，（義興）區仲踐。

康樂：（余均益）余其耀，（福祥）馮迅。

交際：（奕珍）譚志，（調源）呂佳。調查：（同和）黃雲，（裕珍）曾永裕。

監事長（昌記棧）郭開枝，副（同珍）王仲銘。

（悅和）龐壽棠，（調六）李疆。（天）明。

掃桿埔街坊會
新員廿六就職 坊衆春節聯歡

（中國社）掃桿埔街坊會，本月廿六日下午七時，假銅鑼灣宗記酒樓舉行（註冊有限公司）第一屆理事就職會員春節聯歡宴會，歡迎坊衆踴躍參加。第一屆職員：

會長：黃洪、李均、鄭炳松、孫炳秋、杜崇德、謝兆安、潘存恩。理事長卓漢添（副）：林東深，姚永涵，魏濤，周惠程。總務：許基，陳汎。財務：陳治光，前。服務：朱拂，陳金。衛生：莫健威，鍾康樞，康樂：曾樹強，陳清。文教：黃孟權，楊祥。聯誼：司徒琛，鄭鴻蓀。婦女：凌秀芳，陳玉進。稽査核：吳國琛，胡長進。秘書：張保，林國恩。

持牌小販公會
會員春節聯歡
廖議報導修訂小販新例

（國際社）持牌小販業公會，昨（二）日假座新都酒店舉行聯歡宴會，聽報告市政局亞力山大主席邀函之修訂小販附例問題，各區小販會對是次宴會異常重視。應邀嘉賓到有：公民協會秘書長，周偉雄，港九各區友會首長：郭兆祈（中區），高卓桂，蔡慶祥（西區），陳雄（北角），李淮（東區），謝惠文（五行），麥定恩（荃灣），詹洪（大坑），阮生（九龍），林紹祖（黃大仙），馮世銘（福德），葉松慶（愛群）暨會員同業數百衆，濟濟一堂，會場歡欣熱鬧。

首先召開會議，商討會務，暨修訂之小販附例問題，列席理監事卅餘人，會議由副主席鄧主持，通過要案多宗。繼由理事長廖達報告，略謂本會為爭取會員合法權益，對新小販附例向市政局亞力山大提出各項意見請予修訂，經收到覆函接納修訂多項，計開：（一）將小販附例儘早譯成中文，經由中文監察專員承担仰懷先安排，可於本月底前譯竣，（二）附例執行時，市政事務署將向小販解釋法律之新規定，尤其對執行新措施時受影響之小販團體，更詳以解釋，（三）關於持牌人逝世是轉限期，由原定之七天改為一個月期限，（四）持牌人逝世後，結束所遺之熟食檔，經證實寬限期為十二個月，但新持牌人在必須透至離開街邊合法小販市場之條件下，如經准繼續營業者，必須於六個月照遷。鄒偉雄律師對修訂之新例詳細解釋，並請將關營牌費及減少熟食檔之牌費，提供良好理由及意見，頒代陳當局，爭取合法權益。

五行小販福利會
二屆理監事選出

（新聞社）香港五行小販福利聯誼會，職員任期將告滿，昨召開會員大會選舉第二屆職員，理監事長盧淑文，李增榮鄭聯。

第二屆職員：理事長盧淑文，副：梁國恭，陳福枝。總務：姚南，胡應，蘇紹德。財務：嚴七，葉東，盧錦根。組織：陳永寧，陳蔭枝。

速效增肥藥上市
限日增加體重絕不積聚脂肪——

人消瘦，百病生；人肥壯，百病除。人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因勞行減肥，反令身體削傷。然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生。消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠潛百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就功宏效速之「補健增肥丸」及「補健增肥露」——藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使羸瘦者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜渡酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

成人用「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒卅元。兒童用「唐拾義補健增肥露」每瓶十元足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。文咸東街興業行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街慈爵，香港仔明聲，麗池，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，新湖街廣平安，上海街永安，旺角新興，前園道華僑，新蒲崗大昌，官塘協寧，荃灣陳興，青山城太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔昌記，沙田衛元堂，…振興。以上各大藥房均有代售。

華僑日報 七海旅運公司 中華航空公司 聯合主辦

讀者台灣環島觀光 復活節團報名踴躍
九天豪華組逢星期六出發

由華僑日報、七海旅運有限公司及中華航空公司聯合主辦之「復活節台灣環島觀光團」，業已定於四月十四日出發，全程十天，一流酒店住宿，每日三餐精美膳食，全部旅遊節目，盡識享受，特價收港幣一千四百九十元。

由於本報與七海公司、中華航空公司在過去兩年來合辦台灣觀光團，卓著成績，會參加觀光團之團友對本報讀者台灣觀光團之妥善安排與服務精神，享受一流，無不交口稱譽，好評如潮，紛紛介紹親友參加，故連日來報名之各界人士，異常踴躍。因每團名額祇限卅名，有意於復活節假期回國觀光者請即報名，以免向隅，本報並印備有精美旅程表，歡迎索閱參考。

茲將參加辦法簡列於後：

（一）出發日期：□復活節團：四月十四日。□週末豪華團：逢星期六出發。

（二）行程包括：高雄、鵝鑾鼻、墾丁公園、台南、嘉義、阿里山、日月潭、梨山、花蓮、台北、烏來、北投、陽明山、外雙溪及野柳等；

（三）交通方面：乘搭中華航空公司豪華噴射客機；

（四）酒店膳食：沿途住宿一流酒店，每日三餐精美膳食，並有多晚豐盛夜總會節目；

（五）全程費用：□十天旅遊組：每位特價收港幣一千四百九十元。□九天豪華組（逢星期六出發）每位僅收一千三百九十元；

（六）報名地點：□中環德輔道中華僑日報中區辦事處（H二三七三三七）。□國際大廈一七三室七海公司（H四五五六三九）。

廢鐵出售

茲有廢鐵一批出售（重約七噸），有意者請於本月十二日前函本報信箱六三四號，來函請註明電話號碼以便聯絡。

招聘記者啟事

本報經濟版招聘記者二人，凡具大專程度，有中英文基礎，對新聞工作具有興趣者，不分性別，俱可投函應徵，來函請付詳細履歷，近照及要求待遇，寄華僑晚報經濟版李宗文收，合則函約面洽。

德望學校賣物會收支佈告

收入		支出	
		攤位佈置	297.95
彩票收入$	58,536.00	膳食及舟車費	281.00
		彩票印刷費	1,100.00
攤位收入	42,267.25	獎品	2,818.00
		報刊費	256.00
捐助獎品	2,451.80	其他支出	171.00
		收支比對尚餘	98,331.10
	103,255.05		103,255.05

以上收支數目由馬景華會計師樓審核

一九七三年三月二日

前程萬里 請參加監獄工作

可享受下列利益：

房屋 訓練一經開始，即獲得分配入住。

訓練 接受基本訓練，學習新技能，包括英文在內。

醫療 各監獄機構，都設有免費醫療服務。

交誼 聯誼會及免費體育設施。

假期 每年享有二十一日全薪假期。

升級 今天的助理督導員，可能是明天的監獄署長。

祇要有小學六年級程度，即可報名參加。開始月薪五百七十元，並享有上述一切利益。持有中學會考証書，薪酬較高。身高必須達到五呎四吋，體重一百一十磅，胸圍三十二吋。

欲知詳情請將下列表格填妥後寄：

香港中環亞畢諾道監獄署總部監獄署長收

本人對監獄工作甚感興趣，故欲投考，茲將本人之簡歷開列如下：

姓名：＿＿＿＿ 性別：＿＿＿ 年齡：＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿

此致

監獄職員訓練院院長

一九 年 月 日 署名：＿＿＿＿

歡迎女性參加，請親往報名投考。

賣樓物業公開競投

該物業為樓高十弍層之「興旺大厦」位於九龍山東街40C, 40D, 40E, 40F號及砵蘭街206號

詳情開列如下：——

（一）位於九龍內地段1220之C段之剩餘部份九龍內地段1220第一分段之A段之剩餘部份及九龍內地段1220之剩餘部份。

（二）面積：約三千七百五十平方尺。

（三）年期：七十五年由一九一〇年六月廿七日起計。

（四）地稅：每年約十七元五毫六仙。

（五）依照售賣章程內註明之現有租約及擬定之租約

（六）投得者由通知書之日起一個月內辦妥簽契手續

投標表格可向的近律師行九龍彌敦道100號東英大厦1417及1418室或香港於仁大厦601室索取。

投標表格必須於一九七三年三月十弍日（星期一）下午五時以前交回的近律師行上述地址並請在信封上清楚註明（競投九龍內地段1220號「興旺大厦」）同時須付上支票七十五萬元須註明交付的近律師行如競投落第該款全部無利息退還。

味蘇（香港）有限公司

為招商承購修味機器及新舊車味事本公司現有修味機器、靈件及新舊車胎一批擬招商承購如有意承購者請於辦工時間到九龍荔枝角寶輪街一號九龍汽車（1933）有限公司三樓購料部洽商

英國奇妙 除污粉

專去除衣服污漬油漬斑點之用

惠僑洋行經理 電話H521097-456573

今日潮汐

高潮：上午三時…，下午二時廿六分。

低潮：上午九時…，下午八時五十九分。

廣生行有限公司 開派一九七弍年度末期股息通告

啓者本公司一九七弍年末期股息已決定由一九七叁年三月一日（星期四）開始分派每股派息壹拾伍元正請各股東携同息摺及股息收條到本公司收取爲荷

再者本公司一九七弍年結册經已按址投郵付呈但恐股東中或有住址變更無從郵遞請照函知以便補付

派息時間 上午十時至十二時 星期一至五 下午二時至四時 星期六下午 星期日停派

廣生行有限公司謹啓

一九七叁年三月一日

巴黎國際新手相學會學會顧問 人持主目節相手談清台電綠

林真 業餘 相手

約預話電用先請限有間時餘業

第四期手相班招收學員

新手相學：這個課程是用最通俗最有趣的方法來講述新手相學的知識，新手相學是以生理學，心理學和病理學的原理來觀察手相的，所以能够看出人家的性格，健康，疾病心理傾向和每週的運氣，相中準確達百分之九十七，預測準確達百分之八十五，對處事待人都有極大的幫助。

三月底開課，請即報名

地址：九龍彌敦道長樂街六號二樓B座

電話：3-307758

服務時間：下午二時至七時半

工人世界

環境不利　每況愈下
理髮工友轉業
長髮流行成風還會自己動手
成年人士也受傳染減少理髮

理髮業在香港，近年來受到種種不利的影响，除了旅遊區或附設於酒店內專營賓客生意者，仍能穩健支持外，其他營業狀況，均每況愈下，以致一般理髮師專服務界的，收入大致影响。

據有關方面指出：理髮業之走向下坡，是由年前經當局立例規定各業工人每月至少應得四天休息日開始的，由於理髮業工人必須取得四天假期關係，做東主的就不得休息四天，或在星期日或在星期一、二日，其始，他們以爲一般人理髮係屬必要，今日不理髮，明後日一樣要理髮的，決不會走生意，可是，經過一段時間的考驗，休息之日，生意便會損失若干。原因在於：

市民生活緊張

（一）市民生活日益緊張，閒時間甚少；（二）平日營業時間原於下午八時關門的卻提早一小時——下午七時收市；（三）飛型長髮已成流行風氣，除了他們很少剪髮，要剪就自己去做工作，這祇風氣也使到其他上了年紀的朋友，也有些效顰，認為頭髮長一點，也無傷大雅，故此，如果沒有充份的空閒時間，過一點才理髮，已成爲很普通的心理，這樣一來，理髮店光顧的人數便大大減少，

唔得閒去飛髮

理髮東主以往打起如意算盤，以爲理髮生意一定會隨着人口的膨脹而增加，也要動理髮重儀容的觀念，完全與事實有距離。何況，要租賃舖位或樓上商業樓宇營業的，租金在暴漲中。

包底分賬辦法　保障最低收入

還有一般理髮工人，如果曉得你這一家生意平平無奇，便要求包底分賬的辦法，額定每月應薪金若干，如果某一個月從營業額分賬之所得，達不到包底尺度的話，東主便得補貼，而且，目前雜工難請，低過五百元的都請不到人，故此理髮店祭性不請小工，由大工兼司洗頭吹波工作，儘管如此，仍然不易維持，固然，理髮師分賬的，多不及理想的尺度，包底的，想從分賬多得一點也不可能，故大家都在叫苦。

據說：影响所及部份年青的理髮師，被迫轉行，祗有爲女界服務的理髮師，仍然得風氣之先，收入不俗而已。

說到理髮加價問題，目前是各自爲政的，加多加少，要視乎地位與生意狀況而定，部份理髮東主表示，加得太多，客人又會過一點才理髮，故生意難做之聲，遍傳夏（一）（樂）

黃大仙社區服務中心
新春遊藝盛況空前
工人子弟共享歡樂
明今兩日共分八場舉行
廿八攤位節目多采多姿

（特訊）黃大仙社區服務中心，一年一度之新春遊藝大會昨今一連兩日假座九龍黃大仙新區正德街一〇四號黃大仙區服務中心舉行，區內工人家庭子弟參加極爲踴躍，場面一片歡欣，熱鬧非常。

昨日新春遊藝大會，以攤位遊戲爲主，是項遊戲分八場舉行。昨日首場遊戲，由上午十一時至下午一時四十五分，第二場開始時間爲下午二時卅分至五時正，第三場由下午五時卅分至七時正，第四場由下午七時卅分至九時正。

由於所設遊藝節目，獎品新奇有趣，故能倍受區內工人家庭子弟歡迎，昨日遊藝結果，平均每場遊藝，招待人數約二千人，以八場遊藝計，昨今兩日，八場遊藝預料當可招待區內兒童凡二萬名。

有關今日（星期日）遊藝，首場由上午九時卅分至十一時十五分。第二場由正午十二時至下午一時四十五分。第三場由下午二時卅分至五時正。第四場由下午五時卅分至七時正。

區內工人子弟，如欲參加，應注意今日遊藝開放時間。

遊藝節目豐富

是日大會遊藝攤位，由各社團學校青年中心及福利機構參加，計有文娛康樂活動委員會（黃大仙中心），社會福利署黃大仙社區服務中心，基督教職業訓練中心（黃大仙社區服務中心），香港小童群益會黃大仙會所，可立中學，社會服務聯會大仙雙寶會，慈山街坊福利會家庭小學，香港標因協會東頭康樂中心，香港基督教女青年會，九龍童軍第九十九旅，黃大仙區老人福利工作委員會，老人服務處，香港青年協會工作辦事處，社會福利署慈雲山區坊會小學，救世軍光明學校上童軍第一六七旅，中華基督教會基灣小學上午校，神召會康樂學校，蕭遵之母堂青年中心，聖母聖心修女黃大仙托兒所等。

大會開幕典禮程序，計由大會會長蔡國楨致開會詞，宣佈攤位設計比賽及遊戲設計比賽評判結果，頒發優勝獎品，頒發紀念旗等。大會邀請該區主禮者計有：大會會長蔡國楨，九龍民政專員蘇韜訓，文娛康樂活動委員會會長李惠波，社會福利署主任郭家熾，黃大仙區老人福利工作委員會主席思泓，香港青年商會總會長李忠泓，從寶事務署準，新區高級主任（黃大仙）余兆富，爲個會監督顧東美牧師，聖母醫院助理院長姚雅，大會主席甘建中等。昨日攤位，共有廿八個，遊戲方式各自不同，其中計有如扶波子，飛鏢，環拋世界，牽牛上樹，國粹，幸運抽獎等，不勝枚舉，盡情歡樂，共同消磨數小時歡愉時刻。（行）

希爾頓房口女工　拾遺不昧獲獎狀

香港希爾頓酒店房口部一名女工林秀霞女士，日昨接受該酒店行政部經理蔡德頒發獎狀及支票各一。林女士於日前拾獲現款六百二十元，此乃一名酒店住客所遺失者。

（圖左起）房口部行政管事黃氏，林秀霞，希爾頓國際公司，東亞區人事部經理主任李國鴻，蔡德。

體育

今日甲組足球銀牌複賽
愉園大戰精工
下午三時半在埔頭作爭奪戰

甲組足球銀牌複賽，愉園對精工，今日下午在埔頭上演，三時卅分開戰，並無預備組賽事舉行，門券收五元，四元，三元五角及一元五角，賽和加時廿分鐘，加時仍和，則擇日重賽。

有「百萬雄師」之稱之精工，在聯賽方面雖雄踞首席位置，以其潛質優異，實力雄厚之陣容，當必覬覦銀牌寶座，以彌補金禧杯決賽爲加山所挫之損失，愉園在首循環時，曾淨吞精工兩蛋光雀，而在聯賽之戰績，雖不甚彪炳，但亦算不俗，十五戰中，六勝四和五負，共得十六分，由於南消在次循環中交白卷而言和，造成精工之地位，更爲鞏固，但淘汰賽之性質，截然不同，若精工心存「今時唔同往日」之心情作戰，自以爲形勢轉好而冲昏頭腦的話，不難陰溝裏翻船，不過事實上，精工實力較愉園平均，但潛質較弱之一隊，以拼搏情緒迎戰，輒有意想不到之良好後果，預料精工未敢輕敵，今戰有要細波監期滿復出，但却有黎貴忠停賽，防守力相信會有輕微影响，但雙方爲爭取第一回合勝利，屆時必會力拼，估計當有一番劇鬥，兩陣可能如下：

（愉園）
盧德權
黃文光　周志雄　劉榮業
張志培　張子岱　鍾楚維　何容興
黎新祥　鄭國威　黃永生
林英傑

（精工）
區永雄　居理
霍柏寧　陳鴻平　胡國雄
郭佳　張耀文　華德
陳長強　何新英

香港高爾夫球大賽第三日
澳名將馬殊超前
今日最後決賽產生香港冠軍

（特訊）舉世矚目之一九七三年第十二屆亞洲高爾夫球巡迴公開錦標大賽第二站——第十五屆香港高爾夫球公開錦標大賽，定今（四）日下午結束全部賽程，賽後敦請三軍總司令韋達爵士主持頒獎盛典。今屆香港大賽全部獎金總額爲十五萬元港幣，冠軍首獎三千五百美元，亞軍次獎二千三百美元，季軍第三名獎金一千七百五十美元。殿軍第四名獎金一千三百美元。十五萬元港幣獎金總額，將分配給大賽優勝前四〇名職業賽手；第四〇名職業賽手可得獎金一〇五美元。

門券成人每張五元，十六歲以下男女童門票每張兩元五角。今（四）日大賽進入最後一天第四回合決賽十八洞賽程，今晨九時卅分起在粉嶺皇家高爾夫球場展開生死決鬥。第一組出發時間是九時半，每隔六分鐘出發一組，每組兩人，最後一組出發時間是中午十二時十二分。首席領先選手澳洲名將馬殊，與次席領先選手之一中華民國新秀何明忠，雙雄被安排在十二時十二分最後一組出發殊死肉搏。另一次席領先選手之一中華民國世界名將呂良煥，與第四席領先選手之一澳洲高手一九六六年香港大賽冠軍菲利士排在中午十二時六分最後第二組出發。今日粉嶺皇家高爾夫球場將有一番熱鬧盛況。

昨（三）日上午九時正繼續在粉嶺皇家高爾夫球場，舉行第三天第三回合十八個洞準決賽，最後一組出發時間是中午十二時卅分，澳洲新秀去年一九七二年亞洲巡迴大賽總冠軍，一九七一年印尼大賽冠軍馬殊，昨（三）日再打出六十九桿佳績，較標準桿少打了兩桿，公週同首日打七〇桿，次日打六九桿，三天五十四洞比賽總和成績爲二〇八桿，較五十四洞標準桿二一三桿，少打了五桿，躍居大賽首席，領導世界英雄，成爲今屆香港公開大熱門奪標人物。

中華民國世界名將一九五九年首屆香港大賽冠軍，一九七〇年法國大賽冠軍，一九七一年英國大賽亞軍，一九七二年世界杯冠軍團體賽中華民國主將呂良煥昨天準決賽，亦打出六九桿佳績，較標準桿少打兩桿，運同首日打七三桿，次日打六八桿，三天五十四洞總和成績爲二一〇桿，較五十四洞標準桿少打了三桿，再由第九位之內，躍居次席第二位之內，步步高陞。另一中華民國新秀亞洲名將何明忠，昨天打七十一桿，平標準桿數，連同首日打六九桿，次日打七〇桿，三天五十四洞總成績爲二一〇桿，較標準桿二一三桿少打三桿，仍保持次席第二位之內，兩人俱較馬殊落後兩桿，呂良煥與何明忠在今天最後十八洞生死決鬥，必須較馬殊少打三桿，才有希望奪得香港大賽冠軍錦標。

日本世界高手尾崎將司，一九六六年香港大賽冠軍澳洲名將菲利士，菲律賓世界名將般牙達並列第四席，三雄五十四洞三天比賽總和成績均爲二一一桿，較五十四洞標準桿各少打了二桿。三人均較首席領先者馬殊各落後三桿，三人俱離較呂良煥，何明忠各落後一桿，今日最後決賽，尾崎將司，般牙達，菲利士三雄其中如有超水準特佳表現，亦有奪標機會。

昨（三）日獨領風騷者，首推雄踞首席之韓國新秀孫興珠，較標準桿多打了三桿，運同首日打六七桿，次日打七一桿，三天總成績爲二一二桿，使其由首席跌至第七位之內，昨天打出七十四桿劣績，英國職業名將威爾哥克之三天總成績，較標準桿次佳績，獨得第三天最低桿次佳成績選手獎金一百七十五元美金。運同首日打七一桿，次日打七四桿，三天總成績爲二一二桿，由廿五位之內，躍居第七位之內。另一英國職業高手伍德，與澳洲選手圖維，兩人三天總成績亦俱爲二一二桿，與孫興珠四人並列第七席，除非獨佳成績，才能爆冷奪標。今日爭戰，除非奇蹟，四人其中打出全場最低桿數者。

業餘組中華民國新秀洪發，三天總和成績二二三桿，獨領業餘組大熱門奪標選手，在次日與洪發並列首席之中華民國另一選手呂西鈞，昨天打出七十八桿劣績，三天總成績二二九桿，由第一位之內跌至第五位之內，已與冠軍絕緣。經過昨天第三比賽，業餘組成績殿底之選手（包括成績相同者），依照賽例不能參加第四天之決賽，職業選手，成績在第四十名（包括成績相同之第四十名選手）及八名成績最佳之業餘選手，進入第四天今日最後決賽爭奪戰。由於高爾夫球大賽是一項競爭非常劇烈的緊張運動，任何世界高手，稍一不慎便會失手，即使在第三天取得領先優勢，但在最後一天決鬥打不出最高水準，隨時會被其他高手後來居上，將冠軍錦標奪去，共手讓給最後決鬥後勁最強之敵人。故非到最後選手打完最後一桿，誰難預料誰是今屆香港大賽冠軍，要待全部賽程結束後始能產生。

過服佳選手四天總成績相同，便需要再行「突擊死亡決鬥」，直至分出生死爲止。

茲將昨天賽完五十四洞第三天業績前四〇名選手及業餘組前八名選手成績錄後：（七哩湖）

▲職業組

馬殊（澳）二〇八桿（七〇，六九，六九）
呂良煥（中）二一〇桿（七三，六八，六九）
何明忠（中）二一〇桿（六九，七〇，七一）
尾崎將司（日）二一一桿（七三，七〇，六八）
菲利士（澳）二一一桿（七四，六九，六八）
般牙達（菲）二一一桿（七〇，六九，七二）
孫興珠（韓）二一二桿（六七，七一，七四）
伍德（英）二一二桿（六八，七二，七二）
圖維（澳）二一二桿（七〇，七一，七一）
威爾哥克（英）二一二桿（七一，七四，六七）
萊格斯比克（英）二一三桿（七三，七〇，七〇）
島田幸作（日）二一三桿（七三，七一，六九）
戈弗雷（紐）二一四桿（六七，七三，七四）
布雷扎（菲）二一四桿（六九，七三，七二）
許溪山（中）二一四桿（六七，七二，七五）
吳雅阿依（緬）二一四桿（[illegible]）
中村（日）二一四桿（七〇，七三，七一）
陳健忠（中）二一五桿（七三，七三，六九）
古德（澳）二一五桿（七三，六九，七三）
金承學（韓）二一五桿（七一，七一，七三）
孟士（澳）二一六桿（七[illegible]）
沱瓦爾（菲）二一六桿（七〇，七三，七三）
高橋孝一（臺）二一六桿（七二，七三，七一）
西田井平（日）二一七桿（七一，七二，七四）
杉本英世（日）二一七桿（七二，七一，七四）
山本（日）二一七桿（七四，七二，七一）
韓長相（韓）二一八桿（七〇，七二，七六）
石井富（日）二一八桿（七三，七一，七四）
今井清一（日）二一八桿（七一，七四，七三）
村上匯（日）二一八桿（七五，七一，七二）
鈴村照男（日）二一八桿（七一，七二，七五）
大島（日）二一九桿（七六，七二，七一）
默里（澳）二一九桿（七四，七二，七三）
河野高明（日）二一九桿（七七，七二，七〇）
石井富士夫（日）二一九桿（七一，七六，七二）
許勝三（中）二一九桿（七二，七二，七五）
謝永郁（中）二一九桿（七二，七一，七六）
岩瀨（日）二二〇桿（七二，七三，七五）
金子光雄（日）二二〇桿（七三，七三，七四）
郭吉雄（中）二二〇桿（七二，七四，七四）
松田司郎（日）二二〇桿（七一，七四，七五）
竹安（日）二二〇桿（七五，七四，七一）
弗格森（澳）二二〇桿（七五，七一，七四）

▲業餘組

洪發（中）二二三桿（七六，七五，七二）
田邊（日）二二六桿（七九，七三，七四）
翁匯治（中）二二七桿（七七，七七，七三）
柘里寶（港）二二八桿（七七，七五，七六）
呂西鈞（中）二二九桿（七五，七六，七八）
哈桑（巴）二二九桿（七一，八一，七七）
德富池（連）二二九桿（七八，七四，七七）
呂子濟（中）二三〇桿（八〇，七九，七一）

圖片說明，乒總會長鍾榮光主辦「金鞍扒屋」昨開幕，圖爲行政立法兩局議員與百全足總會長霍英東何賢，董事長鍾榮光伉儷，董事總經理張多，黃夏蕙小姐等主持剪綵（大榮社鐘強攝）

全港華人冬泳賽　摩利臣泳池舉行
湯恩佳頒發各項獎品

華人冬泳會主辦全港華人冬泳賽，今日下午一時在灣仔摩利臣山游泳池舉行，全部共十九個項目，由會長湯恩佳主持頒獎，到時各會好手雲集，定有一番的爭奪也。今午的秩序如下：

（一）男子五十公尺自由式
（二）女子五十公尺自由式
（三）男子一百公尺蛙式
（四）女子一百公尺蛙式
（五）男子一百公尺自由式
（六）女子一百公尺背泳
（七）男子一百公尺背泳
（八）女子一百公尺蝶式
（九）女子一百公尺自由式
（十）男子四百公尺自由式
（十一）男子先進一百公尺自由式
（十二）男子先進五十公尺自由式
（十三）女子先進五十公尺自由式
（十四）男童五十公尺自由式
（十五）女童五十公尺自由式
（十六）男子四百公尺四人四式接力
（十七）女子二百公尺四人四式接力
（十八）男子四百公尺自由式四人接力
（十九）女子二百公尺自由式四人接力

乒總會長鍾榮光
創辦金鞍扒屋
昨午開業紀盛

香港乒乓總會會長鍾榮光創辦的「金鞍扒屋」，位於洛克道五三一至五三三號，昨日下午三時開張，到賀者衆，計有：李沖，何智雄，羅宗能，林保淇，黃勵文，葉子奎，葉堯，葉元龍，葉子行，彭國真，彭國儀，乒總主席余潤興，周偉，該扒屋於今日開始營業，每日由上午十一時至午夜十二時，昨午開幕儀式，由行政立法兩局議員胡百全，足球總會會長霍英東，該餐廳董事長鍾榮光伉儷，董事總經理張多等主持剪綵，千餘社會賢達，在酒會盛典中參觀該餐廳的雅緻幽美裝飾，如詩如畫，燈色和諧，全部採用銀器餐具，名廚師吳爲港中大餐廳中的一流高手，採用新手法，其創造在顧客前當面烹飪，而拿手的黑椒牛扒與匈牙利牛柳值得嘗試。

李鄭屋青年體育聯會
首屆新員昨就職紀盛

九龍李鄭屋青年體育聯會成立，昨夕七時假座平安酒樓舉行第一屆職員就職典禮，敦請太平紳士周錫年主持揭幕，王幸利議員監誓，柴子元頒選任書，夏鑄國M·B·E·，九巴職總會長，主席湯彬，中醫聯會名譽會長黃子珊，楊勵賢議員，羅介如，楊蕃，M·B·E·黃漢琪議員，鄭依雄醫生，李瑞麟議員，[illegible]

該會成立，昨夕就職典禮，嘉賓有國大代表陳士誠、黃壽衞、張彪、兩廣醒獅團郭桂華及有關當局官紳名流，濟濟一堂，盛況一時之盛，是晚筵開百席，由林富主席致詞，並由學員醒獅國術表演助慶，至深夜，始盡歡而散。本屆職員如下：會長：劉兆祥，[illegible]

主任：羅淑儀，何翠娥，秘書：黃小峰，法律顧問：楊振文，律師：[illegible]

（圖片）李鄭屋青年體育會成立就職，由柳子心頒發選任書之主席林富接受時攝。

全港手球聯賽
假南華場開幕

（特訊）香港手球總會與南華會聯合舉辦之全港公開手球聯賽，今日下午二時，假南華會手球場揭幕，屬女子組之南華對國際書院隊，下午三時開賽，屬之而有兩場男子組賽事，四時正，喜師對端正，五時正國際書院對東區青年，不收門券，歡迎參觀，又開幕禮後，手球總會假南華場館舉行茶會，熱鬧可期。（正）

老牛隊今排籃足出師
晚假港大同酒家聯歡

（特訊）由一羣籃排球宿將組成老牛隊，在公餘作體育活動，以娛身心，聯絡感情，故不少拖孫過橋者參加。

今天爲老牛隊出師日，上午十一時在牛頭角道球場作小型球賽，正午十二時半在銀禧中學作籃、排球友賽，不少老牛有孫見到捧場，看老頭又是否寶刀未老，晚上八時，全體在大同酒家作新春節聯歡，表示該隊的組成，有如殷大及一羣從前上海大學生艦、排隊組織成的花甲隊（又名萬年祭），旨在聯絡多年球場舊侶重溫舊夢，另方面認清楚體育的價值很大，即使是「行波」、對身體有益的，預料今夜老牛聚首現身於球場，將有莫名喜悅，茲將雙方陣容列下。（白浪）

老牛隊
黃壽山　施多榮
蔡慶楷　源秉球
甄榮基　黃炳倫　張仁紐
盧松江
張樹棠　陳輝寧
朱志成　張耀森

（排球籃球隊）潘堯均，盧振樹，張仁聖，司徒英，張耀森，陳新球，陳輝寧，郭揚鴻，施又榮，朱志成，盧於坡，林友培，文燊光，鍾偉強，李柏年，陸德彰，何培根，黎仕傑。

昨晚甲組銀牌複賽
消防淨勝兩球晉級
加山滯運麥洛連十二碼宴客

（特訊）甲組銀牌複賽，昨晚在政府球場舉行，消防狀態奇勇，控制全場戰局下以二比〇淘汰加山，是日埔頭亦算熱鬧，一萬四千五十七人到場參觀，收入五萬三百七十一元五角。

消防由於適場天戰，運日操練甚爲積極，球員都在狀態，目前與南華嬴和後，昨又以二比〇打敗加山晉級，證明是一支有名有實的勁旅。

消防不論前鋒與後衞，都踢得相當出色，地波輸送以至凌空傳遞，準確而恰到好處，最重要還是他們控制了中場攻勢，加山大部份時間捱打，全場攻勢只得三成。

加山輸波應說技不如人，全隊打來渙散組織鬆弛，敘無甚真正的致命威脅，他們運光省也無鋒利打破，理由是射手麥洛運挫，來攻能得，也似乎夢遊，腳法，力亦似有不足，上半場三十分鐘主踢十二碼失手，如是加山輸波的重點，如他能鎮定從事，完成責任，則形勢將會有變，因爲在和局的場面下，誰能在最後的竄波實施，安加斷語，嚴厲的說，麥洛運是負有相大責任。

消防全隊演出，雖然虎虎有生氣，最令人失望之後補球員佳耶的，他接替傷出的文錦棠的位置後，頻頻得機，就是單刀也有四、五次之多，其腳法欠靈，不論腰部更硬似石板，白白將所有機會全部浪費，假使換上他人，消防可能多添兩隻入球，也得一錠完球證昨日的球證，全場中傳得喝倒采之聲最多，球迷對其「紅綫」一的執法態度，大表不滿，而事實上他的表現常犯了吹毛求疵之弊。

再者，昨晚比賽過

賽情經過

經緒繁激烈，開賽後，消防已頻頻致動攻勢，廿五分鐘，葉尚輝三十碼遠射中柱彈出，張子慧近門抽射入黃金倒鈎入中路，加山後衞麗飛撲接去。

廿七分鐘甘明底綫傳出不遠，胡錦良截得頂一撥一射破網，一比〇，消防首開紀錄。

三十分鐘，加山反攻，大腳傳入消防禁區，奧順踢遠接球之際，隊忽之間，球證指張耀國犯手球，判罰十二碼，麥洛運任劊子手，料刀法欠靈，一腳斜傳，痛失扳平機會。

此記十二碼球失手，加山大爲氣餒，排反撲猛攻，消防門志更高，乘橫吊，斯至門前，伏兵城下的武倫，第一時間凌空抽射，其實敵意源支左路之甘明，由於完全的滲入網窩，二比〇，加山愈和不和。反且多負一球而管落後半場。

此球之後，麥洛運兩度得機，但苦未能把握機會，兇之無幸運之牌降臨，不甚斜出便甚越楣，至令半場完加山遠息白卷交出。

下半場披戰三分鐘，孟甘穆利挑與麥洛運準，凌空抽射，映而留度一腳一托，送出略處。

此球不得，加山攻擊更見猛烈，一二分鐘，孟甘穆利於禁區走得穿空擬帶助闖，但腳頭無氣，一個入球機會再度喪失。

十分鐘，麥洛連頂交小麥入禁區，擴射中周而去。

十七分鐘，麥洛運長傳，奧順衞門攔截，沙維治立即起腳射門，但又斜出。

十九分鐘，佳耶入替傷出之文錦棠。

二十分，張子慧地傳佳腳，亦是單刀波，小組此子腳法欠妥盤球用力過度，爲黃金福衞出撲實，廿五分鐘，武倫單刀，安德遜撞入被罰，張子慧主踢自由球一腳衝天。

卅五分鐘，孟甘穆利轉身互球，去勢甚佳，但欠勁，奧順躍起頂出角球而已。

卅七分鐘，陳中入替沙維治，作最後八分鐘的搏殺，但時間無多倒頭來，加山成不離，〇比二敗陣。（正）

（消防）奧順，郭潤，李國明，文錦棠，武甘，張翟，胡錦良，張子慧，葉尚輝

（加山）黃金福，古德，潘慶垣，孟甘，李安德，沙維治，梁桂雄，麥洛運，陳小利，飛

球國風雲　廿七期出版
優待讀者旅遊

「球國風雲」廿七期經已出版，爲本報三週年紀念，舉辦優待本報讀者台灣環島旅遊，[illegible]改制獎賽，青春火花到綠水英雄，集特利的好康，風雲人物古展彰，柴辦，乒乓如何組織與計劃，「五國英雄」一場水戰，福最多。球國風雲圖文精彩，每本仍售一元。

巡迴排球示範隊
今同師港島演出
吳新民夫人主持握手禮

港九排球聯會，市政局及市政事務處，新界鮮檸公司聯合主辦之排球巡迴示範賽，今日下午三時，再度假師港島維多利亞公園排球場演出，由新鮮公司香港總代理信誠洋行經理吳新民夫人主持握手及開球儀式，屆時並有培英中學銀樂隊到場演奏助慶，球迷宜按時前往觀賞。秩序如下：

二時半：培英中學銀樂隊演奏。
三時正：女子紅隊對女子藍隊。
四時正：男子紅隊對男子藍隊。

排球示範隊先後在香港修頓球場及九龍麥花臣球場演出，獲得好評如潮，尤其能吸引起青年們對排球運動興趣。以推動排運爲宗旨的排球巡迴示範賽，已邁向成功之路。

劉英亮體育會
昨首屆新員就職聯歡

劉英亮體育會昨（三）日下午七時半假座香港西區高陞酒樓舉行第一屆職員就職典禮暨會員聯歡大會，敦請市政事務署助理副署長許舒主持，頒發選任證書，到觀禮者，有社團首長、各界嘉賓、國術文化界及會員數百人，濟濟一堂，場面熱鬧，典禮開始，首由會長張耀基致開會詞，略謂劉英亮體育會於去年奉准政府批准，其目的合法社團，以鍛練體格，組西區青年，提起服務精神，貢獻社會，發揚少年人血氣方剛，戒之在門，絕對禁止好勇門狠之氣，參加本會人服務於街坊，會員本會更同此旨而行，深盼不會逾越此範圍，更希望各位嘉賓，體育界先進，時加指導，使本會基礎鞏固，由市政事務署副署長許舒致訓詞，及頒發選任證書，由主席代表接受，主席劉英亮向後，由主席贈紀念品，致謝意。最後表演，娛賓，隨即聯歡宴會，盡歡而散。第一屆職員名單如下：會長：張耀基，主席：劉英亮，副：梁順光，秘書：林洞光，財務：何永樂，彭仕強，何遠圖，梁沛勳，幹事：梁榕明，陳錦興，康樂：梁丽秋，幹事：盧廷高，馮漢基，聯絡：譚廣雄，幹事盧玉運，譚寶玲，稽核楊時綿，幹事：李松泉，張騰鋼。

足總青年小組
辦青年淘汰賽事
選出亞青代表隊

足球總會青年小組於昨日中午召開會議，討論關于亞青盃及一切有關事宜，出席者陳麥抗，曾啟榮，曾培福，樊金滿，石也谷，黎仲賢，李毓宏，教練何應芬及歐協朱志成，昨天會議首先報告關于應邀到新界擬曝之教練有劉添，鄭森，郭百，郭有，林尚義，朱永强，朱榮寶，衞佛儉等。

關于舉辦青年淘汰盃賽，定於三月十九日開始報名至卅一日止截，暫定分爲兩組，但若然參加者有一組不超過八隊則一組舉行，凡參加青年盃賽之隊伍任何報名，費用預算七千元。

關于體育節定三月廿五日舉行派出青年隊表演對學聯，並且兩天赴新界表演。

選出亞青盃隊，定十七號赴澳門作賽，十九號入烏溪沙集訓，陣容如次。

[illegible]

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAR 1973
CITY HALL

新界版

沙田六和園大火成災 損失逾百萬

燒毀木屋臨時工廠七十多間 災民登記四百餘人無家可歸

（特訊）昨凌晨四時卅分，沙田大圍六和園發生大火，七十多間木屋及臨時廠被焚毀，四百多人變身逃出，無家可歸，幸無傷亡發生。

發生大火地點係車公廟前六和園村，該處有大小木屋及臨時工場逾百家，包括有塑膠、五金、膠布、漂染加工、縣器、五金、綫香工廠，也有多家以飼養豬隻為活的人家。

據說：最先起火所在係卅四號谷華塑膠廠，該廠已停工數天，當火警時廠內無人留宿，起火原因疑係波惟所致。

由於起火時在凌晨四時半左右，適風勢頭勁，火乘風勢，一發不可收拾，雖即為村辦事人員發覺，立即擊鐘報警，及鳴警鐘，村民從夢中驚醒，迅即搶救，無奈火勢已成，且風勢猛烈，減火車馳救加入灌救時，數十間木屋已如火海，至六時許火勢始被控制，至八時許始被撲熄。

沙田鄉公所主席吳燦林、藍灼生、莊海良、楊勝等五於時許即抵達現場視察，協助災民辦理登記。

由於該處多為農戶及工場，工友多在工場留宿，火起時多在夢中驚醒，變身逃生，身穿睡衣，且起火後僅力即疲頓，四周漆黑一片，只顧逃生，身無長物。

大埔理民府與瑞莉於七時許亦開設至現場觀察，並派出職員立即在災場附近展開登記工作，直至昨午十二時，經登記之災民共七十多戶，約四百餘人，並由社會局派送福餅，衣物及派飯。

當局派飯 分發衣物 村民盼准 原地重建

各災民以此次火災，事出突然，處境堪憐，希望當局准予彼等在原地重建家園安居，彼等以為大埔理民府石係智會到現場觀察情形，惟午後仍未見抵達，場號總繼一面。

災民中該村貨貸人謝文，飼有數百頭豬隻，其妻子剛於前日返鄉探親，火起後，只顧與子女逃生，在屋內有現款七千多元亦不及搬去，各豬隻四竄奔逃，不少被火灼傷致死，損失不少。

三興布店損失至大，據說剛於日前接到一布廠價十多萬元之布疋加工，全部被焚。

居於十二號結廠之災民，以製豬腸粉為生，廿多包米及傢俬衣物全部燒光，一家變身逃出。

此次火警，估計損失逾百萬元。

火警現場附近，於去年八月間曾一度發生大火，焚去卅八間木屋及工場，距今不及半載，復遭回祿，且損失更大。（木）

沙田大圍六和園村凌晨大火（上）七十多間木屋工場被焚毀現場慘形。（下）登記災民。

新界三幅屋地定期開投 底價近三百萬

位於清水灣道．面積六萬餘呎

（特訊）新界清水灣道有三幅官屋地，將於本月十九日（星期五）下午二時半，在新界理民府以公開拍賣方式出售。該三幅官地總面積為六萬五千五百呎，底價總值二百九十萬元，各地段詳情如下：（一）第一四八三號地段，位於銀線灣新界清水灣道，面積一萬五千五百平方呎，限作私人住宅用途，底價七十萬元，每年地稅一百七十八元。（二）第一四八四號地段，座落銀線灣新界清水灣道，面積二萬平方呎，限作私人住宅用途，底價九十萬元，每年地稅二百卅元。（三）第一四八五號地段，座落銀線灣新界清水灣道，面積三萬平方呎，限作私人住宅用途，底價一百卅萬元，每年地稅三百四十四元。

有關詳細情形及售地規約可向新界民政署或元朗理民府，大埔理民府，西貢理民府，及離島理民府索取，售地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

人事登記隊 週三赴上水 辦理兒童證

（港訊）人事登記處處長昨日宣稱，該處將於本（三）月八日至九日，及十二日至十六日派遣登記隊在上水博雅山房為各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲之兒童及為十七歲以上而持有兒童身份證之人士換領成人身份證，該登記隊之辦公時間為週日由上午九時至下午五時止。

處長續稱上述地區之居民應請市民之責任，登記成人及兒童住址，國籍或婚姻狀況等登記事項之變更。

凡年齡在六歲至十七歲之間之兒童而持有香港出生證明書或有效證明文件者，均須與其家長或監護人前往辦理登記，惟未有出生證明書或有效之證明者則應由家長或監護人陪同前往辦理登記。

凡家長或監護人為兒童辦理登記身份證時，其夫婦雙方之身份證應同時呈交查閱。

年齡已屆十七歲之人士而持有兒童身份證者除應將該證繳交註銷外並應出示各該兒童登記之家長或監護人夫婦雙方之身份證及香港出生證明書或過去兩年在本港居住之證據。

凡未有上述任何文件者須前往香港銅鑼灣敦司道四樓，九龍油麻地廣東道政府合署三樓，新界荃灣青山道東一銀行大廈地下人事登記處辦理登記。

元朗大會堂推廣康樂 春季旅行走私灣

青年團研究青年問題

（特訊）元朗大會堂自成立以來，推行該區青少年工作及各類活動，不遺餘力，其活動不單是提供當地青少年正常之娛樂，同時又顧及到他們個人之發展，在個人興趣方面，有興趣小組之設立，如羽毛球，籃球，柔道，土風舞，民歌，橫笛，二胡，吉他，中國武術，攝影，戲劇，及英語組等，在發展生活方面，有會社之組織，如音樂社，社會服務團，英語社，協青會，及青年團等。

該青年團係星期聚會一次，每週活動內容均由各團員一同籌劃，而每次約有三十分鐘是用來學習。在本年度，他們將會集中去收集，整理，分類及比較香港及各外國青年各項問題，如犯罪，吸毒，人生觀等。

元朗大會堂係培養青年領袖才之發展，故有會員委員會之成立，各委員是由每小組選出，或自願參加，其工作是在於協助籌辦及推動區內各項文娛活動，如民歌之夜，土風舞晚會，辯論會，常識問答比賽，演講，參觀機構，旅行露營等。各青少年在參加活動中，可了解自己及培養與人合作之精神。

現該會員委員會舉辦一項春季旅行，地點為流浮山四走私灣，定於今（四）日上午八時三十分在元朗大會堂集合出發，歡迎區內之青年報名參加，費用每位四元。

當日節目有越野競賽，擲球大賽，遊戲野餐，觀日西沉等，詳情請到元朗大會堂二樓青年康樂室詢問。（界）

荃灣敬老大會 設宴百席招待

專車接送老人往返

（特訊）今屆最大規模之敬老大會，將如期於本月十日在荃灣雅麗珊社區服務中心舉行，男女老人約一千二百名年歲在六十五歲以上之長者將於當日獲得免費豐富筵席款待，并有百餘名來自港九各區之青年人熱情招待，大會將備人瑞金牌，各界慨送大批食物用品分贈出席者，預料屆時將有極動人盛大場面。由於雅麗珊社區中心地方狹窄關係，敬老宴將分首尾兩次舉行，首次入席時間為下午一時，尾次入席時間為下午四時半，大會另備有專車接送居住新往返不便之老人。

荃灣理民官與倫羅邱德根太平紳士主持首席之人瑞金牌頒贈儀式，社會福利署福利主任郭家熾及楊晉培將主持次席人瑞金牌頒贈，另有名貴禮物抽獎。

昨日籌備會審訂菜單，所有菜餚均甚豐富，美味可口，適合老人食用。

出席者主席蔡玉環，陳流芳，賈乃彭，蔣順英，張仲輝，李達平，鄧柏松，孔秀珍，林天爽，林日紫，黎松齡，張盛東，黃定恩等。（嘉）

博愛醫院昨售旗 五千學生助勸募

戶外籌獲十四萬餘元

（特訊）新界博愛醫院籌募醫院經費，於昨（三）日在港九新界舉行戶外售旗，該院董事局主席鄧任安、副主席古瑞誠、張錦鴻、劉中生、蔡國根、黃燕球、麥舜瓊、黃振彪、林偉培、黃源潤、楊潤培、張慶忠、何子平、伍惠敏、邱浩、戴超、陳照輝、何安、劉志輝、冼鉅忠、朱國雄、梁水發、劉鐵漢、李松、張桂榮、昨日趕早即分區負責主持，既直巡視各街道，領導學生進行售旗工作，來往途人對該院歷年所辦醫療慈善工作，成績卓著，均紛紛解囊捐助，向學生購買善旗，熱心情形令人感動，售旗至午後收隊，返回港九新界兩處總部開袋鍵賬，核計戶外售旗善款。

昨參加售旗工作，除該院總理及各部門職員外，並由港九新界各學校熱心協助，派出五千學生參加，計有：（香港區）崇蘭中學、勞臣學校、東莞學校、香港兒童安置所、華僑子弟學校、培英小學、新法書院、鴻恩英文書院、真理英文書院、同濟中學、遠東中學、聖仁愛中學、樹人書院、陳維周夫人紀念下午校、聖貞英文書院、鳴鶴區街坊會學校。（九龍區）智仁學校、東莞學校、樂善堂中學、德明中學、新會商會下午校、女子中學、聖嘉諾書院、維新英文書院、培根書院、周氏宗親學校、智修學校。（新界區）元朗真光學校、新田欽裕學校、王肇枝中學、公立玉田學校、公立石湖學校、校臣學校、天主教崇德英文學校、東華小學校，崇正學校，佛教大光中學，元朗官立下午學校，聖公會聖西門小學，寧基英文中學，興德學校，元朗中學，寄山佛教學校，元朗官立上午學校，植桂學校，大埔浦公立學校，伯裘英文書院，寶覺分校，樂德學校，荃灣信義學校，橫洲公立學校，大埔公立小學，商新村公立學校，德聖思定英文中學，建德公立學校，元朗真光學校，鐘聲下午校，荃灣公立學校，五和公立學校，明德學校，竹園學校，英賢學校，元朗商會第二校（上午），元朗商會第二下午校，元朗鄉議局中文學校，沙田信義學校，崇正公立學校，元朗商會學校，石湖公立學校，協怡學校，流浮山公立學校，元朗天主教小學，永安學校，八鄉公立同益學校，鐘聲上午校，靈愛學校，何福堂書院，沙江公立聯益學校，仁興學校，鳳溪公立學校，元朗東堂學校，錦秋英文書院，潮德學校，光明學校，公立友恭學校（元朗分校），城門公立學校，新英文中學，沙田公立學校，元朗信義中學，學園公立學校，深井公立學校，粉嶺公立學校，佛教正覺學校，柏雨中學，開明學校，攸潭美學校。

昨日核計善款工作，由該院當年總理劉家驥、雷飛鵝等百多位熱心委員協助，港九區由周生生金行有限公司派出職員多人幫同點算，新界區則由十八鄉義務協助，由中午至傍晚始核計完竣，計港九區獲八萬九千〇七十二元三角，新界區獲五萬六千八百三十三元七角五分，全部善款共一十四萬五千九百〇六元〇五分。至於名譽旗款現陸續收集中，相信亦約有數萬元，本次善款收入將破以往紀錄，該院董事局主席鄧任安等對各方面熱心人士關懷貧病深表感謝。

華僑日報 讀者善款待領

華僑日報昨三日收到熱心讀者捐款行善芳名如下：捐助梅窩何二妹等：威恩家庭三百元，無名民壹百元，彭太壹百元，胡翠霞式拾元。李大、李中捐助牛池灣安老院、沙田般若安老院，各式百元。香港佛教寶光女居士林捐助香港防癆會式百元，慶星嶺育女院壹百元。

梅窩中毒村民遺孤寡 本報讀者捐助一萬五千餘元

鄉會首長代領保管

（特訊）梅窩白不幸村民高發，一家十口，其中六人月前因誤服波草水中毒，造成五人死亡，僅餘一年僅三個月大之幼兒，仍在瑪麗醫院留醫中，各界對此悲劇，深表同情，本報熱心讀者，更紛紛捐款濟助，截至目前止，本報共收到熱心讀者之捐款共一萬五千二百一十七元正。

本報除日前先將捐款一千七百一十二元交梅窩鄉事委員會主席曾運轉交應用外，現鄉事會已組織高發遺屬善款保管委員會代為處理捐款，因此昨亦到本報將獲熱心讀者捐助之善款一萬三千五百零五元，悉數領取，並由鄉事會主席曾運，副主席王就福，窩田六村村代表黃炳聯合簽回收據。

梅窩鄉事委員會，以高發遺屬家中，僅得一高年八十五歲之老祖母，及其年幼之三孫兒，難以自行處理，本鏈孤恤寡之心，特組織高發遺屬善款保管委員會，代為保管各界熱心人士之捐款，並存銀行開一戶口，由鄉事會主席曾運，副主席王就福，窩田六村村代表黃炳三人聯同簽署保管，存於銀行，以圖盈息。

至於此四遺屬之生活費，亦已獲得社會福利署每月撥給三百零五元，此款雖不算十分寬裕，但已不致受凍餒之虞。（山）

綠邨電台播送 早午晚各股市

（港訊）澳門綠邨商業電台，為便利投資股市人仕起見，由本月五日（星期一）起，逢星期一至星期五，每日上午十時四十五分，十二時十五分，下午四時，播出香港四交易會股市收市價格，晚上九時播出股市入午一時，並提供值得投資之股票，傳各界人士參考，資料詳盡準確，綠邨商業電台，波長四百零八公尺，週率七三五千週。

香港浙江同鄉會 支持住聯會建議 籌組治安促進會

（特訊）香港浙江同鄉會第九屆理監事聯席會議由理事長張迪源主持，除報告會務外，並通過支持上年推行清潔運動交通安全運動，反吸毒，公益金百萬行，及推選會所委員會委員外，並經決議：（一）支持港九住客聯合會建議籌組各界治安促進會。（二）該會會長胡鴻烈大律師競選市政局議員，請全體會員轉知各同鄉親友鼎力支持，以達眾所厚望。該會以協助政府治安繁榮香港，為同鄉謀福利為前題，日後之會務定卜蒸蒸日上。

本報讀者美加旅行團第十五團 各界人士踴躍參加 餘額無多登記請早

過去十四屆的所有特色和優點，不僅全數保留，而且還增加了好些新的項目，新的安排，以期達到一次辦得好過一次的目的。

閣下如果嚮往於美國加拿大富饒迷人的風光，享受一次旅遊的真趣，參觀羅省的狄士尼樂園，遊覽荷李活影都，閱賞工程宏偉的胡佛水壩，浮沉於檀香山威基基海灘，到拉斯維加斯略試運氣，欣賞世界一流精湛動人的歌舞藝術表演，還有氣勢磅礡，人生難得一見的尼亞加拉大瀑布……的話，請參加訂價最廉，服務最佳，十四度成功舉辦的「華僑日報讀者美加旅行團第十五團」。

本報與四海SITA合作舉辦之美加旅行團，今屆已是第十五次，成績斐然，有口皆碑，參加讀者無不稱心滿意，樂不思蜀，一致認為旅程上享受到的一切，遠遠地超過所付的代價，值得向各界鄭重推薦。

現第十五團，即將於本年四月六日出發，行程集十四度成功舉辦精華，去蕪存菁，享受當更為美滿，節目更豐富多姿，閣下即使對旅行感到陌生，或從來沒有出門的經驗，又或對於簽證手續感到無所知，皆循上感到有問題，這些，只消參加本報之美加旅行團，即可迎刃而解，閣下僅花低廉公允的代價，就能輕易地前往兩個文明先進富庶迷人的國家，遊覽十多個世界聞名的名城和數十處風光綺旎的勝跡，從而令你獲得一次畢生難忘的旅程。

茲將參加美加旅行團第十五團辦法列下：

（一）旅行日期：一九七三年四月六日至卅日，全程二十五天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、鹽湖城、紐約、水牛城、多倫多、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬〇二百元，包括乘搭汎美第七四七最新噴射客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店、機場及登館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照，旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，本港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專綫電話：二五一九七四。

調景嶺中學校友 今舉行會員大會暨改選

（港訊）調景嶺中學校友會，定於今（四日）下午二時，假座尖沙咀海防大廈，中國文化協會舉行會員大會，暨改選第二屆理事，屆時并邀請各位老師出席監選及主持會議，按該會成立以來，已有年餘，在各老師督導及同學彼此合作下，頗具成果，今第一屆理事任期已滿，料於改選後，將必更能發揮無限益之互助精神。

古洞蔬菜產銷合作社 十三日春節聯歡大會

（港訊）古洞蔬菜產銷貸款有限責任合作社定本（三）月十三日下午四時在社內舉行癸丑年春節社員聯歡敘餐抽獎大會，恭請漁農處高級農業推廣官周東鉦先生主持幸運抽獎，大埔區農業推廣站主任何衍智先生主持頒獎，督導員劉榮樂先生指導禮儀，會後，設筵款待嘉賓，及社員，并有歌舞助興。已由合作社首腦陳熙卿，吳迪璵，侯威，黃興及全體社員聯名柬請各方蒞臨指導，又蒙英美烟草公司惠贈全場香烟，聯合汽水廠優待全場汽水，以饗賓客及社員，再者該社定期於月十六日下午二時在社內召開社員常年大會，討論業務興革與選舉第二十一屆理事，已分別呈報有關上級核備。（完）

新界貨車商會 會員春節聯歡

會長戴均主持抽獎

（特訊）元朗新界貨車運輸商會，自觀擬第二屆理事長後，積極發展會務，業已購得元朗教育路鈞德樓L座四樓為新會址，一俟建築完竣，即便遷入。該會以新春伊始，除團拜外，定期今（四日），即農曆正月卅日下午七時，假座當地好相逢酒家舉行會員春節大會，有紅伶紅星歌唱音樂助慶，及投燈抽獎等，節目豐富，屆時由會長戴均主持幸運抽獎，所有新界貨車運輸同人，集中一起，把謊談心，互祝一年好光景，情形十分熱鬧。

沙田商會選出 第九屆理監事

會長劉炳華理事長王錦榮

（特訊）沙田商會，於昨（二）日下午六時，在會所內舉行第九屆理監事首次會議，複選理監事長暨各組主任，在融和氣氛下，順利複選完成，結果如下：

會長：劉炳華，理事長：王錦榮，副理事長：林惠端。總務：曾鴻；財務：馮德錦；福利：陳炎；審查：黃享；交際：許木德；康樂；蔡木逵；理事：鄧應榮、彭成賦、陳發棠。監事長：鄧廣業；稽核：賴孫錦；監察：張紹友；監事：黃亨運，林仁應。（木）

愉快旅程！

參加華僑日報讀者旅行團，將令你倍添樂趣，畢生難忘！

復活節假期

讀者泰馬星豪華觀光

全程九天特價祗收：H.K. 2,750

十二天超級豪華組：H.K. 2,900

一流酒店．豪華享受

簇新節目．輝煌貢獻

• 觀光泰馬星各大名城，包括泰國曼谷，檳城，太平，怡保，吉隆坡及素有花園城市之稱的星加坡等。
• 遊覽東南亞名勝古蹟，包括馳名世界的泰國佛寺，「東方威尼斯」曼谷水上市場，五色繽紛的玫瑰花園，檳城蛇廟，風光如畫的太平湖，怡保三寶洞，吉隆坡黑風洞，富有熱帶情調的南洋橡膠園，星加坡裕廊飛禽公園，人造瀑布奇觀及風光秀麗的花葩山等。
• 全程乘搭服務最週到的泰國國際航空公司豪華噴射客機，各項遊覽節目安排，均經過專家特別設計，務求盡善盡美，多姿多采！

出發日期：四月十六日（持CI者出發前一月截止報名）

報名地點：㈠香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處（H-231637）㈡香港德輔道中國際大厦1703室七海旅運公司（H-455639）

THAI 泰國國際航空公司　華僑日報　七海旅運公司

三大機構合辦．最佳信譽保證

浪濤閣

來自法國、意大利、西班牙及美國的世界名廠最新夏裝現已上市。

該批時裝，款式獨特，綫條優美，包括泳裝、便服及常服。

獨家在女裝部浪濤閣發售

Lane Crawford

香港中環德付道中十四號
九龍彌敦道七十四號

並請參觀最新款之CHRISTIAN DIOR及RAYNE皮鞋，與及相配襯之手袋

本港新聞

恒生銀行服務社會 四十週年大慶 酒會欵待嘉賓

何善衡董事長致詞感謝大衆愛護支持

恒生銀行慶祝服務社會四十週年，昨日（三）四時，假座美麗華大酒店設百花酒會，欵待官紳名流、工商各業領袖、同業先進、各界友好、文化界人士，與會者數千人，車水馬龍，衣香鬢影，賓主祝飲，恭賀週聲，極一時之盛況。該行董事長何善衡博士，副董事長梁植偉，何添，董事鍾珽，鄧肇堅爵士，梁昌，盛昌棠，林秀棣，董事兼總經理利國偉，前總經理何子煒，協理文國鑫，梁銘修，顏傑賓，林秀棟，李永鏗，林秀榮，經理紀有年，顏恩錫，李育銘，何瓛，何世增，趙德衡等殷勤欵接嘉賓。董事長何善衡博士在滿堂喝采中切「生日餅」，掌聲雷動。何善衡博士致詞略謂：

各位嘉賓：今天是本行四十週年紀念之期，欣蒙各界人士暨友好光臨指導，本行同人深感榮幸！

四十年來 恒生發展

在過去的四十年當中，世界各地的經濟發展，都呈現很大的變化，尤其近十年來，更進入一個嶄新而進步的階段。而香港在各種有利的因素下，經濟繁榮，更屬有增無已，無論工商業與國際貿易都非常蓬勃，市民就業及收入俱有增加，因而導致銀行業有長足的進展。本行過多年來，可以說，是分嘗到這項的成果，但更重要的是，端賴社會人士的充份愛護與支持，使本行的業務能夠逐步開展，奠定目前一個穩健的基礎，是爲告慰。

回溯以往，本行是在一九三三年三月三日開業，中間因太平洋戰爭，曾一度在港方中斷營業，直到戰後，乃重整旗鼓，經之營之，以至今日，就在戰後的二十五年間，香港之經濟面貌，却產生了很重大之變化。一般人都認爲銀行業對此一方面之貢獻，並非鮮淺。由於銀行對於商行及個人服務之增加，使市民對於銀行，在觀念上有基本之改變，因而利用銀行各種服務，在目前已成爲非常普遍之現象。歷年來本行均以服務社會爲宗旨，值此四十週年紀念當中，本行謹重申一貫立場，仍然希望在社會人士指導與支持下，繼續對社會作廣泛的服務。

前賢後進 多所貢獻

在今天紀念儀式舉行當中，首先最值得我們懷念的，是本行的創辦人——林炳炎先生，因爲本行初期基礎的奠定，是靠林公的英明領導。至於現任副董事長的梁植偉先生與何添先生，兩位在四十多年來，都與本人一直合作無間，而現任總經理利國偉君，歷年來對本人的協助很大，對行方的建樹很多，都值得在此鄭重一提。其他各董事、各老同事，無論現仍任職，或已退休或已身故的，以及各位青年同事，均對本行多所貢獻，值得感謝。同時，對於一向指導及支持本行的股東、友好、客戶及社會各界人士，本人現在謹代表恒生銀行董事會同人及全體同事，一併致以萬二分之謝意。並祝在座各位健康愉快！

恒生銀行董事長何善衡博士在慶祝恒生銀行服務社會四十週年盛大慶典中親自切「生日餅」，此時歡聲雷動，喜氣滿堂。

中大校外課程 應用文之詞語

潘小磐主講週二開課

中文大學校外部課程之「應用文之詞語」，由潘小磐主講，將於下星期二（三月六日）開課。地點在香港大會堂九樓南演講室，時間爲下午七時至八時，每週一晚，共十四講，逢星期二上課，範圍包括：親友稱謂、宴會名稱、禮物名稱、慶弔詞語、題贈詞語，及吉旗上之時令語、請安語、敬詞、恭維語、謙詞等，務求於遂義之解釋，俾有助於日常行文或發帖上之應用。此課程與潘小磐主講之「商業及社團應用文」，有銜接性。亦可以先修此課程，然後於秋季續修上述課程。全期學費爲四十五元，修讀者不論學歷，交費可到恒生銀行總行，尖沙咀分行或旺角分行，塡妥報名表格及交款，或用支票連同報名表格郵寄九龍彌敦道廿三號瑞興大廈十三樓中文大學校外進修部均可。

大會堂節目

三月四日 星期日

地點	時間	節目
音樂廳	下午二時半及八時	流行音樂演奏會：香港藝術節協會主辦
劇院	上午十時半	電影：美麗廣告公司主辦。
劇院	下午四時半及七時 下午二時半及九時半	電影「囚」 電影「董夫人」——香港藝術節協會及香港電影協會聯合主辦
正座展覽廳（東）	上午十時至七時	國畫展覽：潘淑俊主辦
（西）	上午十時至八時	百人攝影展：吳澳霖主辦
高座展覽館	正午十二時至六時	畫展：公教大學校友會美文夜中學主辦
北演講室	上午九時至十一時	主日崇拜：浸信教頌主堂主辦
北演講室	上午十一時至一時	盧展才主講「論語」及陳崇興主講「周易通詮」：孔聖堂主辦
北演講室	下午二時半至四時半	陳洪銓主講「北宋詞」：學海書樓主辦
北演講室	下午四時半至六時	佛學講座：香港佛教僧伽聯合會主辦
北演講室	下午六時至八時	中國藥物介紹：中國醫藥文化協會主辦
南演講室	上午九時半至十一時	芭蕾舞班：石聖芳主辦
南演講室	上午十一時至一時	現代舞班：吳梵麗主辦
南演講室	下午二時至四時	道德講座：香港道教聯合會主辦
南演講室	下午五時至七時	「海德公園」座談會：聯合國香港協會主辦
北會議室	下午二時至四時	激流藝術社私人會議

藝光太極社慶新廈落成

（港訊）藝光太極社有限公司，二月廿七日在九龍旺角上海街五一八至五二二號五樓（羅美大廈）舉行新廈落成誌慶，是日由下午三時至六時設酒會欵賓，由該社董事長姚光鎬偕董事鄧兆濬，朱麗蘇，楊京昭，黃松貂，鄧自強，麥嘯，招待各界致送花籃，盆栽及飾屏者，計有美國波城振興太極拳社，中國醫藥學會，公民太極班，智健多泳會，一新酒樓，一品酒家，基業製衣廠，新泰印務公司，新美製衣廠，鴻昌，祥和皮號，到賀嘉賓有姚勝，姚大東，陳啓仁，白應方，吳景雲，羅錫基，王仕彪，馬劍風，黃球，陳護良，東芬，陳炳添，趙劍常，梁克明，樊金清，梁治鴻等。異常熱鬧。

各區分區展開多種比賽 繼續推行清潔運動

摩星嶺及深水埗 大廈清潔賽頒獎

（港訊）摩星嶺區及深水埗區清潔運動委員會，今日（星期日）分別舉行「大廈清潔」比賽頒獎典禮。摩星嶺區之頒獎禮，今日上午九時半分在西環福星戲院舉行，放映清潔運動短片，勸諭市民繼續支持清潔運動，保持地方清潔。

其後，西區民政主任許仕仁主持頒獎禮，獲獎之大廈，冠軍聯德大廈，亞軍聯威大廈，季軍聯基大廈，殿軍聯友大廈，並有六座大廈獲優異獎。頒獎完畢繼續放映電影「我要結婚」以娛觀衆。

深水埗區之頒獎禮，今日下午二時半，假大埔道香江中學舉行，備有多項遊藝節目，招待參加清潔運動工作之學生及義務人員。

頒獎儀式由市政局議員王幸利，深水埗民政主任岳士禮，市政事務署高級督察陳永卓主持。

獲獎之大廈：冠軍德安大廈，亞軍友聯大廈，季軍長興大廈，及六名優異獎。

大會將向區內曾參予清潔工作之各學校，童軍及義務人員，頒發錦旗留念。

瑞士銀行專員預言 歐美金元分庭抗禮

「在最近美元貶值危機中，歐洲各國的貨幣負担起救援責任，同時日元升值約百份之十五，來緩和危局」。瑞士銀行梁格博士（DR R. LANG）在星期五文華酒店午餐席上說。

梁格博士和胡富利博士（DR H. R. WUFFLI）爲瑞士銀行行政專員，日前從瑞士取道星洲到港，應金融銀行界之邀，在午餐席上，專題演講世界貨幣問題。

梁格博士謂：「歐洲和日本的合作精神是國際貨幣關係的新紀元。美元決定貶值百份之五後，美國貨品競爭力也大大提高，我們預期美國貿易差額將短縮達四十億美元之鉅」。

「但危機並沒有過去，如果讓其自由發展，流入外國的美元可能繼續累積，供過於求，而至於再度貶值。故此，各國政府應從早着手，虎視眈眈，加緊限制外匯，不讓危機集結」。

梁博士解釋「過去的罪惡」，他引用數字謂自一九六五年起，美國貿易差逆漸趨惡化，流入外國的美元從一百一十億激增至六百億，其中竟有三百五十億是最近兩年流入的。

他又呼籲各國採用具紀律及合理的貨幣政策來應付目前形勢。他估計歐洲共同市場可能將組成一「貨幣聯盟」，與美元互相抗衡。歐洲共同市場的貿易總額及人口比美國還多。他預料另一類似的，在東亞方面，以日元爲中心的聯盟，亦可誕生。

梁博士最後謂：當國際貿易關係日趨密切之際，瑞士銀行担當的角色更形重要，對於國際存款與支付，證券以及投資等服務，瑞士銀行是名聞全球的」。圖在午餐席上。

日芝浦電氣副社長 岩田弍夫夫婦訪港

（港訊）生產東芝牌電器的東京芝浦電氣株式會社副社長岩田弍夫伉儷，昨午乘搭航機自曼谷抵港。岩田氏乃日本財經界巨子及大投資家，此次南旋乃參加東芝設在馬來西亞的家庭電器製造廠的擴展典禮，留港期間，岩田將視察設於葵涌九龍貨櫃倉庫有限公司內的東芝電器貨倉，並與香港民安東芝之負責人檢討今後營業及擴展方針。

昨午到機場迎迓者，有香港民安東芝董事長黃頌民，常務董事久保善彥及高級職員外，更有日駐港工商、銀行界人士。

民安東芝董事長黃頌民（右）與東京芝浦電氣株式會社副社長岩田弍夫伉儷在機場合影。

簡氏宗親會 新員四一就職

（港訊）簡氏宗親會，四月一日，下午七時，假座英皇道新都城酒樓，舉行成立二十週年紀念暨第十四屆董事就職暨春節聯歡大會，恭請簡悅強爵士監誓，市政局議員簡日瓏擔任顧問證誓，永遠榮譽會長簡[illegible]。

旺角清潔委會主辦 海報設計比賽揭曉

（港訊）旺角及大角咀分區清潔運動委員會，日前舉辦清潔運動海報設計比賽，加強宣傳清潔運動，參加比賽之作品日前在九龍聖方濟書院公開展覽，由民政司羅能士到場參觀，備極讚許。該批作品經商雲女士，及劉力先生評判後，獲獎者：公開組：冠軍趙來發，聖芳濟書院，亞軍李文洪，基全上午小學，季軍國康，基全上午小學。中學組：趙來發，聖芳濟書院，亞軍黎培邦，聖芳濟書院，季軍邦醒娛，培理英文書院。小學組冠軍劉德賢，詩歌舞街官立上午小學，亞軍姚鳳鳴，基全上午小學，季軍鄭惠瓊，基全上午小學。

大環山鶴園區委會 住戶清潔比賽評選

（國際社）大環山鶴園清潔運動委員會，爲鼓勵區內住戶及商店保持居住環境清潔，舉辦住戶及商店清潔比賽，昨（三）日上午十時巡視評選，由九龍城民政署梁定邦，新區辦事處黃君誠，孫培基，路志明，市政事務署周來，劉慶滔，胡文江，葉棟宝，持評判，委會主席葉少雲，賀國民，委員劉之文，蔡懇，林英俊陪同。評選標準分（一）屋內天花牆壁間格內外地台是否清潔；（二）厨具設備是否潔淨；（三）傢俬佈置是否整齊；（四）垃圾桶設備及清潔用具之設立；（五）戶主之儀表及衣着是否整齊清潔。選出第一座二十九號、四十四號、一〇四號；第二座二三一號、三三一號、三六八號、四十號、四三七號、五〇八號；第四座六六號、四四八號、三四〇號獲選入圍，下星期舉行複選，評選冠、亞、季、殿軍，於本月廿三日晚嘉年華會中舉行頒獎。

回首當年

（一九五八年三月四日）

△英救傷隊總監郭文少將返英——英國聖約翰救傷隊總監郭文少將，日前由英來港訪問此間聖約翰救傷隊各單位，以在港任務完畢，於上午十時五十分乘泛美機飛曼谷，取道返英，在機場歡送者有本港聖約翰救傷隊總監馮秉芬，副總監羅法寳，聖約翰救傷會主席郭贊，聖約翰名譽官洪啓汝。郭少將行前在機場對記者稱：渠在港期內，曾訪問香港聖約翰救傷隊各機構，獲得深刻印象，尤以鄉村救治隊之工作有良好成就，香港聖約翰救傷隊可稱爲第一等之救傷隊，又稱：渠前日赴新界，曾診治遠近百宗病症，在該處之聖約翰救傷隊，成績輝煌，使渠深感欣慰，此外，渠更愛好本港之天氣，陽光明媚，使渠心境更爲愉快云。

△裕里祈利准將訪工業界——香港海軍司令衆海軍船塢總監裕里祈利准將，由工商管理處之黨鑑氏陪同，訪問馬頭角道之南洋紗廠及貴州街堤和電筒廠，裕里祈利今日之行，爲其訪問本港工業機構計劃之第一次訪問，裕氏準備訪問本港工業機構多次，目的在考察勞工困難問題及各工業之條件。

△陸軍部陸軍工程處長蘇登少將返英——英國陸軍部陸軍工程處長蘇登少將，日前來港訪問，至昨日下午三時半，偕同英陸軍遠東區工程處長波德准將乘國泰航機飛星加坡取道返英，蘇登少將行前對記者稱：渠在港期內，曾訪問本港陸軍工程處各單位，獲有極佳印象，對於去年本港工兵協助新界民衆建造防洪工作及對本港軍營房屋之建造計劃，皆有卓著成就，至爲快慰，至於本港陸軍工程處之經費增減問題，非在渠此行任務範圍之內云。

△周淡庭離港——由英奉調來港任職香港及九龍駐軍司令兼炮兵司令周淡庭准將自到港以來，已歷三年，決定啓程返英，另就新職，周氏夫婦前日乘英國運輸艦「利華沙」號離港，周氏離港前，駐港英軍總司令白斯仁中將代表英軍表示：希望再有機會來香港小住云。又同乘該運輸艦「利華沙」號返英者，有英駐港空軍飛行主任軍士達夫婦。

道亨銀行業務發展迅速 派馬堃慈赴英受訓

（港訊）道亨銀行稽核部馬堃慈君，於本月一日乘搭英航客機，前赴英國建利銀行，接受訓練課程，爲期七週。馬君係該行本年度選派赴英受訓六名人員中之第一位。

道亨銀行爲英國建利銀行集團成員，業務發展迅速，不斷增設分行，年來爲培養人才，以適應業務擴展之需要，去年曾派陳衍銘君，黃崇漢君，周叔儉君前往接受放欵、會計、押匯等訓練，藉以配合該行之國際性銀行業務發展。是次獲選派之馬君服務該行多年，現任職稽核部主管，相信受訓完畢後，當能以其所學貢獻該行，爲大衆服務也。

丁衍庸畫出國預展

（港訊）畫家丁衍庸教授，早年負笈日本，返國後不以西畫自限，專心中國傳統水墨畫之研究數十年，早期受八大山人畫風影響很大，近期脫穎自我風格，其作品爲國人之好愛，亦爲國外人士所珍藏。丁氏曾任國內大學美術教授，並曾任廣東省立藝專校長，現任中文大學新亞書院美術系教授，近年並致力鑑印與漢簡字形之研究，頗有成就。本年爲東方學會一百周年紀念，該會限在巴黎舉行盛大慶祝外，並舉行東方藝術展覽，負責方面且專程來港，邀丁氏前往巴黎展出近作，在作品未運付前，新亞書院藝術系會定於本月六日至七日假香港大會堂八樓舉行一次預展。

瑞典長途越野大賽 紳寶車囊括冠亞軍

全世界最艱巨的越野大賽之一——瑞典KAK長途越野大賽，本屆全程超過一千八百公里，包括具有陡斜性的森林道路，崎嶇積雪山路，冰湖等，參賽車更首次規定不得配用雪胎，由此可以考驗出賽車的眞實貼路性能及耐力等。因此，各國著名車廠均派遣其最實力的車隊參加，希望能藉着此項比賽在車壇一顯雄風。

當賽事結束後，冠亞軍均爲紳寶汽車所囊括，而季軍的汽車則已落後十一分十八秒。獲得冠軍的邦祈士（BLOMQUIST）先生謂：雖然沒有採用任何雪地行車設備及雪胎等，但其所駕駛的紳寶汽車是由前輪帶動，貼路性能極佳，在雪地上時速爲一百七十公里，馬力達一百五十四，可見該車性能超卓。

另一方面，紳寶汽車亦極受人士重視，其安全設備齊全，獨有防撞泵把，車燈水撥等先進設計。而本年新推出之紳寶四門房車，馬力強勁，車身設計舒適，乃深受港人讚許。總代理：合德汽車有限公司。附圖爲冠軍紳寶汽車與駕駛人合攝。

社團春節聯歡

三益宗親會

（港訊）江，黎，何，三益宗親會，第六屆理監事昨日在會所舉行新春團拜及聯歡叙餐，到有名譽會長何綱平，理事長何文驄，各組組長，黎可正，何熾心，何蘇，黎永正，何惠心，金，何煜榮，江秀山，黎何芬，江強，黎吉雲，黎煥明，何煒庭，黎耀何瓊，何錫，黎育植，何縱等多人。交錯，閒互祝，情況熱鬧。

曲江同鄉會

（港訊）曲江同鄉會，昨在九龍彌敦道金童酒樓舉行春節聯歡暨慶祝大會。顧問孫長振捐贈名貴年宵盆景，席前分別由會長鄧志才，副會長歐美理事長張永康致新春賀詞，副理事長丘應元主持摸彩，由陳國生，陳富佬等捐贈獎品，會後歐維基投得。事長夫人大派利是，濟濟一堂，氣氛融洽。

旺角街坊會 議決通過修章 籌建社會服務中心

坊會，昨日下午七時，假新雅酒樓召開特別會員大會，出席有曾紹松，左德明，劉志民，洪偉民，老其松，伍慈生，曹啓，羅善祥，歐陽霖，夏劍屏，陳國傑，雷炎，陳不凡，周應，夏國輝，容永，何波，劉偉民，梁啓謙，仇雪芬等百多人。主席曾紹松宣佈開會理由及作會務報告後，由各部報告工作概況，隨即由主席闡述修改會章內容，全體一致議決通過修改會章。

繼續議決事項有：（一）聘胡忠爲永遠榮譽會長；（二）成立「籌建旺角街坊會社會服務中心委員會」，推動籌建工作；（三）暑期活動舉辦：乒乓比賽，足球比賽，粵劇晚會，港澳旅遊，遊藝晚會，旅遊新界，參觀工廠，訪問安老院，敬老消遣雅叙，義務工作人員訓練班。

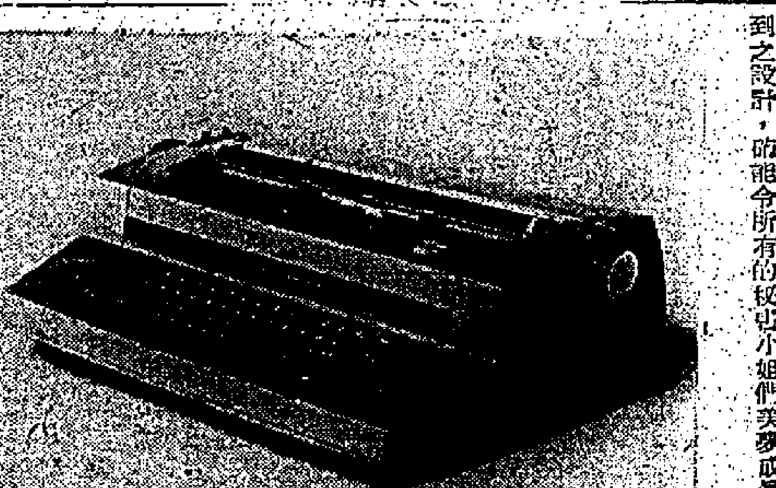
樂緻精品店開幕營業

（國際社）旺角街一間專售法國，義大利及英國進口高級時裝的樂緻精品店已於上月廿七日開幕，該精品店位於中環聯邦大廈地下商場。

圖爲模特兒張文瑛小姐穿着一件法國絲帽士質地的露背長晚服，裙子作傘形長闊裙，顏色爲鮮明的色彩及不規則圖案。並有同色同料的闊大圓巾相配。

萬國商業機器公司 改錯電打字機面世

萬國商業機器公司文儀器材部昨隆重宣稱一項全球性公佈，介紹其最新產品——八二C型「改錯」電動打字機。此新型電動打字機能將信件或文件正本上的錯字除去及改正。只需按動機上的「矯正」字鍵，使字位退回錯字位置上，然後經按字鍵，錯字便會立刻除去，正確的字母便可即時再打在該原本位置上，絕對不留痕跡。IBM82C型「改錯」電動打字機，用法簡便，能增加工作效能，而且打出之函信文件美觀悅目，其獨到之設計，亦能令所有的秘書小姐們美夢成眞。



瓊華潮州酒樓開幕 官紳名流親臨道賀

由本港飲食業殷商及社團首長顧文基，林翔，李才輝等所創設之瓊華潮州酒樓經數月裝飾，昨日正式舉行開幕，該酒樓位於九龍最繁盛地點彌敦道三六四至三六六號二三樓，設備豪華瑰麗，正宗潮菜，可連開五十席，昨日開幕不舉行儀式，並於下午二時至五時舉行雞尾酒會，到賀官紳名流嘉賓計有太平紳士顏成坤伉儷，梁烈夫婦，香港社會福利署副署長李泰融，九龍城警司，九龍城民政主任梁定邦，胡鴻烈主任，探長馬克誠，馬玉麟，胡坤，太平紳士顏成坤，簡世光，顏錦河，顏榮庭，顏瑞玉，顏慶三，市政局議員王幸利，楊鵬賢，港九各區街坊研究會主席呂浩哲，官塘街坊會理事長王世，茶果嶺街坊會理事長張育文，鯉魚門街坊會理事長薛志烈，樂富街坊會理事長鄭誉，跑馬地街坊會理事長李均，大環山街坊會長葉少雲，柴灣街坊會理事長葉滑，掃桿埔街坊會會長卓漢濤，李鄭屋街坊會會長趙貞衡，劉莛才，李偉明，李德生，劉若恆，梅友三，王德鑑，王潤鳴，楊瑞平，蔣明豐，郭適璧，郭子梁，吳俐雄，徐與，許潤之，李筱閔，李聞，李文彬，李文英，梁先進，莊明豐，李國富，李耀，鄧錦官紳名流同文化新聞界達五百餘人，酒會至下午五時，六時隨即開始營業云。

圖爲瓊華潮州酒樓董事長顏文基，林翔，李才輝與市局議員楊鵬賢在開幕酒會合照。

行刦判囚不服上訴 合議庭認爲原判甚合理駁回

兩被告之一聞判飛鞋擲督察

（特訊）兩名男子因行刦而被法官裁定有罪，要求上訴，但被合議庭駁回，維持原判，其中一名男子氣憤之餘，竟然除下鞋子，向庭內的一名警察投擲，幸好警察側首避開。兩名被告隨即被該庭刑警押下，將其收監。

被告兩人：陳達、廿八歲；歐陽振、廿三歲。同被控於去年四月廿九日，在銅鑼灣渣甸坊卅二號梯間，行刦一名男子現金五百四十五元，並搶去該男子之手錶、墨水筆及打火機。事後爲警拘獲控以行刦罪，同被解控於地方法院審訊，裁判法官裁定被告兩名成立，各被判入獄三年。

兩名被告不服判罪，申請上訴，被合議庭之梁克霆及李福善法官維持原判，因其指出控方實有足夠的證供支持控罪。其中一人，盛怒之下，竟在犯人欄內將一隻鞋子除下，向庭內的活躍督察擲去，幸好督察閃開，不致被擲中，庭內之刑警見狀，立即將兩名被告押下收監。（唐）

華僑日報四達旅行社繼續合作 暢遊歐洲觀光澳紐 兩大旅團同辦登記

歐洲旅團五月一日出發收一萬〇二百元 澳紐旅團四月十一啓程只收八〇五〇元

華僑日報，汎美航空公司，四達SITA旅行社聯辦「讀者歐洲旅行團第二團」，及華僑日報，新西蘭航空公司，四達SITA旅行社合辦之「讀者澳洲紐西蘭旅行團第六團」，經於昨日開始，公開接受報名登記，精美明細行程表，經已印妥，歡迎預留名額或來電查詢。

華僑日報讀者歐洲旅行團第二團，係本報繼去年首次成功舉辦了「歐洲十二國旅行團」之後，徇應廣大讀者的要求而再次舉辦的。而「澳洲紐西蘭旅行團第五團」在還沒有宣佈截止日期前即已全滿的情況下，爲了滿足讀者需要，和函電交馳下決意再辦者。而本報決意續辦歐洲和澳紐兩大旅行團的目的，乃爲符合提倡廉價留鋭旅遊，服務社會大衆的一貫政策，本報確信，在愼重週詳的策劃，精密細緻的安排下，參加讀者將必能得到緊密的連絡與照顧，從而獲致畢生難忘的愉快旅程。

遊程節豐富，內容洋洋大觀之「華僑日報讀者歐洲旅行團第二團」，遊程包括德黑蘭、羅馬、維也納、蘇尼黑、蘇黎世、洛桑、萊得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、阿姆斯特丹、倫敦、漢堡、東西柏林、貝魯特等多姿多采的世界名都，這些地區的文化藝術與科學成就，歷史遺跡，現代文明，均將可在這次旅程中，盡覽無遺。參加讀者所能遊覽的地方，會比許多歐洲人一生所見的還要多，而消費則較個別旅行，大爲低廉。

歐洲旅行團第二團，定於本年五月一日啓程，五月廿九日返港，全程式十九天，費用港幣一萬〇二百元，包括乘搭汎美七四七飛機來回，附設私家浴室之一流酒店，早、午、晚三餐——美國式早餐——由旅遊經驗豐富的專員隨團一同出發，一齊返港。

至於華僑日報讀者澳紐旅行團第六團，仍與新西蘭航空公司合辦，定本年四月十一日出發，五月式日返港，全程廿式天，收費八千〇伍十元，旅遊地區包括布里斯本、坎培拉、麥爾砵、雪梨市、皇后城、曲山、威靈頓、盧多路亞、維拉奇、維多峰、奧克蘭、霧凝等十多個山明水秀，景色絕佳的旅遊勝地。

華僑日報讀者澳紐旅行團第六團，係由於澳紐第五團參加人數過多，無法全數容納所有申請者（按澳紐第四團全團四十式人，於經額完成後，已在二月廿八日下午八時，搭新航TE二二二班機啓行），本報爲了徇應衆多向隅讀者及廣大社會人士要求下，立即進行籌組第六團，爲響往澳紐風光本報讀者完成旅遊意願。

華僑日報與四達SITA旅行社主辦上述兩大旅團，的爲了替讀者服務，已有其優良的傳統，曾經參加團友無不稱心滿意，交口稱譽，認爲確實能夠辦到「最廉消費，最佳服務，最高享受」的目的。

茲將參加「華僑日報讀者歐洲旅行團第二團」及「華僑日報讀者澳紐旅行團第六團」簡則列下：

㊀旅程日期：

歐洲——一九七三年五月一日至五月廿九日，全程廿九天——。澳紐——一九七三年四月十一日至五月二日，全程廿式天。

㊁旅遊地區：

歐洲——德黑蘭，羅馬，維也納，蘇尼黑，蘇黎世，洛桑，萊得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，海牙，阿姆斯特丹，倫敦，漢堡，東西柏林，貝魯特等。

澳紐——布里斯本，坎培拉，麥爾砵，雪梨市，皇后城，曲山，威靈頓，盧多路亞，維拉奇，維多峰，奧克蘭，雪梨等。

㊂旅遊費用：

歐洲——港幣一萬〇式百元——。

澳紐——港幣八千〇五十元——。

上列費用包括乘搭汎美及新西蘭航空公司最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，包括私家浴室之一流酒店，早、午、晚三餐（美國式早餐），參觀及入場劵費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小賬等。

㊃登記辦法：

歐洲——報名時先交全費或百分廿五定金——，澳紐——報名時先交全費或港幣式千元——。餘欵在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行身份證（C．I）及照片，參加歐洲旅團而持C．I者，因簽證關係需提早登記。

㊄登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㊅登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專綫電話：二五一九七四。

REFERENCE LIBRARY
4 MAR 1973
CITY HALL

1973英文中學會考試題預習專欄

地 理 科 (十九)

Physical Geography (19)
Multiple Choice Revision on Climatic Elements:-

1. Which of the following may explain the occurrence of winter rainfall in the Mediterranean Basin?
   A. Overheating and convection during the period of maximum insolation.
   B. The prevailing trade winds of the winter.
   C. Sub-tropical cyclones
   D. The passage of depressions through the Mediterranean Basin.
   E. The continental anticyclone.

2. Which of the following features is the primary factor for the development of a tropical cyclone?
   A. The convergence of the trade winds at the equatorial region.
   B. The convergence of tropical and polar air masses.
   C. The development of a trough of low pressure.
   D. The intense low pressure over the interior of Asia in summer.
   E. Overheating and convection during the period of maximum insolation.

3. Which of the following both correct for relief rain and convection rain?
   I. The rain may occur at any time of the day and in any latitude.
   II. The moister the air before it ascends, the thicker the clouds.
   III. The thicker the clouds, the heavier the rain.
   IV. Condensation results as ascending air cools and becomes saturated.
   V. The chief driving force of ascending air is overheating.

   A. I, III, & V only
   B. II, III & IV only
   C. III, IV & V only
   D. I & V only
   E. II & IV only

4. The best descriptions of the Horse Latitudes are found among the following statements:-
   I. They are zones of high pressure.
   II. They are the source areas of trade winds that blow towards the equator and westerlies that blow towards the 60°N. and S. latitudes.
   III. They are zones of rising air currents.
   IV. They are belts of depressions.
   V. They lie approximately in latitudes 30° N. and S.

   A. I, II & III only
   B. I, II & IV only
   C. I, II & V only
   D. II, III & IV only
   E. II, III & V only

5. Condensation may result from some of the following conditions, such as:-
   I. When the density of the air increases.
   II. When water vapour releases latent heat.
   III. When warm moist air moves over cold land surfaces and cools to become saturated.
   IV. When the air contains water vapour.
   V. When air is uplifted and cools to become saturated.

   A. II, III & V only
   B. III, IV & V only
   C. III & V only
   D. I & II only
   E. II & IV only

6. Hail is fallen when:-
   A. Rapid radiation from ground surfaces at night.
   B. Moist air being forced to rise over very high relief features.
   C. Freezing occurring after condensation of water vapour at high altitudes.
   D. Warm moist air passing over very cold land surfaces.
   E. A cold air stream coming into contact with moist tropical air at high altitudes.

7. Which of the following is the main characteristic of all monsoon climates?
   A. Summers are hot
   B. Winters are generally dry
   C. There is a marked seasonal drought
   D. Clouds and heavy rain reduce temperatures in the summer mouths
   E. The seasonal reversal of wind direction

8. Which of the following is(are) the factor(s) for the formation of land and sea breezes?
   I. Rapid insolation and radiation from the land surfaces.
   II. Cooling and warming up of air and development of convection cycle of air movement.
   III. Adiabatic cooling of rising air to cause saturation and condensation.
   IV. Prevailing low and high pressure systems formed over the land in summer and winter respectively.

   A. I & II only
   B. I & III only
   C. II & IV only
   D. I & IV only
   E. I, II & III only

9. On the approach of a typhoon from ESE, Hong Kong will be experiencing:-
   A. Strong gusty winds & squally showers.
   B. Cloudy conditions with moderate winds.
   C. Hot wet weather.
   D. Hot fine weather.
   E. Overcast skies with continuous rain.

10. With the passage of the "eye" of the typhoon, the observer would note which of the following changes?
   I. The wind speed alters.
   II. The air pressure rises.
   III. Cloud amount decreases.
   IV. Temperature may rise or fall.
   V. Light winds or calm condition instead of strong gusty winds.

   A. I, III & V only
   B. II, IV & V only
   C. III & IV only
   D. III & V only
   E. II & III only

11. Which of the following is incorrect as a factor influencing air temperature of a place?
   A. The lapse rate.
   B. The sun's angle of elevation.
   C. Distance from the sea.
   D. The vegetation cover.
   E. Amount of cloud cover of the sky.

12. Which of the following are typical of the air condition over most of mainland China in winter?
   I. The air is cooled by radiation at night.
   II. Air pressure is high.
   III. The general movement of the air is in an anticlockwise direction.
   IV. A ridge of high pressure extends southwards to cover Hainan and the northern part of the South China Sea.

   A. I, II & IV only
   B. II & IV only
   C. I & II only
   D. III & IV only
   E. I, II & III only

13. The reasons to explain the strong winds experienced in the Taiwan Strait in winter are:-
   I. The winds are being funnelled between the mainland of China and Taiwan and there is no relief to interrupt the force of the wind.
   II. The wind direction from NE corresponds with the SW-NE alignment of the Taiwan Strait.
   III. Pressure is decreasing rapidly in the Bashi channel where a depression is forming.
   IV. The isobars are closely spaced indicating steeper pressure gradient over the Taiwan Strait.

   A. I & II only
   B. I, II & III only
   C. II, III & IV only
   D. I, II & IV only
   E. II & III only

14. A front on a weather chart usually indicates:-
   A. Continental air has advanced southwards.
   B. Air temperatures on either sides of the front are marked-ly different
   C. The convergence line of air of different temperatures and humidities.
   D. A typhoon is likely to form along the front.
   E. Tropical air is being pushed upwards along the front by a wedge of colder denser air.

15. Sleet is the term for:-
   A. Large ice crystals with concentric layers of ice.
   B. Ice crystals form as a result of rain falling and freezing upon very cold surfaces.
   C. Snow which descends through a layer of warm air and melts partly at reaching the ground
   D. A mass of ice crystals matted together.
   E. Fine water droplets drifted by light wind.

Error of issue no. 18:-
Add to the end of Question 15:-
   A. I, II, III & IV only
   B. III, IV & V only
   C. I, III & IV only
   D. I, III, IV & V only
   E. II & III only

Answers for issue no. 18:-

1. D	8. B
2. D	9. E
3. D	10. C
4. E	11. E
5. D	12. C
6. A	13. D
7. C	14. B
	15. D

1973英文中學會考試題預習專欄

歷 史 科 (十九)

History (19)

Revision Multiple Choice Exercise 10:

China and Japan in World War I, the Twenty-one Demands.

1. Japan joined the First World War because of the following reasons:-
   (1) to revenge on Germany's role in the Triple Intervention of 1895.
   (2) Japan's obligations to Britian under the Anglo-Japanese Alliance.
   (3) German naval power in the Pacific was a threat to all neutral shipping.
   (4) Germany's military preparations in Kiao chow were threat to the peace of the Far East.
   (5) to enchance the international position of Japan.

   which of the above was not the reason for joining the war?

   (A) (1)
   (B) (2)
   (C) (3)
   (D) (4)
   (E) (5)

2. The August 15, 1914 Japanese ultimatum to Germany demanded
   A. the withdrawal of all German armed vessels from the Pacific waters.
   B. the disarmament any of the German vessels that could not be withdrawn.
   C. the delivery of the Kiaochow lease-hold to Japan by September 15 without condition or compensation.
   D. All of the above
   E. B & C only

3. Britian, the ally of Japan, was reluctant to let Japan attack on Kiaochow at the initial stage mainly because
   A. it would violate the integrity of China.
   B. it would increase German naval activities along the English Channel.
   C. it would adversely affect British commerical interests in China.
   D. it would induce the German to destory all her naval bases including Wai-hai-wei.
   E. it would imply a world war.

4. When Japan attack the German base at Chingtao, China
   A. demanded the retreat of Japanese soldiers.
   B. announced her neutrality.
   C. denounced the belligerents.
   D. declared a war zone.
   E. approached the United States for military support.

5. On January 18, 1915, Japanese minister -------, presented the Twenty-one Demands to China on the excuse that
   A. Ito, the cancellation of the war zone revealed a disregard of "friendly relations."
   B. Hioki, China had revealed a lack of "international good faith" by abolishing the Shantung war zone.
   C. Okuma, China should not abolish the war zone.
   D. Takaaki, China had intrigued with Germany.
   E. Takahira, the United States was preparing to act in opposition Japanese interests in China.

6. Which of the following were true of the twenty-one Demand?
   (1) It was dividid into five group.
   (2) Group two demanded the extension of the lease of Port Arthur and Dairen from 25 to 29 years.
   (3) The only group that consisted of a single article was group four.
   (4) Japan demanded that the Han-Yeh-ping Company, a machinery manufacturing plant, be made a Sino-Japanese concern
   (5) Group five revealed Japan's real purpose, including the possibility of creating a Japanese protectorate over China.

   P. (1) (3) (5)
   Q. (2) (4)
   R. (1) (4) (5)
   S. (1) (2) (3) (5)
   T. (1) (2) (3) (4) (5)

7. The so-called Third Revolution of China in 1916 in the South was caused by
   P. the acceptance of the Japanese ultimatum on May 25, 1915.
   Q. the transfer of the lease hold of Shantung.
   R. Yuan Shik-Kai's attempt at restoring the monarch.
   S. bad harvests caused by drought
   T. China's occupation by Japan.

8. Which of the following statements was incorrect?
   P. Li Yuan-hung succeeded Yuan Shih-kai when the latter died in June 1916.
   Q. The American Minister at Peking conveyed President Wilson's appeal of breaking dipolmatic relations with Germany to Tuan's government in Feburary 1971.
   R. Li was in favour of breaking diplomatic relations with Germany but it was opposed by Tuan.
   S. The difference in their opiniolled to a crisis which resulted in the Restoration of the Manchu Monarchy contrived by Chung Hsun.
   T. China finally declared war on Germany under the new acting president, Feng Kuo-Chang

9. Arrange the following in its correct conological order.
   (1) The Lansing-Ishii Notes.
   (2) The Restoration of Hsuan-tung.
   (3) The Root-Takahira Notes.
   (4) The surrender of Kiaochow by Germany.
   (5) The succession of Li-Yuan-hung as President.

   P. (1) (2) (3) (5) (4)
   Q. (4) (3) (2) (1) (5)
   R. (3) (4) (5) (2) (1)
   S. (1) (4) (3) (5) (2)
   T. (3) (4) (5) (2) (1)

Answers (19)

1. B	6. S
2. E	7. R
3. C	8. R
4. D	9. T
5. B	

胡燕妮凡事要占卜 醒目老公做到十足

最近胡燕妮與寶國簽了「魔」的合約。胡燕妮說那是她的復活。

胡燕妮爲甚麽會這樣說呢？因爲她足有半年沒有戲拍了。那不是沒有人聘請她，而是她把那些合約推掉。甚至寶國拍的「愿召女郎」她也辭演，因爲她已答應了印尼片商施家往印尼拍片的緣故，豈料一等便是半年，而印尼之行還一點消息也沒有。幸好她所簽的合約是有期限的，至最近這個期間還不成行的話，那她便是自由身了，於是才簽拍寶國的「魔」。

胡燕妮雖然祇有廿多歲，又是中德混血兒，但她是頂相信命運的，她說每年多事，她與康威的運氣總是有點滑的，但一到春季則甚麽也有轉機，最好的運程便是夏季。胡燕妮說：「這真不知是甚麽原因。」

胡燕妮不祇相信命運，而且還會測字呢！要你寫三個字給她，便會爲你預測一切的運程。

胡燕妮與康威所組的尹氏公司，初時人們告訴她，那名字不好，像廣東話的「搵他」。但是經胡燕妮測過後是大吉，所以她也用了，不理別人說是「搵他」或是甚麽的。

甚至康威在銀行開戶，那戶口號碼康威也要胡燕妮預卜前程。結果，那原本的不大好便掉換了另一個，結果，換來人們一句：八卦。

「迷惑」這個名字也是經過胡燕妮測過的，卦兆說大吉，尤其是在春夏之交更好運，所以該片排定四月五日上映，胡燕妮和康威都很有信心。

胡燕妮近三個月來，好像沒有影片上映過，今胡燕妮送戲。本月五日上映的「血洒後街」應該是今年胡燕妮第一部上映的影片了。

鄧光榮自從「浪子與修女」上映後，被稱作鐵三角。這樣的鐵三角在印尼更威，凡有他們三人的影片必大收特收，因此凡是他們三人的影片賣印尼的版權要也高。很多公司爲封他本門，總是邀請他們三人合作。於是「血洒後街」也是在如此情況下完成的。

很多人都說劇本難找，其實香港所發生的每一宗社會事件，內裏都總有一段故事的，如果編劇的很用腦筋，何愁沒有故事。不過，以現實社會問題爲題材的電影，也不是容易通過電檢處的，「血洒後街」便是以黑社會爲爭女而發生命案爲題而遭禁影片，雖然現在得通過，但經過花了心思去修改對白和故事才獲通過的。（朱侶）

雛鳳封相送子 破例落鄉演出

昨天寫過雛鳳鳴演出陣容，那就漏了一個朱少波和七個雛鳳，茲先補錄如下：龍劍笙、江雪鷺、朱劍丹、梅雪詩、謝雪心、官雪芬和黃劍雲等，一共七位。

至於戲目，四個於新曆中演出都是一樣，那就是五個夜戲，一個日戲，出出不同，現先錄出雛鳳鳴開洲一枱，即可概其他各台了：農曆二月十一，英烈劍中劍，十二，紫釵記，十三日戲，五龍彩鳳渡弥寄，夜戲辭郎洲；十四，帝女花；十五，琵琶記。

這裏並先報告一個好消息，由於有各主會堅決要求，任、白、波、伯也有鼓於鄉親們牽牽

所以這日來由次伯沐兒，不斷商教雪鷺，念心兩個，（雪詩由於身體關係，不可能不演）准定坐車排場，任白則教導封相，劍生劍丹，雪鷺念詩雪心送演「送子」的排子頭。

在得送子演於雙島，是我國目前至老的劇種，至於六國封相，則相傳出自劉琨事筆，目的恣在把全班角色，每一個都在第一晚顯露在觀衆之前。

大致，將來次伯坐車，雪鷺拒心推車得A B制輪流演出，送子亦是如此，雪鷺劍生劍丹繼演宿永面，雪詩雪心則等主演仙姬，即此封相與送子，已構成一新觀衆耳目，遑論雛鳳們初度搬演御父三套手戲，紫釵琵琶與帝女花等。（了了源）

台灣影星胡錦，於日前抵港後，昨晚開始參加富豪公司新片「小偷殺大賊」拍演工作，該片昨晚是假尖沙咀一會所中拍攝賀拭，同爲拍演的還有鄧光榮、鄭少秋等，該片導演是羅馬石。圖爲：胡錦在新片的造型。（球）

圖爲：殷忠誠（右）與歐威（左）拍攝「黑道行」時攝。（球）

娛樂 小記

「潮州怒漢」的死對頭 孟昭勳來頭大

既是空軍退役將軍 也是通臂拳的宗師

「武林奇人」譚道良主演的「潮州怒漢」，週日來，越映越旺，觀衆不只對他的「腿功」喝采，而且對他的打鬥，手身稱讚不已。

好的武林高手，有好的對手才顯出自己的武功。在「潮州怒漢」中，譚道良的身手，就是因有好的對手才顯得特別精彩。這好的對手，就是倫演潮洋師會會長的孟昭勳。

孟昭勳以前從未露臉於銀幕，這一次拍「潮州怒漢」時，才被導王是石力邀登上銀幕演出的。

孟昭勳很有趣，而且演技很好，當他未露兩手武功之前，你一定相信他真的是陰險，狼毒，但給住仁落的一名人」。到了露出兩手後，你手會驚異於他原來有那樣好的武功。

孟昭勳是何許人？原來他是一位退役的空軍將領，如今任教於清華大學。同時，他精通國技，是精通通臂拳的宗師。孟昭勳的婆子，是以前識北有名的體育健將，據說，也很會武功。有些製片家，正力邀請他們來婆兩，參加主演一部新片呢。

黑道行已開鏡

香港雅聯電影公司「黑道行」，經過籌備就緒後，日前已在台灣舉行盛大開鏡，「黑道行」是東南亞名作家諸葛青雲的名著改編，由居忠訓執導，「金馬影帝」歐威，「俠女」徐楓，及譚道良之同門殷忠誠聯合主演。

至於殷忠誠原是留學韓國的中國僑生，在韓時曾與譚道良同門習武，此子長得英俊瀟洒，武藝高強，返回台灣後，入台大攻讀醫科，可謂文武雙全，最近得居忠訓之力邀，出任「黑道行」之男主角，據聞，殷忠誠雖然是初次嘗試電影工作，但其演來，演技非常到家，深受導演讚許萬分。（球）

藝虹演出最後兩天 今換演全部新節目

木下馬戲團拉隊捧場

台灣藝虹少女歌舞劇團，於一月十九日起在佐頓道舊油蔴地小販市場露天會場演出，公演以來，均大受觀衆歡迎。藝虹劇團在油蔴地廠棚演出至今已有十四天，該團定期本月六日赴星公演，現祇有今明兩天，便告完畢，昨天開始，全部換演新節目，今天星期加開日場，此爲最後機會。

日本木下馬戲團全體團員於日前蒞名參觀，對藝虹演出，甚爲讚賞，同時並與虹女拍照留念。

「獨臂刀」在德創紀錄 德電視台記者訪影城

一個由西德著名影視編導安達烈斯領的拍攝小組，連日正在邵氏影城拍攝大批紀錄影片，他們的作品，將於本月廿三日起，在西德第一電視台播映。

安達烈斯表示，由於一部邵氏出品，張徹執導的影片「獨臂刀」，目前在德國二十家電影院放映，創下了驚人的票房紀錄，因此這家擁有一千四百萬觀衆的德國電視台，即決定派他們來香港，拍攝介紹邵氏影城的紀錄片，把香港邵氏的拍片情形介紹給廣大的德國觀衆。

安達烈斯一行四人，連日在邵氏影城中，拍攝邵氏新片「風流韻事」和「朋友」等工作的實況，並訪問導演李翰祥及張徹，暢談中國電影的現在與未來。

星海公司今宴報界

星海公司創業作「一點勝算」，上映以來，甚獲得廣大觀衆歡迎，此公司當局，以該片有此成就，新聞界的朋友，助力不少，因此，星海公司特于今（三）日假頂好酒家，設宴款待新聞界，以表謝意。

該片男女主角小麒麟、孟秋弦、金帝、戴綺霞、歐陽佩珊等，屆時將蒞臨，担任招待，而導演屈迪，將席間向新聞界人士致謝。

（上）斯里蘭卡共和國總理西麗瑪沃·班達拉奈克夫人於一九七二年六月二十五日應邀前來我國進行國事訪問。圖爲我們由周恩來總理陪同，乘坐敞篷汽車接受首都羣衆的夾道歡迎。

（下）六月二十六日下午，中華人民共和國副主席宋慶齡，會見了斯里蘭卡共和國總理西麗瑪沃·班達拉奈克夫人和她兒子阿努拉·班達拉奈克。

雛鳳鳴辭郎洲之陳鳳娘宗保破陣

（圖爲木下馬戲團員與藝虹團員及販商會首長合影）

彩色配音片集 青年幹探

商業騙子的行騙技倆，層出不窮，往往令人防不勝防，無孔不入。

（四日）晚八時播映的彩色配音片集「青年幹探」，就發現有商業騙子無所不用其極，連至親的姊妹亦予以利用。

鐵男接獲報告，負責調查香子以分期付款購取電視機與他人而不再供款的案件。鐵男向香子的担保人，也是她的親姊姊調查，但對方却杳無所悉，並聲言不認有此姊妹。

鐵男無奈，再深入調查，發現香子生活貧苦，平日的交其姊夫逼迫。此次行騙，亦爲其姊之主謀，使香子承担此罪，而她則與夫婿在東京享其騙來的金錢。

知悉真相之後，鐵男到底如何處理此事？香子到底會不會蒙受不白之冤，成爲代罪的羔羊呢？

（附圖：通臂拳宗師孟昭勳在「潮州怒漢」中）

騙術奇中奇

圖片選輯

（四）李昆曾參加過「騙術奇談」及「騙術大觀」的演出，當然在「騙術奇中奇」之中，不能少了他的一份，不過，拍「騙術奇中奇」一片，李昆是李達過來從來的，而和他演對手戲者，並非別人，乃常合肉彈女星陳寶是也。

狐妻狼夫

連圖本事

（七）瑪汀珠胎暗結，她要保羅下手把胎兒打掉，但保羅冒險並結果，瑪汀產下一個女嬰，到保羅汽車失事那日，她已和保羅做了四年露水夫婦。

（八）保羅在病房內，從姬絲汀口中，得知瑪汀已有了新歡，他的女兒亦意外死去。同時，他更獲悉自己其實已是半身不遂。在雙重打擊下，保羅服毒自殺。在毒性剛好發作的時候，姬絲汀在內裏說話中說出一段弄人震驚的說話：（完）

逼虎屠龍

連圖故事

（五）泰利沙渊拉斯爲姪皮士（獨史丹扮演）救了，却不感謝，因爲他對姪皮士存有成見，但是，姪皮士仍對警方幫助，在一次刺激格鬥中，姪皮士畢刀赴會，殺了一位毒販。

（六）不過，毒販頭子却逃跑了，姪皮士心有不甘，單獨跳入泳池，將毒販抱起來，重重地打他一頓，然後，再去殺另一些毒販。

華僑馬經

宅吉主編

新比利金滿地大勇 傳眞衛星步捷勁強

新名田養馬西，過一周來操練，單就狀態而言，每組都有名馬四，有勇現者不多，現頭出談談，並請留意今後兩課之表現。

第二班有兩組賽事，路程是一六五〇公尺，第一組以「虎膽」，「多福利」，「快勇」，「好渣」四騎，進展最佳。鄰棣池操練「好渣」與「快勇」，必取其中一匹上陣應戰，當然以池仔所選爲主力，所以池仔串騎，值得重視。「虎膽」仍勇，值得與勝，後有正常操練，走勢與好。「多福利」實力頗，操練雖然統一騎，但勁力，比上次贏馬時更好，在第二班有足夠份量，走勢說，狀態保持良好，是洛門佳選。第二組以「森林之霸」，「新比利」，「道個」，「金滿地」四駒最好。「森林之霸」潛質與厚實力超班，本季未曾拚過，近況進展，已在勇應，今次值得優先留意。「道個」近期勤操，狀態復起，又復贏馬時水準，伊氏兄弟馳騁平平，有機會顯露力爭取，此次之「道個」一值得重視。「金滿地」與「新比利」同廄同場，實力俱佳，必有一匹作主力出擊，半冷門是鄰棣池之「新比利」，實力不在「金滿地」之下，今次值得留意。

第三班亦有兩組賽事，路程是一八〇〇公尺，第一組以蘇廠之「猴迎」與「必圖利」兩駒最好。「愛甜蛋」本季迴番有表現，今次又轉長途，應要注意。

來，步挺勁強，氣勢仍旺盛，老馬有想，應再拼，今次仍堪留意。「歡迎」一八〇〇公尺…… [illegible] ……，勞楚令。

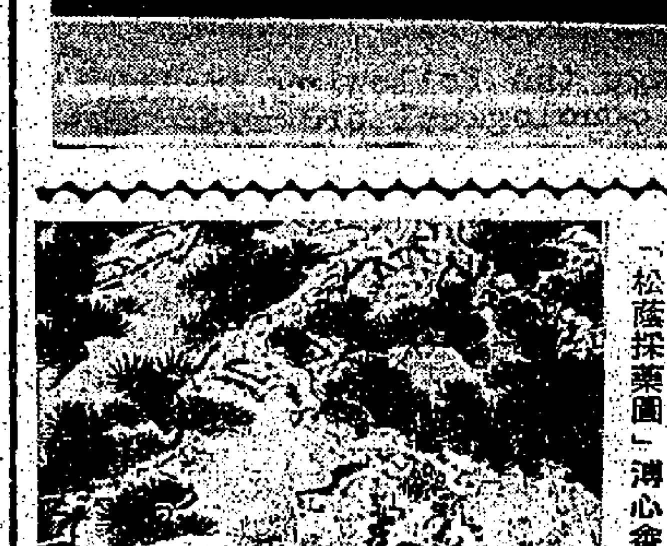
夜間賽馬

馬會將實行 每逢星期三晚舉行

（新亞社訊）馬會準備在最近將來舉辦夜間賽馬，據悉夜間賽馬，可能在每逢星期三晚舉行，但足球總會晚間舉行足球比賽，亦在星期三晚舉行，如馬會實行夜間賽馬，使到香港足球總會在經濟上，受到打擊。

足總秘書譚氏表示，馬會晚間賽馬，與足總會夜間賽足球，彼此揣介，對足總當然抱加問題不少，因足總夜波是在星期三晚舉行者，警方普通不許足總在賽馬日期內舉行足球比賽，即使獲得警方批准，但門票收入，大受影響。

譚氏又謂，界限街警察球場，常在星期三晚作警察自用，因此乃將足球賽事，排在星期三晚舉行，倘馬會要在星期三舉行夜間賽馬，此乃解決問題之辦法，夜間賽馬，對於足總，是一件頭痛之事，但並非嚴重到使足球比賽日期，因而拖延結束云。



「松蔭採藥圖」溥心畬作（博雅畫廊，本月十日展出）

何紹基「行書聯」（博雅畫廊，本月十日展出）

竇如竇榮法師（續） 週末續講楞嚴經

此反例破，如若汝對却身外所見之境，內對身內暗相所成，閉眼見暗相之時，名爲見身中臟腑。然閉眼既能旋轉，眼根見於身內之暗，則開眼見明相時，何不能返見汝眼根見於己面耶？若開眼見明時，不能旋眼見面，則閉眼時，亦不能旋眼見於身內，則閉眼對身內之義，不能成矣。

見面若成，此了知心及與眼根，乃在虛空，何成在內。

是防其轉計云，不時閉目，能見身中之暗相；即開眼時，亦能旋見己面。故佛破云：如開眼見明，亦可見面；此了知之義若成，則此了知心與眼根，皆與面相對，既離面而成對相，則心與眼，豈非皆在虛空，乃身外耶？既在虛空，何成在身內，…… [illegible]

若在虛空，自非汝體，即應如來，今見汝面，亦是汝身，汝眼已知，身合非覺。

上二句直斥其非，謂若許在虛空，自然非汝阿難心眼之體（亦非屬於心隨身之過與許外之成間）。

「即應如來，今見汝面，亦是汝身」此又防轉計云：「不問心眼在何處，但能見我面，即是我心眼。」盜身字即則舉凡會中大衆，無不見汝面，亦皆汝之心眼，汝之心眼何多耶？

「汝眼已知，身合非覺」又破云：且汝在虛空之心眼已知地下之色身，以汝心眼無所覺，殊汝身在虛無故。

必汝執言，身眼兩覺，應有二知，即汝一身，應成兩佛。

謂必汝妄執計言地下之身與虛空之心眼皆有知覺，有何過失？是則一身有兩個覺，諸人一身，故應知汝今因中一身既有二知，則汝果上一身亦應成兩佛矣。諸佛應身雖無量，而法身無二，如月印千江，天無二月，身不應成兩佛也。

是故應知：汝言見暗，名見內者，無有是處。

結破其見暗名見內之說不成。幸四傳許見內科竟。辛五、破轉計隨生

前四番乃依妄心推度，此乃引證教比擬，證其妄計而未達經旨，故佛並破之。計隨生者，謂隨所合處，心即隨有；然所計之妄心無體，無體則不能與有體法合，故佛以十九界因七塵合雜之。

，適成驚世駭俗之談，豈非戲論耶？眼根是遍指浮塵勝義二根也。（宋完）

華僑文化

潘淑俊女史國畫展覽開幕

圖爲美麗衣有限公司董事長夫人賀蕙芬女士（左），何錫鴻夫人郭后卜女士主持剪綵，中爲畫家潘淑俊女士。（本報記者攝）

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAR 1973

泰本月供米一萬九千噸配額發出
食米供應益充裕
出口證操諸曼谷出口商，來途成本偏高，米價未易同降。週內沽出達六千餘噸，市面供應充沛，週末未有開盆，照價提用無成交，米市漸復正常。

（特訊）傳泰國政府三月份供應本港的食米，已有一萬九千噸新配額發出，本港的米糧供應更爲充裕，但由於出口證操諸曼谷出口米商的手上，港商向泰國訂購食米，價格可能偏高。

昨據本港米業人士傳出消息：泰國政府三月份供應本港的食米，已有一萬九千噸新配額發出，但由於出口證操諸曼谷出口米商的手上，港商向泰國訂購食米，價格可能偏高。因此昨（三）日曼谷方面有長途電話來港，出口證每噸索價十五鎊，但C．I．F．價則未有報來，假定照最近開來的百巴仙大米，港船運交收每担要於一百〇四元，加上每担入倉及其他費用約七元，若然如此，泰國百巴仙大米入倉成本每担已達一百一十一元了。原則上，泰國米供應本港不虞短缺，本港存糧亦可保持充裕，但來途成本價偏高，相信今後短期內本港米價未易繼續同降。

米業人士指出：由二月廿七日（星期二）起，本港入口米商與政府合作平抑米市的漲風，存一部份存糧推出，同時嚴格執行十四天倉期的規定。至於廿七日以前二、三盤商購入的食米，大部份依期出倉，只有少數因爲交通阻滯的影響，出倉稍爲拖慢而已。

昨（三）日爲週末，入口米商未有開盤，照價提用方式亦未有成交。由於本週內沽出食米，共達六千餘噸（等於六萬餘大包），市面供應相當充裕，況且零售米商、飲食業，大部份家庭購存食米相當，現時泰國米商亦有新配額發出，預料下週間二、三盤商購貨將會逐漸轉淡，米市發展亦將漸告正常。

國際貨幣危機影響
外貿遭受困擾
歐美日訂盆甫注變化。局面下將造成新阻力。港產七成美元計值，接受與否難以取捨。工商注視下週外匯是否復開。

（特訊）國際貨幣又發生新的危機，本港對外貿易亦將受到不同程度的影響。倘若下週國際貨幣局面繼續惡化，本港對外貿易也將遭受很大的困擾。

據洋行美元人士指出：自從二月中旬美元貶值帶來的本港對外貿易重大困擾，直至二月下旬變得恢復正常，誰料短短的幾天，國際貨幣又發生新的危機，歐洲各國及日本先後關閉外匯銀行亦再度暫停掛牌，將外匯牌價掛出，影響所及，進出口及轉口貿易也再度遭受阻礙及困擾，現時不但對北美貿易受到不同程度的影響，對其他地區貿易也受到影響。在過去的旬日間，以美元計值的新訂單，大部份已經補價，接獲美國商人的訂單尚未有信用證開來的，也有很多獲得協議補價。至於港商家去貨治訂後，不料歐洲及日本的外匯市場突然關閉，相信新訂盤又有變化。在這樣變化的局面下，又造成本港對外貿易一種新的阻力。

目前在國際貨幣危機影響下，最耽心的就是本港的廠家，一方面對於海外大部份地區的新訂單接受與否？實在難以取捨，因爲港產品出口，約有百分之七十係用美元計值的。另方面原料訂貨又將有較大的動盪，廠家向外訂購原料不免有很大困惑。

至於大陸貨物的供應，亦受到人民幣牌價停牌的影響，近兩天來，大陸駐港貿易機構暫停開出期貨實盤，除了糧食、牲口、果菜、蛋類、魚類等照常供應之外，其餘如棉、布匹、機製紙張、洋什、鋼鐵、水泥、藥材等，雖然有現貨供應，但數量亦少，不過，一般價格未有變動。

本港工商人士注視的，就是下週初歐洲及日本外匯市場是否恢復開放，本港銀行外匯牌價是否恢復掛出，因此，國際貨幣局面轉呈安定，本港對外貿易方能恢復正常發展。

工商金融界應付貨幣動盪
盡量減輕業務影響
外匯牌價未復掛出，銀行影響非大。遊客美元英鎊與左派銀行接匯，仍限量兌換。業內銀緊，拆息企七厘半。

（特訊）本港昨天仍無外匯牌價恢復掛出，放銀行有關業務雖受到影響，但情況並不嚴重。業內銀根緊勢依然，拆息週末堅企七厘半。

據金融界人士消息：昨（三）日本港外匯銀行公會仍然未將外匯牌價恢復掛出，由於西歐的金融情況動盪未已，故一般相信最快也要在下週最後時間情況才會復常。而在目前情形下，銀行的部份業務雖是稍受影響，然而，本港的工商金融界對於應付這類突然的事件，已有較豐富的經驗，故採取若干機動權宜的措施，使這種影響得以盡量減低。

遊客所持的美元及英鎊支票，昨天仍然是按六五平盤及一六，在有限度兌換。至於左派銀行則繼續收受，不過途一百元人民幣約一三八點九九。

銀行業內銀根吃緊的形勢，則無大變化，因爲最近大大小小各類新股蜂擁上市，使不少資金遭受凍結影響所致。昨天銀行的同業拆息仍堅企七厘半的水平，週末遊資短期內還未易有轉鬆的機會。

本銷轉口俱告減縮
藥材買賣轉靜
人民幣牌價停掛，經銷商暫停配售。南北及西土品多屬按價，下週是否有變化，待牌價復掛而定。

（特訊）藥材市交投轉靜，自前（二）日大陸銀行的人民幣牌價暫停掛出後，本港經銷商亦暫停將藥材配售，但一般市價，未有較大變動。

據藥材人士指出：現時本港藥材市，買家及貨家均告觀望，交投轉入寂靜狀態，事實上，節前後月，本銷及轉口均告減少，下週市價是否有變化，要看人民幣牌價是否有復掛出，以及牌價是否有調整而定。

昨（三）日南北及西土材，多屬按價性質，[illegible]

香港金融行情表
（三月三日）

九九金（每両）：（最高）五二三・二〇（最低）五一九・〇〇（收市）五一九・一〇

貨幣	單位	收市價（港幣計）
美匯	[illegible]	
美鈔	[illegible]	
英鎊	[illegible]	
加拿大圓	[illegible]	
法國法郎	[illegible]	
瑞士法郎	[illegible]	
西德馬克	[illegible]	
意大利里拉	[illegible]	
荷蘭盾	[illegible]	
澳洲圓	[illegible]	
日本圓	[illegible]	
菲律賓披索	[illegible]	
紐西蘭圓	[illegible]	
坡圓（馬來西亞）	[illegible]	
台灣圓	[illegible]	
泰國銖	[illegible]	
印度盧比	[illegible]	
巴基斯坦盧比	[illegible]	
澳門紙	[illegible]	
西貢紙	[illegible]	
金邊紙	[illegible]	
南越紙	[illegible]	
南韓紙	[illegible]	

（以上行情由恆生銀行供應）

三八〇元，北紫草二、二〇〇元，蔗根花一五〇〇元，一等小苗一八〇元，汀島大力子五五〇元，新蓮鬚五〇〇元及六〇〇元，[illegible]

去週港股價多見提升
週息百分率普下跌

（特訊）去週香港證券交易所股票市價多見提升，故去週各項股票之週息百分率相應下降者普遍，計有聯合橡膠、凱聯酒店、太古實業、信昌、九龍倉、中華巴士、均益倉、四海地產、莊士集團、金門、常州英泥、港機工程、恒生銀行、黃埔船塢、中華煤氣、置地公司、九龍倉、信託、大酒店、電話公司、油蔴地小輪、新昌集團、怡和證券、運卡佛、廖創興、美麗華酒店、新世界發展、南海紡織、保華建築、聯邦地產、山帝國、太古船塢、怡南、會德豐船務及仁孚等。週息率上升者只有聯合企業、城市酒店、長江實業、亞洲航業、虎豹、香港發展、滙豐銀行、立興、南豐紗廠、建生、船務投資、森那美、新鴻基、寶光及聯紡等。茲將去週之週息率與上週比較列下：

	三月二日週息率	二月廿三日週息率
聯合企業	二・九五	二・七三
聯合橡膠	三・二七	三・二五
凱聯酒店	二・五二	二・六二
環球電子	四・四四	四・五五
亞洲保險	一・二一	一・六九
東亞銀行	〇・九五	一・〇三
太古實業	〇・七〇	一・〇一
國泰股份	二・一一	
國泰債券（加認股權）	三・〇四	三・一五
國泰債券（除認股權）	一〇・六三	一〇・六三
付昌企業	二・八三	三・一九
九龍倉	一・一五	一・六一
中華巴士	一・三五	一・三九
均益倉	〇・三七	〇・四八
城市酒店	一・三三	一・二〇
四海地產	三・二七	二・五九
鱷魚恤	四・三八	五・三一
大利	二・三二	二・六〇
莊士集團	一・四一	一・四五
長江實業	一・一六	〇・七九
依時製衣	五・三三	五・一六
亞洲航業	〇・九七	〇・九四
永大	一・二六	一・二六
帝后船務	三・九八	三・一六
維達航業	二・一三	二・一七
嘉年地產	一・一〇	一・一〇
金門	一・一七	一・六二
聯合汽水	一・二一	二・〇六
常州英泥	〇・四一	〇・五六
[illegible]	一・三五	一・六七
虎豹	〇・七七	〇・六七
港機工程	二・九六	三・五二
恒生銀行	一・〇〇	一・一二
海港企業	〇・五二	〇・六二
夏利文	一・一三	一・三〇
建屋貸款	四・〇〇	四・〇〇
香港發展	三・四〇	二・八〇
黃埔船塢	〇・五九	〇・八二
香港燈	一・〇五	〇・九三
中華煤氣	一・二二	一・七九
恒隆	二・一六	二・一五
南聯和記	三・九三	三・七二
置地公司	二・三七	二・八〇
九龍倉	〇・三四	〇・四〇
信託A股	〇・九〇	〇・九六
信託B股	一・〇八	一・〇四
滙豐銀行	〇・八七	〇・七五
倫敦登記	一・〇五	〇・八九
六國酒店	〇・四八	〇・六三
電話公司	〇・八四	一・〇五
電車公司	〇・六二	〇・七七
香港毛紡	二・六九	二・七八
油麻地小輪	二・〇〇	二・八一
新昌集團	一・七九	二・〇八
港大投資	三・三七	三・六六
和記企業	[illegible]	[illegible]
和記企業（優先股）	〇・三八	〇・四五
和寶	一・六一	一・六一
和記地產	四・二〇	四・二九
和豐	二・一〇	二・二九
太平洋證券	三・七二	四・四四
香島漂印	一・〇八	一・一三
萬邦航業	五・四五	五・五六
怡和	二・六三	二・七八
怡和證券（加認股權）	〇・五〇	〇・五六
怡和證券（除認股權）	三・七三	三・七三
怡和證券	八・七七	八・七七
九龍巴士（新股）	〇・六三	〇・八〇
[illegible]	〇・五八	〇・七四
九龍巴士	〇・六五	〇・七五
熊谷組	二・二五	二・二五
運卡佛	一・三五	一・四五
立興	二・二二	二・一九
聯興投資	〇・四五	〇・四四
樂古	一・一〇	一・二五
廖創興	一・一三	一・一五
新英洲	三・八八	四・〇〇
美麗華酒店	一・〇〇	一・四九
美麗	四・四四	四・七四
新世紀航業	一・七八	二・一二
新世界發展	〇・六一	〇・六九
南豐紗廠	四・七八	四・六八
南洋紗廠	三・二〇	三・〇二
海南	〇・四六	〇・六四
海外信託銀行	〇・七六	〇・九九
保華建築	一・七二	一・九八
怡美	一・二五	一・二五
怡澳	〇・九二	〇・九一
建生	五・三四	五・二四
聯邦地產A股	一・一六	一・二六
利必高	四・六一	四・六八
利來商	一・六七	一・六七
橡膠信託	四・五五	五・五五
山帝國	二・七〇	二・八六
三光	〇・七四	〇・三四
生力啤酒	三・三七	三・〇一
邵氏	二・三七	四・〇六
船務投資	二・〇八	一・九一
瑞興	三・五二	三・六三
森那美	二・四三	二・三一
先施	〇・六二	〇・七三
利獲家	三・一三	三・一三
利獲家海外投資	二・〇三	二・一一
新馬製衣	七・二三	七・六五
新力	〇・二三	〇・二三
南華早報	二・二〇	二・二〇
南海紗廠	三・一四	三・〇九
天星小輪	〇・六五	〇・七〇
宋加利	五・〇〇	五・〇〇
大新公和	〇・六九	一・〇二
新鴻基	一・五〇	一・四四
寶光	一・〇四	一・〇二
利獲家證券	〇・四五	〇・四七
信德	〇・六七	〇・七四
太古船塢	〇・三九	〇・六三
聯紡	三・〇八	二・七三
會德豐紗廠	二・五〇	二・四一
東麗	二・四四	二・四四
怡南	七・一二	七・七一
大新銀行	〇・五三	〇・五六
裕泰	八・三三	八・〇四
港光航業	一・五五	一・五七
屈臣氏	二・三二	二・六四
會德豐A股	〇・八八	〇・九九
會德豐B股	一・〇四	一・一〇
會德豐船務A股	二・〇五	二・四二
會德豐船務B股	二・〇五	二・三七
南聯實業	五・四九	五・二七
永高	二・六七	二・五六
永安	〇・五六	〇・六一
長江製衣	七・六九	七・九四
仁孚	〇・八七	〇・九七

期貨大量拋出
近期花價偏低
日糖新貨陸續運到
砂糖市況大勢仍弱

（特訊）昨日糖市大勢仍然弱，日本砂糖不但新貨陸續運到，現時本港五、六月期貨亦大量拋出，且因應付碼頭貨倉租費，是以銷路部份貨主不得不減價推銷。據糖業人士指出：日本幼砂糖五、六月付船的遠期花貨，已有人大量拋出，可能是日本方面購入大量原糖，煉成白糖後除了供應國內需要，尚有很多出口。現時國際糖價反覆回降，且因古巴糖生產開始收成，價格比初期已回降，故此日本幼砂供應亦有一定的影響。日本幼砂較遠期貨低一些，近期碼頭交貨每担以七十六元成交十噸，五至六月付船碼頭交貨每担以七十八元成交二百噸。

大陸榴花粗砂，碼頭交貨轉手續有沽出，由於拆低，現款交易每噸以一千三百九十元成交十五噸。台灣粗砂，倉貨所餘無多，轉手已無沽出，市面現貨每担拆成八十八元。

太古大包庄砂糖，糖廠停止供應多時，市面現貨尚有少量供應，×A粗砂每担拆成八十九元，四星幼砂國際格價，反覆回落。倫敦市場原糖現貨每噸九十一鎊，比前降一鎊，三月期貨每噸九十鎊，比前降一鎊五至六五，五月期貨每噸八十一鎊，比前降一鎊，八月期貨每噸八十鎊，比前降一鎊。紐約市場原糖現貨每磅八點七五美分，比前降點三五美分，五月期貨每磅八點四五美分，七月期貨每磅八點五二美分，比前降點二五美分，九月期貨每磅八點四八美分，比前降點三〇美分。

港產對美付運延緩
近日態勢已獲改善
大部廠家漸增產輸美貨品

（特訊）由於美元貶值影響對美付運有所延緩的港製貨品，最近已因港美間條件逐漸恢復而製出轉見增加，近日來此間輸船公司接轉業，使從前有所改觀。據此間航運貿易商消息：由于美元貶值而引起的港貨付運美國的遲滯情況，去週已見改善，預料一週後對美付運尤爲可觀，而可回復正常的付運數量。

美元貶值百分之十，引起對美出口所得港元減少的問題，這對於貶值前一週內而未結匯的工商界當有影響。他們結匯時所收到的港元就損失百分之十左右的數字。有不少廠商不甘損失，就把經已製好或接近製好的貨物暫停付運，向美方要求補價，才肯付運。有不少廠商對於手上的美方訂單，暫停編期製做，要求美方補價。這樣一來，過去十多天時間內，港貨付運大爲減少，工廠製造美方訂單也就陷於半停頓狀態了。這樣現象如果繼續拖延，整個經濟就生循環性的惡果。

經至去週情況，對美付運已告改善。（一）對於已經製好或接近製好的貨品，已全部訂船付運出。這主要是美方趕貨，物要允補價之故，四分之三一般有補價，有些是一半或四分之一。但不允補價，港廠爲事實也有忍痛付運的。轉亦有一些先付運後補價者。

（二）對於未製造的訂單，而港方仍然希望美方補價百分之十以上的，紡織品、成衣以及塑膠玩具等、花五金製品、電子零件等情況互異，除少數外，大部份是獲得補價。

（三）對於長期訂單半額的補價，至今仍在爭取補償中，當截至去週末，港美間仍能約在普遍價爭持明朗中，但有變。

一部份已獲半額，四分三額至全額的補價，但美方以市情非佳而乘機取消訂單也有所聞。（四）原已開始的訂單，因爲美元貶值影響，日後升值尚未明確之故，而暫延緩，今年此類訂單之接洽，可能要比較去年推遲半個月以上，海外付值可能更爲苛刻。

美方訂單當中，以紡織品情況較佳，這是國際需求較殷所致。

來西歐國家再次出現金融動盪，但一般美元重新遭受貶值的壓力，大部份廠家和貿易商都放心生產船運出，訂單在一二個月時間內以後，港美貿易轉好。

美砂糖進口配額
今年削減十萬噸
廿四國家配額減幅不同

（特訊）華盛頓消息：美國農業部宣佈將今年美國砂糖進口配額削減十萬噸，而爲一千一百五十萬噸。美國官員說，這項削減是爲了提高美國紐約粗糖價格到美國砂糖法所規定的指標水準。根據此一砂糖法可以調整標價，以使紐約糖價符合指標價位。美國在二月十六日也宣佈把砂糖進口配額削減十萬噸，但是結果並未產生預期的效果。

美國農業部說，夏威夷的配額增加七萬五千噸，是因爲夏威夷州去年因碼頭罷工而未能將這些砂糖配額運往美國本土。美國官員們說，增加的今年砂糖配額將從外國的配額中扣除。美國本土甜菜區今年砂糖配額不變，不過，甘蔗糖的配額則減少了一萬七千三百三十噸。

被削減砂糖配額的國家和數額如下：中華民國二千三百四十噸，菲律賓一萬四千七百二十噸，多明尼加共和國二萬六千七百六十九噸，墨西哥二萬三千六百七十二噸，巴西二萬三千一十八噸，秘魯一萬零八十八噸，西[illegible]六千五百二十一噸。

週末假期天氣涼
猪市回爽價穩堅
交投共七千五百頭，北越猪花三百頭到銷。

（特訊）港九兩地生猪市道，昨（三）日週末例假當前，又氣轉涼，有利銷售，故成交量香，昨市共成七千五百頭，比前市成多近千頭。價格方面，穩共成一千三百一十頭，亦增成不少。大陸生猪共成六千七百頭，昨市依然無變。計有大猪五千八百餘頭，成盆價格照舊不變，頭盆二百四十五元，另有猪花三萬餘十元（海防盆）每百片以五百七十元，五百六十元在九龍沽出，並有中猪燒五百二十餘頭，每担以三百二十元至二百八十元之價亦在九龍沽出，上列猪價變從：

共有一百三十餘頭上市，九龍頭盆二百八十元，以次爲二百六十元至二百四十元，港九共有四百九十餘頭上市（內有中猪）細身揀手貨成三百八十元，至三百六十元，中猪頭猪三百五十元至三百三十元。毛猪二百餘頭，臺灣省純約克夏種，每百斤一律以二百六十元之價在港九兩地成交。

靚魷價升
桂肉市疲

（港訊）上環生粉產區貿升，港銷無市，價反回落，荷蘭風車月中碼頭成六十二元，波蘭麻包庄折六十元，風車粉，月中碼頭每噸成八七〇元，呂宋貨，轉手碼頭，每噸七八〇及七九〇元，粘米粉堅成八十元，糯米粉堅，東莞粘粉淡滯七十二元，市行遜，價就銷稍好，靚魷米價亦挺，羅白桂肉，貨疏，市疲，拆四五〇元不行。

美元貶值百分十後
世界七六國五地區貨幣
各自採取匯率因應措施
十三國兌美元比價有不同跌幅

（特訊）比較銀行以下係美元在二月九日兌換各國貨幣比價（美元貶值前的最後一個交易日）及三月一日美元價格的比較：

	二月九日	三月一日	變化百分比
奧地利先令	二二・六八	[illegible]	[illegible]
比利時法郎（官價）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
英鎊（美元計）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
丹麥克郎	[illegible]	[illegible]	[illegible]
荷蘭盾	[illegible]	[illegible]	[illegible]
芬蘭馬克	[illegible]	[illegible]	[illegible]
法國法郎（官價）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
意大利里拉（官價）	五八一・〇	[illegible]	[illegible]
挪威克郎	六・五〇	[illegible]	[illegible]
葡萄牙埃斯庫度	二六・七五	[illegible]	[illegible]
瑞典克郎	四・七〇	[illegible]	[illegible]
瑞士法郎	三・五六五	[illegible]	[illegible]
西德馬克	三・一五五	[illegible]	[illegible]

（特訊）路透社消息：國際貨幣基金（IMF）說，已收到七十六個會員國和五個地區的通知，表明對二月十二日美國貶值十%各自採取的貨幣匯率因應措施。

IMF現擁有一二五個會員國，它指出到二月二十一日爲止，將其貨幣對貶值後美元升值，有二十六國使其通貨與美元同幅度貶值；巴哈馬一地使通貨對美元貶值三・一%。

IMF說：「其餘會員國的通貨有些浮動，有些表示擬議中的行動，可能受進一步的澄清再作定奪。」IMF指出，加拿大、英國、意大利、日本，和瑞士這幾個主要貨幣均採浮動匯率。

IMF在發表的「各個國家適應美元貶值的匯率關係的新結構，反映出不同形態的因應措施。」通知IMF，其維持貨幣與黃金，或對特別提款權（SDR）維持中心匯率者計有下列國家：奧地利，比利時，丹麥，芬蘭，荷蘭，挪威，西班牙，以及其他國家，這些國家的通貨均對美元升值十一・一%的國家。對美元升值不到十一%的國家計有：芬蘭（升五・一%），葡萄牙（升六・九%），瑞典（升五・五%），中華民國（升五・三%）。巴西宣佈使其克魯塞羅對黃金貶值七・二%時，等於對美元升值二・三%，委內瑞拉改採多種匯率，使其通貨對美元升值約二%。

使通貨與美元等幅貶值的國家計有：阿根廷，印尼，韓國，寮國，菲律賓，蘇丹，泰國，越南。墨西哥國表示通貨也將與美元等幅貶值，惟須待美國國會批准美元新平價後才正式實行。

土耳其，薩伊，荷屬安地列斯另訂新中心匯率使其通貨對黃金貶值十%，此外，玻利維亞，多明尼加，希臘，海地，冰島，以色列，牙買加均宣佈新中心匯率——這是使貨幣對黃金貶值十%，維持對美元平價不變的另一說法。

泰玉 蜀黍 高粱 出口 價格

（特訊）曼谷訊：泰國三月份外銷玉蜀黍價格，及高粱按外銷價格，由商業部釐定如次：

（甲）泰玉蜀黍：（一）粒庄玉蜀黍，九十四美元，或三十八鎊十八仙令；（二）九十四美元五十仙，或三十八鎊廿七仙令。

（乙）高粱：（一）粒庄高粱，九十七美元三十仙，或三十九鎊四十先令；（二）八十五美元五仙，或三十四鎊四十四先令；（三）細幅高粱，八十七美元八十五仙，或三十五鎊五十七先令。

上述兩種外銷貨，售價不得少過上述價四美元五十仙，或一鎊八十二先令。上述所規定價格，不適用於日本與中華民國盤。

美鈔價格扳升
不再貶值信心復強
金市收市五一九・一跌十二元六
收市五〇七・〇較上日提高六元

（特訊）九九金市道，昨日（三）大勢雖見活躍，但價格回低。雖然外圍歐洲自由金價報升，倫敦八六・三〇，上升六角，巴黎休假未有報價，瑞士八七・五〇，上升五角，升勢已呈和緩，不若以往大幅暴漲，同時，美總統宣佈美元不再貶值，使人對美元信心復強，對購金熱態不免大打折扣，大勢所趨，早盤低價開出，炒友作勢力拋類想，由於人心看淡，價位滑落，半日交易無能爲力而局面遂下降，場內外成交數量約五萬餘両。

九九金上午低盤開出五二三・〇〇，後低回五二〇・二〇，五一九・一〇，又拔升五二〇・五〇，收市五一九・一〇，早午盤波動差距三元九角，較上日下降十二元六角，場內上牌成交條交。

美鈔：開市五〇四・〇〇，最好五〇六・〇〇，最淡五〇五・〇〇，收市五〇七・〇〇，較上日回升六元。

美電：開市五〇九・〇〇，最好五一一・〇〇，最淡五〇九・〇〇，收市五一三・〇〇，較上日回升十元。

金單：開市五〇四・〇〇，最好五〇七・〇〇，最淡五〇五・〇〇，收市五〇八・〇〇。

大馬宣佈多種物品
豁免進出口銷售稅
包括食用畜產及飾用樹葉

（特訊）吉隆坡訊：大馬國庫宣佈，列多項物品係豁免銷售稅之物品：有關這些物品被豁免銷售稅之條件，已在政府憲報公佈。這些物品是：

△暫時入口修理，然後再出口之物品。

△輸出口修理，然後重新入口之物品。

△暫時輸入口在外國使用，然後重新入口之物品，但不包括煤氣。

△暫時輸入口充作展覽或由關稅及國際稅監批准之其他用途之物品，然後再運出口者。

除此之外，政府也宣佈，被編在關稅編號〇四〇・〇二的可供食用之畜類產品，以及列入關稅編號〇六・〇四，供作花串或裝飾物用途之樹葉、樹枝及其他部份，也被列入豁免銷售物品。

國庫也宣佈，由現在開始，凡是從事從礦中提煉金，以及從手錶中取出金者或冶金者，得根據一九七二年（售物品）條例，申請豁免執照，以前已經從事取得此種執照的，也應申請該執照。至於從事把廢物品改裝，而不涉及製造過程或把原有物品改製成一項物品也得申請豁免執照。那些在銷售稅法令條例下被允許取得爲期十二個月豁免執照者，現在也應申請該種執照。

生油市現貨呈穩
菜油期盤暫停放
清香油定猪油上落輕微

（特訊）上週生油市現貨價格呈穩，本月付船花貨已分配三、四月，非洲、中國大陸等貨源仍少，新花盤尚未有開出，泥生油花盤已略爲疏，後各途菜籽油亦未放出，價定。因外匯牌價暫停掛，期貨暫停放出，清香油價定。非洲生油，猪油來貨不多。三、四月付船花，轉拆二九〇元，成價，本月付船，每噸二七五元，分配五桶。

中國大陸菜籽油，轉拆二六〇元，大盤現貨未有開出，新花盤何時開出，未有定期，香港生油，轉手現貨拆二四〇元，成二三〇元，至五十桶，近期所到大部交花，遞攤生油，花盤亦少放出。

佐食品週末市較暢
淡水魚價挾署升
鹹水魚價續俏
風勢疾漁民出海少

（特訊）昨（三）日因逢週末，一般需量較多，市道亦較暢。據市場商人消息：昨日佐食品市道，淡水魚類供應正常，部份挾爽上揚二、三角，鹹水魚類來貨較疏，價格續俏。淡水魚類中，大魚、鯇魚市道較好，價格微升二、三角。其餘企定。一般零售價格如下：（每斤計）鯇魚七元五角，鯇魚四元八角，中條七元二角，大魚六元八角，大條十八元，中條十五元，細條十二元，鯉魚六元四角，八角。

鹹水魚類，因海外風勢較疾，同時漁船出海數量減，故昨市鹹水魚供應見疏，造價趨俏。其中較顯者，泥鯭上升一元，中條紅衫魚亦升三、四角。其餘價格企硬。昨市零售價格如下（每斤計）：泥鯭十一元，紅衫魚四元，紅魚肉五元二角，紅魚柳七元二角，泥鯭肉四元，柴魚十一元二角，白鱠十元至十元五角，中馬頭五元二角，青花七元二角，黃釘魚七元二角至七元五角，大馬頭四元，牙帶二元四角至二元六角，板鱠四元八角，門鱔二元二角。

美廢鋼鐵走下坡
價格銳降下五元

（特訊）美國三月份交貨一號工業廢鋼，售價比二月每噸低了五美元，跌至每噸四十四美元。二號工業廢鋼，每噸跌了五美元，爲四十二美元。[illegible]

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
立信士	NAXOS	澳洲	四日	福來
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	馬尼拉	四日	美邦
施之芙吉	STREEFKERK	歐洲	四日	寶隆
第一熊幸丸	KUMASACHI MARU 1	日本	四日	東洋
愛露	ARYA NUR	日本	四日	海運
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	美國	四日	渣華
捷鑫	CHITRAL	澳洲馬尼拉	四日	鐵行
芬湖	FERNLAKE	太平洋西岸	四日	百保利
出口旗	EXPORT BANNER	西貢	四日	和捷
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	四日	港郵
赤霞	YEH YUNG	美國	四日	港郵
士打那蘇	STRAAT NASSAU	新加坡	四日	渣華
納頓尼巴士	NEPTUNE TOPAZ	歐洲	四日	怡和
玫瑰市	ROSE CITY	美國	四日	海陸
士打巴利	STRAAT BALI	上海	四日	渣華
康拉薩俄丸	CURACAO MARU	日本	四日	大三
協榮丸	KYOGO MARU	神戶	四日	永泰
香港武士	HONGKONG KNIGHT	美國	四日	港郵
邊羅華士	BENAWERS	美國	四日	邊行
金福	KIM HOCK	汕頭	四日	源源
寶林治	PRIMORJE	的港	四日	羅林
龍照丸	RYUSHO MARU	神戶	五日	泰山
麗士赫文	LIESELOTTE HERRMANN	歐洲	五日	東亞
紅寶石星	RUBY STAR	釜山	五日	新興行
東城	KOTA TIMUR	上海	五日	太來
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	五日	捷成
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	五日	福來
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	五日	小山
海祥	PRIME OCEAN	日本	五日	天祥
大利亞	DAHLIA	日本	五日	新興行
迎日	YOUNGIL	釜山	五日	新興行
納頓尼巴士	NEPTUNE TOPA	日本	五日	怡和
娥眉洲	NGO-MEI CHAU	台灣	五日	太來
昆城	KOTA PANJANG	新加坡	五日	太平
芬景	FERNVIEW	新加坡	五日	百保利
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	台灣	五日	港郵
海興	HAI HING	汐巴	五日	多利順
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	五日	順昌
復德	UNION FREEDOM	台灣	五日	道華
新河丸	SHINKAWA MARU	神戶	五日	永泰
三大旺	STA.CRUZ	馬尼拉	五日	偉岸
林武士	LEMNOS	澳洲	五日	福來
奎松總統	PRES.QUEZON	三藩市	六日	美邦
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	六日	福來
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	六日	大三
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	六日	柏力治
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	六日	總統
士打多利士	STRAAT TORRES	新港	六日	渣華
陶蘭士	TOULOUSE	馬尼拉	六日	百保利
景光丸	KEIKO MARU	日本	六日	小山
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	六日	福來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	六日	福來
卡拉逸基	J.KRASICKI	歐洲	六日	天祥
安娜	IOANNIS A	日本	六日	泛洋
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加	六日	海陸
若雄丸	WAKAYU MARU	日本	六日	大三
順發	FELICITY	金邊	六日	順利
加林倫	NIKOLAY KARAMZIN	美國	七日	羅林
春光丸	SHUNKO MARU	日本	七日	小山
運來時	VANOISE	歐洲	七日	沙喏
惠明	WYOMING	美國	七日	怡和
夏理萊克	HOWELL LYKES	高雄	七日	怡和
邊摩	BENMHOR	英國	七日	邊行
凱利	KATHERINE	日本	七日	怡和
八坂	YASAKA	日本	七日	東洋
瑞嘉	WESER BROKER	關島	七日	海陸
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	七日	大三
渣拿摩漢	JALAMOHAN	台灣	七日	渣華
友城	KOTA SABAHAT	中國	七日	太平
	FEDERAL SALSO	台灣	七日	國光
	ALTAILES	日本	八日	小山
昭安丸	SHOAN MARU	新港	八日	海聯
山福丸	YAMAFUKU MARU	日本	八日	中央
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	八日	怡和
日出丸	HIDE MARU	日本	八日	大三
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	八日	美倫
桂林	KWEILIN	澳洲	八日	太古
士打朗堡	STRAAT LOMBOK	東非	八日	渣華
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	八日	太古
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	八日	川崎
海興	HAI HING	汐巴	八日	多利順
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	八日	捷成
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	馬尼拉	八日	捷成
士打里奧	STRAAT MARU	神戶	八日	渣華
名古屋丸	NAGOYA RIO	日本	八日	海聯
金熊	GOLDEN BEAR	加州	九日	太平洋
柔道	UDO	日本	九日	協成
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	九日	鐵行
日和丸	NICHIWA MARU	日本	九日	日郵
龍興	LOON HSING	日本	九日	小山
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	九日	捷成
第17真盛丸	SHINSEI MARU 17	日本	九日	川崎
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	南非	十日	川崎
德寶	TAYBANK	馬尼拉	十日	太古
玫瑰威利	ROSEVILLE	墨西哥灣	十日	百保利
星利	STAR BELLATRIX	波斯灣	十日	福來
美華	MYOMAYWA	仰光	十日	新興行
阿奧打利士	AL ODAILISH	日本	十日	怡和
大家士	TAGUS	新加坡	十日	百保利
地城	KOTA TANJONG	中國	十日	太平

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	十二	華聯
亞蘭	ASIA RAN	新加坡	十二	天祥
永利新	UNISON	印尼	十二	亞非
第七扇山丸	SENZAN MARU 7	亞庇婆羅乃	十三	福來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	十三	順昌
大中山	TAICHUNNSHAN	曼谷	十三	順昌
	基隆•日本•釜山綫			
惠來	HUEI LAI	基隆	四日	東海
	YOUNGIL	釜山	五日	新興行
立信士	NAXOS	基隆高雄	五日	福來
海國	HAI KUO	基隆	六日	東海
明義	MING YEE	基隆	七日	明仁
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	七日	東海
加理利路和	KAVALEROVO	那可霍	七日	柏力治
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	七日	福來
林武士	LEMNOS	基隆高雄	七日	福來
明智	MING CHIH	基隆	八日	明仁
三大旺	STA.CRUZ	關島	八日	偉岸
卡拉逸基	J.KRASICKI	日本	八日	天祥
迎日	YOUNGIL	釜山	八日	新興行
茂利怡美利	MING YEE	日本釜山	八日	福來
南非萬達時	S.A.VAN DERSTEL	日本	九日	怡和
海興	HAI HING	橫濱名古屋	九日	多利順
海龍	HAI LONG	基隆	九日	東海
星利	STAR BELLATRIX	神戶橫濱	十一	福來
協節丸	KYOSETSU MARU	神戶	十三	中央
	非洲綫			
士打美多羅	STRAAT MADURA	東非	四日	渣華
娥眉洲	NGOMEI CHAU	德班西非	七日	太來
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	八日	大三
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	八日	渣華
士打巴里	STRAAT BALI	南非	八日	渣華
友城	KOTA SABAHAT	達累斯薩拉姆	八日	太平
凱利	KATHERINE	南非	九日	怡和
捷達馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	九日	捷成
日出丸	HIDE MARU	南非	九日	大三
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	十日	川崎
士打利路	STRAAT RIO	東非	十日	渣華
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	南非	十日	大三
根島丸	SHIMANE MARU	西非	十一	日郵
沙歌芙	SURCOUF	德班西非	十二	沙喏
彥根丸	HIKONE MARU	東非	十二	日郵

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
玫瑰市	ROSE CITY	美國	四日	海陸
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	四日	港郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約蒙特利爾	四日	捷成
馬耶碧州	STATE OF MADHYA PRADESH	加州溫哥華	五日	東亞
愛露	ARYA NUR	墨西哥灣	五日	海運
羅哈士總統	PRES.ROXAS	波士頓紐約	五日	美邦
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	五日	和捷
哥連多丸	CORINTO MARU	墨西哥灣	六日	大三
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	六日	泛洋
安娜	IOANNIS A	加勒比海	七日	泛洋
檀香山丸	HONOLULU MARU	加勒比海	七日	大三
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	加州	七日	港郵
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	七日	總統
夏理萊克	HOWELL LYKES	墨西哥灣	八日	怡和
芬景	FERNVIEW	溫哥華	八日	百保利
瑞嘉	WESER BROKER	美國西岸	八日	海陸
雲梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	八日	川崎
惠明	WYOMING	加州	八日	怡和
	FEDERAL SALSO	蒙特利爾多倫多	八日	東亞
加林倫	NIKOLAY K.	加州	八日	羅林
維興	VENUS NINGHAI	查里斯頓紐約	八日	祥利
復德	UNION FREEDOM	查里斯頓紐約	九日	道華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	九日	捷成
美國金戈	AMERICAN LANCER	查里斯頓紐約	九日	美倫
渣拿摩漢	JALAMOHAN	加州溫哥華	十日	渣華
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	十日	海陸
德寶	TAYBANK	墨西哥灣	十一	太古
大家士	TAGUS	紐約波士頓	十一	百保利
大利士高	DAGNY SKOU	布宜洛斯艾利斯	十一	大三
捷隆	CHIEH LUNG	查里斯頓紐約	十一	明仁
海昌	OCEAN PROGRESS	洛杉磯	十一	大三
屋崙	OAKLAND	美國	十二	海陸
夏利臣總統	PRES.HARRISON	紐約	十二	總統
香港郵	A.K.MAIL	西雅圖溫哥華	十二	福來
溫寶蓮總統	PRES.VAN BUREN	加州	十三	總統
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
合泰	TAI MING	洛杉磯溫哥華	十三	安達
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十四	太平洋
利加	LILIKA	紐約	十四	海運
菲巴利	PHIL. BATAAN	沙凡拿紐約	十四	大工
瑞珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	十五	海陸
亞利桑那	ARIZONA	西雅圖溫哥華	十五	怡和
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	長堤紐約	十六	港郵
	歐洲綫			
赤霞	YEH YUNG	漢堡倫敦	五日	港郵
施之芙吉	STREEFKERK	地中海	七日	寶隆
邊羅華士	BENLAWERS	倫敦漢	七日	邊行
加迪根灣	CARDDIGAN BAY	漢堡歐洲	九日	太古
運來時	VANOISE	倫敦漢堡	九日	沙喏
西比亞	CYPRIA	地中海	十一	沙喏
美達蓮娜	MEDELENA	法國意大利	十一	沙喏
伊予丸	IYO MARU	地中海	十一	日郵
施蘭地亞	SELANDIA	漢堡歐洲	十二	寶隆
施基來	SCHELDE LLOYD	地中海	十二	寶隆
伊士桂連路	ESQUILINO	意大利	十二	天祥
仙	LOSINJ	的港來亞	十三	羅林
安尼利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十四	捷成
紐拔根	NEUBRANDENBURG	鹿特丹漢	十五	東亞
埼玉丸	SAI TAMA MARU	地中海	十七	日郵
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡歐洲	十八	捷成
希爾	HEL	漢堡歐洲	十八	天祥
伊利碧蒂斯	EURYBATES	倫敦鹿特丹亞特衛普	十九	大西洋
士巴尼吉	SPAARNKERK	漢堡歐洲	十九	寶隆
亞仙尼士	ALCINOUS	來皎士里斯本	二十	太古
加賀丸	KAGA MARU	北歐	廿一	日郵
西比亞	CYPRIA	地中海	廿一	沙喏
檀香山丸	HONOLULU MARU	地中海	廿三	大三
西雅圖丸	SEATTLE MARU	地中海	廿三	大三
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿四	川崎
加利路	CAPRIOLO	意大利	廿五	海運
邊利達	BENALDER	漢堡歐洲	廿五	邊行
高武丸	KOBU MARU	漢堡利物浦	廿六	泛洋
富山	TOYAMA	漢堡歐洲	廿七	寶隆
威士達吉	WESTERKERK	地中海	三十	寶隆
伊利派來士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹安特衛普	三十	大西洋
	VIVARAIS	倫敦漢堡	卅一	沙喏
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	卅一	捷成
運高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	卅一	沙喏
邦加拉雅	BUNGA RAYA	利夏化利物浦	一日	國邦
箱根	HAKONE	漢堡歐洲	二日	寶隆
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	六日	怡和
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	十日	日郵
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	十一	日郵
波仙堡	BOIZENBURG	鹿特丹漢堡	十一	東亞
施基來	SCHIELLOYD	地中海	十一	寶隆
	澳洲綫			
加路連	CAROLINE	澳洲	四日	天祥
湖北	HUPEH	新西蘭	五日	太古
捷鑫	CHITRAL	澳洲	九日	鐵行
立信士	NAXOS	澳洲	九日	福來
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
桂林	KWEILIN	澳洲	十一	太古
安武士	ANDROS	澳洲	十一	福來
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	十三	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	十七	福來
山西	SHANSI	澳洲	十七	太古
	印•巴•中東綫			
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	六日	福來
大利亞	DAHLIA	依力底布吉	七日	新興行
東城	KOTA TIMUR	紅海	七日	太平
環球貿易商	GLOBAL TRADER	依力底布吉	八日	新興行
日和丸	NICHIWA MARU	紅海	十日	日郵
柯奧打麗	AL ODAILIAH	波斯灣	十一	怡和
華倫天	VALENTINE	波斯灣	十二	捷成
端城	KOTA TANJONG	波斯灣	十二	太平
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	十三	福來
三崎丸	MISAKI MARU	仰光吉大港	十三	日郵
青洲	TSING CHAU	紅海	十五	太來
先達施登	STRATHARDLE	波斯灣	十五	鐵行
伊格	ELKA	紅海	十六	天祥
星晨	STAR ANTARES	波斯灣	十七	福來
瑪利怡美利	MAREVERETT	吉大港仰光	十九	福來
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	廿一	福來
	東南亞綫			
大壽丸	DAIJU MARU	新加坡	四日	東洋
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生港	四日	永泰
聖比斯	ST.PRINCE	新加坡	五日	小山
寶功	PARAGON	印尼	五日	亞非
金福	KIM HOCK	新加坡	五日	源源
海祥	PRIME OCEAN	新加坡巴生港	六日	天祥
佳洋丸	KEIYO MARU	曼谷	六日	永泰
龍照丸	RYUSHO MARU	新加坡庇能	六日	泰山
協榮丸	KYOGO MARU	新加坡巴生港	七日	永泰
信實	SINCERE ORIENT	金邊	七日	東南
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	七日	海陸
英金	YIN KIM	山打根	八日	港華
春光丸	SHUNKO MARU	新加坡	八日	茂發
若雄丸	WAKAYU MARU	新加坡	八日	大三
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	八日	順昌
順發	FELICITY	金邊	八日	順利
華耶富納	WAJABULA	印尼	八日	通裕
多瑪條	TOMBATU	印尼	八日	通裕
山福丸	YAMAFUKU MARU	馬尼拉	九日	中央
新河丸	SHINKAWA MARU	曼谷	九日	永泰
昭安丸	SHOAN MARU	古晉	十日	海聯
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	十日	建華
第17真盛丸	SHINSEI MARU 17	新加坡	十日	川崎
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	十日	福來
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	十日	捷成
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	十日	海聯
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	十一	亞非
純祥丸	JUNSHO MARU	新加坡巴生港	十一	永泰

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
英	成都	CHENGTU	太古	B19
英	湖北	HUPEH	太古	海運碼
英	寶施	PERSEUS	太古	A28
英	日本熊	JAPAN BEAR	太平洋	海運碼
挪	太平	TAI PING	百保利	A24
巴	碧星	STAR ALTAIR	福來	A5
丹	祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	捷成	海運碼
日	第三九吉丸	MARUKICHI MARU 3	東洋	B8
日	加滑	NAGATA	日郵	A28
丹	盛利馬士基	CECILIE MAERSK	捷成	海運碼
荷	士打美多羅	STR.MADURA	渣華	A6
印	威沙施迪	VISHVA SIDDHI	東亞	A27
瑞	安武士	ANDROS	福來	A泡
美	菲路摩總統	PRES.FILLMORE	總統	九龍碼
荷	士打士美	STR.FUSHIMI	渣華	A5
利	香港成功	H.K.SUCCESS	港郵	九龍碼
日	江照丸	KOSHO MARU	中央	B7
英	珊瑚公主	CORAL PRINCESS	太古	海運碼
荷	士打康瑞	STR.HONSHU	渣華	A28
日	大壽丸	DAIJU MARU	東洋	B11
荷	士打那蘇	STR.NASSAU	渣華	A22
中	建華二號	KIEN HWA 2	東海	油蔴地
中	明義	MING YEE	明仁	油蔴地

航訊

大家士巨輪

由星洲來港將於九日抵步 翌開往沙灣拿紐約波士頓

（特訊）百保利輪船公司之「大家士」輪，由星加坡來港，將於九日抵步，起落貨物後，翌（十）日啓行，開往沙灣拿、紐約、波士頓等各埠。

端城輪

十日抵港 十二開波斯灣各埠

（特訊）太平船務公司之「端城」輪，由中國來港，將於十日抵步，起落貨物後，十二日開行，直往喀拉蚩、杜拜、巴士拉等各埠、多哈、巴璉、庫威特、哥林沙、巴士拉。

海洋輪

五日抵港 翌開星巴

（特訊）天祥洋行代理之「海洋」輪，由日本來港，將於（五）日抵步，起落貨物後，翌（六）日啓行，直往星加坡、巴生港。

士打巴里五日抵港

七日開南非各埠

（特訊）渣華郵船公司之「士打巴里」輪，由上海來港，將於明（五）日抵步，起落貨物後，七日啓行，開往德班、東倫敦、伊利沙白港、羅倫柔馬貴斯、角城等埠。

茂利怡美利輪七日自曼谷來

翌開往日本釜山

（特訊）福來輪船公司之「茂利怡美利」輪，由曼谷來港，將於七日抵步，起落貨物後，翌（八）日啓行，開往橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山等埠。

遠東水翼船尾班今日起延遲開出

（特訊）遠東水翼船務有限公司鑒於多令時期漸過，決定由三月四日（星期日）起將尾班水翼船延遲至五時四十五分開出，以方便各界人仕來往港澳。又訊：倩德船務有限公司代理之港澳客輪「東山」號，將於三月四日入塢爲期約一星期，可望於三月十二日恢復航行。

迎日輪五日抵港七日開釜

（特訊）新興行船務公司之「迎日」輪，由釜山來港，將於（五）日抵步，起落貨物後，七日啓行，開往釜山。

李國鴻獲升任希爾頓東亞區人事聯絡主任

香港希爾頓酒店總經理及希爾頓國際公司東亞區副總裁華士最近宣佈，委任人事部經理李國鴻為希爾頓國際公司東亞區人事聯絡主任。李君於一九六三年加入香港希爾頓酒店服務，而於一九七〇年被委任爲人事部經理。除現職外，李君將兼視察東亞區內各希爾頓酒店之人事訓練計劃。

尚有航訊刊在第四張第三頁

UPL 聯菲輪船公司
美邦輪船（香港）有限公司 電話：H二式六〇八一至二
聯絡理運總部：永×企業有限公司 香港恒生銀行大厦1101室 電話：5-232084-6。

PHIL. PRESIDENT ROXAS
羅哈士總統輪 三月四日抵港 四日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 三月七日抵港

PHILIPPINE
非列濱 式月廿八日由羅省開 月四日由舊金山開 月廿三日抵港

DSR LINES 德勝務公司
香港至歐洲定期特快航線（非公會）
波仙堡 BOIZENBURG 三月廿日到 廿二日開
麗士赫文 LIESELOTTE HERRMANN 四月十一日到 十二日開
往：鹿特丹（卅三天） 漢堡（卅四天） 盧斯托（卅七天） 不來梅
☆（如有足够貨額亦可來梅）（常備貨箱供應）

香港—日本綫
盧斯托 "ROSTOCK" 三月十式日到 十三日開
直透：橫濱、神戶。 並往：松青。

麗士赫文 LIESELOTTE HERRMANN 三月即晚抵港 泊A23泡

總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九〇三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司
皇后大道中陸佑行8樓 電話：H235384 H235385

順昌航業有限公司
中建大厦十八樓 電話H-249096（5線）
大寶山（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備）M.S. TAIPOOSHAN
本期：三月十二日抵港 十五日開行
下期：三月廿九日抵港 四月一日開行
直透：新加坡．庇能
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 三月六日抵港 八日開行 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 三月十一日抵港 十三日開行 直透：曼谷
接儎部：H-241261 客務部：H-232352 船務部：H-240512

SHOHO LINE LIMITED
昌寶海運株式會社
香港—星加坡航綫
M.V. "SHUNKO MARU"
春光丸 三月七日抵港 八日開行 直透：星加坡
總代理：新茂豐有限公司 貨客付托洽 電話：23754, 249792
接儎處：三利運輸有限公司 中區太子行大廈409室 電話：四四五二八八 四八四六七〇

THE SANKO ASIA LINE LTD.
M.V. "PRIME OCEAN"
海洋 三月五日落貨 三月六日開往
星加坡、巴生港
貴客付貨請到本公司接洽
天祥洋行啓

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐約，波士頓，滿地可，多倫多，柯達波拿，底特律，芝加哥，米高基
威沙域金 VISHVA VIKRAM 三月十五日抵港 十六日啓行
前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。
馬耶碧州（泊A8泡）STATE OF MADHYA PRADESH
（香港）三月四日落貨 五日開行 （羅省）三月廿三日到 廿四日開 （三藩市）三月廿六日到 廿七日開
美疏州 STATE OF MYSORE
（香港）三月十八日到 式十日開 （羅省）四月七日到 八日開 （三藩市）四月十日到 十一日開
威沙碩士 VISHVA SHAKTI
（香港）三月廿六日到 廿七日開 （羅省）四月十五日到 十六日開 （三藩市）四月十八日到 十九日開
威沙達馬 VISHVA DHARMA
（香港）四月廿八日到 三十日開 （羅省）五月十八日到 十九日開 （三藩市）五月廿一日到 廿式日開
以上各輪有卡板設備
由美洲抵港卸貨
威沙美亞 M.S. VISHVA MAYA 三月廿六日抵港
總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九〇三室 TEL: H-238870 接儎處：昌記公司

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.
香港至西非綫
德班、剌高士、阿巴巴、夏基港、蒙羅非亞、亞別曾、自由市、都亞那、洛必托。
娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU" 三月五日抵港 三月七日開行
橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND" 三月卅日抵港 四月四日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴達、達文。
銅鼓洲輪 "TUNGKU CHAU" 第一次：三月二十日抵港 廿二日開行 第式次：四月五日抵港 六日開行
坪洲輪 "PIHG CHAU" 第一次：四月十四日抵港 十五日開行 第二次：四月廿九日抵港 四月卅日開行
香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH、吉打、蘇丹港、孟買。
青洲輪 "TSING CHAU" 經已抵港 船泊A32泡 三月五日開行 第式次：三月十四日抵港 三月十五日開行
赤洲輪 "CHIK CHAU" 第一次：三月廿四日抵港 廿六日開行 第式次：四月十式日抵港 十四日開行
貴客定儎請洽總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓 電話：H247771, 228101-7

MAERSK line
馬士基輪船公司
M.S. "LUNA MAERSK" 倫娜馬士基 三月十日開行 直往：紐約、費城、波地摩。 截貨日期：九日下午八時海運倉
M.S. "JESPER MAERSK" 捷達馬士基 三月十二日開行 直往：南非、角城及西非洲各埠 截貨日期十一日下午八時海運倉
捷成洋行華人船務部啓 皇后行九樓 電話：H式四九式〇一（五線）

M.V. "JANE PHOENIX"（有冷藏及冷藏貨櫃）
新金鳳快輪 三月十二日由曼谷抵港 十四日直往：曼谷
請各收貨人前來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水漬等種一切費用及短欠損壞等，統由各收貨人負責。
貨客付貨請駕臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司 中區德輔道中 大十號九一式室 電話：5-226700, 234700
曼谷代理：五福有限公司

BUTTERFIELD & SWIRE 太古 香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL 5-246191 BLUE SEA LINE 藍亞公司
（開始）香港—澳洲（截貨）
桂林輪 儎往柏尼 三月五日 三月九日 三月十一日開行
新疆輪 儎往阿德雷 三月十二日 十六日 三月十八日開行
A VESSEL 三月廿一 四月一日 四月三日開行
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古、大阪、三井聯合航綫 香港—新畿內亞
成都輪 三月九日開始收貨 往大澳地：十日截貨 往新畿內亞：十一截貨
往：新畿內亞及南太平洋各埠
"PROTESILAUS" 在葵涌收貨電話12 23159 寶德和 三月十十二至十三：九時—五時 十六日下午五：九時—午夜 十四至十五日：截貨 直往：邁阿密、沙灣拿、查理士頓、維明頓、紐約、費城、巴的摩、波士頓等埠。
"TAYBANK" 德寶號 三月二日至三月五日：九時—五時 三月六日至七日 八日下午五時：九時—午夜 截貨 直往：基里士多罷、京士頓、紐奧良、德薩士頓、摩比爾、坦帕等埠。

REFERENCE LIBRARY 4 MAR 1973 CITY HALL

航訊

體積比七四七還要大 波音飛機公司計劃 生產超巨型民航機 可載客一千人引擎衝力六萬磅

（特訊）為配合七十年代後期民航空運迅速增長，波音公司計劃與美國拍蒂．韋特尼公司合作發展比目前七四七還要大之超級巨型民航機。

目前之珍寶機由拍蒂．韋特尼公司生產之ＴＴ九Ｄ型強力引擎推動，每架除可載三百六十名乘客外，還可裝二十噸貨物。其客量較目前新之民航機大二至三倍。

波音公司計劃發展之超級巨型民航機，每架可載客五百人，七百五十人，甚至一千人不等，其客量較目前之珍寶機還要大。

為配合該種超級巨型珍寶機之發展，拍蒂．韋特尼公司現正致力研究一種衝力強六萬磅之強力引擎。該種引擎的發展計劃已正式定名為ＴＴ九Ｄ—七〇型。

鑑於廣體巨型民航機面世，引擎衝力強度日益增加。目前正在生產中之ＤＣ—一〇—三〇及洛歇Ｌ—一〇一一三星遠程國際線客機，其引擎衝力已先後增加至五萬磅及五萬一千磅。（初）

泰航增購新機 訓練侍應人員 四月下旬將有一架新機投入服務

（本報訊）泰航為加強對旅客的服務，現正訓練十二名空中小姐，經過九個星期訓練後，該批空中小姐將派出服務，使泰航空姐人數增至一百二十九人。

該十二名準空姐是從六百一十名申請人中挑選出來，訓練期間將學習機上侍應，公共關係，航空地理知識，救急學及嬰兒護理。

泰航將於四月開始訓練十二名空中男侍應生，該公司現有男侍應生五十八名及事務長三十名。

泰航航線遍及三大洲十五個國家的十九個城市，採用ＤＣ八—六二型行走歐洲，澳洲，ＤＣ八—三三型行走東南亞線，四月中旬將有一架新機投入服務，另一架新機正在洽購中。（滏）

圖示泰航空姐接受侍應訓練。

截郵時間

（今日空郵）

十二時 菲律賓、寮國、埃及、希臘、瑞士、台灣、約旦

一時 星加坡、馬來西亞、沙勞越、印尼

二時 夏威夷、紐西蘭

五時 印度、意大利、南非、英國、荷蘭、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、比利時、美國（東岸）、尼泊爾、緬甸、法國、背雅、多哥、加納、澳洲、菲芝島、南越、新幾內亞、英國（西岸）、北中南美洲

六時 日本、伊朗

（平郵）

（明日空郵）

十時 墨西哥

十二時 沖繩、關島、馬來西亞、印尼、西澳洲、高棉

一時 泰國、星加坡、沙勞越、印度、台灣、菲律賓、澳洲、菲芝、紐西蘭

二時 夏威夷、希臘、西德、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、以色列、南非、尼日利亞

五時 美國、荷蘭、泰國、東岸、瑞士、英國

六時 巴基斯坦、沙地阿拉伯、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、日本、沙巴、汶萊

（平郵）

十二時 以色列、緬甸、印度、賓格利地、南韓、紐西蘭（奧克蘭）、菲芝、加拿大、英國、巴拿馬、墨西哥

委內瑞拉、千里達 五時

澳門 二時半、六時、十時半

澳洲稻米豐收 打破歷年紀錄

採用飛機空中播種，以機械收割，收成之高，居世界首位。

澳洲新南威爾斯西部之默林比吉灌溉區，盛產稻米，預料今年將獲有史以來最大之豐收。

該區以前原是一片荒蕪，科學家及農民幾經辛苦才將該地變為一塊一千三百方公里之肥沃農地，該地種米人合作社總經理當奴遜先生稱：該區之稻米快可收割，估計產量可達三十萬噸，去年東南亞很多地區稻米歉收，澳洲這三十萬噸收成當可和緩東南亞對白米的需求。

默林比吉灌溉區耕地達三萬二千公頃，除種稻外，還有其他穀類，生果及蔬菜等。該區近年稻米產量每年皆超過二十八萬四千噸，較二十年前增加了四倍，銷場遍及非洲，馬爾他，英國，荷蘭，印尼，印度，星架坡，馬來西亞，香港，沖繩島，關島，加拿大，智利，紐西蘭等地。

該地種植稻米每公頃可獲二噸餘收成，收成之高，居世界首位，百分八十五輸往海外。該地種米所用方法全部科學化，採用飛機空中播種，收割時用機械代替人力，灌溉方法亦幾經研究改良。

每年二月中，就是該區稻米成熟的時候，三月便要收割。新南威爾斯所產稻米有三萬多噸是供本銷的，其餘的皆運出口。

澳洲種米獲得如此成績，實應歸功於該處兩間研究所不斷之研究，改良種植方法。除此之外，該地之有系統灌溉法亦是主要原因，運河及水道縱橫，再借水輪幫助，每一處禾田皆獲充分水源供應。

種米人合作社業務經理比爾達先生稱：全世界每年的稻米總產量大約是一億六千萬噸，與小麥產量相仿，但世界人口有一半以上是以米為主要糧食的。」

英航頒服務獎予陳漢光

英國海外航空公司上週（廿五日）假怡東酒店舉行酒會，並同時由該公司亞洲區總經理奧彬先生主持頒贈一服務獎狀與其助理營業主任陳漢光先生，為其忠誠服務二十五年之獎勵。

航空食物公司 委任膳食經理

航空食物供應有限公司總經理興頓宣佈，已委任賀棣培氏出任該公司的膳食部經理。該委任命已自三月一日起開始生效。

現年三十八歲的賀氏於去年九月加入航空公司膳食部主任膳食部經理。在此之前，他曾任美國海外航空公司及澳洲航空公司膳食部主任職。

賀氏曾在台北圓山飯店及香港牛奶公司任職，對膳食業有豐富的經驗。

圖：航空食物供應有限公司膳食部經理賀棣培君。

時人行蹤

美國紐約于利加發展總裁健活先生，在港考察業務一週後，已於昨日（三月一日）偕同其夫人乘瑞航飛往曼谷。

來自蘇黎世的貝利先生，在港渡假三月後，已於昨日（三月一日）乘瑞航離港。

香港防止癆病協會秘書貝斯先生，於昨日（三月一日）偕同其家人乘瑞航飛往孟買，作短期逗留後，將返回英國。

日本旅團 抵港遊覽

嘉義市醫師會東南亞觀光團一行廿餘人，昨乘中華航機抵港，下榻富都酒店。該團在港觀光日程，統由香港大友旅遊（珠）安排。

離島小輪航期表

長洲線（直航及迴航）

香港開—上午六時廿五分，△七時分，七時四十五分，八時四十五分，★九時正，△十時正，十一時正，十二時正，下午十二時四十五分，△一時正，一時十五分，△二時正，三時四十五分，四時十五分，△五時正，五時三十分，★六時正，七時四十五分，★八時四十五分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開—★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，△十一時正，十二時卅分，★一時正，下午一時四十五分，△二時四十五分，三時四十五分，四時卅分，五時四十五分，★七時正，七時十分，八時十分，九時四十五分，★十時十分。

（註：有△者經坪洲，梅窩。）

梅窩線（迴航經坪洲）

香港開—上午七時十分，九時正，★★十一時正，下午一時十五分，三時正，五時正，△七時正，△八時。

梅窩開—△上午六時廿分，★★八時卅分，△九時卅分，十一時卅分，下午十二時卅分，二時卅分，四時卅分，四時卅分，△五時卅分，六時四十五分。

（註：有△者為迴航，有★者逢星期日及公眾假期特別加開，將另行公佈。）

南丫島

上環往榕樹灣—上午十時半，下午十二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十分。

榕樹灣返上環—上午七時正，上午十一時半，下午一時卅分，下午四時五十分，下午十時卅分。

上環往索罟灣—上午八時半，下午十二時半（經榕樹灣），下午三時（經榕樹灣）。

索罟灣往上環—上午六時十五分，上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

大澳線

香港開—上午九時半（經馬灣、青山、沙螺灣），下午三時五十分，（經馬灣、東涌、沙螺灣「不埋青山」），下午九時十分。

大澳開—上午六時卅分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣「不埋青山」），下午六時卅分（經沙螺灣、東涌），△下午五時（經沙螺灣）。

（註：有△者係大澳特別船，逢星期日及公眾假期加開。）

荃灣、青衣線

香港往荃灣及荃灣往香港—（註①同時對開，②有★冠示時間開行的小輪，停泊青衣。）上午，★六時四十五分，★七時四十五分，★八時四十五分，九時四十五分，十時三十五分，十一時十五分。中午十二時十五分，下午十二時四十五分，一時卅分，二時十五分，三時十五分，四時卅分，四時十五分，五時十五分，★五時四十五分，★六時十五分，★七時十五分，★八時十五分，九時正，十時卅分。

青衣往香港—上午，六時五十五分，七時五十五分，八時五十五分，九時五十五分，下午，五時廿五分，六時廿五分，七時廿五分，八時廿五分，九時廿五分，十一時廿五分。

九廣車時刻表

由九龍至羅湖		英段			由羅湖至九龍		
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
[illegible].30	7.34	10.02	17.06	[illegible].04	7.10	14.25	15.3[illegible]
7.32	8.44	17.12	18.22	[illegible].38	[illegible].40	15.32	16.41
[illegible].38	[illegible].4[illegible]	17.5[illegible]	18.57	[illegible].10	8.10	10.25	17.29
9.20	10.30	18.46	19.51	7.48	[illegible].55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.05	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.40	21.00	22.05	10.06	11.1[illegible]	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.05	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.3[illegible]	12.02	13.0[illegible]	21.19	12.25
		(B)					
[illegible].55	15.57	43.00	00.05	13.12	14.24		
		(S)					

（B）逢星期六、日及公眾假期停開
（S）逢星期六、日及公眾假期開出

深圳至廣州	中原時間	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時50
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時50
下午3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時0

華僑教育

本年度中學入學試 考生近十萬名

試場將增至二百五十四處 計港島六十四處 九龍一百二十八處 新界六十二處 本年五月初舉行考試

（特訊）一九七三年小學生升中入學考試，將於五月初舉行，有關此項考試之籌備事宜，現正由有關方面加緊進行中。

照估計，本屆參加升中試之小學六年級考生將達九萬至十萬名，由於考生之繼續激增，本屆升中試之試場，將增至二百五十四個，據悉：港島區將有六十四個，九龍區將有一百廿八個，新界區將有六十二個。

目前，距離考試日子愈來愈近，因此，應屆小學畢業生均紛紛忙於準備，以應付此項決定來升學前途的考試。

由於考生數字年比年龐大，勢必形成更強烈的競爭，要通過升中試求取一個中學學額，愈見困難。

本港向來能提供充足之中學學位，係予升中試學生升學，過去十年間，政府全力發展小學教育，使小學畢業生逐年激增，許多小學畢業生更難獲得政府或資助的中學學位攻讀。

政府對這個問題，年來亦已顧及；去年宣佈實施三年補助中學教育，這一政策實施後，確減輕了上述學生升學的困難，使較多小學畢業生可有升學機會，政府又宣佈在一九七六年時，中學新政策將實現一半，屆時可增加現有中學學額百分之十三，使小學生升學機會增加。此外，當局亦大力發展初級工業教育，使目前五千名初級工業學位增加兩倍。

然而，一般相信，除非政府能及早全面實現中學發展計劃，否則在預見的將來，小學畢業生升中所遭受的強烈競爭仍難望消除。（成）

香港團隊少年領袖中隊 有隊員近百五十名

輪候入隊者亦眾 十四至十八歲青年均可申請參加

（特訊）為協助本港發展青少年活動，香港團隊屬下之少年活動領袖中隊，年來發展良好。該中隊現已擁有隊員達一百四十多名，而輪候入隊者仍甚眾。

少年領袖中隊雖是香港團隊屬下的一個單位，但它的最終目的是在訓練少年發展成一種自治精神，有較大責任感及將所學技能貢獻社會服務，而絕非為招募香港團隊隊員而設，或訓練他們成為一支少年戰鬥部隊。

據該方面人士指出：少年領袖中隊並沒有特別軍事作用，在他們整個訓練過程中，除在絕境求生訓練習〇點二二口徑來福槍的射擊外，絕不使用武器或從事任何嚴格的軍事活動。該中隊只在提供有社會精神，領袖才能，自立能力等訓練予青少年們，但活動範圍非常廣泛，由步操與閱讀地圖，以至汽車保養，駕駛帆船，獨木舟，攝影等，都為香港少年提供更多發揮才能的機會。

少年領袖中隊於一九七〇年二月成立，純為男性青少年而設，當時祗有隊員六十名，現時則增至一百四十名，而正在輪候參加的人數仍約有七百名，此正足以證明該隊之大受青年人的歡迎。

該隊隊員一律須嚴守紀律，受訓課程有步操，救傷，閱讀地圖，無綫電及車輛的使用，交通安全，游泳及拯溺，攝影，理髮等等。學員接受訓練每年約二百二十小時，大部份是在星期日及公眾假期進行，每年最長的露營時間為七天，約在八月學期內假期內將會舉行，在復活節日的露營，及每年有三次的週末露營。

凡年齡在十四歲至十八歲的青少年均可申請參加，不論國籍，唯一的規定是參加者須具有學校校長，職業少年參加須具僱主證明為行為良好及醫生證明書，該隊設於跑馬地體育路的香港團隊總部內，所有申請書或查詢，可逕寄該處辦理。（成）

聯合書院學生辦 東南亞兒童畫展

（港訊）中文大學聯合書院扶輪青年服務團主辦之「東南亞兒童畫展覽」於昨日下午二時，由西區扶輪社社長韋基舜、黎青萍女士剪綵主持開幕儀式，隨即開放給本港人士參觀。

該展覽是扶輪青年服務團的文學藝術之「東南亞兒童畫展覽」，乃鑒於本港各界人士，一向對兒童美術之推動，大都局限在本港範圍，故與東南亞各地團體聯絡，請求寄交當地兒童作品，於本港展出，使本港兒童在觀摩各地美術作品後，能吸取他人的長處，從而有更創新的表現，而且更希望透過畫面表現的不同構思，領略到東南亞各地的一般文化及風俗習慣。是次展出的圖畫來自香港，台灣，日本，馬來西亞，印度，巴基斯坦及韓國等地的學校。扶輪青年服務團文化組稱，是次展覽會之展出時間如下：三月三日下午二時卅分至六時，三月四日上午十時至下午六時，（並於上午舉行「兒童天才繪畫比賽」，由柏立基教育學院美術導師關光華及鍾永文先生擔任評判，評定成績後，隨即宣佈結果及頒獎）。

環境污染問題 教署飭各校注意

促請組織會社或有關小組

（特訊）本港當局現對環境污染，天然資源保存及清潔香港事工均甚表注意，對有關各方面之污染現狀調查，最近教育司署經邀請各中學生參加測定活動，然後就環境保護及清潔香港事通函各校校長，促請組織有關會社或清潔小組，以加強此項工作。

據宣稱：本港若干學校已有保存天然資源會社之設，此等使學生知悉其事，價值殊深，希望其他學校亦設立此等會社，以研究有關避免環境污染之法，及促進良好習慣之養成，以便學校及其附近環境得以保持清潔舒適。

此等會社或可獲長無社及與清潔香港運動有關政府部門之輔助，而且亦有機會服務社會。除此而外，此等會社之組成更能實質加深學生對於除污染物問題之認識，增加學生對有關科學因素之知識及興趣，學校倘對清潔污染及垃圾，對保護環境作出貢獻，至為重大。

在小學方面，利用簡易之顯示，如能使學生注意環境污染問題則更為適當，並可成立清除垃圾小組以處理校內及其附近之有礙清潔問題。

如有關諮詢或需協助，可逕與教育司署自然科學家駒聯絡（電話：一七七四〇〇內線廿八）。各校倘已組成或正進行組織保存天然資源會社或清除垃圾小組者亦請函覆該署。（成）

商科語言書院 兼兆煊講留學

（港訊）旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，旺角廖創興銀行大廈五樓及旺角彌敦道六八九號嘉禾大廈之香港商科語言書院，其「海外留學部」，昨晚七時中，請該校學生海外留學顧問朱兆煊碩士，在該校廖創興銀行大廈五樓卅五號室舉行公開留學講座，側重在「加拿大之高等教育近況」。朱兆煊碩士，留學美加，並曾在美加親自主持調查過一千四百多間大專院校，故其不僅對美加各大學有極詳細而具體之了解，而且手頭選擇掌握有極其豐富之留學資料，有意留學美加者，均感得益。（南）

中大校外課程部 華語課程共九項

（特訊）中文大學校外進修部第十八屆國語課程以外中國語言教授課程包括下列各項：

（一）中國語文：課程綱要：讀寫方法，語法和修辭的研究，國學述要，佳作選讀，古文欣賞。

（二）應用文寫作：課程綱要：書函之寫作，編輯（謙詞及敬詞）、便條，名片及信件之寫法——公函、佈告、啟事、柬帖。

（三）詩學入門：課程綱要：詩的流變，調聲，字的分類，造句法，押韻，五絕及七絕作法，五律作法，七律作法，五古及七古作法，排律及其他寫作。

（四）英文中譯：課程綱要：中英文結構比較，固有名詞的翻譯，中文語法，中文修詞，改譯，翻譯的毛病。

（五）企業管理：課程綱要：企業經營，企業組織，企業管理，物料管理，製造管理，銷售管理，財務管理，人事管理，管理與勞資和研究。

（六）經濟學原理：課程綱要：經濟學的性質與現代經濟社會的特質，需要，供給，價格與彈性，消費者的選擇，生產者的行為，市場結構的分析，所得分配的理論，國民所得的概念與其決定，經濟景氣的變動，政府的經濟活動與財政政策，貨幣理論與政策，國際貿易與金融，經濟發展與成長。

（七）兒童發展與輔導：課程綱要：兒童的發展，輔導概論，輔導的方法和技術，輔導人員的修養和條件，幼兒期的發展，幼兒期的特徵與輔導，青年前期的輔導。

（八）平面設計原理：課程綱要：形態，適合方式及重複基本形，非作用性的重複骨格，具有作用性的重複骨格，近似的基本形，漸變的基本形，漸變的骨格，發射的骨格，特異，密集，對比。

（九）中國山水畫：課程綱要：林木法，泉石法，雲煙法，山法，水法，人物法，章法，用筆法，用墨法，設色法，款題論。（琳）

天主教理同學會 舉辦宗教研討會

（新聲社）天主教教理班同學會，本月十日下午四時至六時，假干諾道中公教進行社頂樓，舉行「宗教研討會」，邀請中華基督教會李濟洞牧師、陳知文牧師及聖公會鮑宣恩牧師蒞臨演講，並請各牧師主持研討會，歡迎教內外熱心人士參加。

學生組成義工隊 上環區清潔示範

（港訊）數十名來自聖嘉勒書院及救恩書院的學生，定今日（星期日）下午聯同紅十字會少年團團員在上環區舉行清潔示範，以提醒居民注意環境衛生。

屆時該批義工將由西區民政署及上環區清潔委員會人員領導，在安泰街、永樂街、摩利臣街、東來街及新街市一帶洗擦街道及檢拾垃圾。

上環區清潔情況，一向未達水準，尤其是安泰街生果欄一帶，更時常堆積竹籮及廢物，成為該區之垃圾黑點。西區民政署及上環區清潔運動委員會為改善區內清潔情況，特舉辦明日之清潔活動。

蘇丹學生兩人 訪問中文大學

（特訊）非洲蘇丹國立大學生兩人，目前抵港訪問中文大學，彼等來港之主要目的，是以觀察員身份參加學聯本屆週年大會。據稱：蘇丹國立大學極歡迎香港之中國學生到訪，且願負責其間之食宿費用，學生只須付來回交通費，有意前往非洲蘇丹國立大學探訪之同學，可向香港專上學生聯會外交組查詢。（南）

港大學生會 明公開論壇

（港訊）港大學生會大學事務委員會，明日在學生會禮堂舉辦公開論壇，題為「我們的大學有何不妥？」時間為下午五時十五分。被邀出席的講者包括港大歷史系講師史密茲博士，政治系講師李士教授，化學系李稻昌。

出版消息

教育論壇，是石鎮泉同學會以港大的教育，行政，制度及學生參與為中心，歡迎社會人士出席，研討和發表意見。

萬人雜誌 二十七期出版，每週評論「美毛勾結的無恥行徑」。萬人傑新聞以外專欄：評論界神標估計有錯「二面證」勢必胎死腹中，尚有世局「一岳飛一由美毛勾結反攻無以言國存」「分析戰與中共形勢」，還有「海外華人的時代責任」，周益民「中共建國落後與困難基本因素」，王屯「一字一牛雜兒」，「中心人物之亂」，「丁玲的創造路」，「克毛」「中共在海外統戰」；林異「光芒」，「錫麗女元首」，「鐵」，「有心人」等篇。

今日世界 半月刊五〇期出版，封面為影星鄭佩佩彩照，內頁彩色版有：「美麗的台灣鮮花」，「三藩市地下鐵路網」，世界上最大的小城市：里諾，等等。

聖嘉勒小學招生

班別：預備班、一年級至四年級
報名日期：由即日起至三月二十四日止
手續：請攜帶出生紙及相片兩張到校索取表格
試日期：預備班三月二十六日下午二時；一年級至四年級三月廿七日下午二時
校址：香港般咸道四十二號

新註華詩三首一冊，兩局出書，內容豐富，精印精裝，定價每冊四元，經售處：商務印書館、中華書局等。

養和醫院招考護士學生

資格：中學畢業（中文中學會考五科合格，其中必須包括中文及英文兩科；英文中學會考九科合格，其中必須包括英文、數學、化學或物理或生物中任何兩科合格，另其他科目必須三科合格）
年齡：十七歲至廿八歲
報名日期：三月七日、八日、九日每日上午九時至十時及下午二時至四時
證件：（一）會考證書（二）出生證明或身份證（三）學業證明及成績表（四）半身相片四張
入學試日期：另行個別通知前來投考

聖方濟愛德小學招生 政府津貼

（一）學級：一年級（名額約一百八十名）
（二）適合年齡：六歲至八歲（於一九六五年九月一日至一九六七年八月三十一日期間內出生）
（三）申請辦法：凡欲投考之適齡學童，須來函本校索取入學表格、函內開列
（1）申請人姓名 2）出生日期
（3）投考年級，並附一寫具申請人地址、姓名、貼上一角郵票之回郵信封（每一申請人一信）
（四）接受申請日期：由即日起至四月八日止
（五）發出申請表格日期、本校將於四月底 發申請表格予各申請人
（六）本校暫不招插班生，七月後倘有缺額時，將另行通告
（七）校址：九龍石硤尾街五十八號

校監 余遠之神父
一九七三年三月四日

香港第一商科外文學校 招早、午、晚新生

商科：中、英文部記、會計、商業信札、洋行實務、速記、英文打字、珠算、成本會計、審計等。
外文班：英文會話、西語會話、拼音、英文文法、日文、法文、德語等。
附設：裁剪班、補習班、廣告畫班。
本校備考：A.I.A.、L.C.C.I.、PITMAN 等學會試，詳細章程及上課時間表備索。
報名請到：香港灣仔軒尼詩道274─288號三樓，威海大廈，（即國華戲院對面）
電話：H740596 H747479。

華僑日報南華早報旅遊協會主辦 「藝術節」徵文比賽

題目：藝術節對青年的好處 分中英文兩組歡迎中學各年級學生參加

華僑日報，南華早報及香港旅遊協會為響應藝術之推廣，特發起徵文比賽，題目是「藝術節對青年的好處」，希望讀者熱烈參加，提供好意見，使本港藝術生命更多采多姿。藝術節將每年舉行。

徵文細則

徵文細則如後：（一）比賽公開歡迎中四、五、六年級學生參加。（二）比賽分中文組及英文組。（三）參賽文章不得抄襲及已發表者，及字數不超過七百字。（四）參賽人須填具姓名、年齡、地址、學校及電話號碼等。（五）中文稿件請寄交華僑日報（香港荷李活道一一〇號）英文則寄交南華早報信箱四十七號（S.C.M.P.P.O. BOX47）。（六）評選團將由獨立人士擔任，判決定參加者不得異議。（七）參加徵文稿件全屬主辦方所有，並有刊登權。（八）截止日期為一九七三年三月五日。（九）每組冠、亞、季軍得金像獎一座，藝術節入場券二張，優異獎四十名，各得入場券一張。

參加徵文表格

香港藝術節一九七三年度徵文比賽

姓名	
地址	
年齡	性別
電話	
學校	

華僑經濟

香港經濟實際增長率可達六厘
印度孟加拉經濟更嚴重
美國東歐貿易大有進步
非洲出口趨增輸入限制將放鬆

（特訊）據大通銀行經濟研究組的一篇報告說，就亞洲大部分國家的經濟而論，今年將比去年好。據預測，該地區各國的經濟增長率達到百分之三至百分之十。日本的全面經濟增長率，預料會保持百分之十。

至於香港，紡織品配額和其他限制雖能給小輪出，但建築業和旅遊業的興旺，最低限度可使實際長率（減去通貨膨脹的增長率）保持去年的百分之六水平。工資和原料成本的提高，使香港努力進步改良出口貨質量，而投票市場已成爲長期資金的來源。

（華僑日報編輯註：這是過份樂觀的看法，我們認爲實際並不如此。）

報告說，說到東南亞地區，由於去年穀物歉收，印度和孟加拉面臨的經濟困難將更嚴重。但在巴基斯坦，更安定政治情況一定可以產量和投資提高到比去年更高的水平。

一般而論，非洲國家今年爲外國出口商提供的市場機會，將比去年更佳，這是由於主要商品的價格穩定。據推測，這些國家的輸出收入將會增加，輸入限制因而可能放鬆。同時，一般的商業情況也可能好轉。

在歐洲方面，主要經濟的實際增長率將會加速升高，近年來工資劇增造成的強烈消費需求，將成爲上述發展的重要因素。雖然如此，但西歐各大國在抑制通貨膨脹方面，預料不會獲得很大的成功。

越來越多的東歐國家同美國和其他工業國建立了貿易和投資關係。去年，美國同蘇聯和波蘭簽訂了重要的貿易和商業協定條文。根據這些協定，美國已向蘇聯和波蘭提供了「出入口銀行」的貸款便利，而且已要求國會批准對美國輸入的蘇聯貨給予最惠國待遇。因爲美國對輸入，東歐出產的燃料、原料和特製食品的興趣甚大，所以雙邊貿易一定有進步。

膠市交投勢稀疏
本月貨價格稍升
日英歐美補充單續注入

（特訊）星加坡益世美樹膠經紀行報告一週來（自二月廿二日至中午）爲星膠市情況，謂過去二週，膠市交投鬆弛，波幅亦稍知，由於各種匯率波動不定及近期間內貨幣仍不安定，遂使膠市發展受到限制。日本方面的盂耐購膠活動大爲減少，乃是導致膠市靜寂之最大成份。稍因金價及其他商品價突升，膠市乃稍見活躍，三月貨升至每公斤一三三仙，但一週中大部份時間交投均稀疏。

接日本，英國，歐陸及北美盤者，曾補充及三四號煙花，但發覺貨方兜盤，以三月貨盤價爲標準，各期貨貼水如左：四月份一占二五，五月份一占七五，六月份一占二五，七月至九月份一占，十月至十二月份一占二五。

一九七四年元月至三月份一占七五，四月至六月份二占二五，七月至九月份二占二五，十月至十二月份二占半。

一九七五年元月至三月份二占七五，四月至六月份三占二五，七月至九月份三占二五，十月至十二月份三占半。

台人造棉絲外銷
價格調整升一成

（特訊）台北航訊：中國人造纖維公司和台灣化學纖維公司，一日起聯合調整人造棉和人造絲的內銷和合作外銷的廠盤，大約提高一成。

據中國人造纖維公司宣稱：該公司所產人造棉（螺縈棉）、人造絲（螺縈絲）、和玻璃紙，因原料上漲，決定調整內銷及合作外銷之廠盤價格，以符合產銷之需要。

中國人纖公司調整廠盤，情形如下：

一、人造棉，不論一·五丹尼，一吋半或二丹尼，二吋，每公斤內銷價格：均自原來的新台幣二五·三元，提高爲二七元。

二、人造絲：㊀內銷價格：（每箱重五十公斤）：①七五丹尼有簡每箱自原來新台幣六三〇〇元，提高爲六九〇〇元。②一二〇丹尼有簡每箱自原來四，九〇〇元，提高爲五，五〇〇元。㊁合作外銷價格：①七五丹尼有簡有光：每磅自原來〇·九〇美元，提高爲一·〇二美元。②一二〇丹尼有簡有光：每磅自原來〇·七二美元，提高爲〇·九二美元。

三、玻璃紙：標準規格每捲（寬六十六公分×五〇〇公尺）本白內銷價格，自原來新台幣二，〇〇〇元，提高爲二，二〇〇元。一般的漲幅爲一成。

台灣化學纖維公司亦調整人造棉內銷廠盤，如一·五至三丹尼之本白纖維，每公斤原爲新台幣二五元，現調整爲二七元。

中國人纖公司和台灣化纖公司，是國內僅有的二家人造棉及人造絲的生產工廠。

怡美董事局宣佈
中期息每股四仙

怡美投資有限公司董事局宣佈，開始截至一九七三年六月三十日止年度之中期息每股四仙，予一九七三年三月十日已登記之股東。上年度之中期息亦爲每股四仙。

由一九七三年三月十六日起至三月三十日止，首尾兩天在內，股東登記及股票過戶手續將暫停辦理。

新財政預算反應佳
冷却股市將收效
有和緩屋荒作用

（港訊）財政司夏鼎基的新財政預算，普遍受到港各界的歡迎。

首先，他們認爲財政司決定撥出盈餘五億元投資於地下鐵，是實施「取諸香港用諸香港」的先聲，同時亦顯示政府對香港前途充滿樂觀、信心。

一般認爲財政司雖然提出了一連串的加稅，減稅及改革稅收的措施，但加稅方面對市民的影響不大。不過，財政司在社會福利及建設方面的經費預算，一般仍認爲過於保守。

市政局議員黃夢花指出，政府目前的當務之急，應該是加速對公共樓宇及其他工程的建設，停止賣地價政策，以及提高社會福利的水準。

關於股市交投及物業的狂熱，財政司昨日曾表示不會嚴重影響本港經濟的經常活動，他同時預料今年內租金可趨穩定。

地產商會副主席胡漢輝認爲財政司所持的理由是今年內有三萬居住單位落成，可有和緩屋荒的作用，但事實上，樓宇直至目前爲止，仍然供不應求，三萬單位亦不足以解決居住問題。

財政司增加股票印花稅的措施，表示藉此可收冷却股市之效，投資界人士亦有同感，他們認爲這樣可有鼓勵作長綫投資以抑制短綫投機的作用。

在昨日的立法局會議中，財政司曾表示將管制金融財務公司，此舉亦獲得金融界人士的歡迎。

美國馬來西亞金融行經理李英智表示，目前本港註冊登記的財務公司多達二千餘間，倘若政府再加以管制，將來財務公司必達到淘汰的程度。

美對日貿易改善
赤字已逐次減細
預料今年仍達四十億元

（特訊）東京一日電：據美國駐日本大使館發表的數字，在一九七二年最後五個月中，美國與日本貿易的巨大赤字已大爲減少。

美國商務部編制的統計數字指出，去年十二月份的赤字爲二億三千六百二十萬美元。

美國與日本貿易的空前最大赤字是一九七二年八月所創的五億多美元。

儘管已有改善，但美國官方仍預測一九七三年和日本貿易的赤字會達到約四十億美元，比一九七二年的四十一億美元，差不了多少。

商務部的數字指出，在一九七二年八月後，赤字開始回降，九月份降至約四億二千萬美元，十月降至約三億六千萬美元，但十一月後有進一步減少，十二月則減至二億三千六百二十萬美元，這是自一九七一年八月以來與日本貿易的每月最小赤字。（美聯）

香港發展宣佈
加息送股兼拆細

香港發展日昨宣佈，逢五送一，每五股面值五元之股份將獲派送一股面值亦爲五元之紅股，與及一拆五。並預算加派股息約增加百分之十五。

該公司董事會日前宣佈預算增加註冊資本至港幣二億元，此項預算計劃在本港及東南亞大事收購地產及發展業務，爲股東帶來利潤。

香港發展及帝后船務有限公司所屬之國泰證券有限公司，於去年度獲利二千四百餘萬元，並宣佈派發三紅股，給股東帶來巨大利益。據聞該公司已收購爪哇之康沙橡膠有限公司，並以該公司作爲國泰證券所附屬之資利集團在印尼發展業務之基地。照所估計，國泰證券有限公司之業務在本年內將大有作爲。

美零售值去週增加
逾八五億五千萬元
非耐用品銷售激加

（特訊）美國既投資公司香港分行昨接紐約綜合報導：（一）近週零售增加，至二月廿四日爲止的一週，零銷售共八十五億五千五百萬美元，比對上週增加百分之二，比去年至二月廿六日爲止的一週增加百分之十四。耐用品銷售爲三十億二千七百萬美元，比去年同期增加百分之二十，至於非耐用品銷售爲五十五億二千八百萬美元，比去年同期增加百分之十一。（二）商務部稱一月份新建築價值經季節性調整後，達到一千三百四十九億美元之年率，比十二月份修正後之一千三百二十三億美元增加二十六億美元，或百分之二，去年一月份建築價值爲一千二百〇八億美元。（三）至二月廿四日爲止的一週鐵路卡車載貨共五十萬六千〇三十五輛，比對上一週增加百分之〇點一，比去年同期增加百分之九點七，本年爲首八週卡車載貨共三百九十五萬七千七百四十三輛，比去年同期增加百分之七點五。（四）據汽車報稱美國汽車工業預料本週製造汽車[illegible]

紐約股市向好
做價跌後回升
成交一七七一萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行，昨接紐約綜合專電報導紐約股市如下：

近三週來第二次出現之國際金融危機，使投資者認爲已到達極點，這種香港本之樂觀態度，使股市由上午之急跌後回升，一般平均指數在收市後有大幅度之上升，交投則屬平平。

歐洲及日本之外匯市場大多數關閉，金融領袖匆忙會晤檢討最近金融局勢之發展，在週四時美元在外匯市場中受到打擊，即如此，一位分析家指出股市最近已過度被誇張「挫乾」了，突然作出如此急升並非不可能。一間經紀公司亦認爲對於近期之金融危機，有關當局最低限度會尋求一個解決辦法的。

法國方面稱，法國會考慮與其同市場國家之貨幣一同對美元作浮動，有關於其所謂爲調動之可能，但他們強調問題仍在討論中，其次，尼克遜總統稱美元不會再度貶值，並謂美元可渡過目前這一個危機的。

杜氏指數在最首一小時交易中下跌超過九點子，收市後爲九六一·三二，上升一一·六七。紐約股市交易所指數爲六〇·一七，上升〇·五六，但起跌股數相同，成交共一千七百七十一萬股，昨日爲千八百二十萬股。

杜瓊斯工業平均指數收市於九六一點三二，上升一一點六七，鐵路股收市於一九一點六二，下跌〇點一二，公用事業股收市於一一〇點四八。

當日交投的股票共一七七二種，上升的佔七三八種，下跌的佔七一六種，無變化的有三一八種，創本年度新高價的有五種，新低價的有二〇四種。

紐約股票　三月二日　全日成交一千七百七十一萬股

道瓊斯指數（△漲　×跌）

工業股	△九六一·三二
鐵路股	×一九一·六二

股票	收盤價
美國電話	四九·八七五
亞納鋼鐵	二三·三七五
波音飛機	二一·五〇
寶樂夫電算機	二二七·八七五
克雷斯勒汽車	三五·二五
高露潔棕欖	九二·七五
陶格拉斯飛機	三五·二五
杜邦化學	一七二·七五
柯達照相	一四〇·二五
美寶照相	五七·二五
福特汽車	六六·五〇
萬國寶通銀行	七四·二五
通用電器	六六·七五
通用食品	二八·〇〇
通用汽車	七三·二五
好時年輪胎	二六·三七五
萬國商業機器	四四二·〇〇
萬國農具	三三·五七
萬國電話電報	四九·七五
洛歇飛機	七·五〇
美高梅電影	一一·六二五
孟山都化學	四九·一二五
摩托路拉電子	四七·五〇
國民餅干	一一三·七五
國民收銀機	五八·〇〇
泛美航空	[illegible]
派德西藥	二八·五〇
保樂萊相機	一三五·五〇
雷諾濃公司	六七·七五
雷諾斯五金	一二·七五
雷諾斯煙草	四八·二五
施貴伯百貨	一一二·〇〇
新澤西汽油	八九·五〇
環球航空	三三·五〇
聯合炭化	四四·三七五
聯合太平洋鐵路	五六·五〇
美國鋼鐵	三〇·二五
西屋電器	三七·〇〇
些洛士映印	一五八·五〇

遠東証交所一週股市報告

去週股市除開市時見互呈起伏及個別發展外，走勢異常壯旺。在成交活躍下，價位一般不斷向高峯推進。雖週來曾見獲利回吐，惟瞬即消逝。

遠東指數沖上另一新高峯，以八六五七·一三點收市，比前大幅回高一二五九·九四點之多。

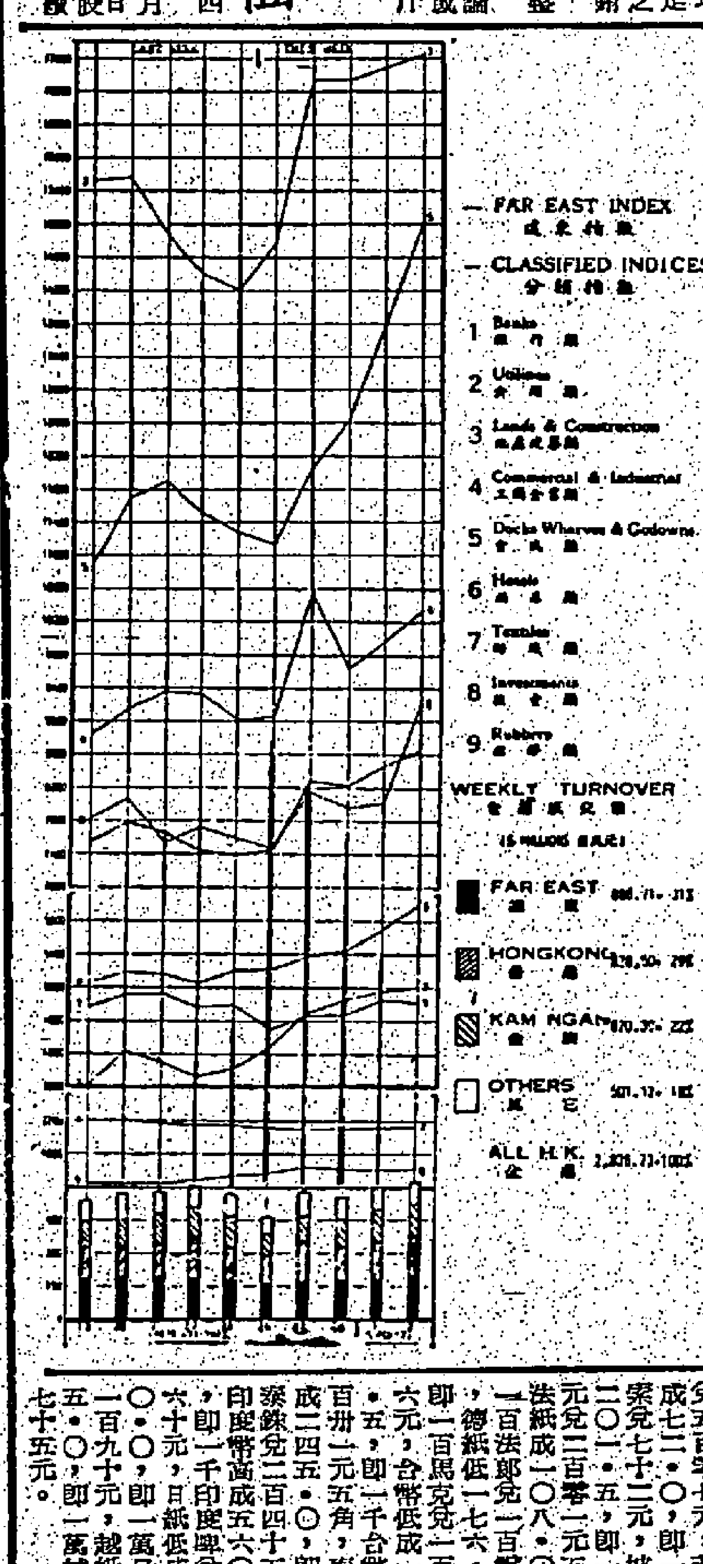
銀行股表現見好，滙豐本港及倫敦兩登記除淨後均比前略爲報高，分別以六二五元及五三〇元收市。恒生昔升二八元收二七六元，海外信託三·六〇元收一六·八〇元。

公用類股走勢壯旺，各股莫不報升，其中有單升幅頗爲可觀。港燈，電話及九燈成盤活躍，分別上升一八元，二四元及二七元，以一三五元，一三三元及一〇五元收市。

地產股漲跌互見，置地買賣暢順，上升九·五〇元收五五元。新世界發展買賣亦多，上漲一元收一九·六〇元。

黃埔船塢及會德豐類股備受歡迎，各股份俱告急速上升，黃埔船塢二六元，九倉八〇元及太古船塢四六元。除一小撮股份無上落及微順外，工商類股多以較高價位收市。會德豐（大股）交投熾烈，曾一度以一五二元易手，後終回順至一五二元收市，比前上升一六元。和記成盤暢活，報起五·七五元收三八·五〇元。怡和買賣稍呈鬆懈，但升幅最大，上漲二二元收二五〇元。

去週新上市者計有明興發展，港展，伊人置業，香港財務與百樂酒店，分別暫升至七·五〇元，四·三〇元，四·二〇元，三·八〇元及五·四〇元收市，與上市價比較各盈利達百份之六五〇，百分之三三〇，百分之二八〇，百分之四四〇。



經濟時報週刊
一一三期出版

經濟時報週刊第一一三期經已出版，本期內容有：應即管制物價上升，且加拔何嚴厲管制股市？一、股市和我們的生活。泡一定厲破的。二、尼克遜的經濟哲學與其對外經濟政策。通往改革世界貨幣的路程尚遙遠。三、多國化公司與世界經濟。美國企業家的新面貌。認識我們生死攸關的地球。香港與世界各地經濟動態等。每本零售港幣一元，優待長期訂戶全年五十二期連郵費在內祇收四十八元。訂閱處：香港於仁大廈一九三二室。洽詢電話：二三六七三三。

尚有經濟消息刊在第四張第一頁請讀者注意

印度啤升
日鈔下降

（特訊）昨日（三）外幣市況，加元低成五〇七·〇，即一百元兌五百零七元，菲幣低成七二·〇，即一百菲幣兌七十二元，[illegible]

日匯報升
德匯企任

（特訊）昨日匯市況：日匯報一九〇·〇〇，即在日交一萬日元在港兌一百九十元，台匯報一三一·〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百卅一元，菲匯報七四五·〇〇，即在菲交一千披索在港兌七百四十五元，[illegible]

香港股市一週
交投旺盛做價凌厲漲升

全週開做總值二十八億三千六百七十三萬元。恒生指數升二四六·三七，遠東指數升一二五九·九六。藍籌股做價多見提升明顯。

本週（由二月廿六日至三月二日止）香港股市可以說是處於狂熱的境界之中，各項股票做價大部份均見提升，有不少股票之做價漲升勢益感凌厲，致使指數接連的創出新高紀錄，而做價漲升之勢亦可以說是空前僅見。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日之交易數值合計，全週交易總值仍達二十八億三千六百七十三萬元，比去週之交易總值只是微減四千二百六十二萬元而已，減少之幅度爲百分之一點五強。在交易總值中，香港交易所佔八億二千八百五十萬元，遠東交易所佔八億八千六百七十一萬元，金銀交易所佔六億二千零三十九萬元，九龍交易所佔五億零一百一十三萬元。

交易過程，當週一開市，大勢仍屬相當的堅好，雖然，一九七三年至七四年度之財政預算草案，即將提出，尤其是有關於管制股市的消息，部份股市人士稍持觀望，惟大市並未因此而有低軟的趨勢，交易只略爲稍減，做價則多見提升，其後市勢續有增旺，雖屬半日交投，但週五之交易數值則創出新高紀錄。各天交易數值與指數走勢，計週一交易值共有四億六千八百五十三萬元，恒生指數爲一五〇九·六七，比去週五升一一·六五，遠東指數爲七四七〇·二〇，比去週五升七三·〇一。週二交易值有五億八千二百六十九萬元，恒生指數爲一六一三·四二，比週一升一〇三·七五，遠東指數爲八二八七·四三，比週一升八一七·二三。週三交易值有五億二千二百九十五萬元，恒生指數爲一六二五·六三，比週二升一二·二一，遠東指數爲八二三四·六四，比週二跌五二·七九。週四交易值增至六億零四百一十九萬元，恒生指數爲一六九〇·四三，比週三再升六四·八〇，遠東指數爲八四七二·八五，比週三升二三八·二一。週五交易值繼增至六億二千八百三十七萬元，爲自有港股市以來，每日交易數值之最高紀錄，恒生指數亦續皆升至一七四四·三九，比週四再升五三·九六，遠東指數爲八六五七·一三，比週四升一八四·二八。以週五之指數與去週五比較，計恒生指數上升二四六·三七，而遠東指數則升一二五九·九六。

在本週中繼有多家公司宣佈股息，計爲國泰股份，末期息每股四角，另每一股送三股，截止過戶日期爲四月十九日至五月三日。香港發展末期息每股五角半，另每五股送一股，之後又每一股拆細爲五股，截止過戶日期爲四月十九日至五月三日。[illegible]

以個別股票而言，做價漲升凌厲者，以英泥、海港企業、黃埔船塢、中華煤氣、大酒店、電話公司、電車公司、油蔴地小輪及邵氏等，做價之漲升百分之二十至三十，亦有部份漲升超逾此幅度者，其他的亦多見漲升百分十左右。

根據本週五之遠東分類指數與去週五比較，僅紡織類微見報低外，餘俱報升，[illegible]

每週香港股票市價變動統計
（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	一八·三〇	一六·九〇	二〇·〇〇	一七·六〇	一二二、九〇〇
聯合橡膠	四·〇〇	四·一〇	四·三五	四·〇〇	一四八、〇〇〇
凱聯酒店	六·七〇	六·七五	六·八〇	六·二〇	七四、〇〇〇
環球電子	一三·二〇	一三·五〇	一三·五〇	一三·〇〇	一八、五〇〇
亞洲保險	一六·三〇	二三·八〇	二三·八〇	一八·〇〇	二四一、〇〇〇
東亞銀行	—	四二〇·〇〇	四二〇·〇〇	四二〇·〇〇	二〇〇
太古實業	七九·〇〇	一一四·〇〇	一一五·〇〇	七七·〇〇	七一、〇〇〇
國泰股份	三一·五〇	二八·五〇	三七·〇〇	二八·〇〇	一六九、〇〇〇
國泰債券（加認股權）	二七〇·〇〇	二八〇·〇〇	二八〇·〇〇	二七〇·〇〇	一五七
國泰債券（認股權）	三三〇·〇〇	三一〇·〇〇	三一〇·〇〇	三一〇·〇〇	三
信昌企業	一八·八〇	二一·〇〇	二二·〇〇	一九·〇〇	一四一、〇〇〇
九龍燈	七七·五〇	一〇九·〇〇	一一四·〇〇	八一·五〇	一四三、〇〇〇
中華巴士	一四四·〇〇	一四八·〇〇	一四八·〇〇	一四〇·〇〇	三、四〇〇
均益倉	八三·〇〇	一〇九·〇〇	一〇九·〇〇	八一·〇〇	八七、〇〇〇
城市酒店	一五〇·〇〇	一三五·〇〇	一四〇·〇〇	一三五·〇〇	一五、五〇〇
四海地產	二九·〇〇	三三·〇〇	三四·五〇	二九·〇〇	九〇、〇〇〇
鱷魚恤（除息）	一四·五〇	一八·〇〇	一八·二〇	一三·〇〇	六五、五〇〇
大利	三六·五〇	四一·〇〇	四三·〇〇	三四·五〇	一二四、〇〇〇
莊士集團	三一·〇〇	三二·〇〇	三二·五〇	二九·〇〇	六七、〇〇〇
長江實業	二七·八〇	二六·七〇	二八·六〇	二六·七〇	一六二、〇〇〇
四海地產（新股）	七·六〇	八·七〇	八·七〇	七·八〇	[illegible]
依時製衣	六·二〇	六·〇〇	六·二〇	六·〇〇	[illegible]
亞洲航業	三二·〇〇	三一·〇〇	三二·〇〇	二九·五〇	[illegible]
帝后船務	九·五〇	八·八〇	九·六〇	八·七〇	[illegible]
維達	一〇·六〇	一〇·八〇	一一·二〇	一〇·〇〇	[illegible]
嘉年地產	四一·〇〇	四一·〇〇	四三·〇〇	三九·〇〇	[illegible]
金門	八六·五〇	一二〇·〇〇	一二四·〇〇	八二·〇〇	[illegible]
聯合汽水	三四·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇	三三·五〇	[illegible]
晉洲英泥	二七〇·〇〇	三六四·〇〇	三六八·〇〇	二五八·〇〇	[illegible]
麗君	九·三〇	一一·五〇	一二·二〇	九·三〇	[illegible]
虎豹	二二·五〇	一九·五〇	二一·〇〇	一九·五〇	[illegible]
港機工程	一四二·〇〇	一六九·〇〇	一六九·〇〇	一三四·〇〇	[illegible]
恆生銀行	二四六·〇〇	二七四·〇〇	二七四·〇〇	二三八·〇〇	五、五〇〇
海港企業	一〇九·〇〇	一四〇·〇〇	一四八·〇〇	一〇三·〇〇	二〇二、〇〇〇
夏利文	四·六〇	五·三〇	六·九〇	四·七五	[illegible]
建屋貸款	二五·〇〇	二五·〇〇	二五·二〇	二五·〇〇	[illegible]
香港發展	二六·八〇	二三·五〇	二九·〇〇	二三·二〇	[illegible]
黃埔船塢	六七·〇〇	九四·〇〇	九七·〇〇	六六·〇〇	[illegible]
香港燈	一一八·〇〇	一三三·〇〇	一六〇·〇〇	一二六·〇〇	[illegible]
中華煤氣	六七·〇〇	九八·〇〇	一〇二·〇〇	六八·〇〇	[illegible]
恒隆	二四·六〇	二四·五〇	二五·〇〇	二三·四〇	[illegible]
置地公司	四六·〇〇	五四·五〇	五七·五〇	四六·〇〇	[illegible]
九龍倉	五七五·〇〇	六七〇·〇〇	六七〇·〇〇	五八〇·〇〇	[illegible]
信託公司A股（除息）	—	一·五〇	一·六〇	一·四〇	三一〇、〇〇〇
信託公司B股（除息）	二·六五	二·六〇	二·六〇	二·五五	[illegible]
滙豐銀行	七三五·〇〇	七三五·〇〇	七三五·〇〇	七〇〇·〇〇	[illegible]
滙豐銀行（除各項）	—	六三五·〇〇	六四五·〇〇	六一〇·〇〇	[illegible]
倫敦登記	六一五·〇〇	六二〇·〇〇	六二〇·〇〇	五九〇·〇〇	[illegible]
倫敦登記（除各項）	—	五二五·〇〇	五五〇·〇〇	五一〇·〇〇	[illegible]
大酒店	二八四·〇〇	三五二·〇〇	三五四·〇〇	二八〇·〇〇	[illegible]
電話公司	一〇五·〇〇	一三一·〇〇	一三五·〇〇	一一〇·〇〇	[illegible]
電車公司	一四三·〇〇	一七七·〇〇	一七七·〇〇	一四〇·〇〇	[illegible]
香港毛紡	六·三〇	六·五〇	六·六〇	六·二〇	[illegible]
油蔴地小輪	一七八·〇〇	二五〇·〇〇	二五六·〇〇	一七八·〇〇	[illegible]
新昌集團	三六·〇〇	四二·〇〇	四三·〇〇	三四·〇〇	[illegible]
港太投資	四·一〇	四·四五	四·六〇	四·一〇	[illegible]
和記企業	三三·〇〇	三八·五〇	三八·五〇	三一·二五	[illegible]
和寶	九·八〇	一〇·二〇	一〇·二〇	九·六〇	[illegible]
和記地產	一四·四〇	一五·七〇	一五·七〇	一四·〇〇	[illegible]
和豐	三·六〇	四·三〇	四·五〇	三·四〇	三八三、〇〇〇
太平洋證券（除息）	一一·五〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一一·〇〇	[illegible]
香島濕印	一〇·八〇	一一·〇〇	一一·三〇	一〇·六〇	[illegible]
萬邦航業	一〇·八〇	一一·四〇	一二·三〇	一〇·〇〇	[illegible]
怡和	二二八·〇〇	二五〇·〇〇	二六〇·〇〇	二一六·〇〇	[illegible]
怡和證券	五〇·〇〇	六三·五〇	六四·五〇	四八·〇〇	[illegible]
九龍巴士（新股）	三五·〇〇	四四·五〇	四四·五〇	三八·〇〇	[illegible]
九龍巴士	三四八·〇〇	四一〇·〇〇	四二〇·〇〇	三三〇·〇〇	[illegible]
運卡佛A股	一〇六·〇〇	一一〇·〇〇	一二〇·〇〇	一〇〇·〇〇	[illegible]
立興	一八·三〇	一八·〇〇	一九·五〇	一七·五〇	[illegible]
滙豐投資	六四·〇〇	六二·〇〇	六四·〇〇	六二·〇〇	[illegible]
樂古A股	二三〇·〇〇	二〇五·〇〇	二〇五·〇〇	二〇五·〇〇	[illegible]
運卡佛B股	九·二〇	九·八〇	一〇·八〇	八·八〇	[illegible]
鑽創興	二八·二〇	二八·七〇	二八·八〇	二六·九〇	[illegible]
新英華	九·五〇	九·八〇	一〇·〇〇	九·三〇	[illegible]
美麗華酒店	五〇·五〇	七五·〇〇	七七·〇〇	四九·〇〇	[illegible]
美藝	三·八〇	四·〇五	四·二〇	三·六〇	[illegible]
新世紀航業	一一·一〇	一三·二〇	一三·五〇	一〇·七〇	[illegible]
新世界發展	一八·四〇	一九·七〇	二一·五〇	一七·二〇	[illegible]
南豐紗廠	四·七〇	四·六〇	四·七〇	四·五〇	[illegible]
海南發展	八·二五	一一·四〇	一一·六〇	八·一〇	[illegible]
海外信託銀行	一三·七〇	一七·〇〇	一七·八〇	一二·八〇	[illegible]
保華建築	五〇·五〇	五八·〇〇	五九·〇〇	四八·〇〇	[illegible]
建生	一〇·五〇	一〇·三〇	一〇·六〇	一〇·〇〇	[illegible]
聯邦地產A股	一〇·三〇	一一·二〇	一二·〇〇	一〇·一〇	[illegible]
聯邦地產B股	一·七六	一·八五	一·八六	一·六五	[illegible]
橡膠信託	三·三〇	三·三〇	三·四〇	三·一五	[illegible]
山帝國	三·五〇	三·七〇	三·八〇	三·二〇	[illegible]
生力啤酒	一七三·〇〇	一六六·〇〇	一七〇·〇〇	一六四·〇〇	[illegible]
邵氏	一六·〇〇	二七·四〇	二七·四〇	一六·四〇	[illegible]
船務投資	一四·一〇	一三·〇〇	一四·三〇	一三·〇〇	[illegible]
瑞興	一六·〇〇	一六·五〇	一九·六〇	一六·〇〇	[illegible]
森那美	二〇·一〇	一九·一〇	二〇·〇〇	一七·三〇	[illegible]
先施	五五·〇〇	六五·〇〇	六八·五〇	五五·〇〇	[illegible]
利獲家海外投資	七·一〇	七·四〇	七·五〇	六·九〇	[illegible]
南海紗廠	四三·七五	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇	[illegible]
天星小輪	一四二·〇〇	一五四·〇〇	一五四·〇〇	一三八·〇〇	[illegible]
大新	二四·六〇	二六·〇〇	二六·〇〇	二三·六〇	[illegible]
新鴻基	二七·〇〇	二六·〇〇	二七·五〇	二五·一〇	[illegible]
寶光	二八·〇〇	二七·八〇	二九·四〇	二七·二〇	[illegible]
利獲家證券	一九·二〇	二〇·〇〇	二一·二〇	一九·三〇	[illegible]
信德	一一·〇〇	一二·六〇	一二·八〇	一一·〇〇	[illegible]
太古船塢	七一·〇〇	一一六·〇〇	一一六·〇〇	七〇·〇〇	[illegible]
聯紡	四四·〇〇	三九·一〇	三九·五〇	三八·〇〇	[illegible]
怡南	四·八〇	五·二〇	五·三〇	四·七〇	[illegible]
大新銀行	四四·五〇	四七·五〇	五四·五〇	四二·〇〇	[illegible]
華光航業	一五·〇〇	一五·二〇	一六·〇〇	一三·八〇	[illegible]
屈臣氏	一七四·〇〇	一九八·〇〇	一九八·〇〇	一六八·〇〇	[illegible]
會德豐A股	一一〇·〇〇	一二五·〇〇	一五六·〇〇	一〇八·〇〇	[illegible]
會德豐B股	一〇·〇〇	一〇·六〇	一三·〇〇	一〇·二〇	[illegible]
會德豐船務A股	一八·六〇	二二·〇〇	二三·〇〇	一八·二〇	[illegible]
會德豐船務B股	一·九〇	二·二〇	二·二五	一·八八	[illegible]
南聯實業（除息）	三七·二〇	三五·五〇	三五·五〇	三五·〇〇	[illegible]
永高	三一·〇五	三〇·〇〇	三〇·七五	二九·〇〇	[illegible]
永安	一八·〇〇	一九·九〇	二〇·二〇	一八·二〇	[illegible]
仁孚	六〇·〇〇	六七·〇〇	六七·〇〇	五八·〇〇	[illegible]
安達臣	七·七〇	七·八〇	八·〇〇	七·〇〇	[illegible]
統一機構	七·六〇	七·四〇	七·七五	七·一〇	[illegible]
耀百美	三·九〇	四·五〇	四·九〇	三·七〇	[illegible]
遠東發展	五·二〇	五·九〇	五·九〇	四·七〇	[illegible]
高富	五·四〇	五·九〇	六·三〇	五·一〇	[illegible]
合和	二七·八〇	二四·六〇	二八·〇〇	二四·三〇	[illegible]
保利工程	二三·六〇	二四·三〇	二四·五〇	二〇·四〇	[illegible]
亨隆	四·三〇	四·五〇	四·八〇	三·九五	[illegible]
大昌	二九·六〇	二九·五〇	三一·〇〇	二七·七〇	[illegible]
聯興盛發展	五·五〇	五·九〇	六·〇〇	五·三〇	[illegible]
萬邦投資	一四·四〇	一五·二〇	一五·二〇	一四·〇〇	[illegible]
地產發展	一三·〇〇	一六·五〇	一七·八〇	一三·三〇	[illegible]
南太平洋地產	三·八〇	三·九五	四·二〇	三·八〇	[illegible]
星島報業	一八·〇〇	二〇·五〇	二一·〇〇	一八·二〇	[illegible]
大信	五·三〇	五·一〇	五·五〇	四·八〇	[illegible]

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。

全週四市場之交易總值共爲二，八三六，七三〇，〇〇〇元。

REFERENCE LIBRARY 4 MAR 1973 CITY HALL

華僑文化

看廣東書畫展談二蘇

尚京

集古齋主辦，現正在舉行的廣東書畫家作品展，是近年來比較有特色的一次展出。這個專題展覽，重點介紹了廣東繪畫藝術的特色和地方色彩，給我們提供了一些研究參考的資料。

在這個發展裏，看到了若干蘇六朋和蘇仁山的作品。筆者向來熟愛二蘇的作品，他們的作品在廣東美術史上是很突出的，看了他們的畫，在欣賞上得到一定的滿足。

蘇六朋，字枕琴；蘇長春，字仁山。二者同工人物畫，都是順德人。六朋在畫壇上是有名的；惟仁山在畫史上無載的，畫譜籍裏及畫徵裏，都榜上無名。許多美術愛好者，以二蘇同是順德人，同擅畫人物，且又是同時代人，因此以爲二蘇可能是同一家；其實絕不相同。六朋交遊很廣，當時的名流偶有酬唱，偶倩六朋繪畫，或寫圖。蘇仁山則朋友絕少；只有佛山忠義鄉志所載，說梁九圖和他極爲要好。此外，與他爲友而可考的，可謂無人。所以他的傳說很多了：有人說他性情乖僻，不近人情，終日枯坐山巔水涯，無人敢與爲友。其父親怕因此而惹禍，遂以不孝的罪名，送他進順德縣監獄。結果：是死於獄中。不過這些都只是傳說；仁山的身世，也和他的畫一樣，總帶一點神秘性的。

蘇六朋的人物畫，與蘇仁山的人物畫相較，線條奔放，焦墨衣紋，長軸鉅幅，放不羈，是似乎相同的。但細察之下，則作風全不相近。六朋的人物畫，深受黃慎的影響，從人物面部表情，衣紋上起筆收筆之間，有黃慎的筆法，有時純是黃慎的韻律。有時畫盲人鬥，冷嘲熱諷，畫民間怪事，這些都是蘇六朋亦諧亦莊的風格。

蘇仁山的畫獨有的玄想。所畫的故事畫，常令讀者莫名其妙；其題字亦可解不可解之感；於解之間，充滿了神秘的氣氛。而世人也最喜愛他不可解的畫。其衣紋喜用焦墨，豪放中而帶有文人畫的氣息，這些便是蘇仁山畫的優異之處。

六朋也畫山水，中年時愛摹元明人之作，曾見高奇峰藏六朋的做唐寅山水，筆墨縱橫，爽朗之處，直入唐伯虎之室。仁山善爲山水畫，氣派豪爽不羈，其風格有近於木刻，或金石，也是迥不相同的。兩人的山水畫，各有風格，各有成就，各有千秋，很難評定其高下。二蘇的藝術，展覽會有二蘇的作品展出。愛好二蘇畫的讀者，可以到場進行比較欣賞。

尚有文化消息刊在第五張第三頁請讀者注意

尚書文法研究（十二）

（陳本）

「嗚呼王若曰」一節五句，是將上文照引夏商，特作一收鎖之筆，勢欲落下「惟我周王」一也。玩上三節領句，「乃惟爾辟」，（武庚）「乃惟有夏」，「乃惟爾商後王」；頻呼屢喚不避重複，氣勢幷些子停留。相其眼窺何處？手寫何處？文章之大起大落，官止神行，罕無能出其右者。止等罕，直是東溟蹴起，通射天台。「惟聖罔念作狂」二節十一句，又換筆用虛襯。不然，前文屢引夏商，說到「天惟降時喪」，儘可住手，趁勢折落「惟我周王」，豈甚不順？作者乃以爲未盡其勢也，故又從空中容與蕩漾，再作一間，必夜同而復合，共行文眞是擘五石勁弩，立千仞，臨不測谿；又如天璽之輪囷委委屬屬，極恣心恣意之奇。止二節，上節是言紂自絕於天，又申言上文下，非天庸釋有殷之意，下節是推言天命未定之先，以起下文周受天命也。

「惟我周王」一節七句，讀此四字，分外驚心駭目爲文章大觀，所謂千里來龍，至此小歇脚也。週視前文，不啻擧山萬壑赴荊門矣。此節是周之以德受天命，而懾服殷民之貪心也。

「今我曷敢多誥」一節二句，是此篇誥文入題處；然上句作一宕，下句疾忙掉轉。「爾曷不」一節，五句，三用之，句甚長而逸，挺拔參差，中用一短排爲間隔以化板滯。此節是申言有罪之恩，而望殷民以遷善之實也。

「爾乃」一節六句，四用之，其詞正而嚴，而承以「爾心未愛」，然以「爾忱于正」，以爲指摘。是申告殷臣而勸之以休也。

「我惟」一節八句，「我惟」、「我乃」、「爾命」、「我罰」、「我德」、「爾事」，用得錯綜脈落，錦簇花團，却從上二節一氣旋折而下。所謂萬派爭流，必赴於壑者，此也。極文章排場之法。

「王曰：嗚呼！猷」至末共八節四十二句，爲誥中正文。其大旨以和敬爲本，蓋能和敬，自然與人與樂，親遜成風，無復還王命而思不靖矣。亦可及映今之國際力倡和平，與夫中東南北越之和戰問題者歟？

（七）秦誓

「按」史記秦穆自茅津濟河，封殽尸，以誓於軍，以申不用蹇叔之謀。宋儒蔡沈（九峰）誤從書序，以爲敗殽還歸之作，其後原有彭衙濟河之役，悔過安在？自宜從史記。公曰：嗟！我士！聽無譁！予誓告汝羣言之首（第一要義，虛涵一筆起。）古人有言曰：（引古語入局）民訖自若是多盤（人盡如此，安於因循）。責人斯無難（甚屬容易）；惟受責俾如流，是惟艱哉！（先述改過之意。）我心之憂（反欲遏改）日月逾邁，若弗云來（光陰不再。又虛按一筆，文氣不迫）。惟古之謀人（蹇叔）則曰未就予忌（謂其堅執不就已意而忌疾之）。惟今之謀人（孟明），姑將以爲親（故且樂其將順，親之以圖說）。雖則云然（今人難能成功，然敗殽過已難追），尚猷（猶）詢茲黃髮，則罔所愆（向使有聽蹇叔自無再敗之愆）。番番（通皤）良士，旅（通膂）力既愆（蹇叔年髮白，膂力已過），我尚有之（中心不忘）。仡仡勇夫，射御不違（孟明），我尚不欲（拔擢精絕），而後報復，何樂有此。惟截截善諞言（杞子辯治巧利其說），俾君子易辭（變易其言語以遂非），我皇（遑）多有之（爾後何暇有此擧）。昧昧我思之（沉潛靜思）：如有一介臣（子桑百里奚也），斷斷猗（兮）。無他技；其心休休焉。（未完）

花邊雜文

·立于·

中共與卅二屆世乒

中共參加第三十二屆舉行於南斯拉夫的世界乒乓球錦標賽，此處簡稱「世乒」。

十三名男選手是：李景光、梁戈亮、刁文元、許紹發、于貽澤、李富榮、張燮林、郗恩庭、王文榮、王文雍、何祖斌與黎國照。八名女選手是：鄭敏之、鄭懷穎、胡玉蘭、張立、李莉、姚寶琴、林美群與楊俊。

中共當文化大革命以前，在一九六五年參加了舉行於南斯拉夫的第二十八屆的「世乒」，他們在七項錦標中奪得「男子團體」、「女子團體」、「男子單打」、「男子雙打」與「女子雙打」五項冠軍，追撫掘起的成績震驚世界。男子團體時，勝日本的比數是五對二；女子團體時，勝日本的比數是三對〇。

中共這種輝煌的勝利令日本當之恐慌，「日本乒乓協會」顧問岡本說：「日本應該重新開始研究中國的技術，我們認爲通過去年與北京邀請賽，我們已經掌握了打敗中國的技術，但結果卻並非我們而是中國球員學到了如何打敗對方。」西方的「美聯社」發電訊說：「日本人打出了乒乓球發明人夢想不到的球技但中國人打得更好。」

文化大革命後，中共不再參加「世乒」。直到一九七一年，中共再度參加舉行於日本名古屋的第三十一屆的「世乒」，奪得「男子團體」、「女子單打」、「女子雙打」與「混合雙打」四項冠軍。世界上最重視的「男子單打」，則落在瑞典小將貝格森手。

在上一屆的「世乒」中，中共女隊的主力仍是二十八屆的主力林慧卿與鄭敏之，男子隊的主力是李景光，他在團體獎中獨得三分。

這次中共將再度到南斯拉夫去，其命運如何？以人數言，男隊十三名與八年前少一人，女隊八名，比八年前少兩人。

在男隊中，有八年前的李富榮，張燮林，于貽澤，蘇國照與余長春五人，女隊中有八年前的鄭敏之，李莉與姚寶琴三人，林慧卿已非選手，而成教練了。

中共女隊比較有希望，鄭敏之穩健，李莉是全攻型的選手。男隊的主力，仍是病已痊愈，健康恢復了的左手將李景光。郗恩庭體力都好，技術文全面，但他在戰日本人時缺乏信心。日本人該是敢於勝利的偉大乒乓球員，他們在處劣勢下會鎮靜的拼，這由去年舉行於北京的「亞乒」，可以證明。當莊則棟的時代過去，中國人要還想作「乒王」是難了，體能有進步的瑞典貝格森。

新的時代

·何行·

中午時候，他們轉是這三家大酒店的頂樓吃飯的，這是琳達搬家如此的，以前和移人傑沒有和她一起吃飯，她一直和有生意往來的客戶一起吃飯應酬的，追求她的人不少，因爲琳達不但聰明人，而且擁有千萬財富，那一個不是想人財兩得的。

才和移人傑一來後，琳達自高治她是世常在這二處吃飯了，因爲麗華來吃飯後常有表演節目，他是不大習慣的，所以去文華頂樓因爲多人的，本來祇有他們二個，現在多了一個高治，今天他們要找高治，

可是反倒是高治打給了移人傑的，他要她們到他辦公室去看圖樣，移人傑說是不大的，那末不妨一起吃中飯時看，高治答應了，說是還有二個朋友。

在文華見面，他們要了菜後，高治把一疊圖畫的土木，內中有一疊文件，是擔在透明的膠紙上的，果然不出移人傑所料，他們自己圖了綫綫，每一小格代表了一丈的方。

每一張是單幅的，深綠則是草地和花木，淡藍部份表示是水池，淡黃的是圍圍墻和墻。

內樓宇部份，深黃的則是堡壘式大廈，粉紅和玫瑰紅則是中間建的各式樓房，這房單獨可以看的，亦可一起合起來看，成爲平面圖和鳥瞰圖了。

琳達一看，其中有不少部份都改動，本來所建河中房屋，是星棋密佈，現在集中在一起，水市式的房子，亦距離闊了，沿河畔有不少樓房。

高治在旁解說所有樓房和以前不同情形，因爲探土結果，有的部份是石質，有的部份則是有泥土，好似亂石堆滿山谷似的，可能這地方是一個深谷，後來因建造公路圖出來的或是爆的石塊填滿的。

因此要開挖後才能決定如何了，不如自己預算都是山石用人工爆出來開河，所以這一部份不得不改變地位，要按照原圖亦可以，中央自己建兩骨水泥柱子好了，總可以把住宅托起來，有好幾幢已有人定了，琳達數高治即便要用鋼骨水泥支柱一樣照做，不能改變，其他隨便。

他們商量下來，先將地盤開發，河道再說，其次便是把開發出來泥土堆在別一處，石塊便即刻輾成碎石做磚，倘然石源不多，另買河砂，若是够了，則自己輾石米和石粉來應用。

因爲這建築要化上二年多，他們還可能有地盤要開發，琳達熟高治去發找，在現成的機械，就買了下來，地盤立刻開工進行，越快越好，因現在是快速時代，一樣就會樂標的

虎躍龍騰

文：董信華　圖：楚子

三十九：以退爲進

王劍航決定留下三天，並不是要會一會那使暗器的人，而是可有什麼變化？道一位張春風的老父，長得滿臉虬髯，十分威武，還是氣概不凡，江湖上人們都稱呼他張虎伯，他洗手已有多時了，隱居在此，江湖上後一輩的人都不知道有他的名字。

他的蠍子毒已漸漸的消退了，第二天，他老人家已能坐起來，吃一點粥水，對王劍航自然是十分感激。

王劍航見他漸漸的痊癒，心中也是高興，當天王劍航與張春風兩人又到了床前，張虎伯已能披衣下床，由家丁扶着，行到椅上坐下來。

張春風見了，大喜，連忙過去攙扶，道：「爸爸身體如何？」張虎伯笑道：「很好，很好，只是雙腳乏力。」王劍航道：「還得將養十天八天，老友中毒甚深。」張虎伯道：「要不是得義士相救，老朽已是到閻王處報到了！」

王劍航道：「還是老伯身體壯健，才易復元。」張春風道：「不是王兄之援手妙藥，如何救得爸爸之傷。」王劍航還在謙遜，張虎伯歎一口氣道：「你來還是老夫一時大意，才有此失。」王劍航搖搖頭道：「人老了！」張春風道：「這個人是再來，不但是孩兒不肯了，也不必再提了。」張虎伯道：「要過去的事，也不必再提了。」張春風道：「他必定會來的，到那時候，我們不出手也是不行。」

張虎伯聽他如此說，也不禁點點頭，道：「是的，必定會再來的，只是我不想再出手。」張春風道：「難道我們束手待斃。」

這是張家的事，王劍航不便插嘴，他是局外人呀，江湖上的事情，如無端插手，便會惹禍上身，張虎伯又在歎息。

張春風道：「爸爸，他要傷害爸，說是報仇，我要出手，還不一樣是報仇，報爸爸給傷害之仇。」張虎伯還在搖頭。

王劍航不作聲，張春風道：「王兄，我說說，我的話可有道理。」王劍航道：「老伯不要可不似你一般見識。」王劍航說還是不作聲，張虎伯又歎口氣，王劍航道：「老伯不要過于勞神，免傷身體。」張虎伯也覺得話說得多了，氣便有點喘，便不再說話。

張春風與王劍航退了出來，張春風道：「王兄，爸爸如此軟弱，不肯讓小弟出手，氣人。」王劍航道：「這不是怕冤冤相報。」張春風道：「今後有他的苦處。」

王劍航道：「正是如此。」張春風道：「只怕我們不出手，對方却出手。」王劍航道：「老伯既然執意不肯出手，在下倒有個主意，打發那人回頭走。」

張春風道：「有何高見？」王劍航低聲在他耳邊說了幾句話，張春風皺皺眉頭，又點點頭，道：「這豈不是向他們示弱。」

王劍航道：「這不能如此說，這是以退爲進，假如他們愉悅而退，也便算了，要不然，他們還要出手，那末，我們再圖後計，那便是曲不在我們。」張春風又點點頭。

王劍航的想法，正好是張虎伯的想法，設鏇當開喪事，那人再來時，如相信張虎伯已傷重而死，那末，此事也便作了，如對方不相信，還要逞强，那末這一場禍門便不免了，張家已是退讓，亦無話可說。

香港竹枝詞

·半個詩人·

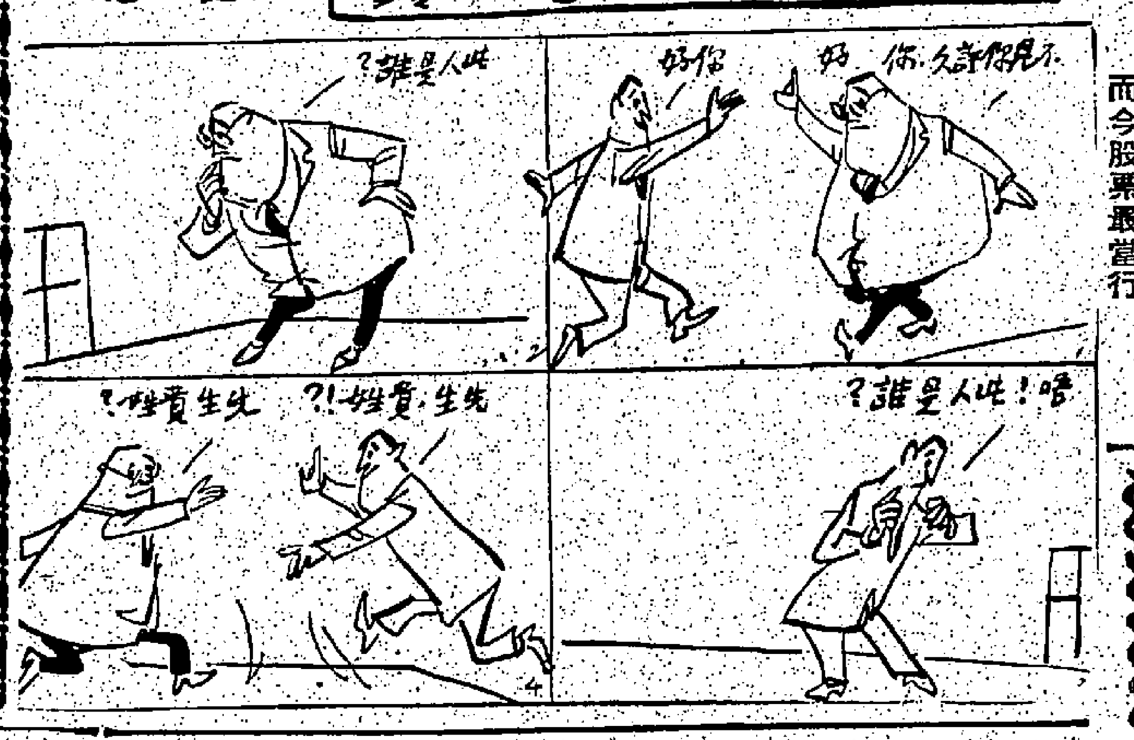
中簽

申請股票何其多，其中有多少人是眞正投資者。正是：

中簽上市沽之去
賺了幾銀袋裏藏
狗馬却賺贏得少
而今股票最當行

牛公里傳

健忘



西洋怪異錄

·稚名·

西敏寺橋上

彼得說：「這我同情你。請你不要自殺吧——如果不是爲你自己着想，也請你看在我的份上。我不希望你自殺。」仙杜拉疑惑地瞧着他。「你不希望我自殺？幹嗎你會這樣關心我？」她問。

「自殺本來是很容易不過的事情，也是獲得大解脫的捷徑，」彼得說：「但我還是不希望你這樣的把自己的生命犧牲。」

「明天便會好轉的了，常常是這樣子的。請你答應我，不要做這樣的事情。」

「好吧，」仙杜拉說。「假如我能夠再次見到你的話。」

彼得搖搖頭。「你不能向我提條件的。答應我吧。如果你自殺了，你一定會後悔的。」

仙杜拉笑了笑。「我答應你就是，」她說。

「好極了，」彼得說。一部的士經過，仙杜拉轉過身去看看，感覺到他們的手分開了。當她轉身回去，彼得已經不見了。她想着不如搭的士回家去。

她的眼睛在橋上搜索。但見這只有一名警察。這時候，那警察知道她走過來。

仙杜拉站在欄干，心裏像十五個吊桶，七上八落。彼得的來去怎麼會是這般突然的，她深信這不是她的幻想。

那警察來到她的跟前。「小姐，你沒有什麼吧？」他問。

「我沒有什麼，」仙杜拉答：「我很好，謝謝你。」

「我只是覺得奇怪，你的情形會跟那個婦人一樣。」

「你這是什麼意思呢？」仙杜拉問。

「上一個月，」那警察說：「我也是在這條橋上當值，時那個麗皮士就是站在你現在的地方。」

「這有什麼出奇？」仙杜拉說：「這處地方任何一個人也可以站立的，不管是在什麼時候。」

「小姐，你還是耐心聽我繼續說下去吧，」那警察說：「當然，你說的也有道理。但是，當那隻大笨鐘敲響了三下的時候，那麗皮士爬到欄河外面，縱身一跳。當然，他是淹死了。在第二天，他們才發現他的屍體，可是始終沒法知道他是誰。」

仙杜拉說：「他告訴我的名字是彼得，這麼說來，他是在後悔自己的自殺了！」（下）

毀蓮記

·瑩翠·

九二：不願和他一起死

「仁生，我們坐原來那一席好嗎？」李文不解。

「好的，請過來，蓮姊，和陳掌櫃同席吧！」

陳掌櫃的太太賞我一眼。

我整晚像木偶似的含着淚水，假如這不是仁生的結婚喜宴，我早便走了。

「蓮小姐，你不舒服麼？」陳掌櫃的太太關心着我。

「是的，她本來便有點不舒服的。」李文代答。

「沒有甚麼要緊吧！」

「祇一點點感冒傷風。」李文很會扯謊。

「難怪眼睛紅紅的。」陳太太點頭。

「要不是仁生兄的結婚好日子，她也不會出來了。」

「是的，我們算是好朋友，和自己人一樣。」

「蓮，你要吃點甚麼？」李文殷勤侍候。

「我沒胃口——」我的頭腦發脹，胸口痛得很。

「或回可別吃油膩了，回去吃稀粥吧！」

「謝謝你！」我不能不擠出一個苦笑。

好不容易挨到散席，我匆匆和新婚夫婦道別後，便如飛似的加速腳步，逕自跑向街上去。

「蓮，蓮，你怎的了？」李文追上來。

「問你自己吧！卑鄙小人，你幹了甚麼事？」

「你怎的又無端端罵起我來了？」他假裝不解。

「你剛才和馮醫生說了些甚麼？說呀！」

我怒不可遏。

「啊，原來又是爲了他——」

「是的，我是爲了他，你不能奈我何？」我站在我那部車子傍邊。「把車匙還給我！」我攤開手。

「蓮，妳心情不好，讓我開車好嗎？」他低聲下氣。

「不！還給我！」我大嚷。

「好的，好的！」他掏出車匙，把車門開了，自己先坐上去，然後把右邊的車門打開，讓我進去。

「好沒趣說！」

「蓮，原諒我！」

我恨恨的望着他。

「我就心妳扔下我罷了。」沿途我沒有再理會他，我心裏又恨又氣，淚水不停從我眼角吊下來，我猛踏油門，車子如飛，驚險百出。

「蓮，慢點好嗎？」李文也担心起來了。

「哼！怕死滾下車吧！」我一面冰冷。

我把心一橫，右腳加重踏油門，車子越來越快，看看差不多快到八十哩了，我當時眞有求死的決心。

「我，我才不怕死，有妳陪着，死了倒乾淨！」

「誰願伴你去死？」我的心像地有了頑覺，說着不由把車子慢下來。

「妳不要恨我好嗎？我已經爲妳改掉一切了。」

偸樂村

·西門穆·

證明

陳太太急沖沖的走來找李太太。

「李太太。」「有一件十分嚴重的事，要告訴你。」

李太太一怔問道：「陳太太，有什麼事這麼嚴重？」

陳太太道：「你應該管教你的小兒子阿明。」

「我的小兒子阿明今年九歲，他不曾是很頑皮，他做了什麼錯事了？」李太太說道。

陳太太道：「他人細鬼大！眞豈有此理！」

李太太問道：「我的阿明，有什麼不對？請你說出來吧！」

陳太太氣得脹紅了臉，說道：「這也是你教導無方，爲什麼不告訴他，男孩和女孩的分別，你該告訴他！」

李太太莫名其妙，說道：「陳太太，我眞不明白，你究竟說我的阿明……」

陳太太道：「你的阿明頑皮，不是因爲人人都知道的阿明頑皮，我來找你的。」

李太太問道：「那末，是爲了什麼呢？我的阿明有什麼不對？」

陳太太哼一聲道：「你的阿明太壞了。」「壞透了！」

李太太詫異道：「他怎樣壞透？你說吧！」

陳太太搖頭說道：「你的阿明眞是混仔，男女也分不出。」「你的小女兒怎樣答他？」陳太太哼了一聲道：

「你的小女兒小菊和我的阿明不是常常一齊玩的嗎？」

李太太道：「是呀，是時常一起玩的，阿明就是欺負你的小菊？」

陳太太道：「欺負倒沒有，但今天小菊回來告訴我，阿明和她玩耍，問她是男的還是女的？」

「小菊說她是女的，阿明不信，要她拿出證明給他看！」

李太太吐了一口氣道：「阿明太太生氣了！」

我立即喚小兒子來，問道：「你要小菊拿出證明給你看了嗎？」

阿明答道：「看了。她給我看她的出生證。」

鐸叔正傳

·輕·

到了今夜，還有什麼封後餘生，至於那輛的士，也不用說了，不知那個司機倒是大霉，便扮的士司機給他們封了車，便扮的士司機出來打劫。

我坐在地上好一會兒，才能站得起來，蹣跚蹣跚的走出街口，街上只有我一個是人，其餘的全是車，車上盡然有人的，但他們在車裏，在街上的只有我一個人，冷清清的像是我一個人。

如此淒凉，如此孤單，如此恐懼，如此恐怖，這是我有生以來的第一次嘗到。

我該到那裏去呢？到差館報案，還是回家？

我摸摸口袋，袋裏空空如也，我有錢搭車，也不能步行，我身上所有值錢的東西都被封光。

我在冷清清的街道上踽踽獨行，夜深人靜，倍覺悽慘，在遇封之後，心情更是沉重，如果我聽阿芬的話，此刻溫香軟玉，抱個滿懷，在溫柔鄉中跟在冷僻街道，跟本無法比較。

「站着，不要動！」

又是一個呼喝的聲音，在黑暗之中傳來，隱約見到兩條人影，分左右兩路摸到。

「遭透了！」我心中祈禱，毛管發毛，毛管好像一根一根的豎了起來。

在同一晚上，相差不過十分鐘，我第二次遭封了。

那一聲音又喝道：「唔好郁，郁親冇命！」

我成身軟晒，怎樣還能郁動，就想郁動，一雙腳也不聽使喚，成個散晒了。

「舉起雙手，放在頭頂，

我還能有什麼抵抗，幾命如蟻，好像戰場上戰俘一般，左手疊右手，放在頭頂。

那聲音又喝道：「走埋牆邊，面壁而立，不許亂動。」

我又遵命而行，乖得像一頭綿羊。我抖了一口氣，我剛才已經被封，我什麼也沒有了，已經封得一乾二淨……

「什麼？」在我背後又有一個聲音，驚異的問。跟着有一雙手在我搜身，口袋褲頭，外衣暗袋，無一遺漏。

又驚又好氣，心想：「你們枉費心機，我封後餘生，還有什麼可以再封的呢。」

「你幹什麼的？」那聲音忽然變成柔和一點。

「我是做生意的商人。」

「不是吧？你不要賴我，否則有得你睇！」（一九五）

偵探小說

千鈞一髮

天風

那頭子立刻咬牙切齒地大怒起來。「這一定是那該死的……」他說到這裏，猛然想起篤麥的規章，便立刻頓住。但却用手在麥克的肩上拍了一下，把他拖到門外，然後說：「我現在把你馬上帶到一個地方去，這是我們可以得到眞確消息的地方。」

他把麥克推到停在門外的一輛汽車裏面去——這是一輛裝有避彈玻璃的大汽車，後面還有一個保鏢坐着。彼德坐上司機的位子，馬上轉動引擎，向大頭子的弟弟克夫在南區所開的一家酒店駛去。

這也是芝加哥的著名酒店之一，彼德到了那裏，擁着麥克向裏面直跑，却瞧見小克夫恰巧站在櫃台後面。

他用手招克夫過來，回頭瞧着麥克道：「孩子，你快把剛才對我所說的話，對他重說一遍！」

麥克把那消息告訴他們以後，他立刻面色慘白，對麥克說道：「孩子，你不是要確實的消息嗎？請你稍爲等一下，我可以馬上把經過的情形告訴你，現在請你暫時站在這裏，我去去就來。」

克夫迫不及待地奔到前門左角的一間電話室裏去，把門關上，匆匆忙忙地撥上紐約的號碼。麥克聽見他用意大利話，在電話筒裏咳咳嗆嗆地說了半天，也不知說些什麼，然後又改用英語說道：「大頭子，這個帶消息的傢伙，是一切消息的來源，我想你應該直接問他，他說可以把一個很好的故事說給他聽……請你等一下，我去叫他來。」

他笑容滿面地自電話室裏跑了出來，喊着麥克道：「喂，孩子，現在大頭子在電話裏等着，你可以跑過去，和他說幾句話，我告訴你我可以給你一個眞確的消息。」

「喂，」麥克把聽筒說。

「喂，是大頭子嗎？」

「是的，孩子」——克夫沉濁的聲音，「我想去看看，現在我必要告訴你一件事：我本來已經戴上帽子預備，來得太快一些，你想什麼？現在我決定不去了。謝謝你。」他在電話裏咯咯笑起來，「是的，你在一兩天以內就來看我，我要告訴你，所以，我那天晚上是怎樣地，波羅大劇場裏一萬五千名的觀衆，在馬洛尼的終結是安安靜靜，地點在那裏和第五場沙蒲的事，也沒有任何其他糾紛，雖然那十個持槍的人仍在眼睜睜地像那麥克夫的大決鬥中，一種佈置，却因爲那班傢伙秘密的一來臨。忘形，日風不緊，竟分別在三個不同的地方，將這一機密洩漏出來，以致克夫幸能在千鈞一髮的當兒，偷偷地把性命保住，這難道不是一種天意嗎？（完）

南方和北方的黑松

黑松在盆栽中佔一個很重要的地位。許多愛好盆栽的人，都喜歡栽種黑松。黑松的樹幹的色澤比較黑色，所以有「黑松」之稱。日本聲名的「錦松」，都是屬於黑松的一類。

香港是黑松的生地之一，幾乎每一個山頭都有黑松出現，不過，香港的黑松，由於所受的風力不大，所以奇怪異的並不多，但在高山大嶺之上，偶然亦有奇佳的黑松，可惜的是樹幹巨大，亦不宜於盆栽。

盆栽黑松以不盈尺的爲佳，樹太高大，香港寸金尺土，擺放困難，所以，我喜歡細盆的黑松。

香港的盆栽黑松，來源有兩種，一種是本港的黑松的葉子圓組成，另一種的來源是大陸，我曾細細到過江南一帶，那兒的黑松的葉子所組成和香港的有別，它的葉子的組成是圓形的，一看便容易辨出來，這是南北黑松分別的地方。

現在，香港的黑松是開花的時候，外旅行，到處都可以看到松花，據說松花可以吃，北方人要找松花攻在腦心上面一起吃。（附圖：北方的黑松。）

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走姻緣

落了，却不知道一來，倒把林翠冷落了，非是柯朗不解溫情，也非是柯朗不可愛，而是他根本就沒想到婚姻之事，道林翠雖好，但他心中知有了兩個姑娘的影子，除非抹去了才行。是以，這次一路行來，林翠心目中已當他是夫婿，那行擅官話之間，柯朗倒覺不自在，時自然親密些了，在意無意之間，刻在疑讚她。

這一來，却好了，有了江虹，林翠就不能和他親近了，是以，他心也倒舒暢了些，他也知道不能把林翠過份冷落，便多讓兩個姑娘走在一起，他不是行前，江虹有問的，就是跟在後，有意無意之間，也要她問林翠，照顧。

漸漸地，林翠也不再幽怨了，是她想到：江南一鶴命柯大哥照顧這了頭，柯大哥却把她交付與我，可見他是因與我的關係不同之故。

她自怨，也自解，沒有得半日，又已回復了常態，和江虹有說有笑。

柯朗在這近月的時期，林翠與江虹日夜爲伴，自也成了閨中密友，何況她本已相好了，何況她暗中此刻留心，柯朗對江虹又非有情，江虹雖然亦不解情，那麼，她倘就心怨的。

三人一路行來，有說有笑，自不寂寞，甲衆腳下功夫，無一弱者，行來也福快，初時，柯朗還暗中戒備，時刻留心，生怕洪家人馬仍不放過他們，會守候在左近，待他們離莊即發難，不料行了數十里地，亦不見敵踪，他們進入山區，漸漸擬人烟之區了。

中午才過，前面已見了個市鎮，江虹非但不曾到過，就是長了這麼大，也沒見過這麼大的市鎮，喜得搶先奔了進去，柯朗怕生意外，只得緊隨，那市鎮其實不大，但還是離莊最近的一個鎮市，又在北行路上，是否有洪家人馬在？他能不小心。

現下他不能不顧她，他剛才顧忌的是，道劍的威力到底有多大，試！若然擂上白頭翁和那老怪可駭之極，他真然是險了。將來倒少了一個對敵手，以前柯朗不動以致，不難江，何況現下雖已得了神劍，但洪林劍下，兩個姑娘，都不在了，那洪家小咽喉，自是敵手的不在他眼中的。（五六二）

死巷槍声

·司馬紅·

二二三：有一個陌生人走出來

她這樣的想想，便覺得心平氣和。

她吃了幾粒糖，還淺淺的喝了一點酒。

突然，有一個人走出來，他不知道是從甚麼地方走出的，總之，她剛剛抬起了一雙眼，偶然望到較遠的一處，就發覺他站在眼前。

她沒有看見過他，她暫時沒有做聲，

僅於他，却擺出了一種很謙長交際的姿態，伸了手，走近一點然後跟她握手，低聲說：「我們很歡迎你！」

「大概你是希特拉的信徒了，對嗎？」

「你真是聰明。」

這傢伙好像覺得梅娜應該坐在那裏，沒有峻視，同時沒有向她解釋，至於梅娜，却有許多種不同形式的感覺，她急於查問，索性開門見山的說：「我不是從地下鑽出來的，他到了甚麼地方去呢？把我帶到這裏來，剛才有一個朋友」

「小姐，你的朋友是誰呢？最低限度也會知道他的姓名，或者他的編號。」

梅娜實在不懂得這傢伙是有編號的，甚至連姓名也沒有，她也不過是一個，因此之故，她呆了一呆。

「口說：「如果你剛才你看到的一點綠光，就是不尋常的朋友，却開啟光就紅得像血，註定要在這個地方毀滅。」她油然而生，說：「先生，你是誰？」

「我的編號是九十六，在這裏，只有編號，沒有姓名，你呢？你怎會到這裏來？」

「我會得走進這裏，純然是我說的那個朋友把我帶來，我甚至不懂得他爲甚麼要把我帶到這裏，可是，我既然來了，當然想懂得更多。首先我想知道的就是他現時在甚麼地方，爲甚麼你們把他留下來。」

「小姐，我實在不懂得你說的那個人是誰，不管怎樣，你既然來了，我們也就把你看做朋友，事實上這個地方只有兩種人，不是朋友，就是敵人。」

「我當然是你們的朋友，可以說是我們的，因爲我也是德國人。」

「你不必開口，我們也知道，你當然是德國人，否則，你所看見的光就不會變成綠色。」

村中人語

股票

抽中股票，有中馬票之感。申請股票，一星期有幾單，比小搞彩證多。

囚犯生活

一個出獄犯，偷女裝犯罪。在他眼中，可能這是最新鮮的。

有碍交通

霓虹光管招牌，當局將下令取締。太大了，也是事實。

突然漲價

界車紙價錢大增，使人措手不及，何不在先幾天宣傳。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

第一回　方天宇初試純劍　郭鬱仙大顯神功

艾瑛拍着郭鬱仙叫道：「對！她們進來，必有門道！」

然道：「不！如果沒有出路，她怎麼進來？」艾瑛也恍然醒悟了。「我們找！」

「當然要找！」

兩個人於是在那兒找出路，雖然秘密，但只要有，就可以找到出路。

艾瑛找到了不同顏色的一處地方，歡叫起來。

「啊！在這兒！」

「小心，可能會有危險！」郭鬱仙叫起來。

「危險？對！怎麼我會忘了！」艾瑛把伸出去的手縮了回來。

「你躲閃一些，讓我來！」

「姐姐，你……」

「傻女，你以爲我會用手去觸它嗎？我才不會呢！」她說時，伸手向墻上一抓，抓出了一塊泥，却窺外地觸動了機關，出現一道門口。她同時把手中泥向牆擲出，擊向不同顏色那地方，那地方本身倒沒有什麼，它斜向的彝個地方却都射出了短箭，如果人用手去按那地方，便成了箭靶了！

「好危險啊！」艾瑛說。

「阿瑛，快作準備！」

「準備什麼？」

「準備什麼？當然是厮殺，你以爲去赴宴？」

「跟誰厮殺？」

「你怎麼變得這樣傻氣？他們安裝了這些箭，當然有機關通向別處啦！他們自己人不會觸動它，觸動它的必是外人，那還有不來干涉之理，你聽……嗯，就到，他們很快……嗯，就到，他們已經來了！」

郭鬱仙這話真靈，未說得完，已經來了好些人了。

「嗯！好吧！原來是兩個雌兒，真漂亮呀！你看，不是我們走運了！」一個中年人說。

「僧、道、尼、老、少、女都不是好惹的，你別歡喜得太快！你忘了……」另一個說。

「算了！又是那一套，別教訓人了！」第一個人說。

「話可不能這樣講，小心你他媽的犯了着死忌！」老李說：「怎麼是我犯了錯？你們不喜歡女人？不要女人？他媽的，你們不要我要！我一個人要兩個，左擁右抱，這個親一親，那個樂一樂！我的心肝兒啊！你們都給我！拍！」

「哎呀！拍！哎呀！」老李大叫起來了。

老李挨了兩記耳光，可苦了，掉了四個大牙，吐出血和牙，臉紅腫得真快。

「老李，你說有什麼的？」

「老李，不是我們冤你啦！」

老李痛得直叫，無法回答，而且，話也說不清。

「你們都不是好人，都該死！」艾瑛恨恨地說。

「你們也不見得就是好人，兩個雌兒犯了一個小子，會是好人才怪，你……拍！拍！哎呀！哎呀！」又一個中了兩記耳光。

另一個要逃了，但給郭鬱仙追上了，把他扯了回來，迫着他帶路。

「小姐，你饒了我吧，外邊，去不得！你饒了我吧……」

他的話說了一半，已經被兩個持刀壯漢，一聲之後，迎上來向郭艾兩個動手了！（二七三）

REFERENCE LIBRARY
4 MAR 1973
CITY HALL

華僑文化

陳學書伉儷西畫展

本月九日起在大會堂正座舉行

西洋畫大師陳學書伉儷西畫展覽將於本月九日至十一日，在大會堂正座，首次在港公開展出。

陳學書為中國海南島文昌縣人，初習西畫於上海美專。後入日本大學藝術系攻讀。廿歲赴羅馬皇家美術學院進修，從意大利當代名畫家西維諾（SIVERO）門下，專修油畫。畢業時，以成績冠全校，名列該校榮譽金冊，此為華人有此榮譽之第一位。後陳氏在羅、法、德、奧各大城市舉行畫展，轟動歐洲畫壇。自此留意展覽凡三十年，各國藝壇論述陳氏為世界美術學院士。陳氏藝術，風格獨特，作品寓實而現傳統，作品寓實而富詩情，畫面呈現強有力之氣質，其流暢重之色彩，雖出自東方人之手而有北歐人之細膩，而能觸深處，孕育情感，尤使人玩味。二次大戰時期，陳氏隱居近間，終日與農民為伍，作品多描繪農家生活，陳氏不論人像，風景、靜物，均臻精妙至高境界，以一外國藝家身份，進入意大利藝壇，享有崇高聲譽，實為罕見。

陳夫人陳麗娜女士（AMLETTANZI），生於意大利西部巴里，十二歲開始習畫，十八歲入羅馬皇家美術學院，一九四三年畢業，曾在羅馬、巴里、佛羅稜斯等各大城市舉行多次個人展覽。一九四七年與陳學書結婚，當時西維諾曾預言：此畫壇一對佳侶，日後必能同揚藝術於世界名畫家之林，濟身於偉人推許如此。

陳麗娜女士，為意大利傑出的肖像畫家，而她寫的靜物，花卉，並稱佳妙。

陳氏伉儷之作品，除中外人士私人收藏者外，南非DURBAN市美術館，澳門CAMCEN博物館，澳門主教府VESCOVANTO OF MACAU，意大利BARI市博物館，意大利ANTICOLI市博物館，均有購藏。

陳學書一九七二年應聘香港浸會學院藝術系講師，教授西洋美術史，油畫，素描等課程。

陳氏伉儷此次畫展，是由香港浸會學院主辦，並由意大利駐港總領事館資助展出，及總領事斐納迪主持剪綵。在開幕儀式後，將備有雞尾酒招待來賓。

儒家對青少年的心理建設

（三月四日在孔教學院演講）

容宜燕

我們目所見，耳所聞，吸毒、販毒、賭、打劫、殺、姦殺、擄人、入會、追少女為娼……等等強暴不法行為，每天真不知發生多少宗；而且是花樣翻新，層出不窮。他們不祇是在黑夜，在偏僻的角落；即使在光天化日，在市中心的銀行區，人煙稠密的廣衆中，也橫行無忌。這些犯罪者的年齡，幾乎全是十多歲到二十一、二歲的青年；甚至是十一、二歲的兒童，竟然也成為罪案中的主角。這是今天香港的青少年的可怕的問題，實是不容忽視的。他們認為利己是生活的目的，祇知攫取是生活的手段，以為暴是生活的藝術。他們不知教化，不祇有理智，只有物慾，沒有法律。這些行為，不祇是損害到整個社會的一般市民安全，而且危害到他們自己的生命，實在太嚴重了。這些青少年，今天的行為已經如此，將來他們成長了的時候，香港這個社會將是怎樣的一個社會？真令人不敢想像！

一、優秀青年，以一敵九

當然，香港青年中不乏有識之士，更不乏傑出的人才。有些正在專心向學，努力上進；有些已經學成致用，更有些已經創造了輝煌的事業，備受社會人士欽崇；寄予無窮的期望；這和上面所說不良的青少年真有天淵之別。但是，究竟優秀的青少年多呢？還是不良的青少年多呢？按照人口統計所知，香港的青少年約有一百萬。假定優秀的和良好的有九十萬；不良的只有十萬，也已經是不得了的，因為九個人的建設力量，必定敵不過一個人的破壞力量。而且香港擁有十萬個不良的份子橫行井間，已足摧殘香港市民安定的生活而有餘了。我們怎能不趕快設法去挽救這些不良的青少年，來消除香港的心腹大患呢？

二、病源的探討

要救治這些青少年所犯的病，必須先探討他們的病源所在，才能對症下藥的。我們認為他們的病源，全是由於心理上的無知，因而對一切事物毫無認識，他們既不認識自己，又不認識別人，更不認識社會。這可以說他們所作所為，都是由於這種無知的心理而產生的。

（一）由於不認識自己，就毫無志向，無遠見，只知追求目前的享受，放縱情慾，甘心做物質的奴隸，上癮、吸毒、賭、唱歌和崇洋，甘心做社會的寄生蟲，食客錢，論錢的頹廢派，完全不知道做人應該的道德和責任，不知自愛自重——這是不知自愛和自重！

（二）由於不認識別人，就由強烈的自私心理中產生了憎恨別人的英雄思想，更從此產生了報復的行為。敵視別人，殘害別人，搶掠別人，以求獲得自己一時的滿足。什麼父子、兄弟、夫婦、朋友，這一類倫常關係觀念，在他們的意識中蕩然無存，完全不知道別人對自己的關係和用處——這是不知愛人和敬人！

（三）由於不認識社會，就認為創造社會的繁榮，自己並無義務；而享受社會的繁榮，自己卻有權利。享受不到，便要破壞；搶奪不到，便要破壞；社會因我的破壞而衰落，而毀滅，又與我何干？完全不知道社會對自己有什麼用處——這是不知認識自己！

三、對症下藥，火急搶救

從上面看來，可以證明這些青少年完全由於心理上的無知，才產生了思想行動上的邪惡，我們應該怎樣來設法挽救他們呢？近年來各界人士對這問題曾經提出了很多治標、治本的方法，都是極有價值的意見。可是這問題太廣泛而複雜，不容易有周密而完整的對策。依照我的意見，認為可以將這些青少年分為兩種對象來處理：一種是已經散處在社會上無惡不作的，一種是還在學校裏的。前一種無所統屬，要教化的途徑很多，要救治他們，決不簡單。這些青少年，先從在學青少年說起。

凡是在學的青少年，不論其品性如何頑劣，究竟在行動上受到學校的限制。雖然現在大部份都能中規中矩，但是若干份子暗地裏，已有向校外遊蕩的傾向，今日的游蕩者，即是昨日在校求學而蹈惡習向末兆的青少年，那麼今日在學的青少年呢？若不趕快挽救他們，又何嘗不會變為明日的游蕩者呢？甚至可以說是挽救已遲了。他們趨向邪惡漸深，行須着手時，就難以着手了。既然他們的病在於心理不健全，就要從他們心理上先做建設功夫，才是治本之道，實在就是教育上的一個……

四、道德仁義，萬古常新

有人懷疑：儒家學說是幾千年前的舊東西，能不能適應幾千年後的新時代呢？要知道學術的有新舊之分，道德是無時間限制的。道德仁義的精神表現，超越古今而常新。就因為它的本質正是時空都驗的不變的；不管相隔幾千年，幾萬年，只要有人類，就要求共存，要求共存，就要講道德；要講道德，就要儒家的學說。儒家學說最為完善，是把倫理學、心理學、生理學、倫理學、社會學、政治學等融會貫通，一爐共冶，而落成為一套系統分明的教材；含義很精深，但實際到確，如布帛菽粟，平實到一刻缺少的。而為人生不能須臾離也。它從人的心理上先做起，建設功夫，就是將人類天賦的善良本性和發揮，加以擴充發展，使其自然的做到明事理，合人情，重操守的地步；進而變成為齊家治國、平天下的大本領。這是做人、做事內外兼修的大學問，放諸四海而皆準，行之萬世而不悖，可見中華民族的民族精神即在於此，中華民族的文化亦即在此！

五、我們要愛護青少年

最後我想說一句公……

（經訓：(一)子曰：「導之以政，齊之以刑，民免而無恥；導之以德，齊之以禮，有恥且格。」（論語．為政）——「以德，以禮」之教令，以刑罰禁之，則人民但求苟免刑罰，而無羞恥之心。以德教導之，以禮整齊之，則人民自知罪惡之可恥，而歸於正也。格，正也。

(二)禮記，緇衣篇云：「夫教之以德，齊之以禮，則民有格心；教之以政，齊之以刑，則民有遯心。」遯，猶避也。但求免於刑罰，或走「法律罅」。

(三)大戴禮記，孔子答衛將軍文子云：「以禮齊民，譬之於御，則轡也；以刑齊民，譬之於御，則鞭也。」——馬轡，音秘。（完）

復禮與仁會

區海天今講學

（國際社）復禮與仁學會，今日下午五至七時，在砵蘭街六十七號二樓，舉行演德講座，請區內海天老師主講，歡迎參加。

詩

次均小山主人歲除二首

雷基磐 寄自温哥華

海外棲遲歲月移，醉隨舞外竹枝欵。（其一）
舊雨接目懷師友，明鏡救人感繫絲。
斗室安居寧論拙，長年爭勝恐成痴。
稀章昨夜兌奪至，句若珠璣味如飴。

興衰飛騰是此音，詩成心匠有奔潮。（其二）
一年已盡梅初發，萬事回看柳暗飄。
探樹幾根燈影淡，明河星落雨聲消。
宿醒掃眼深伸懶，鼠陸鄰雞報歲朝。

則仁扶幼中心九日奠基

清簡悅強爵士主持典禮

扶幼中心，為已故鄭則仁醫生所創辦。數年前，已獲港府撥給深水埗砵利老街五四五八地段，為擴展收容兒童之用。為紀念鄭氏創辦之功，特命名為「則仁中心」。九日舉行奠基，該會前任主席林彼光、現任主席陳瑞頤，對該會均有積極之貢獻。會長為李比得士。此次奠基敦請簡悅強爵士主持，并已柬邀各界人士蒞臨觀禮。又該中心負責訓練之主管人員為張邦君，曾在赴英深造，對該中心工作之推展，亦有助力云。

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，歡天喜，百鳥爭鳴，海鷗雙飛，十五分，歌星選唱，我為你痴迷（凌波），我的姑娘，我愛你，有你在身邊，時代曲選唱，溫情滿人間（白加莉），三十分，天氣報告，時代曲選唱，獨邊等情郎（凌波），蝶戀花，水紅菱，百花開，畫珊珊，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今義節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，「愛民一週」，十五分，天氣報告，時代曲選唱，曙光（尤金），百花開在山坡上，草原情歌（靚良天），三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，採茶歌，歡樂香香（合唱），歌聲是情話（謝雷），微微風春光無限好（張琪），歌聲（李芷蓉），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，天氣報告，香港漁民特別報告，每日公眾活動報告及特別節目，二十分，流行曲，花開千日紅（合唱），愛的呼喚，變飛（蕭芳芳），快樂消遣（陳寶珠），三十分，歌（合唱），猿人兩歌（陳寶珠），（時代歌曲）流行時代曲介紹，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「英國來函」節目，三十分，兒童節目精選，「空中講壇」，四十五分，廣播劇「時與光」第四回，五十八分，天氣報告。

十一時十五分，權影原聲帶「王昭君」（合唱）。

十二時，報時，粵語新聞簡報，牛房本地及外來生牛價格及長沙灣房地本地及外來生豬價格報導，「星期美點」歐西流行曲及時代曲點唱（三十分，漁民天氣預告）。

一時，報時，粵語新聞，特別報告及天氣報告，十五分，時代曲，快樂姑娘（咪咪），難忘的初戀，愛情永遠屬於你（葉麗儀），天涯未歸人，阿里拉（鄭夏），二十八分，天氣報告，三十五分，專題探討。

二時，粵語新聞簡報，午間劇場「眾金夢」。

三時，粵語新聞簡報，時代曲，十七八的姑娘，待嫁女兒心，誰來愛我（王桂芬），變變對對，不能隔開你（陳芬蘭），時光不停留，昨日今日明日（雪山），愛的漏流，兩相好（余冰），三十分，笑林新記。

四時，粵語新聞簡報，轉播足球。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，電影原聲帶，寶迪郎，猶佔花魁（合唱），劉三姐（合唱），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，粵曲，誤嫁（任劍輝、鳳凰女），時事實錄，三十分，粵曲，新區生活，五十八分，天氣報告。

七時，粵語新聞簡報及天氣預測，十五分，錄音播放倫敦電台之「英國來函」（重播），二十分，粵劇選曲，「勸夜此時節」，四十五分，連續劇「新區生活」。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，連播粵劇「秋夜此時候」，四十五分，文藝，羅詩，五十八分，漁民天氣預告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞，錄音播放昨夜節目。

十時，粵語新聞簡報及天氣預測，十五分，節目預告。

十一時，粵語新聞簡報，粵曲，臨江月夜，秋思（新馬），曾大家（紅綫女），三十分，時代曲，靜靜的月夜，蘇州夜曲（楊清麗），良友，初戀，我又想起你（楊清麗），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，時代曲，爸爸不要走（陳瓊美），人兒忘了郎（森森），我想天天看見你（陳瓊美），愛你一萬倍（森森），再來一個（謝雷），熱狀小姐（蔡順成），星星知我心（謝雷），惆悵愛上你（藍櫻），三十分，天氣報告，綠竹之音，傳生草，貴妃醉酒，新入佳境，梳粧台，花底春聲，上雲梯，七時，新聞報，天氣報告，清歲音樂，三十分，天氣預測，輕鬆消遣音樂。

八時，新聞報告，天氣報告，星期茶聚。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲精華節目。

十二時，新聞簡報，港九時事，新編微型小說，微三十分，時事。

九時，完畢。

評論，十五分，音樂，三十分，宗教節目。

下午八時，轉播倫敦電台普通話新聞及時事。

十二時，全日廣播完畢。

商業二台

七時，新聞報，天氣報告，十五分，天氣報告，清晨詩篇，星期日公園。

八時，新聞簡報，音樂與你。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，新聞簡報，日新月異。

十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續音樂與你）。

十二時，新聞報告，天氣報告，我愛時代曲。

一時，新聞簡報，社團與粵曲。

二時，（繼續社團與粵曲），音樂譜子，二胡爭珠，甜姐兒。

三時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，星願紅淚飛揚（林竹君），花現香已盡（劉金蓮），四時，新聞簡報，十五分，遍地都出在政府大球場舉行甲組聯賽「愉園對精工」下半場比賽過程。

五時，（繼續播出足球），十五分，星期日特輯。

六時，新聞簡報，天氣報告，音樂的旅程。

七時，新聞簡報，天氣報告，安全島。

八時，（報道將場賽狗結果），時代曲，雨（奚秀蘭），他像一朵雨花（歐陽菲菲），懷念曲（奚秀蘭），雨點沁入心底（歐陽菲菲），夢醒不了情（奚秀蘭），我從未忘記你（歐陽菲菲），寸寸相思為了你（林竹君），愛的奴隸（陳芬蘭），飲中的你（林竹君），最後一舞留給我（陳芬蘭），街燈下（林竹君），愛的旅程（陳芬蘭），默默的真諦（林竹君），說愛就愛（陳芬蘭）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，牛夜香他（徐小鳳），假小年（劉金蓮），只能回味（徐小鳳），女大當嫁（劉金蓮），我想說給你（徐小鳳），我送你一首小詩（劉金蓮），為愛而歌（林森），鈔票與我（張琴），不要離開我（謝雷），昨天再見（張琴）。

十時，時代曲，泰天（雪山），媽媽最愛我（陳琼美），我要永遠等着你（雪山），雨中戀（陳琼美），今夜台北沒有你（雪山），誰說我是傻姑娘（陳琼美），昨夜夢醒時（張小瑛），為你走天涯（陳琼美），我倆一陣風（張小瑛），小姑娘（雙燕姊妹）。

十一時，天氣報告，時代曲，阿英哪（謝雷），海誓山盟別忘記（夏台鳳、鄭森），我找到了自己（謝雷），愛的神話（夏台鳳、鄭森），沒有星月的夜晚（謝雷），涯涯姑娘（夏台鳳、鄭森），想你有多少（尤雅），夢裡相逢（潘秀瓊），戀愛滋味（尤雅），懷念（潘秀瓊）。

麗的銀台

七時，麗的呼聲港行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，戲劇化中華文選。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童廣播劇，三十分，粵語流行曲。

十一時，短篇小說。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，流行音樂，十五分，粵語廣播劇。

一時，時代曲，三十分，全套粵劇。

四時，新聞簡報，三十分，轉播全套粵劇。

五時十五分，人海傳奇，三十分，人海萬花筒。

六時，歐西流行曲，三十分，轉播港台時事實錄。

七時，流行音樂，三十分，轉播港台時事實錄。

八時，新聞簡報，十五分，粵語時代曲，二十分，時代曲，（報告場賽狗結果），三十分，輕歌妙韻。

九時，短篇趣劇，三十分，輕歌妙韻。

十時，粵曲名曲選。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，四十五分，廣東音樂（繼續各場賽狗結果）。

十二時，完播曲。

十二時，天氣報告，時代曲，因為你（奚秀蘭），姑娘快過來（陳均能），送我一枝玫瑰花（奚秀蘭），昨夜裏我夢見你（陳均能），東山一把青（奚秀蘭），薔薇人家（陳均能），會情郎（奚秀蘭），靜靜抵嘗（陳均能），全日播音完畢。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，涯陣曼歌曲。

九時，時代曲，三十分，電影歌曲。

十一時，全套京劇。

十二時，越劇。

一時，潮州曲，三十分，各地仲曲。

二時，潮州曲，三十分，潮劇廣播劇。

三時，湖州音樂，三十分，潮劇。

四時，潮語新聞報導，湖州音樂，三十分，時代曲。

五時，湖州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，全套潮劇。

八時，湖語新聞報導，湖州音音，三十分，全套潮劇。

十一時三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，上山岡（美黛），情深初抱涼（蔡留），隨曲，子身命（顧媚），永遠不再愛（姚蘇蓉），四十五分，天氣報告，小河邊（鮑立），居之愛（樂蒂、江宏），菲菲神州（吳鶯音），同畫小苑（周旋），空谷幽蘭（陳紫仙）。

八時，天氣報告，即日節目預告，綜合點唱節目，十五分，天氣報告。

九時，粵曲，再世紅梅記（任劍輝、白雪仙），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣，主臨萬邦音樂節目，柔情波。

麗的電視一台（中文）

九時，新聞及天氣報告，十五分，瑜伽與健康，四十五分，大馬戲。

十時，香港一週，十五分，世界之窗，二十分，日本政府文化交流節目，機械操表演，五十五分，插花藝術。

十一時二十分，麗的電視劇。

一時三十分，新聞及天氣報告，四十五分，粵語長片「七省勝字旗」（于素秋，曹達華主演）。

三時十五分，英國足球賽。

四時，新聞撮要及節目簡報，五分，百萬富翁。

五時，麗的音樂會，三十分，柔道小金剛。

六時，快樂生辰，三十分，寶實集，五十二分，天氣報告，三十分，苦歷。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，週日劇場「苦酒滿杯」。

八時，青春頌，三十分，週日劇場「苦酒滿杯」（陽山、楊麗花主演）。

司公佈出賽狗及賽程重及換狗消息，三十分，天氣報告。

報告。

五時，歌曲競猜猜猜，三十分，天氣報告，兒童節目。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告，佈出賽狗及賽程重及換狗消息，二十分，施政司公佈出賽狗及賽程重及換狗消息。

七時，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司，賽狗特時代曲精選，五十分起實地轉導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場為止，影劇文摘。

麗的電視二台（英文）

十時，今日新聞摘要，十五分，獅子山下，三十分，脂粉艷雄。

十一時二十分，最後新聞及天氣報告，二十五分，完播曲。

一時，印度電影。

二時，生物奇珍，二十五分，日場電影。

四時，「雌雄神探」片集，五十分，「積臣樂隊」卡通片集。

五時十五分，流浪者，四十分，閱泉武士。

六時五分，新聞簡報及天氣報告，十分，偉約與優偵探，三十五分，動物的故事。

七時，十二號警車，三十分，「妙女郎」片集，八時，茱莉安德絲特輯。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，每週長片。

十一時二十分，時事紀錄片，五十五分，最後新聞及天氣報告。

十二時，閉幕曲。

翡翠台（中文）

七時三十分，卡通片。

八時，粵語長片「金鎖匙」由任劍輝、羅艷卿主演。

九時三十分，「萬能神探」片集。

十時三十分，「電視劇場」。

十一時，「合家歡」片集，三十分，「雙星報喜」。

十二時，「靈新新歌」片集，三十五分，粵語首日片「血戰滿洲」由日本著名紅星主演。

二時，「港聞一週」，三十分，「牧野游龍」片集。

三時，「彩色世界」片集。

四時，粵語長片「五月的紅唇」由蕭芳芳、康威主演。

五時三十分，「小狐仙」片集。

六時，「獅子山下」，十五分，「搖角比賽」。

七時，「星辰校際盃比賽」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「新聞特寫」。

八時，「青年幹探」片集，三十分，「蒙太奇」。

九時，「市川昆劇場」，五十分，「金舞台」片集。

十時四十五分，最後新聞報導，五十五分，「香港足球大賽」。

十二時二十五分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

三時三十分，週日英語長片「地球毀滅記」由珍納姿露、李奧泰健主演。

四時五十五分，「科學探秘」片集。

五時十五分，「廿一世紀」片集，四十分，「歌樂新聲」片集。

六時三十分，「謀酒專劇」片集，三十分，「父子情深」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「蘇利文表演特輯」。

八時五十分，「罪惡剋星」片集，五十分，「雌密探」片集。

九時四十分，最後新聞報導，五十分，「一九七三年香港公開高爾夫球冠軍大賽」。

十時十五分，「一碼遊春秋」，四十五分，「星球特輯」。

十一時十五分，全日播映完畢。

十二時十五分，全日播映完畢。

商業二台社團粵曲節目

一廬音樂研究院担任

領導：陳劍雄
主理：李庸
音樂領導：馮華
中樂領導：容彰業

（一）我來哭句姊妹碑 麥先聲 唱
（二）文君私奔 嚴淑芳 唱
（三）冷暖世間情 江綺媚、程德芬 合唱
（四）遲暮吟 江峰 唱
（五）曹沫歸家 程德芬、李庸 合唱
（六）客館秋聲 陳皮 唱

拍和者：廖森、江啓浩、黃宏強、陳喜、梁光、李北、楊仲、黃昌、曾河、戴俏福、黃英傑、林杰、曾芸、梁細、陳文傑、李世民

我來哭句姊妹碑

麥先聲 唱

（路過碑）迷迷惘惘的步到江邊去，凄凄慘慘的寒煙涼地，茫茫的一湖江水雪如飛，遠遠一片荒蕪的寒塚在江畔立，這便是姊妹碑，都不禁血淚雙垂，（乙反中板）這塚前，個步至，我望碑題，以鮮花為祀，以表我心底，哀訶，嬌呀你呀我倆形影相隨，個心間，腦裏，可奈何，嬌呀你魂歸離恨，我心間，無期，我苦追思，恨史，記不盡，今後卻欲會，無期，我苦追思，恨史，（新梅花腔）常在乙反二王）所不盡凄凉，恨，記不盡前歡，（新梅花腔）常在我那是何杏冰，一個是哭，一個是妻呢，（南音）嬌何冰，我兩是花，當年盟誓，不離心，閒情來使令，我們是摯友，嬌地腔，（二王）多少柔情，我好心，（二王）你是我，閒情，我們，共我相依的杏冰。

遲暮吟

江峰 唱
袁清華 撰

（長句二流）風瀟瀟，恨迢迢，影澁澁，等閒凄涼孤館裏，獨敲緬懷，寂寞，凄然，簡形弔，天空晦暗，星月無光，來拱照，吊，一燈影，魂夢繞，（南音）沉沉，寒雨如潮，驚醒了沈郎腰，寂寞凄涼，恨如潮，心如搗，愁懷撩起思心酸，心懷萬千愁憔悴，慨過，隨了夢入病夢，傷痛，後，更無聊，記前塵，（南音）蕭蕭暮年，此後，空負，無聊，再感生，涼，逝，獨自抱，夢，後，更惆悵，記我，倦，夢，亦，遺，（二王）化作紙錢飛，死後，白雲，身今已冷，恨縱，待等他年，人如今，悲，閱月淚痕，狂，到如今。

客館秋聲

陳皮 唱
李向榮 撰

（詩白）天涯誰識我，客館聽秋聲，（唱）小曲，鴻雁，（蜻蜓曲）寒風，雨思悠悠，一片秋聲，蕭蕭，得，天涯淚，飄泊，沉沉思愁，家人令依在故鄉，客路迢迢，倍感凄凉，偶依柳心，（二王）何處，天涯淚，寒秋，宿處，傷懷往事……

冷暖世間情

江綺媚、程德芬 合唱
曾秉芸 撰

（旦白）病榻纏綿苦自吟，淌磨歲月負情深，（花）鐘秋君在恩深重，更惜功名未遂心，（乙反中板）枕畔自嗟吟，病榻纏綿怨天心，夫婦可憐命之長，既配良緣，怎不偕老，（乙反二王）殷勤心，日久懷牽，夫命之長，更需借貸為妻身……

文君私奔

嚴淑芳 唱

（二流）好一個夜月殘宵，燭影搖紅，曲終人散，聽得那枝頭小鳥，嬌啼依依，想不到風雨隨來，癡然可避，瑩地一句花不曾開，（花）雖把一枝（反線）玉樓板，瀟灑清音，花開獨放……

曹沫歸家

程德芬、李庸 合唱
關子龍 撰

（曹拳白）撫歲雨影冷棲……

麒麟掌

萬人空巷遍爆票房！

三天收入近逼百萬元！觀眾撲飛狂熱，勝過炒股票！

萬眾歡呼

香港：豪華 京都 金陵 國賓 永華
九龍：文華 快樂 英京 英華 金門 寶聲 油麻地 光華 大明光 萬年 南灣

港九最強大 最賣座 院綫聯映

比大 最大 比好 更好

一流國際武林高手全部登場

從頭到尾一氣呵成絕無冷場

同場加映 李小龍主持開鏡珍貴短片

口采傳遍港九

領銜主演：小麒麟 孟秋 倉田保昭 池漢載 黃仁植 亞山 力大 金霏 魏平澳

連環跟斗 蒼鷹搏兎 觀眾拍爛手掌

STARSEA SCOPE

豪華・快樂・金門

爆滿全綫五場聯映
同場加映 李小龍主持開鏡短片
李小龍義務武術顧問
麒麟掌
小麒麟・倉田保昭・金霏・孟秋・主演
今早十一點 金門 快樂
今午夜場 豪華 快樂：晚夜 大除害

樂聲・新聲

狂滿第二週映
THE FIVE CRAZY BOYS
傻大軍衣鬧營
傻瓜大鬧世運會原班人馬演出！
今午十二點半場 一晚夜 樂聲 新聲

東方・凱聲

天天五場
天皇巨星 史提夫麥昆
雅麗麥嘉露 主演
五點 七點 九點半
大煞星
THE GETAWAY
全部特七彩
今第三十九天映！

東城・域多利・國華

請早
大影評讚
壁虎功
潮州怒漢
譚道良 林鳳嬌 主演
拳打武功・精彩紛呈・嘆為觀止！
王星磊
今早 東城 域多利 十一點半

金陵・寶聲

今天聯映 金陵 五場
星海公司出品
李小龍 武術顧問
麒麟掌
小麒麟 孟秋 黃仁植 倉田保昭 池漢載 主演
今早兩院十一點
今晚再與午夜場
大除害

港九影院聯合廣告

樂宮

今天五場 加映 12點半
邵氏巨片

明珠・倫敦

今天五場
多情反被多情誤！多娛人偏娛人！
SCOUNDREL IN WHITE
尚保羅貝爾蒙多 米亞花露 主演
卡路布洛 導演
明珠倫敦今晚午夜場 土匪

皇后・麗聲・皇都

五場爆滿請早定座
王星磊導演
潮州怒漢
遊牆壁虎功
譚道良 林鳳嬌
銀幕首見 九龍・香港首
今晚麗聲午夜場：大除害

新華・百樂 H-702412 K-941462

今天五場
喜地拉瑪 域陀米曹
施素美德
Samson and Delilah
霸王妖姬

紐約・大華・金冠

今天五場盛大獻映
羅拔韋漢 泰利沙蒂拉 湯史敦 主演
七彩闊幕
CLAY PIGEON
兒童不宜
紐約 今早十點半 仙童降妖記
金冠今天早場：七彩卡通・木偶奇遇記

京都・文華

狂滿五場盛大聯映
同場加映 李小龍主持開鏡短片
李小龍義務武術顧問
麒麟掌
小麒麟・倉田保昭・金霏・孟秋・主演
今晚文華午夜場 大除害 金振八傑作

新舞台・國都・聯邦 K862123 H713619 K719314

今天五場續映 七彩打鬥巨作 潮州怒漢
今天五場仍映 七彩社會喜劇 騙中奇術
今天四場放映 七彩狂笑喜劇 傻瓜大鬧世運會
早場 騙術大觀
今五點半 零點半 攻擊

翡翠・娛樂・荷李活・金像・黃金・亞洲

今天禮拜五場
刺馬
張徹 導演
兒童不宜觀看
姜大衛 狄龍 陳觀泰 井莉 田青 李修賢 樊梅生

油麻地・龍華

今天五場 騙術奇中奇
今天五場 麒麟掌

太平

今天四場
中央製片廠大型彩色紀錄片
歡迎斯里蘭卡貴賓
同場加映 花生
今公餘場 戰鬥雄師

美麗宮・福星

今天仍映
七彩武技功夫巨片
潮州怒漢
譚道良・林鳳嬌

新都・樂都・英京・英華

今天五場
彩雲飛
鬼馬神仙車
麒麟掌

寶石・觀塘・明月・柴灣 H.560211 K.334784 K.429997 K.657115

青梅竹馬
騙中奇術
潮州怒漢
騙術奇中奇
今夜午場 土匪

總統・華盛頓

今早請
潮州怒漢
譚道良 林鳳嬌 主演
創影史新奇壁虎功

海運・京華

今第三十二天映
海運 六場 京華 五場
海神號遇險記
THE POSEIDON ADVENTURE
本屆七項金像獎

南華・新華・銀都

今天續映
大型彩色紀錄片
歡迎斯里蘭卡貴賓
加映 花生

國際

今天五場
潮洲怒漢
譚道良 林鳳嬌 主演
金振八 大除害

麗都・麗華・民樂・北河・恒星・太安

滿！全綫五場續映
甄珍
大導演 李翰祥
早場 麗都 仇

新光・普慶・珠江 3 623941 3 849977 5 702959

今天五場獻映
歡迎斯里蘭卡貴賓
同場放映 花生
今天
信陵君夜祭魏王妃
票價 五元至五元正

新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器

各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購

耀生行有限公司

彌敦道一〇五號 電話 K-七六九九五〇

LIBRARY 4 MAR 1973

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則以每段廣告每天一律照十元計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

待聘 港大中大

升中補習

家庭教師

在職教師

升中補習

預科補習

待聘

英皇書院

F.5或F.4中小各級生補習佳音 英數科必考要訣總溫習特別指導
·ESSAYS·PRECIS·精細批改習作
·COMPREHENSION·
·MULTIPLE CHOICE·
·GRAMMAR·純正標準ORAL·
全科$60 港大畢業領有教法優異教育文憑十年經驗夫婦教授指導後使優異成績升級 港九任何區生欲補英數理皆可電3 814006

補習升級

中英文牘

到府補習

專門報稅做數

小學補習

教會女校

準時接送 各職工學生上落班慈雲山開出時間任擇。中午晚 電3—262124洽

教授鋼琴 英國皇家聯合音樂院給證鋼琴教師……來學或上門……地址列提頓道三十七號六樓。電話432532

理工學生

廉價補習

理賬報稅

盡責補習

補習

升中補習

港大文科

西醫待聘

追收欠債

浸會大專生

狗 貓百病 電話 H617042 H617624

聘請 公共關係

送貨後生

洋行女職

女登記員

請女職員

助理會計

請練習生

招請女傭

聘請姑娘

徵聘導師

請伙頭

地盤管工

請補習

植字畫師

會計文員

登記護助

英文教師

麵推銷員

收銀文員

誠聘助理

聘男文書

聘女幼師

配藥登記

出國謀生 失業佳音

男女職員

電氣學徒

家庭主婦

兼職教師 聘男女數理科補習教師，專教大學預科生均五至八時或午後五至下午二時 電—814006

高薪兼職

請練習生

聘請

津校校工

西醫診所

津校書記

家庭褓姆

聘請後生

股票公司

送貨什務

戲院帶位

電氣技工

聘請後生

看更員 西區某大廈請看更員兩名年齡五十歲以下說粵語識寫中文月薪四百五十元十二小時工作日夜班輪值穿制服來信附相片及履歷寄本報信箱六〇六號。

香港中文大學
徵聘學生事務組文員
中學會考五科E級包括中英文識打字中文書法良好識使用攝影器材及電器者優先月薪男五五〇至一三二五元女四九〇至一一八二元可能須在正常辦公時間外工作到彌敦道六七七號十二樓或寄回郵信封至沙田本大學人事組索取申請表填寫兩份連同申請函及證件副本於三月十五日前寄還人事組封面註明徵三月底未約晤者落選

香港中文大學
徵聘三級圖書館助理員
中學會考五科E級包括中英文每分鐘打字四十個有圖書管理常識或經驗者優先月薪男五五〇至八七五元女四九〇至七八〇元起薪視資歷經驗而定有公積金醫療福利及假期請到彌敦道六七七號十二樓或寄回郵信封至沙田本大學人事組索取申請表格填寫兩份三月十五日前寄還封面註明「應徵」三月底未約晤者作落選論

請聘 女會計及女收銀員
中區某大日本飯店聘請女性會計一名能獨立處理全盤賬項年結月結每日工作九小時年三十至四十歲爲合請親具中英文履歷待遇近照函香港皇后大道中74號地下收男女收銀員請中學程度諳英語及珠算每日下午三至五時親到上址面洽

某大機構招聘

聘請教師 急聘英文簿記會計教師多名全職或兼職均可有意請攜有關證件親臨旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓香港商科語言書院洽

聘請職員

大公司聘 請男女職員數名中學程度不須經驗十七至四十六歲能克苦耐勞誠實可靠如工作良好可派外地學習薪優升職快有大假雙薪花紅請將履歷地址寄K一九五六號人事部

家庭工作

中區出入口商
㊀年青男練習生乙名初中程度無不良嗜好具舖保能刻苦耐勞
㊁跟車送貨乙名小學程度具舖保體健勤懇刻苦
應徵者請列詳細地址電話履歷近照及希望待遇函香港郵箱三〇登號

聘請女傭 兩夫婦及一小孩請女傭一名要清潔不吸烟及愛小孩有意請 電K362262·K377673

聘請後生

包裝助理

津校女教師 港區津貼小學聘高年級中數女教師一名有教學經驗具詳細履歷附近照函本報信箱六式八號。

聘請女職員

某大則樓

車場管理

商業美術

請見習生

幼稚園主任

技師 請漂白染色笠衫布 如有五年經驗能漂能染及刻苦耐勞確能担任此職者如有誠意請將履歷及半身相片寄深水埗福榮街236/238地下合則約會不合恕不奉覆

美商公司徵聘職員
㊀女人事部文員須對人事管理有經驗大專畢業年廿至卅
㊁男會計文員：英文中學畢業LCC中級證書或相等學歷年廿至卅兩年或以上有關之工作經驗
㊂男後生：英文中學三年以上年十七至廿無不良嗜好能刻苦耐勞者
升職快假期好福利優應徵者請將履歷要求待遇電話相片寄本報六二七號信箱

兼職佳音

海外華僑

夜校英文教師 荃灣某夜校急聘英文教師多名需能註冊爲合沙咀道242號3樓

幼小教師

聘請教師

女佣

請女傭

練習畫師

聘繪圖員 請有繪圖經驗則樓八日過及請千七百名繪石圖原有經驗者新員式百月至一由數則樓三信望履歷元寄箱號

請一腳踢

請校工

誠徵後生

荃灣某大製衣廠誠聘 保全主管 裁床部主管 包裝部主管 生產部助理 會計部記帳員 物料部記帳員 成品部記帳員 門房 司機 有意者函覆（九座位）通訊近照歷履電話及一本職務註明應徵（信箱六號一三）

請女教師

聘請文員

聘請什工

簿記文員

中區印尼

某大則樓

女收銀員

註冊西醫

聘請司機

文員學徒

中區某洋行

聘請外勤

藥房後生

結構繪圖

白鐵燒銲

請女職員

聘請會計

急聘教師

兼職佳音

聘助教女

急聘幼師

醫院聘女病房助理 中三或F3讀完需具成績表年齡足十七歲半訓練成績優良者得被選讀登記護士班有過假年假公積金制應徵者詳資歷函香港仔葛量洪醫院合則約洽

大廈管理員

聘送貨員 某行聘請送貨員新大工作四名時天假期好優供膳宿七九合有工八龍塘五郵箱履歷號箱機會K函

聘請教職員

工廠女職

中區洋行

誠聘教員

補習教師

月薪四百

聘請後生

優薪兼職 大機構業務繁忙急聘晚間兼職男女文員多名中等學歷年齡不拘但須有工作經驗負責勤奮申請者詳函履歷聯絡地址現任工作簡況寄九龍郵箱K四一七八號

商行助理 大商行擴展業急請男女業務助理職員數名年齡18至35中等學歷不拘經驗見習生二名薪優升職快能刻苦勤工爲合歷僑優先親函九龍K一八六六郵箱

聘請文員 大公司聘女文員多名 各部門擔任工作 中等學歷 年18至35 身家清白 行為良好 新酬從優 申請人須 親筆詳細履歷 址寄九龍 郵箱四K號一

廠務助理 聘請女廠務助理員一名中學五年程度有會計基礎懂珠算爲宜有意請投函華僑日報信箱六一五號

急聘教師

聘請教師

請女傭 九龍塘華籍家庭聘女厨師及打什要有舖保 請電K三六七二六七

某大公司招請

聘男管倉及男文員 英文打字純熟中英字體端正識珠算月薪面議有週假年假及行公積金制有意者請親繕中英文信函香港仔葛量洪醫院。

聘急行商 女性記收簿及賬 打字 男性後 生雜務 供膳薪 優履歷 相片函 本報信箱60號洽

傳達及男性

練習生

初級女文員

大洋行請

聘女文員

日夜兼職 寫字樓職員上午至日間兼職七至五時下十名 三金新式或午晚一間 四函式百九時半 二郵另時至 九箱K獎

聘請職員

聘女幹事

廣告公司

聘請職員 某大電業公司聘請女收銀兼簿記員須克苦耐勞中英文書法良好記帳準確應徵者請將履歷近照地址及通訊電話寄中環德輔道中127號有餘大廈303室收合則約晤

青年會

聘練習生

聘請女文員

西醫診所

閩籍文職 本公司擴充東南亞業務特聘請閩籍初級見習文職男女多名家庭清白人品老實勤學向上薪金優厚前途好工作優者升職快有雙薪花紅有意來履歷相片函九龍郵箱K3540

聘校車司機 九龍某校聘持有巴士牌五年經驗以上熟識港九街道如有意者必須把照片電話及履歷寄到華僑日報信箱一壹一壹號。

中文助理

西醫診所

聘請會計 中環某紗廠，請會計二位，不論性別，需能處理全盤帳目，打字，中英文字體端正爲合，熟諳成本會計者優先錄用，待遇優，應徵者親筆履歷，附相片，寄本報六一〇號信箱合則約談。

高薪女職 愛丁堡夢電髮康中心特聘請女服務員多名薪金800至1200元另小帳包食宿假期好担保正當職業無色情成份穿制服帶手襪爲客示範歡迎參觀後做每日中午十二時至晚上九時到九龍彌敦道四九三號A三樓（近中南銀行）

誠聘文職 本公司誠聘初級見習文員多名中小程度年十七起家庭要清白人品老實薪450元至650元如工作優者升職快有意來履歷相片函九龍郵箱K三五四〇

（一）女文員：（二）補師多名（三）學徒多名 電器家庭總代理請

高薪招請

急聘雜役

聘練習生

招請女職

聘送貨員

聘推銷員

急聘教師

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也 華僑日報謹啓
茲函附郵票 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 此致 華僑日報 爲荷
刊戶： 住址： 電話 啓 一九七三年 月 日
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去付郵票（請用面額一角者爲荷）
每段大字四個 細字四十個 每天二元 七十個 每天三元

尚有分類廣告刊在第二張第六頁

貨倉 瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

珠寶 寶光石珠 大道中八十式號 話H四四五三一一

旅遊 住松長洲 旅遊盧別墅請 長洲大新後街 定房電H九八一三四五九五號

旅運 四季旅遊公司 特快美國簽證有各國平價機票：香港—洛杉磯$1800 雪梨$3305倫敦$1300 紐西蘭$4019台北$480 東京$1200曼谷$750 請電2542725—或6

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票）。以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。懇願諸君垂注為幸。
（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話H二二一五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

登分類廣告．請打電話：H221583

出售

靚樓廉售 長沙灣道264A後座三樓，面積約400呎，已拂連伙，有意請電812272伍洽

美孚樓 即住，十二萬，兩房兩廳，東南向，後一天廁，七至十二樓有實價，電H三九七六洽

美孚洋樓 第二期71B十六樓，兩房二廳，合吉，交吉，電K七一二三〇八莫

公仔平沽 大批公仔成品及存貨出讓，四六合一八〇四，有意請電H四六二四洽

大角咀利得街 九年無樓，吉交，可分期，六百尺，一八式

洋樓廉售

商業樓售 灣仔區大廈，四房二廳V，光猛，售價六萬，八百呎，可一次或分期，電四一三七四一六三

拆樓平沽傢俬 大帮新款雙層床，鋼床，寫字枱，抽屜，梳化，乳膠床褥，小萬能角鐵架，新款家庭餐檯，抽氣扇，雪櫃等，請到香港道四十三號地下洽

拆樓平沽理髮店 三四美國氣，新款男油壓髮椅，風筒，鏡台，自動洗衣機，膠板鋼寫字枱，椅子等，請到香港道四十三號地下洽

輝記
歡迎委託．美孚樓宇 代客買賣．港九物業
招牌老信譽好．客戶多辦事快
輝記 辦事處：彌敦道胡社生行107室 電話：K955685 K955686 美孚住宅電話：K715810 K715848

葵涌廠售 大興工業大廈，四八七二尺，十二樓，可分期，入伙，上午洽 K九二八四六八

每呎二百單邊二樓 旺角，九龍塘，界限街，大廈，約二千呎，K三一三五六二

天鴻 辦：K932320 K924129 住宅：K723328

美孚 歡迎委托：一期1.5C A一房一廳；二期11C2B 三房二廳；四期12 A 三房；五期49907 ACC 二房；大圍道新村...

安利大廈
鳳德道 鳳凰新村
三樓每伙274—1,090呎
售價$37,400—198,200
治購處：華基置業有限公司5-232803

新蒲崗 工業大廈出售，四千尺，交通方便，電K三二〇五六七洽

吉樓出售 大角咀道，四百呎，後座，交吉，有意請電H四七八九五五

靚大舖位
荔枝角道85—91號德豐大厦地下舖位弍千呎另可連閣樓可合銀行經紀行等行業
天鴻 請電 辦公：K932320 K924129 住宅：K723328

美孚．港九
樓宇 吉地 歡迎委托
天鴻 電話 辦公：K932320 K924129 住宅：K723328

鯽魚涌售 山景大廈一房一廳，交吉，時間12—1公寓，40396晚住41188洽

交吉樓售 官塘，一房一廳，五百呎，地下，鴻圖道

洋樓廉售 嘉頓道，台3A號，全層，電K九一一一九五洽

吉樓出售 大角咀，中英大廈，大興，九龍城，五三百餘尺，管理處詢

旺舖廉售 紅磡，蕪湖街，地舖，可洽，有意請電K三六五〇五二孫洽

工廠租售

靚樓出售

即買即住

旺舖頂出 香港中環士丹利街六十號，中國食肆，公司頂讓，請電H四四二五六八先生

僑商賣樓

洋樓出售 業主急售，靚樓，請電洽

窩打老道洋樓出售

尖沙咀

唐樓出售

銅鑼灣樓 大坑道，大廈七樓，十尺，尺租，電話

街市旺舖一所連閣 順寧道，小單位，式九百，四八元，電K六四二四八

樂信工廠大廈
現貨分層租售 面積由八百二十呎至一千五百呎，每呎五六十至七十萬元 現位由弍萬餘元 餘位式千呎 荃灣柴灣...
電話：12.403324 12.403310

商業住宅新樓出售
中區寫字樓面積940呎至千六呎。土瓜灣交吉新樓470呎另大角咀樓花由440至600呎，有意請電：5—455000黃洽

德成行地產 代理物業，買賣按揭，電話詢問，大廈，九龍中環，229759．229686

官塘單邊 旺地，交吉，兩房，好兩廳，K898208

吉舖 機會難逢，特價，請電K310663

勝利道 旺角勝利道，免稅，特價出讓

官塘樓售 月華街，鳳凰，交吉，有位，請電K

旺地舖售 新蒲崗衍慶街，交吉，電210285陳洽

樓宇廉售 銅鑼灣，景星，十五萬，每日下午七至八時，H

沙田別墅 租500尺，不租，電話

花模平賣 有各式瓷模，電K871602洽

順寧道樓 千餘呎，向南，交吉，售價，電K310663

青山道樓 吉屋，兩房，三六，一三〇

旺舖出售 南昌街21號舖位，有意請洽

洋樓租售 依利大廈，三百餘尺，內...電K672345

西環區
五福大廈 高低層次大小單位
安發大廈
南雄大廈 高低層次411呎—461呎

聯記 十七樓450呎 電話H459303 H489943

旺舖平售 大角咀，合各行，有意，K洽

閣樓平租 深水埗，近街市，工業，合商住，K

廠房出售 竹坑，香港仔道，大廈，工地，七千呎

二樓出售 油麻地，彌敦道，吉交

美孚五B

南僑大廈

大角咀 大同新邨，大廈，多房，大單邊

旺舖出售 西環山市街旺舖

旺舖廉售
何文田梭椏道23—25號，四百呎，七呎，電H四三一三六洽

福榮街 新樓，急售，五樓單邊，K八六〇五〇二洽

旺舖吉樓售 昌盛街，三樓

吉樓出售 七姊妹道，九龍，電K九九一

美孚海景向南兩廳兩房 即住新樓廉讓 總價六萬，每月供款

供樓平過租屋
貸款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請
香港建屋貸款有限公司大道中恒生大廈1603室
電話：H239186

輝記 九龍彌敦道胡社生行107室 電話K955685 K955686 住宅K715810 K715848

美孚五期 7C 3C 16A ... 兩房、三房單位

美孚三期 ... 入伙

輝記 招牌老信譽好

吉樓出售

新樓吉售

酒家出售
深水埗區地下連閣實用面積2600呎連舖址牌照冷氣生財出售即可營業下午電H七四二二一九洽

港島半山摩天大廈 三房，入伙，每月供款...

唐樓出售 一段，三房...

商業樓宇
高打老道萬基大廈307—308室出售面積式千多呎 洽：電話：85500

中環旺舖

友光大廈

洋樓吉售

尖沙咀區

土瓜灣
接洽處中華樂大廈509室
高息舖位唐樓出售
電話：255391

旺舖租售 九龍，大廈

唐樓出售

國記
主託收金錢 業委免佣茶
樓宇價錢．業主自訂
見面交易．絕不賺價
服務忠誠．信譽昭著
專營港九美孚樓宇樓花 重慶大廈 K673542 K682193

石塘咀 均益大廈
大小單位 高低層次
聯記代客買賣 詳詢：H489943
地址：德輔道西四二八B地下 均益大廈地盆貼隣

吉商業樓 地王平售

利安
樓宇租售 管業收租 大廈管理
地產（物業管理）有限公司 電話：3-300525

誠徵良伴

誠徵寫字樓 中環

徵求舊琴
H746582李洽

徵求酒樓舖位 業務，請列條件，函寄

徵購舊樓

誠徵淑女

徵求校舍 誠徵，在九龍或港島，區四十間課室，請函本報信箱243號

徵求

四樓吉售 即可簽契 立即交吉 獨立唐樓，花樓

洋樓出售 電H二五二〇六黃洽

旺舖吉售 電K八六九八七陳

鏡記樓舖 電K620674．627094

靚樓吉售 全新大廈，單位，電K620674

華僑徵友

誠徵女友

誠徵廠房

收買舊衣車 鈒骨車

收買酸枝 高價收購，字畫，銅器古玩，請電K三四五八一七八

徵酸枝古玩

誠意徵購美孚
大小單位各一層
如有意出讓請電K721451

徵求廠房
徵求一處地方適應工廠開設大約5000—7000方呎開地點新蒲崗或土瓜灣出賣或租有意者請電話249459馬小姐接洽

借錢 電K八〇六九四七

常康園樓 徵求

五金行 生隆

誠徵女友

徵求舊琴 H七四六五八二李洽

家庭托兒

徵HI FI音

求響器材

公務員樓

出讓

福士甲蟲

24吋電視

屋地出讓

69冷氣平治

鋼琴廉讓

遊艇廉讓

旺舖招頂

二千八讓

育嬰院出讓

肇輝台 高尚洋樓

士多平頂

拖輪出讓

旺舖招頂

官塘洋樓

酒家出讓

希路文奄

商業樓讓

出讓酒家

鞋機出讓

洋樓出讓

冠軍狼狗

影院出讓

別墅花園讓

公仔髮車廉讓
新到原庄多羅牌公仔頭髮車廉讓，有意請電H四八九三六五，或H四八九四一四洽。

餐廳出讓
銅鑼灣地王旺舖千餘尺地下電K824974下午六至八時葉洽

電視機平讓

中區旺舖

診所出讓

塑膠模廉讓

塑膠機特價出讓
一半八自膠模機安六安全新 限特價或造香港街車讓 公藝33大花港18路西機動安 司有號有廠人號乍環出塑全安

高尚住宅

照鏡急讓

奮私家車

木廳出讓

電動起重機 衣車馬達

五金廠
九龍城區某五金廠廠面積約千式呎租平請人易機械公模齊備定單多現因股東意見不合願全盤出讓詳情請函本報信箱第三二三號

夜冷 收音機廠
大帮收音機工具原唱，周中子粒電容器，各種風扇零件，吊座氣枱，冷氣椅，急讓新界藍田，葵涌十九，華工號，新大廈七，業樓電梯六

廠出讓

士多急讓

狼狗急讓

美國冷氣出讓
三匹飛歌牌大批只用一年每部實價$1600另有一匹至兩匹半由四百餘元起先到先得灣仔活道六號地下黎

啓事

遺失啓事

遺失聲明

遺失股票啓事
海外信託銀行股票 壹千股 NO59876
和記企業新股股票 壹千股 NO231297
九龍巴士新股股票 肆百股 NO79672
廣聯企業股票 式千股 NO8747
以上肆種股票經已向警方投訴落案被盜

遺失聲明

遺失啓事

唯一救主

本行現由8.3.1973起
原電：5—749379—70 改為5—270521—2
有話：5—752104 改為5—279858
祐德行關炳津謹此奉告
莊士頓道28—34號莊士頓大樓17樓A室

遺失啓事

遺失聲明

戒毒熱線
24小時日夜電話諮詢：3—307766
香港戒毒會

遺失啓事

遺失啓事

遺失聲明

買舖聲明

潤記公司為取消舊工人證章啓事
香港洛克道208號
敝公司前於一九六四年弍月十五日所發出之工人證章，自一九七三年月五日起宣佈作廢，並於該日起轉用新式工人證章，除分函通知各有關方面外，特此登報聲明如上。

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

353	239	288
355	240	291
356	241	293
357	242	296
370	248	297
192	250	300
198	251	301
199	253	303
200	254	304
206	256	305
207	259	307
208	260	311
210	261	314
213	268	316
214	269	317
215	270	319
216	273	320
219	274	321
227	275	322
233	279	324
234	280	
237	284	

中區辦事處信箱號碼

834	482	516	555
887	483	518	561
891	484	519	566
892	485	521	570
893	486	522	571
897	487	524	573
872	488	525	576
875	493	527	582
878	494	530	583
880	495	531	593
895	496	532	
896	497	534	
897	498	536	
889	500	537	
898	501	538	
460	502	539	
461	506	544	
463	507	546	
469	508	548	
470	511	550	
473	513	552	
477	514	558	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

921	971
922	973
923	976
924	977
925	979
927	981
934	983
938	985
939	986
941	987
944	989
952	990
953	991
954	992
958	997
959	
962	
965	
967	
968	
969	
970	

旺角辦事處信箱號碼

1043	1111
1044	1112
1046	1116
1051	1117
1058	1121
1063	1123
1064	1125
1067	1403
1071	1407
1075	
1076	
1079	
1085	
1087	
1089	
1091	
1096	
1098	
1106	
1108	
1109	
1110	

華僑晚報
每日經常出紙兩次
第一次 正午發售 第二次版 四時發售

尚有分類廣告刊在第六張第二頁

香港法律彙編
案頭法律顧問
香港法規，全備，全書，分四巨冊。
全套四百元 長期讀者八折
售書處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號（二）中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭

書報
英文珠算 劉仲洲著 中英文對照 物品名目十二元 會計學原理一元 八元 各書局發售

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY 4 MAR 1973 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

大字四個 細字四十 每天二元

本報分類廣告，歡迎各界來稿選登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段廣告如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

總社香港荷李活道一〇六至壹六號
中環分處香港德輔道中西港城
九龍旺角辦事處
九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告．請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務由即日起增設電話專綫爲各界刊戶服務，凡欲刊登分類廣告者，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票（請用一角郵票）付費。仍請到本報總社或各辦事處辦理，以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登方法仍照常接受，惠顧諸君注意是荷。又本報各辦事處律性變更。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹六號
（二）中環分處香港德輔道中華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四〇七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話：H式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

租賃（九龍）

旺舖招租 界限街近太子道自用合適月租八百元 電K八三一三六五 晚上六時後

旺舖出租 九龍城衙前圍道 K八九七五七七

靚房分租 界限街俠少自用 月租一百二十元 電K八二三四四九

騎樓大房 旺角西洋菜街 電K八四〇九一三

吉樓招租 九龍城 電K六四一三一洽

高尚住宅 廣東道 電K六四一三一洽

地下招租 各街招租

美孚新樓 租二百六十八元 電K八五三二〇二

清靜梗房 大銀行職員 生意人均合

唐樓招租 九龍城衙前圍道

清靜梗房 長輝大厦

長輝大厦

唐樓出租 電八八三六七三

美孚三期 東向新全中層A座45 十五百七一廳一房三南 呎平租辦公時間 電話3—890251 梁姑娘洽

布正地王

美孚新樓

美孚新邨

美孚三期 電K八三一〇K二〇

洋樓招租 士丹頓街

旺舖出租 電K八九七五七七

葵涌廠房招租 葵興工業大廈10—18號 四樓7053呎 八樓5162呎 石建街1723號 建興工業大廈 四樓4810呎 電話5—229060

美孚五期 電K八二一一三八

土瓜灣區

工廠租售 新蒲崗 電K八九七五七七

吉樓招租

旺舖招頂或出租 電K八四五五〇一

吉樓租售

新樓招租

高尚住宅 九龍塘

寫字樓出租

廠房招租

新蒲崗爵祿街工業廠房貳樓八千呎即用平租辦公時間電K212261黃洽

美孚樓租 電K六九二〇八

廠房分租 電K八二〇一七六四

單邊梗房 電K三一八一九四

旺舖出租 電K八八八四五

美孚平租 電K七六

吉樓招租

舖面或全間

單邊旺舖

洋樓出租

廠房舖位

唐樓平租

洋樓出租

唐樓招租 太子道洋樓

太子道洋樓

尖沙咀寫字樓

200尺—600尺 電3—691341

吉樓招租

金巴利道48號三樓 面積千多呎 接洽處：鴻星營造有限公司 電話：K855002 K316301

官塘街市旺舖招租 電K八九二三五七

美孚三期

洋樓招租

美孚新村 電K八一五三八九

廠房出租

官塘區萬八千呎廠房出租電冷氣機及寫字樓裝修一併平讓交通方便有意請來函附電話寄華僑報一一四〇號箱洽

花墟道26地下全層招租 電K八六九六八七

美孚樓租

輝記 美孚現樓 電K715810 K715818

吉樓特價廉租 道路九龍塘，地點近交通，便利，三面單邊，千餘呎租，價廉，最特設宜，飯堂、娛樂、茶室、酒樓、用等，詳情 請電三三〇五四一洽

街市旺舖 葵涌石蔭街八百呎旺舖適合街市各行 電K八〇九七四七

地下招租

旺角商業二樓出租

旺舖招租

旺舖出租

學校招租

美孚靚房

旺舖租售

洋樓平租

住宅出租　工廠出租

官塘 工業街 敬業廠樓　西環 工廠 卑路乍街40A　軒尼詩道 千六百呎 六樓連平　電話 239292 239322

旺角樓租 電一九〇六二

興合任涌葵

工業大厦招租由七千呎至一萬四千餘呎交通方便光綫充足僱工容易 請電H437821 12-200433洽

美孚五期B

洋樓出租

旺舖出租

地王舖租

租賃（香港）

北角洋樓

北角洋樓

英皇道向南樓

百德新街

峯景大厦出租

北角中山區高尚海景洋樓堅拿道60號面積千餘呎及二千餘呎三房或四房二廳連車位包傢俬電器設備租金相宜詳情請向保華置業有限公司詢問地址：德輔道中六號皇后大道中東亞銀行大廈18樓或電H二三三五一〇七

旺舖連閣

銅鑼灣永興街六號B座 地下連閣樓招租管理處洽或電：四七一〇六〇余君均可

吉舖招租 香港仔 電H五二七九四三

中環旺舖

百德新街

旺舖招租

公務員樓

梗房分租

松柏新邨

跑馬地區

寫字樓租 中區 電H二二九二

吉樓出租

全層出租

堅道旺舖

向堅道舖位二千七百呎，合銀行、餐廳、與列室或各行業，月租八千元，另有屋內舖位一個，八百八拾呎，合士多或其他用途，月租一千七百元，租期長，合意請電5—732450，或親臨香港灣仔利臣道一百號中央建業有限公司。

松柏工業大厦分層招租

香港仔黃竹坑（天暨工業大厦對面）設計好 各行適用之 松栢工業大厦分層（黃竹坑道運動場隔鄰）三千餘呎起，四面單邊，前後街上落方便 洽租處：順昌有限公司或本厦 電話：H四三五二四三．四三五二四四

大道東舖

旺舖招租

跑馬地新樓

洋樓招租

新樓招租 跑馬地景光街二號二樓700尺 電H735984接洽

出租 同文街商用樓 三三一一八

工廠出租

旺舖招租

工場士多

唐樓平租

銅鑼灣樓

旺舖招租

渣華道怡東酒店現址興建號中間旺舖交通方便人口稠密六百餘呎適合各種用途租期長。電話H七三二四五〇 H七四四九〇六

吉樓招租

招租舖王

半山堅道

三房一廳 電H七〇〇五〇一

香港區 吉樓招租

1 旭和道新築四樓D座
2 跑馬地山村道
3 樂活道
4 鰂魚涌
5 文成東街
6 活道42號三樓
7 軒尼詩道
8 大道中萬利大廈
9 榮華台
10 星街22號四樓
11 皇后大道中76號
12 街市道
13 永樂街185號地下
14 皇后大道東
15 高士打道
16 水星街
17 富明街一號五樓
18 萬茂台
19 赤柱海灘
20 高街一號
21 大坑徑
22 珠城大厦C4座
23 干德道29號
24 軒尼詩道
25 般含道28號

信恒託生洽 請電H255011 內綫235或244

九龍區

1 碧街33號三樓
2 廣東道900號五樓
3 太子道300號
4 何文田街24號
5 皇架山道55號
6 英孚新邨第三期61
7 雅蘭道
8 彌敦道607號
9 太平道四號
10 花園街二〇二號地下
11 康莊道71號
12 勝利道24A
13 窩打老道89A號
14 聯興街20號地下
15 嘉道理道43號

信恒託生洽 請電K314411

特大廳房

商業樓宇招租 北角英皇道國都大厦

王地仔灣

旺舖連地庫共六千餘呎 招租 請電H250515洽

廠房分租

營業

大文工程

執漏 專門

雪櫃翻新 電K834416 840936

屋仔牌 熨衫板．熨袖板 3041 3030 總代理：富興士多有限公司 Tel:K-662857·663650

水晶牌地板膠 防水膠漿 代替瀝青 樓板鬆脫 可以自補 代售處：光施公司（香港·九龍）

熨金

應鐘堂 每日中午至九時12

光明裝修

地毡 揾我 H724644 夜K440669

遠東打蠟 車磨地板

粉飾樓房

民信搬屋 九龍3-866942·863445·706295 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬遷

華人搬屋公司 九龍：708970·610023·867346·日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

電鍍機 充電池機 包裝機 燒釺機 大批現貨價平保證好用 運龍電業行電話K958830

戒酒互助社： 你是否很想戒除酗酒，或你的家庭是否正爲酗酒所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八一六一 H二三四一五七 會面時將以英語爲談話媒介

萬順裝修

電視 急修中心

Kawasaki motorcycle 73年新款上市

新世紀公司 跑馬地 黃泥涌道91號

專營沙發

[redacted]

萬能角鋼 百葉窗簾

打字機 修理

高級樓宇裝飾材料

新到義大利六分方金紙皮石新花．義大利磁磚，磁磚面花磚，牆壁裝飾藝術磁磚．雲石地台磚．日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼洗盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新頴取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購 華兆洋行門市部 香港大道東一〇三號 電話七五四三〇四至七

星光纖維（發光絲）0.3—0.6MM 現貨供應光纖燈飾，發光達五萬呎，合製造燈飾玩具等，提供樣辦及訂單K944897。934443。951624三友電業公司

電視修理 取巧不絕

上海工程 冷氣

裝修 油漆

梁玲記

打字油印

尼龍賽鋼 工業產品

修噴 雪櫃

免打蠟

打蠟 平一靚一快

九港通平 牆布 英國特級 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 K675257 精工糊裱 K673400

冷雪櫃氣

修理 拆裝 保養 設計 買賣 商業 凍櫃 雪櫃 換邊 噴油 H486491恒生公司H486491

舊木傢俬

註册公司

民來裝修

精修電視

友成打蠟

冷雪櫃氣

飛歌冷氣三匹九成新$1600 修理買賣各類冷氣商業凍櫃 承裝設計冷氣雪櫃噴油換邊 日H745803國際H730360夜

室內裝飾

高價買電視

三日起貨 上海裁縫 K928181 K925854

精工裝修 樓房間格做木油漆傢俬地板泥水鐵器大小工程歡迎打價電H六一四一一七一賴明

免費寄贈

中國冷氣有限公司 電話：五一三二九〇五

惠風牌 逆循環式冷暖氣機 美國威士汀廠特約製造 全港銷數最多的 由$1115起 特別適宜本港環境，100—150方呎睡房用

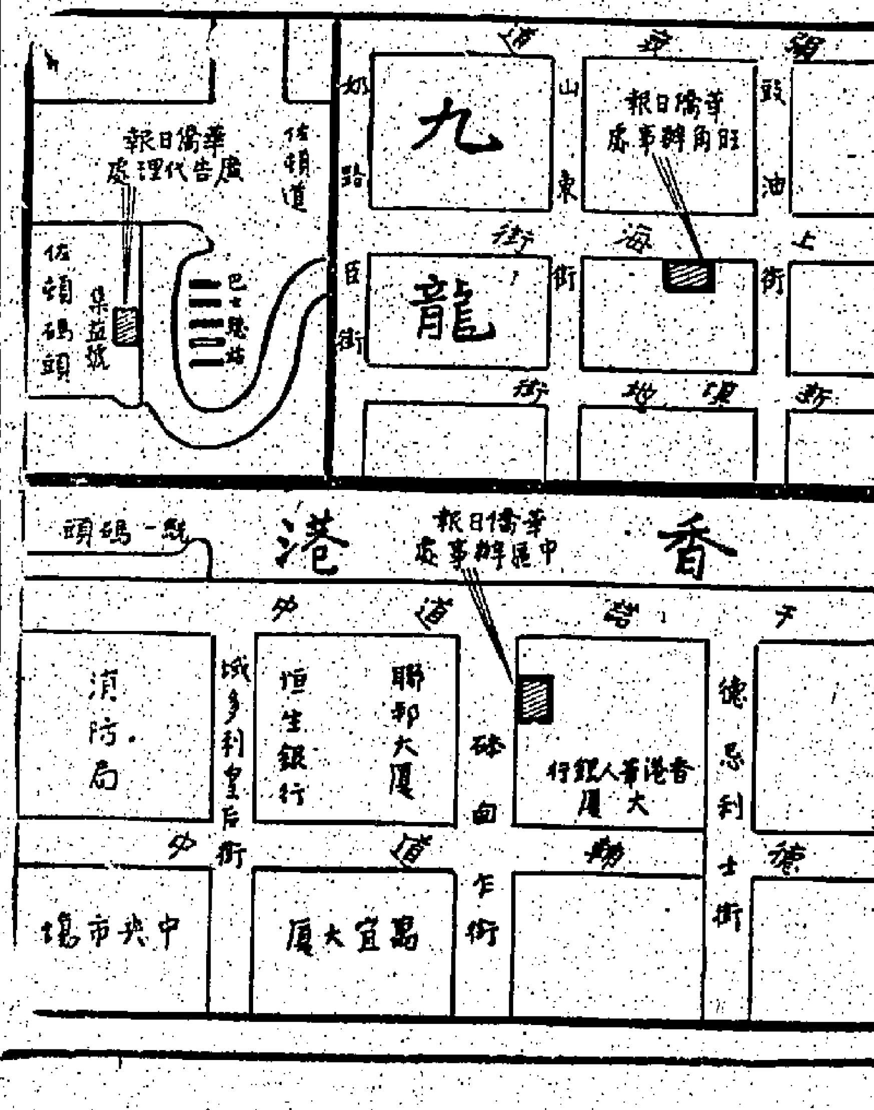
中西文具 包裝用品 供寫字樓 出品：東方藝術各類貿咭歡迎出口 一雅文具製咭公司 送貨電話：H236382 H238537

膠袋封口機 80元起

裝修工程

防盜鐵門

東方影印 圖則晒 左筆根



最新玻璃纖維冷却水塔 COOLMATIC AIR CONDITIONER 電H560231-2

地板工程 免蠟自動地板機械地板 H722090洪記電話修

醫藥

陳公石 實授男

黃鍾麟 內科 手汗 體臭

洪冠洲

專醫難治之胃病 耳鼻喉癃奇難什症 深水埗荔枝角道296號二樓（近北河街） 星期日休息

尚有分類刊第六張四頁

法國夏季時裝 73年

法國時裝姊妹精品店於本月廿七日在半島酒店舉辦一九七三年法國夏季時裝表演，四名模特兒分別展出之本年度夏季新裝。

黑色百褶裙令人看來有修長窈窕感覺。

衣褲套裝，有顯著拉鍊及白色名線作裝飾，別有特色。

一款輕軟「一士」質地的烈縐裝，適體。

藍紅間格子的百褶裙，係本年夏季的流行居家便服。

這是一款活潑大方的少女便服，富有青春氣息。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則作每段廣告計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧請洽：（一）九龍旺角處：中華總社代理（二）香港處：香港中環佐敦道荷李活道…（三）…

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，凡用分類廣告者，均可電話由即日起，並設以郵寄到本報總社…

招生 優待肥佬

學 香港各區 H563515 12—612256 大發教授 歡迎詢問

學 經驗師傅教授駕駛 合拼路試 保證成功 5—743493

國語班 朗誦中心 每星期六下午五時起課 K946872

慈愛育嬰院 環境高尚 一流設備 收費廉宜 由註冊護士及經驗醫生 悉心護理 九龍旺角道廿號四樓（近西洋菜街） 電話K317686 歡迎參觀

歐籍女仕 日夜授法、德、英、西班牙文 K845053

油畫 美術學院 36號…

唱歌 黃詩音教授 LRAM.ARCM. 短期保證唱出優美歌聲 午後H774988

英人小姐 英語會話個別教授 尖沙咀 K670272

謝熙書法

求職升職 打字 …

專精數求 招F6純數班，F5數學會考班 F5—F7純數班 甲數班 物理班 新數班 F1—F4數學班 新數班 地址：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座電話3—672571 鰂魚涌怡和街1號香港大廈七樓E座電話5—765690

氣功 太極拳

結他入門 中環些利街七號 241894

烹飪 中環烹飪中心 H624666

斯華裁剪 48號D二樓 H241367

程萬昌親授

托兒嗎？

中國絲帶花 美觀耐用 價廉 九龍七八六三三三

結構設計 實用樓宇設計 K961633

英語會話 歡迎成人 生費三十元 北角女

日文 教師 國際語文學校 尖沙咀漢口道 德、法、英、國 打英字專班

英美教師會話

溫兆明授泳

中南電子學校 電子王業 高級電視專科 晶體管AM/FM科 無線電工程全科 3月7日開課 旺角彌敦道564號四樓A—E座電K845360

交際舞 陳步禮精授

上海美姿裁剪

鋼琴招生

古箏琵琶 吹彈打唱

結他電琴歌唱

吳氏英語 旺角道105號十樓 K675896

英文會話 個別小組 每月30 45 60 90

聖母玫瑰書院招生 天主教 津貼

香港工科學校 1973年度新班招生 電機工程 冷氣工程 航海電報 無線電 數理化科 工廠管理 室內設計 廣告畫 則量構 繪計測結 建築 模計程 繪公設工 機械

立美教授 西中西 西菜餅點燒嗰臘心花 地址銅鑼灣波斯富街114號 電話H762855

美嬰育嬰院 實學＋經驗 本院由政府醫院註冊護士全日親自料理 旺角上海街四四三號C座五樓K858102

國語小姐 英語日語

英文會話

街坊日語

國際電專 1950年創立 英皇道87號 H705513

理文補習班 歷年會考・成績優異 ◎73年F5會考組 ◎73年F5會考試前總復習組 ◎F1至F7各級組 香港軒尼詩道454四樓H766156 九龍彌敦道759B九龍K817142

中心學 英文年中數 GCE

日語

精動數專

英文會話

國語 北京教師

會考新數

藝晶鋼琴學院 小提琴鋼琴歌唱 電子琴手風琴樂理 保送皇家音樂院考試 太子道239A3樓 K六二七七一九

中國書法 史正中教授班

油畫水彩

文心藝苑 書法 國畫 篆刻 班

結他

郭彬授舞

中國畫

新時代

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 彩色電視及無綫電各科 三月五日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700263・716796

吳國平教授 自我催眠療法 曾在電視示範催眠學 大預防精神崩潰・根治神經衰弱大 中華催眠學院 電話：H767871

油畫 廣告畫

華麗裁剪女校 立案 裁剪・編織・設計・襟花・花鈕 地址：佐敦道26號餘慶大廈四樓K671334近快樂戲院

結他鋼琴 陳乃全

西班牙文

陳氏拳館

托兒寄宿

荃灣英人

美加裁剪

出口畫院 畫培訓師

女青年會必文速記

英人教師 MR EDWARD

英人聲帶 英婦主理

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747 人人可讀

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班 保證成功

雪莉裁剪學校 立案 個別教授・時間任擇 正校北角南方大廈4樓O座 電話5—704924（皇都戲院右鄰）分校軒尼詩道三四三號六樓電話5—753861（百樂門酒家對面）

鳴謝

國口試訓練 G.C.E 館出 TOEFL 領事

港九兩校三月份招新班 及早午晚班

導正日文

西人會話

芝栢裁剪

TOEFL 安德烈博士主理・香港商科語言書院

李良丹妮五元 舞學 交際舞 速成

打金訓練班 珠寶商科 招生

領帛金

順德總會

友聯公司

新聯公司

鳴謝

尚有分類廣告

刊在第六張第一頁

華僑日報分類廣告 費用廉收效大

本報為各界利便起見特設分類廣告欄，分門別類集中刊出，各界如有：房屋出售、聘請職員、訪尋職業、介紹職業、物件出售、訪尋失物、徵求伴侶、代訪親友、學校招生、醫院啓事等……

登在此欄，見效迅速，廣告費廉，字數每四十字每日收費式元，…

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAR 1973
CITY HALL

華僑日報 星期特刊

貶值的美元

伊力

新聞週刊經濟專欄作家森姆遜說貶值使美國貨有個更實際的價錢，經濟學家說貶值是慢性藥劑，第一年會使病人更弱。

在我看來，美元貶值百份之十是好不是壞。早於一九七一年前時，美元幣值經已是過份高估。由於美國的貨品日感難於與外國貨競爭，特別是與德日兩國相較而言，其後果便是導致美國收支平衡出現長久的赤字，亦造成誘使美國資本外逃尋求更有利投資環境的另一成因。

雖然在一九六五年越戰升級前，許多美國人對這種現象依然有不同的解釋，但到了一九六〇年代末期，就算你不是投機家或從紐頓財政學院碩士出身的國際性公司司庫，亦都可以眼看得出癥結的何在。

但由於受到布列頓森林制度的規限，美國過去除了極力向德國及日本表明，為著共同利益起見，必須將馬克及日元升值外，美國別無辦法可圖。

德國人比較容易說話，雖然過去德國人因深受通貨膨脹之苦，對於任何幣值的風吹草動都將外敏感，當政者亦恐會因而引起政治上的困難，但馬克在一九六一年以迄亦曾升值了數次之多。日本人却是另一回事了，日本人認為若要日元改值，則非先要得到整個體制的協議不可。其實，日本每年的成長率都超過百分之十，將日元升值又何妨呢？

「收支失衡」有如一具收藏在密室的死屍，一班美元理論和希望是不能使「它」消逝的。美元終於在壓力日增下，迫得要在一九七一年八月宣佈停止兌換黃金，再而在一九七一年史密松協議中決定貶值百分之八，對於日元及馬克來說，美元貶值的幅度更是大上一倍。

事實上，美元貶值並不見得上是壞事，更不是對美元的打擊，貶值只不過是使美國貨有個更「實際」的價錢而已。在與共同市場和日本奇跡似的生產力飛躍優勢下，美國貨是不能不削價競銷。

但為什麼史密松協議那次美元貶值又不起作用？第一，經濟學家都知道，貶值只是一劑慢性「藥劑」，在第一年內會使「病人」似乎變得更弱，所以美國希冀等上兩三年，看看究竟貶值這劑藥可不可以使國際收支平衡回復正常。

時間過了十四個月，已足以證明貶值並不是立時見功的藥，而是需要一段時日靜待效力發作。但這一種世界性的拋售美元說明了各國不允讓史密松協議有足夠時間去發生作用。

今次美國果敢地自行採取主動。既然日元和馬克執意不肯升值，美元自己貶。把美元兌換黃金（和特別提款權）的比價調整（一紙黃金＝每安士三十八美元的金價提高至每安士四十二點二二美元。當然，目前美元仍然未能用來兌換黃金。此外，更重要的事是，隨著美元貶值，日元亦允在市場上隨供求而浮動。故此，今後由於新力牌，豐田牌汽車貴了，你或會改用美國產的「乏加」牌了。

那麼，這次美元再貶值又會不會奏效？與其立即估計其效果，倒不如讓時間來作證人。耶魯大學教授谷巴萊認為美元貶值未免太多，數年之內，得美元將由過份高估而為過份低估。谷巴萊的看法或者會成為事實。

至於我，則希望美元貶值會使各國能迎一步接近國際貨幣改革的最終目標。而其中最重要一點是匯率應該可以有較大的彈性，可以及早使經已高估或低估的幣值能夠迅速調整，藉以避免事情越弄越糟。目前加拿大，美國，義大利和日本都採取浮動匯率，可以說是邁向彈性制度的一步。（只是彈性並不是混亂）。

我相信現時的形勢無疑已比去月好得多。但日本仍需付出一份努力去作出早已過期的調整。

我懇切希望美國能夠繼續在消除各貿易屏障上努力，各國亦能在撤消各種關稅和限額上同心協力。貿易屏障足以摧殘欣欣向榮的世界貿易。保護主義的危險，亦正在美國片片大地滋長，可得小心。

喊救命的華盛頓

新聞週刊一張漫畫，鈔上二元美元上的華盛頓大聲呼救，蓋美元縮小了，使他透不過氣來。

美金縮水，可以盈握。

關係歐洲軍事形勢的 均衡勢力條約

數月前北大西洋公約組織邀請華沙公約組織參加會議。會議時間是上星期，地點是日內瓦，目標是：開始探討式的「歐洲互相均衡裁減勢力會議」（M.B.F.R.）。邀請名單只限於在該地區有駐軍的國家。北大西洋公約組織佔七個，華沙公約佔五個。剛於會議將舉行前兩星期，蘇聯最後表示同意——但有條件的——會議將邀請更多歐洲鄰近國家參加。北大西洋公約組織遂接受：維也納沒有問題，但（M.B.F.R.）歐洲互相均衡裁減勢力會議是上其中最重要及複雜的會議，最好還要使會議人數小及氣氛親切。直至最後一個星期，在那裏，何時，何人參加的問題仍然未決。

「尼克遜政權視互相均衡裁減勢力會議為緩和國家裁軍要求的工具，M.B.F.R.首先受到蘇聯冷淡對待。蘇聯的主要興趣已於歐洲保安及合作議會中顯示出來。通過此議會，蘇聯希望五萬名蘇聯軍。織的兵力（其中四萬名是蘇聯軍一。）不平衡勢力應將數目削減至一比一之數。可是，還要考慮地理環境問題。蘇聯軍自中歐撤返蘇聯不會是幾百里的路程，而美國及加拿大的撤兵則意味須橫過大西洋數千里之遙。計算出一可接受的部隊及武器裁削方案，及訂立一個監察制度以證實各方遵守協約，已會使歐洲互相均衡裁減勢力議會忙碌幾個月了。」

「蘇聯預備了幾項建議。其中一個叫「共同上限」的方案，據此方案，雙方都可避免偽那一方應多削減兵力而爭持已見。另一可能步驟是設立多少限制條例，限制美國及蘇聯的部隊。蘇聯可能提議美國前綫部隊撤兵後，留下裝備於西歐前綫，而蘇聯部隊則須連同裝備一起撤走。這樣美國便可以比蘇聯較易調動歐洲的基地。就算地面步隊問題獲得解決，還有其他問題要面對。這包括核子武器及戰略性空軍武器。一美軍官說：「很難預測這些會議的發展範圍，不過我們認為在今年末蘇聯可能覺得迅速裁軍對他們有利。我們只知蘇聯能獲得戰後的政治地位。行使其地位之影響力，蘇聯以前主宰地位出現。歐洲互相均衡裁減勢力議會將於最後要蘇聯減低其各衡星期的軍力——企圖推翻此現狀。」

蘇聯頗清楚表示蘇聯接受歐洲互相均衡裁減勢力議會是西歐國家參加歐洲保安及合作議會的代價。在美國在該區行將加賀易壓力之下，蘇聯最後屈服，於蘇聯黨主席布里茲涅夫與法總統龐比杜會面時，他促法國單獨參加歐洲保安及合作議會。布里茲涅夫說：「我們知道你反對這些協商的理由，但我們希望你會改變主意，一同努力尋求一方法減低中歐的兵力。」然而，當會議日期接近時，蘇聯似乎已另有主意。西方外交家認為莫斯科的最後一分鐘提議改變會議地點及擴大歐洲互相均衡裁減勢力議會會員人數，為一種慎密的手段。

所有這些複雜問題將於（MBFR）會議開始後漸漸褪色，代之是議會本身的問題。問題中心是「平衡」兩字。目前在中歐有五十五萬北大西洋公約組織部隊（其中十八萬名為美兵）面對七十似乎對和睦磁生興趣。由外交人士我們知道莫斯科希望削減在歐洲的軍費，因為蘇聯與中國之間關係愈來愈緊張。可能最後是一個共同意欲使兩方達成協議。（行之）

塞浦路斯的——反希臘聯盟運動

明德

（本報專用美國新聞週刊資料）

半破的國旗懸掛在塞浦路斯的首府尼科細亞，當中的大廈是屬天主教管轄區，地中海小國塞浦路斯國民的精神及政治中心之所在地。對著直線排列的棕櫚樹，是一座充滿優雅氣息，圓拱形的拜占庭式宮廷，塞浦路斯英明領袖，五十九歲馬基尼路主教就住在這裏。令馬基尼路最難忘的事情，是英國宣佈他三年被流放後，馬基尼路在這廢墟進行塞浦路斯獨立運動，獲得民眾支持宣告獨立運動成功。三年前的一天，企圖行刺他的暴徒，趁這位老主教乘座直升機起飛時向他突襲，然而生死有定，這位滿頭鬍子的主教命不該絕。幸免於難後當面對廢墟時，當時驚危一幕仍然歷歷在目。上週廢墟再發生另一件值得回憶的事，馬基尼路在這裏與選舉委員會，被視為他第三次獲選總統。島上雖充滿一片恐佈氣氛，但該島居民對他能再出任總統感到高興非常。

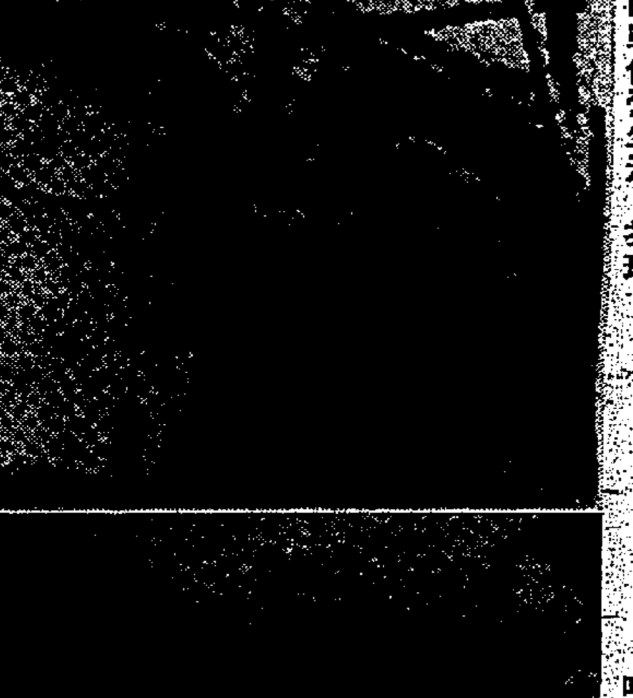
照原定計劃，投票應在本週舉行，但當總統候選人提名截止時，馬基尼路發覺只得他一人參加競選，在這次絕對選舉，馬基尼路在無對手情形下贏得五年任期的總統職位，今次選舉就像民眾對政府投信任票般進行，但實際塞上島目前情形可謂危機四伏，表面上馬基尼路雖然無對手，而事實上他敵人眾多，現時只是待機而出。馬基尼路一直與希臘政府進行鬥智，間中亦會發生一兩場流血事件。雙方衝突原因，是希臘政府欲想重新取得原屬希臘國土一部份的塞島。

鼓吹希臘政府所謂「聯盟運動」最激烈的份子，是七十五歲的佐治加域將軍。加域年青時為游擊隊領袖，長久以來，他一直與馬基尼路對敵，在希臘政府給予支持下，他近年再度復出，在塞島進行反政府工作。

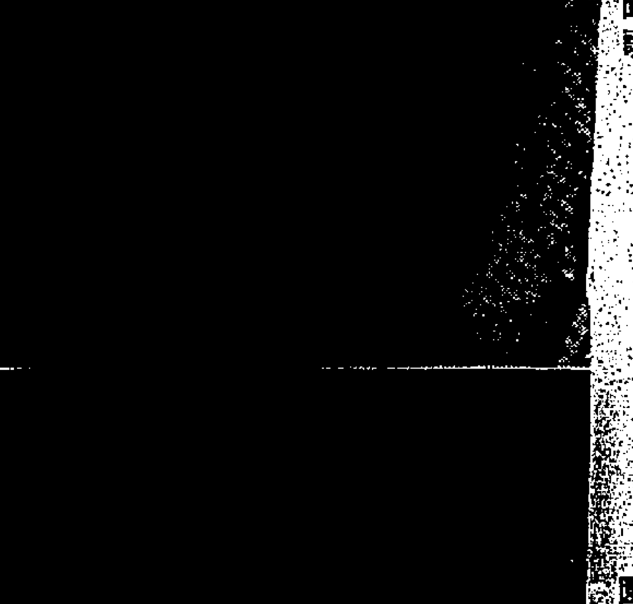
加域曾受馬基尼路驅逐出境，但雅典政府於稍後安助他，一年前他秘密乘漁船潛返塞島，今次潛回目的是令馬基尼路陣生介心。一位塞島政治家說：「加域目標是對馬基尼路施以壓力，迫他與希臘聯盟或自動辭職」，聯盟運動秘密總部設在塞島南部利馬路港一座獸穴。對顛覆活動有豐富經驗的加城，復出後最初的政策是在選舉中，以希臘政府姿態，與馬基尼路爭一日之長短。明顯地他這政策是行不通，故此一怒之下，使出軍人君家本領，用暴力達至目的；塞上布頭罩的武裝游擊隊，在島上四處出沒進行恐佈活動。雖然無人在暴亂中受傷，但塞島居民已飽受虛驚，游擊隊在各區警察中搶走數以千計彈藥，然後逐村進行恐佈活動。加城希望籍游擊隊活動，令塞島產生無政府狀態，人心驚惶的話，馬基尼路政府在上下輕情形下自會倒台。但馬基尼路却不需發一兵一卒，將他的計劃完全粉碎。

馬基尼路上週勝利，顯示人民對其愛戴及政府的威信。當地盛傳，馬基尼路連任第一任務的，是鏟除政府狂熱者加城的擾亂。尼科細亞一西方外交官說：「馬基尼路選舉前達到目的是獲得選民支持，但他現時獲選連任，顯示塞島大部份希臘籍居民站在他一邊，從此可預見他下一步是全力對付加城。」

馬基尼路若要全力對付加城是說易行難的一回事，他首先要獲塞島大部份人民支持。塞島土耳其籍居民對任何破壞聯盟運動工作，均會全力以負。至於希臘籍居民則情感上支持聯盟運動，贊成塞島與希臘政府合併。但理智不容許他們如此做法，因為希臘與塞島聯盟的話，島上居民必會與希臘本土人民發生爭執。雙方衝突可能維持數年之久，土耳其政府將因此獲收漁人之利，進行塞島分割。塞島最後終難逃被大國分割形勢。這徵妙局勢下，島民必不會貿然參予聯盟運動，加城最後亦會不攻自破。正如馬基尼路在選舉後致詞中說：「四處擲炸彈狂徒說，他們用炸藥消除一切阻礙聯盟運動的障礙物，真正答案是他們炸開地土，將聯盟運動深深地埋於地下罷了。」

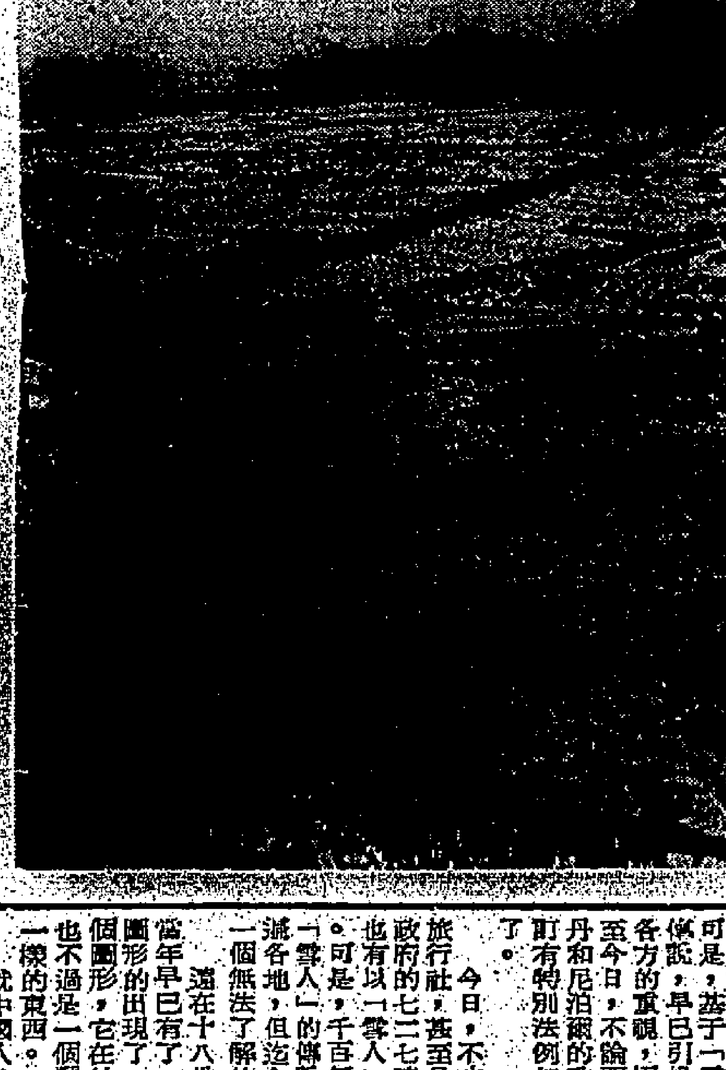


寫意的戰俘營生活：打球



唱歌

園藝



麥加朝聖人山人海

回教聖城麥加的盛況，媲美十里洋場之勢，這是每年回教徒朝聖之情形，教徒數約一百二十萬人，來自世界各地者約六十五萬人。麥加係回教始祖誕生之處。

都市人口上海最多

世界人口密度最大的小城市，以上海居首，（二）東京，（三）紐約，（四）北京，（五）倫敦，（六）莫斯科，（七）孟買，（八）漢城，（九）聖保羅（巴西），（十）開羅。

美國戰俘的自述 我生活在戰俘營

戰俘們參加多項運動，還學會外國語文

美蘭

（本報專用新聞週刊中文版稿）他們自稱為空軍式的「盟軍戰俘」，但在這名字背後，卻富有相當幽默感和一些諷刺的。因為經過美軍在越南長期血戰後，他們的數字，人材和組織，都是穩固地增加——但它從沒有離開過地面。可是，大多數被囚于北越的美國戰俘，除了只有疾病的發作，被傷突擊惡化，或與其他戰俘打架，搶得遷移外，戰犯營的生活，對他們簡直是一種心靈的懲罰。但無論如何，盟軍戰俘據稱已發展了一個高水準的組織，這和韓戰期中，不少被俘美軍自我檢點行為剛好相反。結果，他們的戰犯營生活也就比較容易渡過了。

「讓我告訴你吧，」一曾被囚多年的四十七歲空軍大隊長李斯那上校在河內的希爾頓說，「在我們之間，確有一種友誼關係存在的。而這就是忠誠和正直，它在任何一個男子團體裏，都永遠不會再找到的。」

過着團體生活

自從戰俘營生活上週開始被透露後，那也確是一項動人的題論。可是，那裏似乎確有不少證據足以支持它的。

因為在過去多年，囚犯戰翼已經逐漸成立一個軍事指揮組織，由當地的司令官，行政人員和助理處理一切工作，情報和訓練。（驗恐北越人有可能報復，獲釋的戰俘，對于還留在河內的指揮人員名單，他們都隨慣地予以掩飾的。）此外，在那一組的高級人員，更採取很大的權力。同時，司令官甚而擢升三名軍曹任職軍官，但附帶有這樣的條件：這些委任必須由國防部，白宮和國會再度審核批准。結果，在他們的自我組織下，戰俘營也就創造出一頁罕有的史實了。有關于戰俘營的故事，並是相當困苦的。但無論如何，他們總是能夠本着信賴，友愛和幻想應付一切的。因此，經過相當努力後，營裏大部份都生滿了茄提樹的。此外，為求培養這些纏結交錯的植物，戰俘營對有可能藉口有病，以便要求由一個營調到另一個營，甚或於若干犯俘據者，因而透過組律制裁逐漸調到另一處。至于剛由外間被送到營裏的戰俘，那裏的老粿軍人必定詳細地予以檢查。結果，有關于新戰爭的戰事戰略改變，政治傾向和新生活型式，很快就可以透過茄提樹的運繫，給遣返祖國去了。就以被囚已接近七年，四十六歲的海軍上尉梅力根為例吧，他雖是上週被獲釋，但對于海軍法例的改變，他已經知道。此外，獲釋戰俘看見近期的花花公子什誌，也沒有驚訝的表現。同時，去年十一月美國大選競選的情形，和尼克遜總統以壓倒性獲選連任一切，戰俘也沒有感覺意外的。

學習語文 參加運動

在戰俘營裏，他們不時都有舉行正式演講，和自由討論集會。此外，另有一些營的戰俘，他們每天都上課學習西班牙，法國和德文，其中更有一些專家，自願指導數學，公開演講，歌唱，電子法而熱力學的。同時，除了學科不算外，有些營更有菜園，體操，網球，排球和乒乓等課程的。更有甚的，他們在早晚更開辦了卅項其他的運動。正如一名獲釋戰俘上週在菲律賓說，「我們不想使人太過感驚訝，須知，我們看來頗疲弱，但我們還是很健康，因為我們希望回家時有良好表現的。」

北越的美戰俘已經盡了他們所能。可是，他們在南越被越共囚禁的同伴，也就沒有這麼好了。因為越共沒有將他們四週移動，以避免美B五十二空襲時，他們的兩腿都被加上鐵枝。其中有一名戰俘說，五年來始終沒有和任何人交談過。此外，他們每日兩餐，也只有白米，疏菜，間中也許有一小片雞，猴子和狗肉的。因此，其中有一個戰俘，他的體重就是這樣由一百六十磅減至一〇七磅的。至于疾病方面，那裏雖也有盤尼西林，患病疾的戰俘也會獲照料，但有關于醫藥的問題，他們都要自己處理的。

由于北越戰俘營一般情況比較好，加以戰俘的紀律自治，因此，由河內獲釋的戰俘，自也比越共所擄的戰俘較幸運。但無論如何，戰俘營更可怕的故事，還有待被揭露，因為所有獲釋返國的戰俘已接到訓令：在最後一名戰俘脫離出敵人掌握以前，他們絕不能談及在營裏被虐待和一切類似的遭遇。

樂天主義的美國人

不滿使美國進步，六十年代是美國繁榮的十年，也是空前不滿的十年。

「為什麼美國現狀中積極的一面在國內外未能獲得更多的注意呢？」這個問題提出了答案，他是哥倫比亞廣播公司電視新聞的查理士‧庫拉特。他有當記者這一行所能提供的最吸引人的任務之一：帶著一批攝影員乘一輛小型巴士周遊美國，報導他所見所聞的有趣事物。

庫拉特作下述的觀察：「閱讀報紙和收聽新聞，充當一個報導在全國進行中一個偉大的運動，並試行分析這些運動的意義的記者，你就會認為這個國家已處於可怕的困難之中。如果你訪遊的是小路和小城鎮，就不會得到這個印象。你會發現你以前所不知道的許多事物。

「你會發現人民彬彬有禮，和藹可親，真正關懷他們的國家，希望國家好，并希望領導層醫療國家所受的傷害。你不會感到一個國家已在革命邊緣或被仇恨分裂的感覺——如果你只閱讀報紙第一版的報導，你可能得到這種印象」。

美國在使其制度適應轉變中的環境和轉變中的需要方面所具有的能力，是它的偉大力量之一。例如，我們正在試行解決其規模及複雜性比以前嚴重的種族問題。我們尚未達到我們的一切目標，但我們決心要達到，而且已有堅強的進展。

在我們獻身於自由時，我們要考慮美國人堅持不惜以任何代價保存各種方式的個人自由的情緒。

美國社會的兩種品質——對變革的開通與獻身於自由，是我們對美國解決其種種問題和保持其基本價值完整無缺的能力感到樂觀的基本因素。

要公平就得返觀在美國所完成的好事。例如，有人曾說美國教育制度已處於可怕的混亂。但常常有人說，美國在十年多前就已成為世界上中學畢業青年人數最多的國家。現在美國中學畢業的人是差不多佔百分之八十。這些中學畢業生中，有百分之六十進入大學。

教育在美國社會中日益普及，提高了經濟制度的效能。它使數以百萬計的人得以擺脫困境而進入建設性的經濟主流，有了較高的入息及新的就業流動性。

任何周遊美國的人，都會看到它有各種問題。他會見到重建城市的雄心計劃。他會見到新的房屋的興建，包括供低入息及中等入息的人居住的美觀的住宅。他會見到以巨額款項投資於改善空氣、水及一般環境等方面。

也許最顯著的是他會見到在人類關係上的進步——少數種族不但在學校中平等，而且在國家文化、社會及商業生活上平等合一。

教育之普及，已使得我們在實現差不多二百年前所倡「全人類生來平等」的人所訂下很富挑戰性的理想，大為提前。

那麼為什麼有這麼多報導從美國傳來，表示不滿呢？

越戰仍繼續損傷國家精神。吸毒、犯罪和環境問題，是令人關注的主要事項。而在國民總生產達一千億美元的時代，美國仍然有貧窮問題。

不滿是美國所以有進步的秘密成分。一九六〇年代是美國空前繁榮的十年；也是空前不滿的十年。

美國不斷增加對每一方面的期望，是更大努力的良好刺激。

我要向對於重新考驗與提出質問的過程能作出的貢獻的美國青年們致敬。我們必須多多聆聽他們的意見，並使他們更積極地處理決定未來情況的事務。

青年的運動包括許多方面——政治改革，消費主義，環境保護，都市中心的復興，利益較少者在地位上的改進。

我感到樂觀的原因之一，是我見到古代的一項假設已在美國重新確定起來。這項假設就是：行動影響到大眾利益的人和機構，將向受影響的人負責。政府各階層（自地方學校董事會以至州及國家政府）的人都依這一假設行事。

現代企業，比那些在學術界和政治界中激烈指責它的人士們更善於適應變更。

美國企業體制表示了充足的自我批評和自我更新力量。企業家每天都必須發現美國人民所需要的是什麼，并迅速予以供應。

美國企業已經認清并且接受新的社會責任，因為企業家正如公民一樣見到由民間採取行動的需要。美國企業在歷史上率先要求擁有最佳的人類及物質資源。現在，由於這種要求需要新的調整，企業家們正以資源促使社會普遍進步。

我并不盡量低估美國種種問題。誰則美國人所做到的，好過人們可能從報刊及廣播獲悉的，但我們仍然還要作長遠的努力。

美國專家尼泊爾探險 找尋雪人

木真

揭起了「雪人」之謎，相信很多人都知，這是流傳已有千百年，但還沒有被揭露的一個謎。可是，基于「雪人」的傳說，早已引起了世界各方的重視，因此，時至今日，不論西藏，不丹和尼泊爾的政府，都訂有特別法例加以保護了。

今日，不少登山旅行社，甚至是尼泊爾政府的七二七噴射機，也有以「雪人」為名的。可是，千百年以來，「雪人」的傳說雖已傳遍各地，但迄今它還是一個無法了解的謎。

還在十八世紀時，當年早已有了「雪人」圖形的出現了。而這一個圖形，它在外表看，也不過是一個類似猩猩一樣的東西。就中國人的見解，[illegible]

[illegible]

井乾河涸寸草不生 印度苦旱成災

無數村落，閴無人烟，形同廢墟，村民鎖上了門、找工作去了。走了又數，數了又數，嘿，連一根活的草也看不見。樹葉搖落，狗兒遇到陌生客，躲進灌木叢裏，連吠人的氣力也沒有了。

上面便是新聞週刊記者拉邁爾姆去週採訪慘受旱災蹂躪印度的麻哈拉斯特省情形時，所發回來的一段報導。儘管過去十年，現代化的農業工具介紹到亞洲，若干地區已收奇蹟之效，但是自然的反覆無常及難以抗拒的力量仍籠罩着廣大的地區，像印度便是一個天災人禍最多的國家了。連續第三年，印度的「救命符」季候風未能帶來充足的雨量，麻哈拉斯特省西部三區每年平均雨量為廿英寸，但去年僅得十英寸而已——而自去年十月迄今，連一點雨滴也沒有落在龜裂的焦土上。

井乾河涸，人們到處找不到食水，在一條村莊裏，拉邁爾姆看到「一條數百人的長龍，排隊等候食水供應，一輛政府水車載來了四千加侖的食水，該村的男女老幼無不拿着空桶，苦候甘露。在另一條村落，婦女們坐在橋樑底下，放慣空桶，盛接着從橋角縫隙滲出來一滴一滴的水點，像永無了期的等待着。」

饑民逃荒 湧入都市

數以千計的人背棄家園，湧入孟買。潘納和其他大城市，在市郊搭起臨時的窩棚棲宿，他們希望能在大城市裏找到工作；麻哈拉斯特政府為着要平息此次逃亡浪潮，特地為二萬多人製造「臨時救濟工作」的機會——諸如掘井，碎石以鋪鐵路及建築馬路。

記者拉邁爾姆更發覺很多農夫賤價出售他們的牛隻，因為他們找不到糧草餵飼牠們，也有人把牲畜帶到政府特設的「牛營」，那裏用蔗渣製成的飼料供養。拉邁爾姆報導說：「在其中一個牛營裏，我看到夜驚橫臨下有九百多頭牛，一些已死，一些在垂死中，另一些不願吃這種奇怪的食物。」

下一次季候雨，要到六月才降臨，如果到時無雨的話，情況就可能具有爆炸性了。很多城市出現近乎暴動的局面。但印度政府官員則似乎充滿控制任何局面的信心，印度總理甘地夫人最近曾經說過：「這只是臨時出現的現象。」在印度這個國度裏，天然環境永遠都是凶惡殘暴的，人民飄在饑餓邊緣求生為難以避免的災難，幸而迄今麻哈拉斯特省尚未有聽聞有人真正餓死的報導。

望天打卦 風雨不來

該省去年晚造有七成糧食物作失收，此刻二千萬人正在飢荒的邊緣掙扎；目前印度各地多季雨水又是那麼少，政府估計今年旱造收成仍將惡劣。

自經一九六〇年中期嚴重的饑荒大難後，印度政府已有明智之舉，屯積起一千萬噸的穀物以應付危急之需，但是目前此一儲備消耗甚速——每月一百萬噸——新德里不得不迅向美國，加拿大及阿根廷購入一百五十萬噸穀物。鑑於政府「平價」米倉儲量日漸下降，本來每人每月所配給的廿磅白米現在若干地區開始減至十四磅半了。「我們現在每月給與工人的數量」其中一名官員說：「僅夠他們三天之用。」（勝祖）

哄動世界影壇，到處打破賣座紀錄，引起舉世激辯的革命性影片。

巴黎最後的探戈

是色情，是新風格……是超時代，見仁見智。

·形影·

（本報專用新聞週刊中文版權）

轟動影壇，全球觸目的電影「巴黎最後的探戈」上週在紐約首映，掀起了影劇界上罕有的熱潮。這部電影是由意大利青年導演巴倫度·巴吐路施執導，著名紅星馬龍白蘭度和新進女星瑪利亞·史嘉妮打合主演。該片在法國公演時打破賣座紀錄，受到觀衆空前的歡迎，意大利電影檢查處下令將該片禁影。當「探戈」在美國各大城市，如紐約、波士頓、華盛頓上演時均哄動一時，門券早已搶購一空，不少人只好望門興歎！

「巴黎最後的探戈」於去年十月曾在紐約電影節中首映一場，當時紐約最負盛名的影評家保蓮·凝在「紐約客」雜誌中發表對該片的評價，她認為那天是影藝史上值得紀念的日子，是電影偉大成就的里程碑，該片打破傳統的種種屏障，有如一首動人的情詩，不愧是一種大膽的嘗試，巴吐路施和馬龍白蘭度無疑是改革電影的先鋒。

有人認為是影藝史的里程碑

名導演羅拔·柯曼對該片發表意見時表示：該片可以作為衡量過去的電影和批評未來的影片的標準。一月份的「花花公子」雜誌刊登了「探戈」一片中的劇照，其中於白蘭度與史嘉妮打的裸照，許多歐洲雜誌亦分別以該片作為主題文章，對於該片是否會被禁影和刪剪而議論紛紛。

雖然該片獲得不少好評，但亦不能避免一些惡意的抨擊，著名的專欄作家小威廉·墨加利批評該片是一部全無藝術可言，純粹以色情掛帥的電影。「紐約時報」的溫倫儀比以為該片可以算得上是上乘之作，但仍未臻完善的地步。這些當然都是見仁見智的評論，無論各界對該片的觀感或褒或貶，但無疑該片已成為本年度最膾炙人口的電影，而且在導演巴吐路施的影藝事業上更寫下光輝的一頁。

劇情大略

「探戈」一片充滿獨特的風格，開始時的字幕是用黑色作為底色，配以紅白色的字體，格外顯得突出，配樂是用色士風奏出悲怨的曲調，扣人心弦，跟着觀衆會發現自己置身於巴黎，銀幕上出現的是一個充滿秋天氣息的午後，火車站的月台站着一個潦倒不堪的中年男子，從他眉宇之間仍可察覺到他那傲氣迫人的性格。鏡頭轉到一位漂亮的年輕女子身上，她穿上一襲有毛領的名貴大衣，再配上一頂寬邊的帽子，迷你裙下露出迷人的大腿，她從男子的身邊走過，不經意地望了他一眼。數分鐘之後他們又再度相遇在一間古舊而豪華的出租住宅裏面，突然他們好像被磁石吸引似的，故事發展就在他們相遇後的幾天裏，二人沈醉於愛河之中，在古宅裏造愛，他們並沒有將本身任何事情向對方洩露，甚至連自己的姓名在內，他們之間的關係是基於一種令人難以明瞭和捉摸的感情，影片的結局是諷刺性的悲劇收場。

故事中的男主角名為保羅，年約四十五歲，是一位時運不濟的中年男子，他的愛妻剛自殺不久。女主角名為珍妮，年僅二十歲，父親早喪，已有未婚夫。他們二人各有苦衷，各有不同的背景，但在那次偶然的機會下毫無保留地相愛。

巴吐路施對於處理性愛的場面有他灑脫的手法，對於造成效果、音樂等都配合得非常好，拍攝技巧、愛撫鏡頭時甚富真實感，帶有濃厚的羅曼蒂克氣氛，既不會使人覺得是平鋪直敘的性教育電影，也不會令人感到是色情芸芸之作，導演對鏡頭的運用十分純熟，他要求演員將本身融化於角色之中，使自我與角色合為一體。

最後探戈中一鏡頭

性愛場面　手法灑脫

導演巴吐路施雖然在片中執導，但他主張給予演員盡量發揮天才的機會，他認為只有這樣才能使演員本身的潛力完全表露出來。

馬龍白蘭度在片中原本有一段鏡頭，是並不反對以全裸的姿態出現，但由於要將他的片絹短，於是便將該段菲林刪剪。他被選為男主角，可獲薪酬二十五萬美元，再加上該片的利潤，他表示他收入相當可觀。

導演簡介

意大利導演巴吐路施自幼便在充滿藝術陶冶的環境下長大，他的父親是一位詩人和電影藝術的批評者，他少年時家境富裕，有舒適的房子，傭人，和明白事理的雙親，十歲時已常常利用週末和假日去看電影，有時候甚至一天之內看三套電影。十五歲時已對電影產生濃厚的興趣，拍了兩匣十六米釐的影片。二十一歲時已出版了一本詩集，同時他又擔任導演巴蘇里尼的助手。他後來又有三年時間拍攝廣告片，他在二十二歲時拍了處女作，其後拍了「革命之前」等片，他重新拍了「蜘蛛策略」，被推許為藝術作品。

馬龍涕淚交流

男女主角演出成功

「巴黎最後的探戈」是巴吐路施本人的寫照，他的父親解釋巴吐路施年幼時曾接受浸禮，加入天主教，但自二十歲起他便沒有踏足教堂，他對自己的背景，生活和階級感到厭惡，他有自己的理想和目標。「探戈」一片就是以他的思想作為骨幹的代表作，表現他內心對愛情與性生活的觀感和看法，巴吐路施說：「並非是我揀選了電影，而是電影揀選了我。」

毫無疑問地，「探戈」是一部天才橫溢的作品，無論是導演與演員之間都產生一種融洽的共鳴作用。女主角史嘉妮打是一名新進的女星，缺乏演戲的經驗，許多時候都會感到手足無措，馬龍白蘭度用盡種種方法去幫助她鬆弛緊張的神經。

在美公映　引起激辯

巴吐路施，白蘭度與史嘉妮打三人的合作使他們成為十分受人注意的人物，當「巴黎最後的探戈」在美國公映時，許多電影藝術批評家都紛紛發表議論，甚至引起激烈的辯論。在最近一期的「巴黎」雜誌刊登了一篇辯論性的文章，由名小說家珍歐和影評家朱路米·漢奴天奧執筆撰寫，珍歐極反對「探戈」是一部成功的作品的見解，她認為當人類如同片中所描繪時，人生豈非全無意義，人類豈非形同禽獸嗎？但漢奴天奧則表示這是無稽之談，他解釋說：雖然有時候巴吐路施運用鏡頭所表現的是一種憎恨和激憤，但從不會流於污穢，他在「探戈」一片中光芒盡露，描寫青年人心中的苦悶與矛盾，是無人能望其項背的，當然影片是有誇大之處，但那部電影能做到全部真實，而無誇大呢？

「巴黎最後的探戈」對性的描述十分大膽，巴蘇利尼認為該片對性是採取悲觀而非積極改革的態度，是傳統文化的叛逆者。美國名導演羅拔·亞文德之激賞巴吐路施的魄力，他說：「我怎敢再拍電影呢？「探戈」一片是超時代的作品，就是我再努力二十年，也未能與他比美呢？」該片無疑是在電影史上跨進了一大步。

從貨輪被令回航談

船上的救生設備

·阿杜·

上週本港發生一宗海事違例案件，一艘巴拿馬輪「成功號」因救生設備不合水準，被本港海事處在開航時下令回航，不許開航出洋直至她的救生設備修理補充至符合海事法標準為止。

這件事情引起市民的極大興趣，究竟船上的救生設備怎樣才是合標準呢？這些設備又包括了些什麼？所謂「救生艇」就單純指一隻小艇嗎？這裡我們且在此一一說出。

航行於大洋的所謂遠洋輪一般分兩大類，貨輪和客輪，貨輪分油船、散裝船、貨櫃船及冷藏船，佔了遠洋輪的絕大部份，而客輪又稱郵輪只佔很少數，在空中客運日見發達的今日，且有只有人拆卸停航，沒有人再訂造的趨勢，最近世界最有名的「總統郵船公司」亦宣告全面停業，把最後的兩艘「克利夫蘭」和「威爾遜」總統號賣了給世界船王董浩雲了，而救生設備，貨輪和客輪雖有份量上的大差別，但分配起來則一樣的，原則是登上了船的人與是次航行的人，每人要有一份救生設備。

這樣的按人分配，客輪便經常備有滿客的數量，即若有客位二千，便要有二千份，另加上船上所有海員，貨輪則只有全船上下人等，由船長輪機長至見習水手侍應生等約四十至五十人左右，而貨輪中一萬噸至五、六萬噸級的船，管理人數都是差不多的。

一份救生設備說來好像很簡單，便是一個浮水泡和一個救生艇而已，即是說若一隻救生艇能容二十人，二千客位的郵輪便要有一百隻救生艇，假設此船遇事沉沒，放下海中的救生艇便能將所有人乘載，以待救援。但就浮海上時要開動救生艇才不致易於覆沒，人們也要喝水吃東西以維持生命，因此救生艇中準備的東西可說要包羅萬有，那麼絕不能只是一隻空艇那麼簡單。

救生艇中經常要齊備的東西有航海用的小型羅盤、測方位用的簡化六分儀、海圖、測深器等，供食用的淡水、壓縮食品如壓縮肉塊、油脂花生餅、保暖餅乾、煉奶、重穀粉餅乾等，這類食物當然不會美味可口，而是保持體溫為主，平時嘗試吃之則有膩滯滯的感覺，但若在漂流的糧食不足則最適宜了。

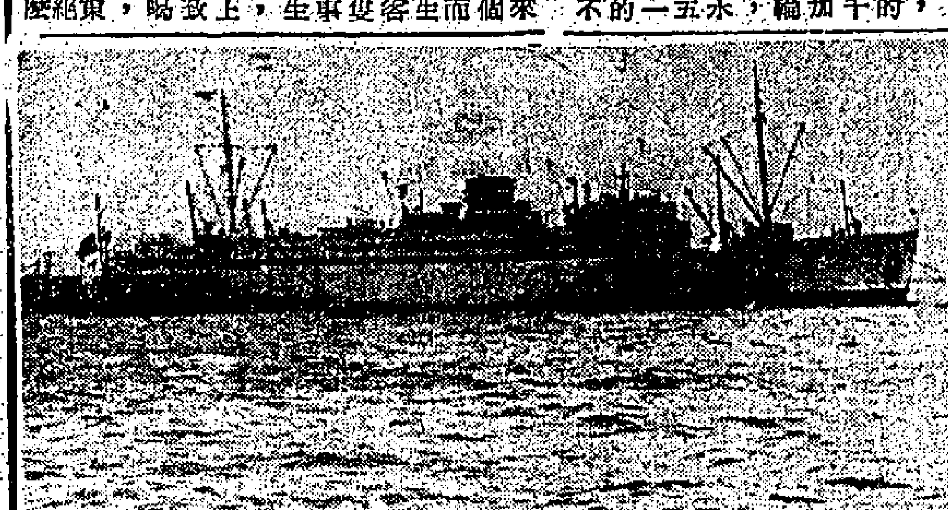
救生艇中亦要準備有充足求生用具，以備一旦漂流洋中荒島上時應用，如斧頭、小刀、防濕火柴以至魚鉤及乾性魚餌等，食物缺乏之時可以吊魚充飢，缺淡水時魚血也可止渴，還有能發出怪聲的防鯊器也不能缺少。此外除了發動機和木槳，有一樣最不能沒有的是求救設備，包括小型電池的電報機、求救烟霧器、求救訊號火箭、求救風箏等。

救生艇要有上述完備的物資，數量上要能供十天以上，這些東西是否保持性能良好，艇殼有沒有銹蝕破損，艇要經常檢查，如發動機、食物淡水則要定期更換。而遠洋輪的規定是無保險不能開航，救生設備亦要每年例修的時候由保險公司協同港口驗船官作詳細檢查，若不合格便有權下令廿四小時內不許此輪開航，若超過廿四小時該輪尚未依例把救生設備補充至符合標準，則可向港口最高官長申請，把拘留令延展，故這條保障船上人生命的法例，可說頗為完善。

上週被扣留的巴拿馬貨輪便是超過廿四小時後海事官向港督申請，由港督再下令把拘留令作無限期延展的，此「成功號」是因為輪上兩艘救生艇殘舊不堪，其中一隻更穿了底，海事處官員發現後不許其開航的，及至三天後換過兩艘新艇，把裝備配足才解禁讓她開走。

除了救生艇的設備需要完善外，救生水泡也是要數量齊全的，分配給每人一個的浮泡現在通用的多是水松木製的，現擺在睡房中容易取得的地方，救生泡上有編定的號碼和繫着一個哨子，備作海上浮游時吹響求救用。另按規定全船前中後三部及各層均要有隨手可拿到的救生圈分掛四處，這是準備萬一有人掉下海中時，可在最快的時刻取得拋下救援。

上述的設備均在「國際海上安全條例」之內，而近年各類船隻頗多加配一種炮彈形橡皮救生艇，這種橡皮艇在使用前如一個啤酒桶裝在船舷，使用時撥動引繩便彈出一射至海面，自動膨脹成一密封的橡皮艇，進口處有尼龍繩至船邊，逃生的人可沿繩而下鑽入艇中，每隻可容八至十二人，亦有大型救生艇的一切配備，而其優點是有篷可密封不透水，能防浪保暖。



客輪的救生設備非常重要，貨輪通常只有兩艘救生艇。

家家有本難唸的經

導演吐苦水

本天

導演說：執導彩色片比黑白片容易，原因何在？

導演說：打仔明星一半文化水平較低，又無拍片經驗，不易了解導演的要求，不能按照導演的要求去做，但導演仍要找他拍片，原因何在？導演何以攞架來受？

俗語有兩句話，用在電影圈中是最適合的了。這兩句話，一句是「家家有本難唸的經」，另一句是：「啞同床，知儂個」。

我因為過一段東西，接近常與一些導演接觸，從接觸中得出一些實際的資料，這是我和未經深入了解者所無法知道的。

我向他們分別提出同樣的幾個問題：

一、現在是彩色世紀了，他們原是由拍黑白片轉過來的。兩者他們都拍過了，那一種片易拍？

二、現在是打鬥片天下，塲少文藝片，他們不少拍過文藝片與打鬥片，那一種易拍？

三、他們不少已執導了十多廿年片，過去容易還是現在容易？

四、現在與過去比較，易與難的原因何在？解決辦法怎樣？

不同的導演面前，擺在這四個問題，會得出大同小異的結論。大同小異已說明一個問題，就是那些導演已經注意到這些問題，並且已經作過研究，有了結論。現在，我將他們的小異去掉，只談他們的大同。他們的意見可歸納為以下幾點。

一、彩色與黑白片：彩色片比較易於拍攝，原因不在於彩色本身，在新拍攝彩色片的機械比較完善，主理拍攝的攝影師學識比較高技術比較好，拍出來的底片比較令人滿意，這就是彩色片比黑白片容易執導的原因。

是不是絕對的呢？回答是否定的。上述的情況只是一般性，特殊是有的，為數卻不少。

二、打鬥片比文藝片難拍，打鬥片所以難拍，因為觀衆要求越來越高，打鬥招式卻總來來去去都差不多，再變也變不出花樣。一位導演慨然地說：「第一，我們做導演的，都不是精通武藝的，有關打鬥場面，全靠武術指導。做導演的根本難以置喙。

「第二，拍打鬥片，現在多起用打仔，打仔，一般來說，文化水平較低，對於導演的要求，好些時候都無法做到，因為限於文化水平，對於角色的了解不深，連了解也談不到，如何做出表情？導演有時對他提出要求，向他再三再四解釋，他都無法理解，根本不明白導演要他們要求什麼，這是無法表現的，所以導演碰上這樣的場合，常常會谷氣。」

「第三，男主角只懂得聽武術指導的話，照他們的要求去做，因為武術指導所要求而參打腳正是他們平日練習的功夫，仍然易於理解，可以照樣做到。導演所要求的多是文場戲，講的是演技，是內心表情，一高的人，一時也應付不來的，因為他們沒有經驗，所以我們有時雖然谷氣，也無法可施。」

「不過，話說回來，這不能說是他們的錯。他們嗎？不僅不是他們的錯，而且也不合理。別說是明星，就是劉德華(?)，如果是從來未見過，未做過，容易做出來嗎？所以，他們也應付不到……他們從來未拍過片，要他們一下子便拍出好片，是不可能的事。

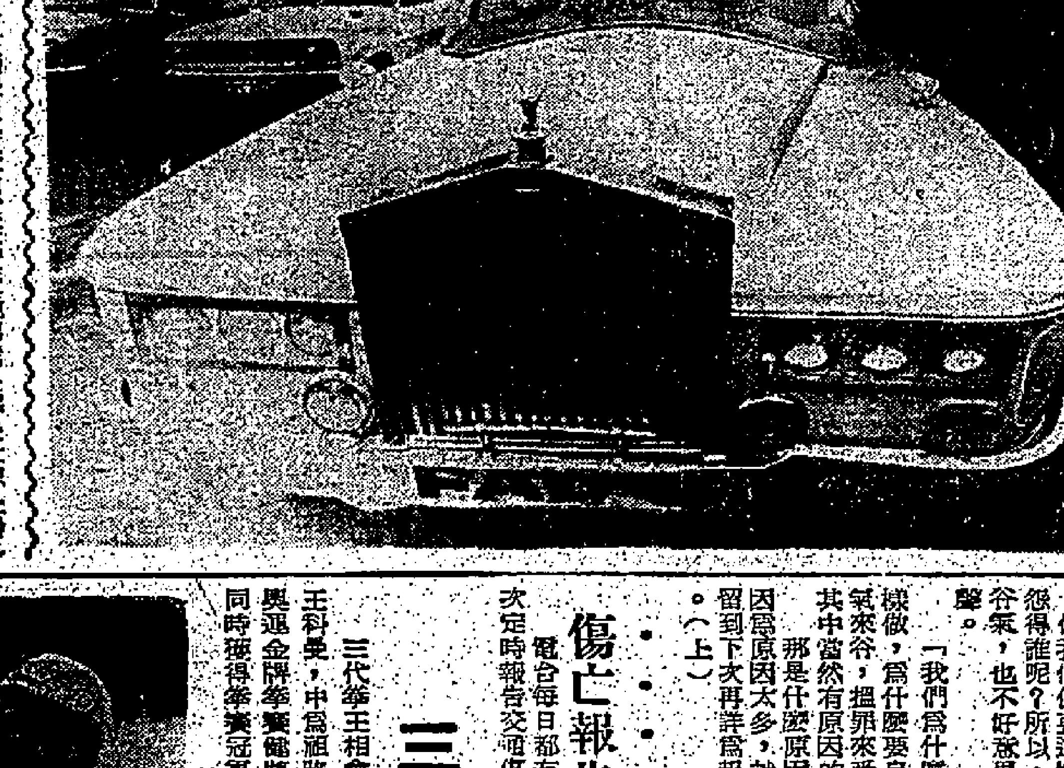
「知他們未演過，明知他們未有過拍片經驗，卻偏要去找他們拍片，說到易甚至不可能的事，首先是我們自己不對，其中困難，我們是應該早已估計到的，但我們仍要這樣做，怨得誰呢？所以，有時谷氣，也不好意思多出聲。

「我們為什麼要這樣做，為什麼要自己搵氣來谷，搵罪來受呢？」其中當然有原因的。那是什麼原因呢？因為原因太多，說只好留到下次再詳為報導了。（上）

設備齊全的大汽車

要用六個車輪，售價為一萬六千鎊，車內有電視，引擎用雷射線發動。

近部古物俱備的廿呎長，世界獨一的汽車，有勞斯萊斯的風格，樣樣都超人一等，由於太過闊大，在倫敦公開拍賣，這輛三公升的汽車……



傷亡報告

電台每日都有一兩次定時報告交通傷亡案件，然後又報告全年傷亡總數目。這是所有人都最不喜歡聽的報告，就算是不能不聽到了，希望報告沒有傷亡；可是，非常遺憾，每日都有不少人在車禍中受傷甚至喪生——如果沒有傷亡，這個特別報告就根本沒有必要存在了，就因每日都有很多人在交通上不小心造成不幸，這種報告，彷彿含有這麼的用意：一個警告，朋友，倘若駕車行路不小心，下一次報告名單中有閣下在內。

這不是危言聳聽，車禍一直是引起城市人最大傷亡的罪魁，過去是如此，現在是如此，將來也是如此。地狹，人擠，車多，車禍似乎很難避免，但只要人人付出一份小心與謹慎，車禍雖無可能完全消滅，至少可以減少傷亡。

儘管電台每日的交通意外傷亡報告為很多人所不忍聽，不想聽，不願聽，而我還是極力依時收聽。我沒有私家車，卻希望有車的人把別人生命看作自己生命一樣重要；而我也和很多人一樣每天要在街上走很多的路，因此可以叫自己提高警覺，小心來往。當然，本身小心仍嫌不夠還要所有人小心，特別是開快車及妄顧交通規例的人，應該多聽傷亡報告，使自己知所戒懼。（風）

三代拳王

三代拳王相會牙買加京士頓，圖左為新近拳王科曼，中為祖路易，右為阿基摩爾。科曼原為奧運金牌拳擊冠軍，最近力挫佛利沙初登寶座，同時獲得拳賽冠軍俱樂部會員的資格。

從廢料製造食物

威爾斯卡迪甫的伍夫森試驗室有許多科學家正在發展從不同廢物製造蛋白質的技術。本文列舉一些詳情。

（世界論壇威爾斯訊）好些年來，微生物學家便已知道可以利用許多廢料生產蛋白質，但還沒有人發展一種技術，把這種科學前瞻用來造福人類。現在卻有一羣科學家要集起來，發展把各種廢料轉變為食物的技術。

得到私營工業支持的這個計劃是在威爾斯卡迪甫大學學院的伍夫森試驗室展開。這個計劃的原因之一是由於世界性蛋白質的奇缺已促使主要的石油公司設廠生產蛋白質的動物飼料，利用的是石油和原油中的碳水化合物。另一原因則是全世界的工業都在設法使得廢料的處理不至於對環境造成永久性的損害，卡迪甫這個計劃的負責人湯德洛那對我說：

「對於有機廢料之改變成為蛋白質，可能是很經濟的。製紙的廢液和廢料，紡織品的廢料，食物加工的殘餘、釀酒的廢料、各種油類的廢料甚至垃圾都可以加以利用。」

這些科學家希望發展新的技術，把這廢料變成動物飼料的原料，以增加世界上牲口的產量，終則由於技術的進一步發展，為人類製成富於營養的新食物。

攝體產生蛋白質被廣泛地認為是解決世界上增多人口的食物需要的可能辦法。湯德洛那說：「供人類消耗的食物蛋白質是個長期目標。人類的口味是未解決的問題之一。但是，動物飼料的增加提供了這類產品的立即出路。微生物學的技術對於解決工業廢料的處理，也可以有助。」

伍夫森試驗室是歐洲工業微生物學應用研究的首要中心。它是卡迪甫大學學院微生物學系的一部分，主要的努力是檢視生物學在工業程序中的工作。它表明，生物學知識的欠缺可以促成生產的損失，生產機會的錯過和過份排除廢料的高昂費用。

和這個計劃有關的一位專家對我解釋，從有……

世界溜冰賽最近在瑞典比臨舉行，在女子二十公里接力賽中，蘇聯除女將哥拉和托在完成冠軍旅程后露出微笑。（合衆國際社無線電傳真）

石胎談奇

碧瑋

就人類醫學史的立場，這是一種不可思議的怪事，產婦分娩出來的雖是一個很完整的嬰兒，但卻是一團硬物，宛似石公仔。

石胎現有的一個英文名字，它不過由希臘文蛻變而來，它的真正意義，也就是所指的「石孩子」了。

我們更要知道，不論是任何一個婦人，倘若她一旦懷了一個石胎，那麼，胎兒很久也不會分娩出來的。據指出，就以往的情況檢討，一般石胎通常也許會留在母體內逾數年之久的。以往曾有過一個婦人，她所懷有的一個石胎，竟延續了三十五年之久。可是，不幸懷有石胎的女人，她們大多數都是一無所知的。結果，直至她們不幸患了其他的病，迫得由醫生施手術時，秘密纔得以揭露出來的。

無疑地，有關于石胎的問題，我們很久早已知道了。據指出，遠在十六世紀的時代，法國的產科醫藉裡，已經有石胎的紀錄記載了。可是，對于石胎的真正秘密，還是延到十九世紀時，纔開始被揭露出來的。

迄一九一二年，賓必治博士已經搜集了七十四宗石胎進行慎密的研究。這點，它正好反映出，以往被發現的石胎，為數確不少的。

就賓必治博士當年檢討所得的結論顯示，其中有一名懷了石胎的婦人，還是一個六十七歲高齡的老婦。可是，她也不過因感到小腹痛，石胎的秘密纔給揭露出來的。以下所述，就是當年的有關過程了。

當那老婦經醫生檢驗後，醫生所造成的初步結論，是指她有可能生瘤，而必須剖割治療的。可是，當醫生開刀後，竟由老婦的盤骨腔裡，取出了一個兩磅又四安士的石胎來。而這一個石嬰，隨地時簡直有如一塊石無異的。

為求明瞭眞相，在那老婦同意下，醫生用刀想把石嬰劏開。可是，由于石質過于堅硬，那醫生還是無法達成目的。結果，他迫得用利鋸把石嬰鋸開兩半的。

出乎意料，經醫生進一步詳予檢討後，證實一點：新生的石嬰，根本就是一個很完整的化石嬰兒吧了。換言之，這個具備一個人應有的五官，四肢和一切的石嬰，簡直和普通一塊石無異的。

據那老婦向醫生回憶說，遠在三十二年前，她曾一度受孕。可是，當分娩期來臨時，她腹內根本就沒有胎兒分娩出來的。此外，在懷孕初期，她的腹部也正如一般孕婦一樣地隆起，但在分娩以後，它已經自動的收縮的。

從那時起，她一切都已經恢復正常。同時，她也始終沒有發現到，自己有什麼懷孕跡象的。可是，三十二年後，一個石嬰竟由她腹內被取出來。這種情形，她本人也感到很意外的。

另有一個四十歲婦人，遠在十二三年前，她曾一度懷孕。大約剛好滿足六個月左右，一天，她不幸失足由高處跌下，不幸傷及腹部。跟着，她的陰道大量地出血，當時，她還誤會到，這次意外已經導致她流產了。

[illegible]

烏龍法律

自古迄今，世界各國所頒佈的法律，其中有很多很多是相當烏龍的。以下所述，就是的。

就以英國為例吧，據指出，英國的古老法例，除了殺人不計外，倘若放火焚燒戰船，甚至有人在船塢放火，這些人都有可能被判死刑的。

據解釋，由於百年前的船隻，全部都是用木造，因此，當局纔會佈這種可怕法例的。

時至今日，英國政府早已廢除死刑，因此，以往的古老可怕法例自也無形中止執行了。但無論如何，就英國現行的法例檢討，其中有些是相當烏龍的。

根據英國現行法例規定，不論是任何一個男子，倘若他強姦一個未成年女童，那麼，他就有可能被判入獄兩年的。相反地，倘若他謀奪了一個婦人的財產，卻有可能被判入獄十年的。

那簡直是輕重倒置吧了。因為就兩種刑期比較，它也正好顯示出，就法律的立場而言，財物比之一個少女的貞操更被重視。因此，專家視為這就是一個大大的烏龍。（芬妮）

扶桑挑燈錄之一

本町橋的歌聲

亦雄譯

昭和二年（一九二七年）八月，颱風侵襲宮崎市，豪雨下個不停，大淀川的水位逐日高漲。架在運河上的橋樑，原是用木搭成的；在颱風的第二天已經給吹斷了，其中半截，給河水沖去。因此，市內的交通，便給大淀川的洶湧的泥水在中間截成兩段。急者治其標，人們只好用短艇渡河，不許接載馬匹和馬車。

市內的首長和附近的縣長立刻召開會議，結果決定重建一條更堅固和持久的橋樑，這是需要一段日子的，於是他們又通過了重建本町橋，臨時替代了橋樑。本町橋也是一條木橋，連繫着宮崎市的本町和大淀川的西木町的。雖然這條一橋一樣因颱風就斷，但是，打從大正元年起，它便已經替市民服務，一直到了前一年，才在洪水中給沖掉。不過，如果急於重建的話，本町橋比較容易完成，因為他們決定了將來的橋樑，是鋼筋水泥造的。

然而，要是把本町橋交由私人建築商承造，還是要花相當日子的。當時宮崎預備軍人會的會長是福吉傲郎。在他的賢明策劃之下，他建議市局向顧請派本市第六師派遣工兵前來協助，第六師立刻答應了，派來了十個工程小組。

重建的工作既然是那麼的緊急，因此工程小組便日以繼夜的動工，先打散設浮橋，所有工兵，都駐紮了在本町和川原町一帶，此外又動員了宮崎一百多名的後備軍人。結果，不消三個星期，本町橋全部完成了。

可是，在這條橋完成之前，有兩名士兵卻犧牲了。那是竣工前的一天，那些士兵在本町堤邊正在忙進忙出，其中一個備架塌了下來。突然之間，三個士兵，當即從高處墜進泥漿。一名獲救生還，其餘兩名則始終沒有浮出水面，甚至立刻進行打撈，也一樣找不到他們的蹤跡。大家都認為他們可能在泥底給一些什麼絆住，於是差人潛水去搜索，從出事地點起，一路搜索到河口，卻仍然見不到那兩具屍首。

本町橋落成之後，有人便建議把它改名為工兵橋，一來可以紀念那兩名殉職的工兵，可是卻沒人和議，結果，還是沿用了本來的名字。

過了不久，一段謠言便傳了開來，說有誰在深夜走過那條橋的時候，他就一定會聽到一闋進行曲，那闋進行曲就是「在我們家鄉的遠方」。跟着，陣陣整齊的腳步聲，又會從橋上升起來。但是，誰也沒法找到那些聲音是從什麼地方傳來的。由於這段謠言是那麼的嚇人，所以到了夜間，女人和小孩子，都不敢在那條橋走過。

第二年，住在附近的人，集議在那條橋的北端，建造一所廟宇，供奉那兩名殉職的士兵。在太平洋戰爭的末期，這條橋又給洪水沖掉了，而那所廟宇，卻給空襲炸毀。附近一帶，變了瓦礫之場。

但是，迄今為止，有誰走到那裏的橋邊，每到子夜時份，他仍會可以聽到那陣陣的進行曲的整齊的步伐聲的哩！

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAR 1973
CITY HALL

香港時裝舉世知名

香港時裝的精美新穎，在今天又可以再度欣賞得到，因爲今天是香港時裝節開幕之日，貿易發展局經過多月來的籌備工作，使今年出品更具吸引力。

香港製造的時裝，在國際市場上已贏得空前未有的聲譽，雖然巴黎和倫敦仍是時裝設計中心，但本港已漸有後來居上之勢，來自世界各地的服裝商家，均稱譽香港爲時裝天堂。每年時裝節，本港有百多家時裝製造公司及製造廠參加，展出各種獨特新穎的時裝超過數千套，吸引千多名海外買家，他們不惜長途跋涉，乘飛機來港購買，一一爭取各該國內市場的銷路，可見香港時裝所受歡迎的程度。

一連串的時裝表演

是屆時裝節，貿易發展局再次聘請倫敦麥思公共關係公司的史萊路斯及甘妮夫人爲表演策劃人。他們經驗豐富，除在世界各主要城市策劃類似的時裝表演外，並曾於一九七二年香港時裝節擔任此職。麥思之再獲任爲策劃人，是由於去年表現出色，極受參展的本港廠商讚譽及推薦。除了今天的盛大展出外，從三月四日至九日，香港希爾頓酒店將舉行一連串爲買家而設的時裝表演，而特別着重接洽生意。

二十位本港著名男女模特兒，被聘參加此年辦一次的國際性時裝表演，同時，一個時裝舞蹈團亦特爲時裝節遠程由倫敦來港，表演助慶。

貿易發展局時裝專家歐陽純指出，是屆時裝表演，展出有各類男女及兒童便服，運動衣，針織時裝，雞尾酒時裝及晚禮服，全部均爲今年最新款式。其中一大膽的設計，以破邊爲主，頗具牛仔風味。此外，在褲管縫上顏色繁多的刺繡圖案，或在喇叭及直腳褲管以雙邊縫口等，質料方面，斜紋棉布最爲普遍。五十年代的舊款式復甦，例如以短碼的羊毛外衣，配上筆直短裙及窄腳長褲，同時，最新款式的長褲或吊帶腰部配上腰帶，是在晚禮服的設計頗爲大膽，如釘金屬片的透視晚服。針織網球裝亦甚受注目，款式以兩件頭套裝及間條爲主。

最大市場乃是美英

港製毛裝，以至任何高級衣料所製成的時裝，目前均暢銷世界各國。

一九七〇年本港製成的各種衣着品出口總值共四十三億三千七百萬元，比一九六九年的三十八億二千八百萬元，增加百份之十三，而比一九六七年的二十三億一千七百萬元，增加近一倍。本港時裝及衣着品出口的統計情形顯出，衣着品亦爲本港最大宗的出口貨。一九七一年時，出口總值達五十四億六千餘萬元。

時裝和各種衣着品的最大出口市場是美國，總值二十一億元若干，英國及英聯邦居第二位，佔九億五千萬元，西德居第三位，佔九億餘元。此外，如日本，加拿大，澳洲，瑞典和荷蘭等地，購買額均逐年遞增。

香港時裝製造的趨勢有兩個特點：一是趨向於製作高級的服裝，因爲香港的工資與廠租不斷上漲，成本增加，不能生產廉價的製成品；二是港製服裝的主要銷場，以歐美的先進國家爲對象，因爲只有經濟繁榮的先進國家才有能力購買高級成衣的經濟能力。

香港目前已逐漸成爲世界時裝製作中心，受到世界時裝界的重視，但香港的時裝並非沒有缺點，特別是在設計方面，追不上時裝先進國家的水準，香港的時裝僅優於製作，卻缺乏創作性，時裝款式都是仿效，也可以說是抄襲別人的設計。（若）

圖爲最新出的猴子皮毛短大衣，色澤奪目，最合年輕女子穿着。

來港參加時裝節表演之三位英國舞蹈家，左起爲丹妮芸思、東尼甘浦及丹娜艾嘉絲的美妙舞姿，他們將聯同香港二十位男女模特兒時裝表演。

你可知道——一襲皮裘縫製艱辛

裘衣物，尤其是皮裘大衣，不但是摩登的小姐太太們，非有一襲皮裘大衣不可。因爲皮裘的好處，除了雍容華貴之外，也是真正保暖的，如果妳穿一件薄呢衣，內裏只要穿一襲皮裘，所以，即能渾身溫暖，大衣最合小姐太太們參加隆重宴會或晚會之用。現在雖時屆春暖，但由於今天將是皮裘衣物大流行的一年，故也在這裏談談皮草衣物之縫製技巧。

爲着深切瞭解一襲皮裘的製作，記者特別訪問了西伯利亞皮草公司負責人方國興夫人——孫玫林女士。孫女士首先領記者參觀了公司內所存之部份皮大衣及原料，琳瑯滿目，美不勝收，同時伊指出，一襲皮裘大衣，看來簡單，其實製作過程卻要花上許多時間和手工，皮裘的裁製並非以皮毛塊拼合便算，而是須精巧經驗的師傅，始能製作得上水準。

然後，她取出一塊貂皮展示，那貂皮被切成條狀，大約寬一英分左右，小小的貂皮被切成長幼條，寬度均勻，真可以說沒有一點相差。原來這種切貂皮法名爲抽刀，只有技巧一流的師傅始能做到，因爲是用刀在皮邊切，切時全靠熟手及技巧，無須利用其他用物之幫助，另一方面也要寬度均勻，因爲毛在外，如果技術欠佳，無情的利刀往往會把毛切斷了不少，那麼名貴的貂毛便損耗許多，那件皮裘完成時也不會達到完善之地步。第二個縫製階段是把被抽刀後的皮草長條縫合起來，成爲一塊足供製大衣的材料。

抽刀的縫製法是最精巧一種，由於一塊皮毛的面積不大，又很短，要製成全身大衣，一定長度不足，抽刀法卻可把貂皮以最巧妙的方式縫合成長塊，但外表卻有如整幅般，貂皮大衣的另一種縫法是半隻拼合，將半隻或大半隻的貂皮直接拼合起來，成爲一條長條，再把多條拼合，這種手工的技巧又與抽刀差得很遠，看起來也不及抽刀縫法的製品名貴，所以售價自然便宜得多，亦只有經驗人士始能看得出兩者之分別來。

第三種是剪刀形砌法，抽刀縫合法可用於貂及水獺的皮毛。皮草被切成鋸齒狀，然後砌合起來，例如山貓皮，黑紫羔，羊胎皮等。

整隻或半隻砌法可用於豹，海狗，水獺，寄根貂，羊仔皮等。

至於皮草砌縫後，亦有不少技巧工作，例如將穿者的身型在皮草上定型，熱型，上裡，裡的縫製尤其要講究。

談到流行的皮草種類，據說貂皮盛時不衰，以前的貂皮是野生的，只有深啡色，近這三十多年卻有人工繁殖，故可以配出五，六十種顏色，包括有深淺不同的灰，淺紫，深藍，白，米黃等。出產地爲大陸，加拿大，日本，歐洲及美洲等。貂皮除了色澤彈性之外，還要注意其皮板（即毛下之皮層）的厚薄，以輕柔者爲最上選。至於最近流行的新皮草，就是非洲一種罕有長毛的豹皮，還染成雪白及紅，白兩色，製成品特別技巧，專供用作製新潮背心，或短大衣，因爲每塊皮均爲長毛，故穿起來特別令人矚目。

「不過，皮草原料在今後將會漲價百份之三十左右」——孫女士補充說。「因爲皮草衣物在今多流行至白熱化階段，在求過於供及各種原因之下，漲價是意料中事。」

如果要購買一襲皮草，除了選擇手工與式樣，還要注意到配合體型，例如，當然以皮毛爲原則，肥胖的，可穿扁毛的紫羔，黑皮，豹，海狗，山貓等，身段苗條者則宜穿長毛的狐狸，紫貂等。（若）

烟鹼有毒

吸烟者不可不知

一般吸烟者都會認爲可以提神醒腦，幫助思考。但吸烟常給人身體帶來那些不良作用，不可不注意的。吸烟有什麼好處呢？

烟草主要成分是尼古丁，又稱烟鹼，其毒性強，一次吞食或注射純粹的烟鹼一至四滴，便使人在三至五分鐘內死亡。其次烟草還含有烟焦油，酚類，吡啶及含氮化合物。

初吸入香烟，的確會引起暫時刺激作用，過了幾分鐘就會發生麻痺，人們常以這暫短的刺激興奮，而認爲吸烟有提神醒腦之效。但是這種刺激，久之便會引起大腦鎮靜減退，還要不能不提出烟鹼對人體有如下害作用：可使血管硬化，心臟加速跳動，腐蝕呼吸器官粘膜，刺激胃粘膜，引起慢性胃炎。更嚴重的，就是在燃燒的時候，會產生烟焦油。而烟焦油是含有致癌物質。幸而人體還具有解毒和排泄作用，不過對人體慢生的毒害是屬害的。

當然不吸烟或戒除，對身體健康是一件好事。但是不戒除也應當盡設法減少吸入有害的物質，特別是烟鹼。採用烟咀，可使一部份烟鹼及烟焦油凝留在烟咀中。淺淺的吸，讓大部份烟鹼隨烟霧走出。烟頭要留多些棄去，因爲烟鹼及烟焦油多集中此部份。（美）

雪糕筒？

五呎高的雪糕筒叫你吃一個星期也吃不完，除非它自己融化掉，但是這個雪糕筒並非用雪糕來做的，它是用一些羔羊毛撚成……孩子們認識到就自己頭腦所見的事物自己造做。

鞋子與你

一百年前美國人才把鞋子分左右腳。

現代鞋的顏色和原料雖然日新月異，但有些式樣與古代文化深有關連。

（世界論壇社紐約訊）從古人所穿的毫無時間限制的履到目前太空世紀的流線型式樣，鞋的歷史頗有不同的變化。

基督誕生前一千六百年，埃及皇后哈隆瑟是製造履的第一人。在此比斯，至今仍可以看到繪上畫有履匠技術的信號。

至於埃及男人，當時的貴族穿着長而彎曲的履，而農民卻穿着適足的鞋。

在宗教及社交儀節中，鞋是有重要性的。例如在東方，除鞋仍是表示一種尊敬。在英倫樹林之前，摩西便脫掉他所穿的履。照希伯來習俗，一個男人死後，他的兄弟應娶遺孀。但如他拒絕，則寡婦會在長老的面前拉扯掉他的鞋而大罵他。要逃避，他必須把「他的鞋賣給另一至親」——把娶寡婦的責任轉交別人。

靴也具有古老的傳統。在古代希提斯的壁刻中，仍可以看到四千年前的靴子的式樣。在十九世紀初期的英國，軍隊除穿用。在英王喬治第三世統治時，所穿的及膝長靴叫做「威靈吞」——這種長靴是以武靈吞公爵命名的。對於平民，他們於星期日穿這種長靴，而在平日則穿半長統靴子叫做「布魯歇爾」——以紀念滑鐵盧戰役中的普魯士布魯歇爾元帥命名。

考古學家也已發現，木屐在古代的波斯及南美洲的古英卡族早已穿用。弗蘭米許的織工們把木屐帶進了英國。當時，英國紗廠中的工人都穿上這種笨重的木屐，在英國有了屐匠六千人之多。到了十八世紀，英國的上流社會也穿起花樣考究的木屐來了。

中古世紀還出現一種長趾的鞋，在趾上裝有鈴鐺，走動起來發出悅耳的鈴聲。

直至十六世紀，鞋才開始有後跟。在此之前，高起的後跟被認爲是無用的。有時，一個穿高跟鞋的女人需要兩個人扶着她走路。

以前，鞋是不分左右的。一直到一百年前，才有分別左右腳的靴。那是美國創始的。

後來又有個印刷工人沙利文。一八九六年的一天，他在印刷樹前面的地板上舖了一塊樹膠墊子，要他的腳舒服些。他的同事老把這塊墊子撕起來。沙利文便在他的鞋跟上釘上兩片樹膠。這便產生了樹膠後跟。

現在，由於科學家們發明了許多人造材料，鞋的製造不再完全倚賴皮革和樹膠了。

少女選手

在德意志聯邦共和國，雖然有越來越多的婦女參加體育活動，但她們不能與國際上高手角逐錦標。不過，漢堡的十一歲少女卡特里庫爾已獲得和著名的慕尼黑金牌獎得獎人蘇聯選手奧爾加科布競賽，這是卡特里庫爾要與奧爾加科布在慕尼黑運動會上得獎項目。

卡特里庫爾說：「我已進行了五十次的實習，在我能將它列入我的自由式項目之前，我可能再實習二百次。」這位小選手是漢堡一間著名的俱樂部之成員，該俱樂部有此一名成員感到驕傲。

小選手卡特里庫爾在表演時之美妙姿態。

笑不笑

也有同感

教師：「只有最愚蠢的人，才會提出最無聊的問題，使聰者無法作答。」

學生：「不錯，我們也有同感。」

教師：「那麼，試舉一個例子。」

學生：「從來只有你問我們。」（凌）

臨危不亂

一警司人員反抗太太座談會，忽然太太拿掃帚至。所有男人都倉皇走避一空，只有主席安坐位上，毫不動容。主席的太太反而洋洋得意的說：「你們瞧，我的丈夫何等勇敢！」有個太太說：「看清楚，他已嚇死了。」（凌）

天氣預告

有人打電話到天文台去質問：「你們的天氣報告，毫不準確。」一位職員問：「何以見得？」「十日前你們預告卯日下午有雨，結果遲到今日才掉下來。」「如此說，證明我們的工作表現，非常驚人。」「怎樣驚人？」「我們能預知十日後下雨。」（凌）

照顧難胞的基督教家庭服務中心

一九五五年時，當在中國服務達四十年之久的美國教士來港設立了一個協助由國內抵港的難民機構，此機構就是現在的基督教家庭服務中心，最初在旺角區設立，並在調景嶺成立服務站，而接受服務者，大部爲北方人士，由於環境的需要，當時的工作是着重協助難民們在陌生的環境下開始其新生活，除給予職業介紹外，還以糧食被服等實物發放，家庭手工藝及住屋等服務亦同時開始。

自從香港的環境大大改善，官塘發展成爲工業區後，接受該中心協助的部份家庭亦徙遷入官塘翠屏道，在一九六五年中心開新的一頁，服務範圍亦比前廣泛，並由香港政府及公益金給予經濟支持。

根據該中心發言人指出，現時的社會服務包括醫療、健康教育組、社會組、學校社會工作、暑期活動、手工部、調景嶺中心等部份工作。現時正擴展學生及老人之服務。

社會與醫療服務——任何有需要的人仕都可以申請，除協助家主解決當前的困難外，還要了解其家庭困難的適應力。每個月平均有五百個家庭接受協助，社會工作員給予各家庭不同的服務。而護士們除每個月平均作八十個家庭訪問外，還有約二百次的接見。在個案中最常見之病患爲肺病、身體缺陷或殘廢，精神不健全，胃病及視覺不全等。

健康教育小組——爲達到預防疾病及保護良好的健康，該中心的健康護理工作人員爲具有同類健康困難的家庭而設，如嬰兒組給予九個月大的新生嬰兒及其母親，對懷孕母親則有產前產後衛生組，家務組是專爲一些年青母親或不善家務者而舉辦。

學校社會工作——目的在於預防學童身心不良之發展，使彼等能在無妨礙地專心學習，學童身心健康發展。最理想的地方爲在課室內，且與老師保持最完美之關係。因此工作是要與學校及教師聯繫，研究該校之真正需要，而達到上述之目的。一般香港學校及學童之家庭均經過尋求其常的急劇變遷，因此學校社會工作應負起關懷照顧居住的安全，托兒所與學前兒童之教育以及師資訓練等責任。

暑期活動——目的是幫助兒童有意義地渡過暑假，以康樂爲目的，參加者年齡由八至十二歲，活動項目有參觀以增進兒童對本港之認識，手工，音樂，舞蹈，戲劇及運動等以增長他們創造及領袖的才能。

手工部——此部門自中心創辦時已開始，當時頗多北方籍難民賴此謀生。許多家庭由於戶主因疾病或死亡留下孤兒寡婦，以至生活無靠，而被該中心的手工部接受，自食其力。目前仍有一〇四個家庭約五百人仍賴做手工生活。手工部約有一百項產品，其中有六十餘項由香港麗利工藝社各門市部代銷，外國市場主要集中英國及美國。

調景嶺中心——雖然工作的內容隨時間而改變，該中心在調景嶺區的居民仍然保持其服務。其中包括學生食堂，供給有需要的中學生們營養的膳食。蓄賓苑收容卅六名老人居住及供給十名在外居住的老人膳食。老人是由政府部門，靈實肺病療養院，及其他團體介紹入住的，老人都是健康不良而又無親無故的。他們每月由中心供給零用金，能自由地在調景嶺區內活動，自己決定日常之食物處理及錢及採購。苑內每一房間都選有代表，每隔一星期與主任討論苑友們的意見，困難等日常事務，使在不斷的了解及努力下能過着和諧的大家庭生活。（若）

服務中心的小朋友

照顧老人無微不至

圖爲基督教家庭中心之兒童小組，下爲一位醫務工作者上門爲病人檢查身體。

摩登月老撮良緣

訪問婚姻服務公司

由於時代的演變，一般時代青年都崇尚自由戀愛，但許多人卻因爲本身事業與經濟環境不同，所選擇之對象又未必符合自己的理想，常見不少青年男女，因此蹉跎歲月，變成形單影隻，甚至年華老去，仍找不到理想對象。

那時候，他們便急於結婚，有些還要托媒人介紹，但媒人爲了本身利益起見，自然對雙方有誇無彈。許多男女就是相信媒人的滿嘴，有時雙方只是見過一兩面，就談論婚嫁，對方的品德，學問職業完全一無所知，到婚後，雙方都暴露自己的弱點，結果不是意見不合，就是說對方精神有疾，唯有對簿公堂，打離婚官司，這時候大家都埋怨誤聽媒人的一面之詞。

不過，媒人亦經常會撮合到美滿良緣的，尤其在外國更有所謂「婚姻服務公司」的設立，主要是爲一般要結婚的男女們，解決有關婚姻問題，例如爲他們介紹對象，指導婚姻家庭等。據統計，由婚姻服務公司介紹的男女，他們的婚姻都很美滿，所以這種摩登媒人的組織，在外國是頗爲流行的。

而在本港亦有這類「婚姻服務公司」的設立，而服務的辦法，也可以說是多采多姿，計有：

（一）婚姻徵求：如尚未獲得理想對象，而想物色伴侶結合者，該公司可替其代辦婚姻介紹，並代徵求及通絡通訊手續，凡徵婚者不限年齡，職業，各階層的人士，甚至失婚者都可以爲他們找尋適合的對象。

（二）結婚貸款：因鑒於要多婚姻男女，因一時不及籌措整批結婚費用，而延誤佳期，至爲可惜。所以凡有正當職業男女，如因結婚要用不足，而確有還款能力及有可靠保證者，均可申請結婚貸款，用以購置傢俬，及支付婚禮款項。

（三）集團結婚：爲減輕結婚者經濟及時間之浪費，舉辦集團結婚，代辦結婚者一切所需，使由人，不必當事人費勞心神，一切舖排大費腦筋，這對於忙於生活的受薪階級，無暇顧及此種事項者最爲適宜。

（四）結婚服務：主要是撮合適齡男女早日組成美滿家庭，同時爲彼等解決有關婚姻疑難，及早使有情人終成眷屬。

筆者曾經訪問一間婚姻服務公司的負責人，據他們指出：「目前許多男女都有求偶的意思，但他們對婚姻服務公司的工作卻存有一種戒懼心理，一來是害怕被愚弄，另一方面卻是管他們有求偶心，但始終不敢向別人求助，以致浪費大好年華。」

其實經該公司介紹的伴侶，他們並不是隨便配合的，他們通常是登記好每個客人的資料，和他所選擇對象的條件，然後，選出認爲配合的一對，才給與介紹，男女雙方，最初可以先用書信來往，至於以後發展如何，是由他們自己來處理，如認爲不合，可及早分手，公司方面會再次爲他們作適當的安排。

到目前爲止，經婚姻服務公司介紹成功結成夫婦的，他們在婚後的生活都是愉快幸福的。該公司負責人更表示：男女雙方如果是誠心找尋伴侶，不要自視太高，和不是玩弄性質，他們都很容易由婚姻服務公司介紹下，而獲得最佳伴侶的。（武）

失望的影迷

敏感有個女兒近來茶飯不思，精神頹喪，父母擔心她是受人欺騙，追問究竟何事悒悒不歡？她終於失聲哇的一聲哭之下說出來了：「我最鍾意個××結左婚，真有乜心機！」××是男明星，她不過是一個影迷，人地結婚居然搞到震驚過失戀，崇拜至此程度，確係不可思議。

本來，明星們演戲演得好就夠了，佢地嘅私生活無論怎樣，都同自己無關，何必在明星私生活上面作悲歡離合之表現？旁人眼中，簡直幼稚到可憐復可笑的田地。然而，世上確有不少此類影迷；佢地崇拜嘅明星咳一下，重緊張過自己生大病；佢地崇拜嘅明星的片子好賣座，就鬼咁歡喜，好像自己有份賺錢。

有個很受女孩子擁護的女明星宣佈結婚，以後主演的片子的票房直綫下降，原來那一羣影迷失望了！擁護者實行以罷睇表示抗議。有一個她的影迷俱樂部，竟在宣告解散之時，身爲「會長」者眼紅紅咁話：「佢咁抵死，揾老公，我地今後唔睇佢戲，實行抵制佢。」

別人眼中，實在不明白結婚之後，何以會使影迷失望？吔，或者做老姑婆，咁至保得人崇拜呀？有些影迷心理，確是不可思議。有時，佢地對一向崇拜的人所表示之失望之情，實屬過如我考此。（風）

自製美點 焗叉燒包

小主婦

我在香港電燈公司用戶中心烹飪示範課程裏，學到了兩款中、西點心——焗叉燒包和朱古力蓉荷批。

那是一位烹飪能手麥邱磊芸的製成品，焗叉燒包是一種中西合璧的美點，示範者首先教觀眾們以西方的傳統方式製麵包，然後以廣東人最歡迎的叉燒作餡，在電爐中去焗，成爲下午茶點，據她指出這些包可留幾天，而且價錢便宜，只花二元四角便可製包一打了。朱古力蓉荷批雖然是外國人的甜品，但是我們可以在享受一下下午茶的時候吃，如果要客的話，可以預早製好，儲在雪櫃裏，慢慢才吃。

以下是焗叉燒包的製法：

材料：麵粉二至三杯，牛油或豬油兩安士，鹽一茶匙，糖三湯匙，三花淡奶和水三分二杯，酵母子一包。

做法：把麵粉一又二分之一杯，糖，鹽，酵母子放中窩裏，牛油置淡奶內，以慢火煮暖，注入麵粉窩裏，攪拌均勻，再加適量麵粉，攪拌約三分鐘，倒麵粉於麵板上，用手搓軟，加蓋，使之發酵，約一小時，用力打出氣泡，分成十二至十五小團，用手壓扁，加進叉燒餡，捏成球形，置以抹油的盆內，使發酵，約四十分鐘，抹上蛋黃水，放進旺火爐焗二十分鐘助成。

至於叉燒餡的製法，以叉燒六兩（切粒），生抽一茶匙，蠔油二湯匙，洋葱一小個（切粒），糖一又二分之一茶匙，麥粉半茶匙，和水少許。然後以油少許爆洋葱和加叉燒，糖，蠔油，生抽，麥粉永拌勻，即成。

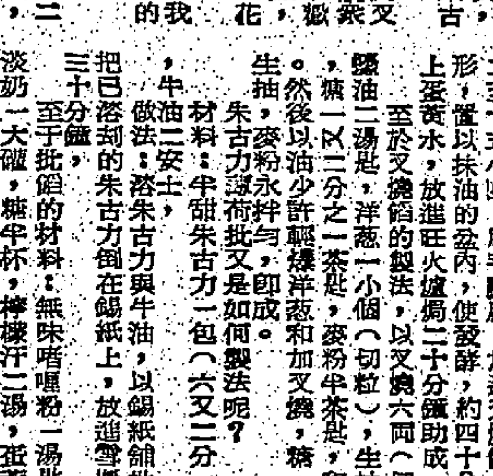
朱古力蓉荷批又是如何製法呢？

材料：甜朱古力一包（六又二分一安士），牛油二安士。

做法：將朱古力與牛油，以錫紙舖批盆內，把已溶到的朱古力倒在錫紙上，放進雪櫃內冷藏三十分鐘。

至于批餡的材料：無味啫喱粉一湯匙，三花淡奶一大罐，糖半杯，檸檬汁二湯，蛋黃蛋白各一個，綠色食用顏料八分一茶匙，薄荷精一又二分一茶匙。

批餡的製法：朱古力茸二湯匙。第一，把蛋黃，無味啫喱粉及糖四分一杯攪勻，其，以慢火煮熱淡奶，慢慢地注入蛋黃，邊攪邊煮，至結爲止，離火待冷卻，然後加薄荷及檸檬汁拌至軟滑。最後，將蛋白加糖四分一杯，打至，加朱古力茸拌入蛋黃料，倒批皮內，放雪櫃冷藏二至三小時即成，吃時可加鮮奶油，更是好吃。



圖爲麥邱磊芸示範烹飪。

婦女應把握青春 工作能驅除寂寞

—蕾—

空虛與寂寞是所有女性都感到困擾的事情。由於傳統與天性的影響，女性對許多事情，包括愛情和事業，都沒有採取主動的勇氣，致令常常坐失良機，那是非常可惜的事！

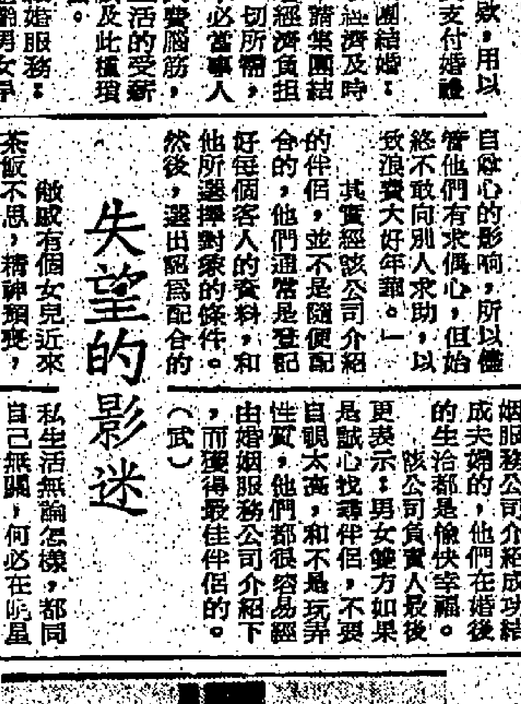
一位國際性的團體供應社女總裁——麥芝妮·赫斯夫人指出：寂寞是時代社會普遍的病態。赫斯夫人本身曾創造出宏偉事業的一位成功女性，她深信女性之所以感到寂寞底因素，就是她們過於怕羞。因此，赫斯夫人警告說：「一個女性一旦青春消逝，良機不再之時，便只有顧影自憐，自怨自艾了！」

中年女性亦是寂寞的一羣，兒女長大成人，各自成家立室，頓使她們在家庭中的重要性減低，於是便產生了一種無聊和孤寂的感覺。

如何方可驅除寂寞？香港不少的太太們，都會聯羣結隊，逛公司啦，搓麻將啦，研究衣着啦，實在飾啦！然而這些一切一切，都是物質上的一種享受，洗不了內心的空虛！赫斯夫人認爲只有致力工作，投身社會，從工作中才能得到精神上的滿足，她更呼籲工商機構，給予寂寞的人在這方面的推動力。只要社交生活愉快，婦女們會有更良好的工作表現，所以在她本人極力主張內部職員團結組織和公餘活動，才能達到良好目的。

麥芝妮·赫斯夫人同時更希望通過傳饒備用供應社，給婦女們予職業和其他的幫助，使她們充滿信心地步入社會，認識社會，開始她們多采多姿的社交生活。

所以，婦女應把握青春，努力工作，驅除寂寞。



圖爲提倡婦女工作的赫斯夫人

生活緊張神經過敏

木寅

衛生與健康

正如法國人有一句話，在我們的一生過程裏，平均有半生是追尋快樂，其餘半生難免會遭受到痛苦的打擊。痛苦雖不是病，但它是一種衰象，換言之，痛苦也就是我們身體健康的紅燈吧了。

在現實環境下，文明愈進步的人，他們對痛苦也是愈敏感的。

我們必須知道，繁盛都市的人們，一定是過度緊張，他們的生活結果，他們的神經很容易就會變成敏感。因此他們對於痛苦的感覺到的反應，也是相當強烈的。

生活於都市的人，他們隨時都有可能感到痛苦的襲擊。可是，爲免有可能引起不良後果，對於這些不明來歷的痛苦，我們最好向醫生求教，切勿自行理解的。

舉例說吧，假如你的肩膊突然作痛，很多人一定誤會還是患上風濕所形成的後果。可是，據指出，這種現象，它很有可能是肝臟出事所引起的。因此，倘若你也誤會那是風濕小毛病，不大予以重理，那麼，後果確不堪設想。

每當我們感覺到有什麼痛苦的時候，最自然的止痛方法，那就是盡可能多一些休息了。主因實由於只有休息才可以讓神經有機會靜止下來。結果，痛苦一定會因此大爲減輕的。

很多人也許不時感到腰痛。這個現象，據指出，其中最少有百份之六十，它是基於站立姿態不良所導致的。何況，站立過久，因而把身體的重量，完全放在雙足之上，也同樣會引起小腰作痛呢。

更有不少人，不時會突然引起肚痛。這點，每當有這種毛病發作時，我們不妨臥下，並用枕頭架起雙足。這樣，肚痛也許會減輕一些的。

專家更提示另一個例證，據說頸部作痛，很多人常時都會感覺到的。這種毛病，大多數起因可能是因看小說或看電視過久所形成。更有甚的，每當我們看東西時，只要頭部的位置不好，它不特會導致頸痛，同時，它更會引起頭痛，也絕非意外的。

倘不信由你，水有時也具有止痛功能的。據指出，不少頭痛，倘若用熱水袋放在頸背後，它也有可能消除。此外，另有一些頭痛，只要在額上放上冰囊，也一樣會消除。至于步行過久引起雙足酸痛，只要先浸熱水再浸冷水，也同樣有美滿成果的。

從市政局選舉議員談起 誰是合格選民？

民選議員是民主政治的象徵，香港有合格選民超過百萬，但每次投票者只不過一萬人左右，為什麼是這樣冷淡呢？

·金谷鈴·

市政府將於今年四月實行改革，市政局選舉七個民選議員的正式空缺。近日來，我們都見到香港革新會及香港公民協會這兩個政治團體，都提出一批候選人名單，準備角逐這七個民選議席的席位。

本港市政局的性質，實際是一個市議會，它是管理市政改革與發展事務，主要責任為負責潔淨與衞生工作，發給牌照與檢查食物店及工場、厭惡性行業、浴室與洗衣店，辦理市小販牌照、管理墳場與火葬場、管理大會堂、公共圖書館、香港政府倖事場，及保養公共康樂場及泳池、網球場、公園與遊樂場等。

四月一日改制以後的市政局，它的責任及職權範圍並沒有改變，只是擴大了它的權力，實施財政獨立，以及市政局的主席今後不再由政府官員為市政事務署長擔任，而是改由民選議員擔任。

市政局的議員，也就是市議會的議員，由民選議員管理市政局，即是民主政治的象徵，因此，我們選議員，也即是由市民直接參與甚至可以說是直接管理市政事務。

市政局議員任期四年，但係市民都可以參加競選，在往年，除了由革新會及公民協會這兩個「獨二無三」的政治團體提名之外，也接受獨立之候選人競選，如果某人自承有足夠的聲望可以贏得市民同情支持者，都可以用獨立候選人的名義參加競選。

今年市政局有七個議席改選，提名競選者共十二人，其中七人屬於革新會提名，五個公民協會提名，卻沒有獨立候選人在內。

競選議員的條例規定：每一個競選人，在將來投票結果以後，不論他當選與否，所獲的票數必須達到票數八分之一，例如有八千人投票，至少要有一千張選票支持。否則這個候選人不值落選，還得要被罰款。大抵因為有了這樣的條例限制，所以令到一些自問沒有信心的人不敢貿然參加競選，「拾亭」事小，有失面子事大。

候選人是有如此的規定，但也有大多數的市民都不知道誰人具有選舉權的資格？怎樣才成為一個合格選民。

按照規定，具有選舉權者範圍很廣泛，如果以全港人口四百萬計，估計（差不多約有一半具有選舉權力，但是事實上往年選舉情形而言，前登記成為合法選民者只有三、四萬人左右，而到時實際參與投票者則只有一萬餘人左右，不及實際具有選舉權力數字百分之二，因此，可說得距離真正代表民意管選的目標很遠很遠。

也許，很多市民都不知道自己具有選舉資格，事實上，市民具有選舉資格的範圍非常廣泛，在接近三十多種環中，只要你符合？其中一項規範就具有選舉權資格，例如你是一個納稅人、警務人員、公務員、各種輔助隊人員、註冊醫生、法律從業員、註冊牙醫、獸醫、新聞從業員、藥劑師、傳教士、飛行員、高級船員、電訊員、太平紳士、陪審員、納差飼人士、劃則師、護士、核數師、工程師、銀行家、教師、會計師、特准秘書、學會考合格人士、大學畢業生，他們都有選舉權。

如果再簡單的說一句，凡是年滿廿一歲的成年人，中學會考畢業或專業人士或納稅人以及參加公衆服務的人，都具有選舉資格。以本港擁百萬市民而言，具有上列條件之一的人士多如恆河沙數，選舉權的資格甚為放寬，目的是在使選舉權的充份普及，被選之當選人能夠充份代表民意。

不過，適合選民資格的人，並不就是他在選舉時可以投票的，而是事先須辦理一項簡單的註冊工作而成為登記選民才可以。辦理登記工作十分簡單，每逢在市政局行將改選之前，在市面許多公衆場所，例如小輪碼頭、大會堂等都設有臨時登記站接受市民的登記，在港九郵政局或政府諮詢指導處、人事登記處等都可以索取登記表格，並且可以隨意用中文或英文填寫，寄給市政局選舉註冊官，那就成為已登記的合格選民，他並會獲得選舉權力，到進行選舉之日可以到各投票站投票。

不過，香港人對於政治性的活動似乎毫不關心及不甚起勁，所以每年來進行辦理登記的市民少得出乎意外，而以快將舉行的民選議員選舉，已登記的選民四萬人到時真正投票者相信只有一半左右，如果某一位候選人能獲得一萬張選票的話，他的議席穩如泰山了。

都市小鏡頭 小姐買飯記

某寫字樓的經理以身作則，叫小工出外買飯回來就在辦公枱上吃，一來可免遲到而浪費時間，二來可免上落跋涉追擠之苦。男女職員覺得頗有道理，坐在辦公枱吃得兩頓十分舒服，於是大家都樂意買飯回來吃。不過，至於是買飯一事，總不是天天順利進行，有時小工什役因事他去，無法代勞，那就不得不由職員去買了。本來，買飯不是一件大事，中午時份在中區街頭，常見打扮光鮮的男女捧着飯盒，甚至捧起飯碗過街走；但對於小姐們來說，買飯畢竟是一件略失體面的事，因此儘管女職員也喜歡買飯回來吃，但買飯任務，還是經常落在男職員身上。男同事自然也不介意為小姐們效勞，每天負起了幾類任務，一兩個男職員就挽起紙抽買飯去了。有一天，有個女職員一時無聊，口多多說：「也叫少爺幾隻，有冇倖錯呀？」

買飯的男同事則大大不快說：「人地起價，只係呢幾起價，賣得平，梗保少的啦。」她說：「個八銀錢一碗叉燒飯真話平！」男同事板起冷面孔說：「咁樣講，即係話我打斧頭嘅？唔係得過，你去買啦。」她說：「千祈唔好誤會，只係講下笑嗜，不過喺開又講，要我去買飯都冇理由，時常要男人幫忙，實在唔多好意思，我地女人都要學下至係嘅。」男同事仍然睇唔開，猶有倖意說：「喺，你講嘅，明日你去買飯，睇會不會多的叉燒。」

第二天，果然是這位小姐與另一女同事去買飯。同來大家一看之下，一致認為叉燒、切雞、燒鵝、牛腩等等，總之比男同事買的份量較為豐富。

那個男同事睇大對眼說：「冇理由嘅，唔通女人買嘢，加料？」她點頭含笑說：「冇錯，小姐買嘢保多的嘅，個個燒味佬見男人，都加料嘛。」男同事話明小姐買飯，中意面，加料唔佢啦，這是切多幾片叉燒落去。」大家聽到這裏，今後由小姐們去買飯，可以多食的嘅。她說：「為大家效勞，冇所嘅，不過唔保證以後會唔會加料嘅。」一經理加上一把口說：「你放心啦，如果我係斯料師傅，都會俾多的。」

男人面對女人，確是有些唔同。男人做事總有時唔方便，只是女人常見男人冇所謂。買東西，男人倍得傷多的經不為奇，最簡單倍電話，男人借唔得容易，但女人借好順利，自然是指年輕女人。如果係阿婆，恐怕實際麼過男人也。因此，有時搵女人去辦事，女人才幹雖然不及男人，總係比男人順利，就因為男人喜歡處處予女人方便。（凌風）

獵人們的死亡

久在農業及畜牧存在之前，人類以矛箭生活。有些部落現仍如此。

（世界論壇社倫敦訊）騎摩托車的瀾亮年輕流氓在英國的公路上飛馳，不時停下來把公共電話亭搗得稀爛。在紐約，一大羣族暴亂最由三個白人青年發動的。他們的最好朋友是黑人。在澳洲，許多少年襲擊中年的滑水者，射殺受保護的袋鼠或在體操場上大事搗亂。

這些青少年的未受導入正途的精力，是否有共同因素？

美國哈佛大學名教授孔因對於現代青年種種不滿情緒指出了基本原因。他在新作「狩獵的人」一書中指出，一萬年之前，遠在農業及畜牧存在之前，所有的人都以矛箭維持生活。至今仍有一些部落這樣做。但只是極少數，約為世界人口的十萬分之三。他們為非洲兩森林中的矮人、印度南部及錫蘭的山地民族、孟加拉灣的安達曼島人、澳洲和塔斯曼尼亞原始土人、愛斯基摩人和美洲西北部的若干印第安族人。

對於獵人們，我們全靠他們先創造了刀斧弓箭及一些有用的工具。為了物質文化，他們不得不組成社會。但我們多半忘記，由於空間有限，只能准許有限數目的家族或部落佔據同一地區。

孔因認為，他們生活方式之始終絕未變由於三個原因：地理上的隔離；氣候不適宜農業；不願意改變。

但獵人的未來是註定要湮滅的。不消多少世代，他們的古老技術便會失傳。

在我們過度專門化、過度機械化的都市社會中，一個青年可從他的父親學到甚麼？除掉假期或偶然和全家旅行外，他很少有機會看到勞異不埒的父親。在一個男孩子的發育時期，他根本得不到父親的教導。既沒有野獸可供射擊或以殺來證他的男人氣概，他只好大事搗亂活動，向他的同伴炫耀一番。

孔因教授說，由於人類變成冷酷的實際，放棄了信仰和習俗，開始糟打糟算，製造有效的機器，發明集體屠殺的武器，把人送上月球，燃燒超過植物生命所能供應的氧氣；與此同時，也在開始鄉造未來的命運。（世界論壇社版權所有）

游泳訓練有新法

來自德國史洛姆的世界游泳冠軍漢斯·弗萊斯納擁，乍看起來，很是奇怪，特別是好像在馬桶上的樣子。其實這位攻讀商業管理的大學生，身上的東西都是練習游泳競賽的特別設備。他在著名的美籍教練郭·甘姆伯利的指導之下，用膠喉緊着雙腿，使雙腳在水中負担一切工作，從而增加雙臂的力量。此外，他的雙手掉在金屬板上，目的是增加游泳時的水壓，使雙臂的划動更加困難。

一技之長豐衣足食

林立

任何一個做父母的都希望兒女在未踏身社會工作之前能夠學得一技之長，將來的謀生前途才有可靠的保障；生活在文明世界，特別需要一技之長。一切文明的創造與活動，全靠不同的技術的支持、發展，因而即使你只是一個製造螺旋釘的技工，也已為了豐富人類文明生活享受而作出一份貢獻的力量；同樣的，即使你只是一個着於造螺旋釘的工人，也已供一技之長換取了自己及家人豐衣足食的生活。

一技之長有如職業一樣，無分高低貴賤，由組織到售貨員，都要依靠一技之長去表現自己的工作能力。沒有一技之長，不管有一個怎樣聰明的腦袋，仍然是一事無成。聰明與智力是天生的，但從來沒有一個人生下來就懂得駕飛機，所有技能都是後天訓練出來的成果。

由此足證，一技之長之成敗，完全與先天智力無關。腦筋發鈍的人，也可成為一個出色的工程師。只要有恆心，有毅力，有勇氣以及不屈不撓的精神，所有人都可以成為某一方面的專門人才。

不論你的一技之長是什麼，只要是對社會人羣有貢獻的，就毋受到重視。一技傍身的人還有永遠不愁生活的保證，至少可以兩餐一宿得到永遠無顧慮的解決，當然也有很大機會使你豐衣足食。

根據一次全面性的職業調查，以紐約一地為例，四百八十萬名不同專業（包括受薪事務的職工、性質、待遇等以及消費者），估計有二十萬個是技工的人，例如司機、電器技工、電影放映員、印刷工人、時裝設計家、繪圖員、建築師及工程人等，另外還有一技之長的職工佔全人息少數。

紐約大約有十二萬個中級公務被有專門才能的技工所租用。紐約每天超過一億元的消費，估了三分之二是來自專門技工的荷包，他們的衣與食都僅在富豪之下，但像愛德華通入息之人之上。從這裏實事的調查，證明了紐約一千萬人口中，年年月月過着豐衣足食的生活的人是五百萬個有一技之長的人及其家屬。

科學發展文明，推動人類生活趨於更為完美充實，技術永遠佔了首要地位，因此任何一個行業，由本身或政府的協助，成立專業專門人材技術訓練班，成了近年一種適應現實環境的風氣，由酒店、餐室、酒吧、劇院、舞台到各類大小機械工業以及太空中心，醫療研究院、游泳訓練都有專家進行訓練及培育專門的人才，將來補充人力時，他們走上工作崗位便以熟精洪的一技之長，為本行及社會提供更可靠確服務條件。

自從人類懂得羣居生活之後，就出了重視一技之長，到了今日，一技之長更加需要，科學發展一日千里，而將來的要大量一技之長的人才助一臂之力，因此，你不但要鼓勵下一代在一技之長上面有成就，就是你活了大半輩子，仍可研習一技之長。

高地牧羊

羊毛出在羊身上，羊身羊毛作寒衣，羊有寒衣不怕冷，大冷天時也不知，蘇聯人養山羊，山羊養在寒地上，安卡拉羊是名種，歐洲也是山羊毛，圖為披衣山羊圖。

農民·漁民 少患近視

人類的眼力，確似乎一代比一代更差了。也許有不少人認為，我們的一雙眼睛，它是被電視弄壞的。現世紀的人，都普遍地養成看電影的習慣，繞會使我們的眼睛受損害。

事實上，看電影不特不會損害眼睛，反之，它更會讓眼睛有機會運動，因而有可能加強我們的目力。倘若我們能夠適當地在欣賞電視，眼睛也不會受損害的。

我們更要知道，不少人戴上眼鏡，也只是屬於標奇立異的一種裝飾品吧了。這點它也正是眼鏡需求量增加的主要因素之一了。

由於中年的眼球，生理上已經有變化，那就是看清的東西較易，看近的東西較難，因此，他們就非配上眼鏡不可了。

和遠視剛好相反的，那就患上近視的人了。可是，這種缺點，其中有不少都是現實生活形成導致的。因此，大多數在海上生活的人，和田野間勞作的農人，他們都是很少會患上近視的。（苏妮）

尼克遜連任就職之日

金丹

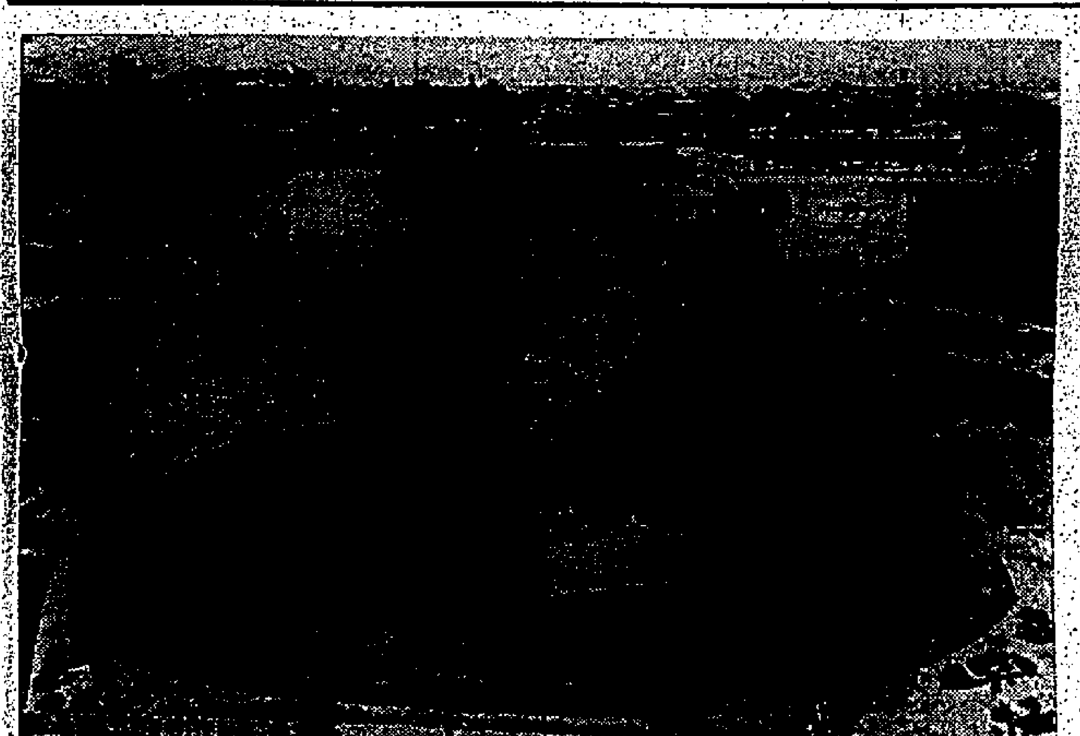
（本報專用週刊中新版權）尼克遜再度當選而未就職時，白宮的一位新聞秘書齊格勒對記者表示：「尼克遜總統今年不會親自發表其國情咨文。」有人問他尼克遜會否發表就職演說，這問題的提出，是想探討尼克遜總統當選後的行為——對國會的專權態度，與報界的疏遠及經常避開記者會——上述種種皆形成一種秘氣。

職週應有的慶祝情況，就應該是一種平淡的氣氛所代替，這不是由于恢復和議的，或是和談中斷，炸越南，又或者是許多被解散的行政官員，他們都是在尼克遜總統首次任期時的幹部；如果可能人們都認識到，過去的事件是未來政治的指南，美國人民便要再次面對一位隱居，有時又會施行報復，搗亂而又不可接近的總統，這段時間再持續四年之久。

尼克遜自去年十月五日以後，已未有召開過一次正式的記者招待會，他當選連任後，更難得他的接見，在他六十歲生日時，他說過一句名言：「不要使你的精神被下來，如果你做得到，時間是不會擊敗你的。」當他與美聯社記者皮特談及重大問題時，避免與他論及轉會晤，如越南等，他的股票，電視評論，許多引致尼克遜感到煩惱的是，別人常常評擊他引用我的空軍，我的預算，我的轟炸以及我的越戰時每一主要轉捩點，皆戲劇性地以前他在記者先頭，及連續地搶在報紙上，解釋他曾做過什麼，最近他對國會宣稱，但他說：「信任他」便算。

會無可疑問地，尼克遜可以繼續在其新總統任下，統治美國一個時期，但他怎能不與國會，報界及人民接觸而施行其政策。

總統一個有能力的美國國，他是要與民衆接觸，尼克遜需要美國新的一少政策的援助及慰藉，這小數時間快要到了，去年十一月，他的一筆受到白宮冷淡的對待。



從和平紀念公園昔日市政大樓殘架望今日廣島的環形城市建築面貌

貴得離譜

同事某君，新年假期結束後返工，牙痛咁緊日日叫哦，為左吃貴野，路牌，個叫肚餓，就去附近一大排檔，好唔夠飽，再叫一碗，六個人，合共食左十二碗，伙記叫數是三十六元，即係三元一碗，某君同伙記約有十數，某食左落肚，就算了錢。一碗都要俾三元。某君付錢時恰恰說：「你估呢度係夜總會，貴得咁離譜。」

新春期間，有些飲食檔都乘機起價，而且大牌檔食三十六個元幾好貴得到確係千古奇聞。呢一碗一般所值不過二、三元，點解都是不多見，不過收人地三數個元一碗已經夠貴了，但係兩檔大牌。另一同事在年初二同一家大小五口去元朗拜年，平時七元左右的車費，那日牌價加到十五元，時間才達到頂峰，多加兩倍而已，可是上車近元朗時，司機才自付上個目牌「七元」，合共付了三十五元車費，人人下車時都要神叫嘅聲。同事在家可去見早吉辭，是決不的甘心再付貴得離譜之小巴車錢。（風）

一九四八年原子彈爆炸後三年，廣島浩劫後初霽，孤兒飢餓在地上檢雲團塞入口中的令人愴痛

采風錄 廣島今昔

當年美國駐軍送給該市一個和平之鐘 日本人載起來必定感慨萬千……

·阿杜·

近年香港人有旅遊熱，旅行社不少，旅遊日本的旅程安排必有廣島觀光。前往日本本州的旅行人實在不少，遊大阪，這曾經毀於原子彈而今日重建為最現代化都市的一代名城，觀光，不單是欣賞風景，還可以知道許多發人深省的事實。

廣島市是日本本州關西廣島縣的中心，早年的軍工業地區，南部的港灣是著名的軍港及造船廠。昔年便在一九四五年八月，美總統杜魯門簽下秘密訓練，距今廿八年前一命令在廣島和長崎各投原子彈一顆，結束了第二次世界大戰，也改變了廣島的命運。現在旅遊廣島時，嚮導員必帶遊客到市中心的「和平紀念公園」參觀，在裏面除了看到炭填，長明燈火，萬人塚，和平紀念鋼鐘等外，還有一個「原子爆炸紀念館」，在這館中通過圖片和實物可詳細的看到昔日原子彈投下把該市變為平地的過程，還有死者的骸骨，被幅射光所燒的衣服和及幅射病的傷痕以及許錄的死者名單等。死於原子彈下的人因許多全家化為灰燼，而當時戰爭時期戶籍統計不全，故只能估計約有十二萬人左右，而有名有姓證實死亡的則為六萬三千五百二十四人，均詳列冊上供在紀念館中。廿八年前戰敗投降的日本人生活在一片灰暗之中，廣島幅射病流行，孤兒遍野，全市殘破成廢墟頹垣，只剩一座市政大樓的骨架並不拆除，留作為一項紀念建築，和平紀念公園便是以它為中心圍繞而建成。

當時日本壯丁不足，女子和小孩多，男人少，經濟蕭條，勞動力不足，戰後初期有些外國貨輪的船員們，只要一條褲子或一雙皮鞋，便有年青的少女爭着獻身以換取。一九四七年後漸入正軌，廣島第一棵樹也長出綠葉來了，這一事實打破了被原子彈摧毀之土地廿年以上不生草木之說，激發了他們重現廣島生機的信心，但此後的廣島以輕工業為主，在平地建市鎮，當然能依一項完整的計劃——圓形建設，外圍是商業和住宅區，內圍是樂和遊樂中心，中央則是交通總樞紐，「有破壞方有建設」，在廣島是確而且確者。

重建廣島發動了全國的力量，日本的全國中學生必有廣島旅行，往廣島時每個小孩帶一包家鄉的泥土，到廣島時灑在和平公園的草地上，因此今日的廣島可說是日本全國泥土的團聚，直至今天還「、」遺此。到達後自然要參觀死難者的墳場和那座爆毀了的「和平紀念館」。這個所謂「和平紀念館」中講述昔日慘劇慘刑形詳盡且近於殘酷恐怖，使人看後不覺有點感想，覺得日本人對這件事的態度有兩方面。

其一自然是從廣島和平公園的紙植圖可說明戰爭是殘酷的，應用此吸收到反對戰爭，愛衞和平快樂的日子，但另一看法是，從他們對昔日死傷殘酷的過度渲染，雖然可激發起他們民族的奮鬥心，但亦不能肯定這有挑起仇恨的作用。

而今日的廣島和平紀念公園中，離萬人塚不遠是一個亭子建築，上懸中國古式大銅鐘一個，遊人可自由撞擊，這個「和平之鐘」的鐘聲「噹！噹！」遠播，可由其聲音中得到警醒，使人們有所深省，要保和平與反戰。但這個鐘至今保存很好，原來其少人敲的，原因是因它是昔日美國駐軍所送，敲起來有點像是提醒他們曾是戰敗者，而原子彈亦正是美軍所投，敲了自然有點不是味兒，那不如少敲也罷了。

一九七三年的廣島

香港可是文化沙漠？ 藝術節雅俗共賞

·鐵木真·

有兩項龐大的活動正在進行，其一是香港時裝節，其二是香港藝術節。

香港時裝節將於今天（三月四日）開幕，這是一項對海外宣傳的貿易活動，與一般商業性的百貨公司時裝表演有所不同，它的宣傳對象是來自世界各地的時裝買家及時裝專家，讓他們瞭解和品評一下香港時裝的設計和製作。

第二個活動是初次舉辦的藝術節。香港一向被人稱作文化沙漠，完全沒有文化氣息，藝術節就是要改變這種觀念，並且從世界各地邀請那些具有最響亮名氣的藝術家及藝術團體來港演出，使到這些住在文化沙漠中的人們都欣賞到一些文化氣息。

藝術節已經於二月廿六日星期一揭開各項秩序，但為期一共二十七天之久，正所謂好戲在後頭，各項精彩的節目將在此後的三個星期中陸續演出，最受觀衆歡迎的節目，著名的瑪歌芳婷，也將在三月的十四、十六、十九及廿一日等分別四天登台。

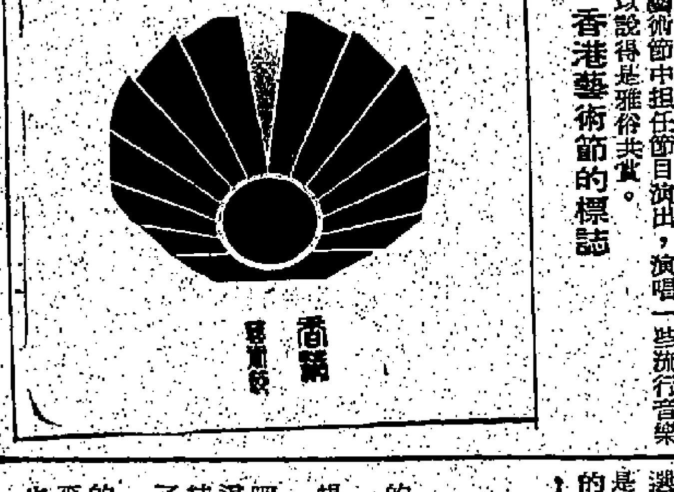
香港藝術節在為期二十七天的會期內，一共演出各種藝術表演達七十五場，節目可稱得是極盡多姿多采，如果閣下自己不認是個「老粗」的話，那麼幾十個藝術表演項目，儘可供你盡情欣賞。

在幾十個藝術表演項目中，包括有來自各國的著名交響樂團，芭蕾舞蹈團，藝術歌曲獨唱，流行音樂演奏，劇團表演，古典舞蹈，民族舞蹈團等等。

交響樂團是一項重要節目，應邀而來的交響樂團，包括有來自日本，西班牙及倫敦，以及管弦樂團。丹麥的皇家芭蕾舞蹈團也是一個著名的藝術樂團，當然，過江猛龍具有一定的號召力，但是我們以為來自北歐性都丹麥的舞團可能帶給我們一個特別的觀覺享受，那麼一定會失望。

前在七十五項節目中，其中以英國著名的芭蕾舞蹈家瑪歌芳婷的表演最受歡迎，入場券高達六十元，老早也全部賣個清光，可見得香港人的「識貨」之人甚多，他們也有高度的欣賞藝術眼光，只是一直無緣欣賞而已。

藝術節也有一些隨俗的節目表演，例如流行歌星葉麗儀，許冠傑及黎愛蓮等等，她們都應邀在藝術節中担任節目演出，演唱一些流行音樂，可以說得是雅俗共賞。



香港藝術節的標誌

壽緣

天生萬物，任何一種都有固定的「一生」。可是，怎樣纔算是「一世」呢？這點，相信任誰也無法提出正確答案的。

據專家指出說，就以好像蚯蚓吧，牠們的生命可算是很短。因為這些動物的生命，最多兩小時便會結束，而這也就是蜉蝣的「一世」了。

和蜉蝣剛好相反的，那就是龜的壽命了。據指出，牠們的壽命，平均都有可能延續到五百年，而這也就是牠們的「一世」了。

樹木的壽命也許更駭人的。例如：據稱最少可以活上千年，松樹更長達六千年，纔算得是「一世」的。因此，美國加州有一株松樹，就它的橫斷而檢討，它已經有五千一百九十七條紋，而還就是它的歲數。可是，這一株松樹還沒有死的。

我們見到的石頭並不是死物，反之，它也一樣是生物。可是幼年的石頭是一些小沙粒，年老時纔會成為大石的。但無論如何，由沙化成石頭，最少也要經過一萬年的。

石塊的母親，就是現有這個地球了。據推測，地球最小是有五十兆萬年的歲數。可是，怎樣纔是地球的「一世」，相信任誰也不知道的。（苏妮）

星期掌篇

持鎗的女孩子

稚名譯

你千萬不要相信她們，即使她們的年紀不過十二歲，或者是這年紀的左右。在她參加越戰的頭幾個星期，便已經受過教訓了。

這個叫簡瑞的女孩子也沒有例外，雖然她一臉天真無邪的表情：……

她是混血兒。可能是部份中國人的血統。但亦有能部份是泰國人；因為她有着一般泰國少女的那種嬌俏和精緻。現在，她就在那間瘋棄木蓋成的木屋的窗口上，俯瞰着我們。其時，我們正從一部美國吉普上面，拿出汽油倒在那些建築物上面，放火焚燒。

我是一個和崩潰中的美國海軍陸戰隊並肩作戰的僱傭兵。我們已經給敵人包圍在柬浦寨邊境的所謂胡志明小徑的「拔蘭地山」上。胡志明小徑這個地名，早已經使我感到有點心驚膽戰的了。

「監視那隻囝子！」一名軍曹突然大聲叫道。「那個跟那女孩子一道的老頭是武裝的！」

那是一枝健全的P54中國手鎗。這種手鎗我一眼便能夠看出來。

當我朝着那窗口望過去時。我見到那老頭扳動了機掣——「砰」的一聲，一名年青的美國大兵立刻打了一個踉蹌，倒在地上。我知道那大兵中鎗身亡了，這種情形，我不大會判斷錯誤的。

然後，我們這方面一輪機關鎗掃過去，那老頭轉眼便從那窗口跌下，他一路旋轉着跌下來，彷彿吊了一根歪扭扭的繩子上面一般，一路跌到下面那泥濘的小河裏面。

當我跳過一邊時，在我背後便是那個叫簡瑞的女孩子。她那雙美麗的眼睛，飽孕着恐怖；而在那樣恐怖的表情當中，卻混合着一些什麼——一時之間，我也沒法說出一個名堂來。

「那老頭」她說，「是我的祖父，是我有生以來最疼愛的……」

我伸出手去，準備對她安慰一下；但她卻往旁一跳，離開了我的手。這，我並不怪她，這是戰爭。

「好了，」諾治軍曹大聲叫着說，「我們繼續前進。」

突然的停下來，回過頭去。那女孩子彎低腰身，當她再次站起來時，我見到她拿着她祖父的手鎗。

一名臉孔黝黑的大兵打算把那枝手鎗搶走，但我卻把他制止了。「放過她罷！」我大聲疾呼。我覺得對那女孩子很有點好感——但結果卻做了一樁對不起自己的事。

我們繼續前進。穿過一座森林，在那裏，我們並沒有受到越共偷襲，我們繼續朝着河邊走去。我們得跟河內的軍隊渡河。要是渡過了河，我們派軍陸戰隊便要給他們截斷了。這是勢所必然的事情。

在下游地方有一條橋，那裏早已經埋了地雷，我聽人說過，如果北越的軍隊企圖走在那條橋上，儘會粉身碎骨的。諾治軍曹是個怎麼樣的人呢？

他發曉了我所有的森林戰術。諾治軍曹一開始便跟我們在一起，對於這個又高又瘦的人，我一向敬佩之至。

我回頭望了不下三四次。那女孩子仍舊跟着我們。這是什麼道理呢？她追尋什麼？抑或只是逃避她心靈上的寂寞。

她的確是個愛嬌的女孩子，雖然衣衫襤褸。我記起了在紐爾良的胞妹跟她是年紀相若的……

像簡瑞這般嬌俏和精緻的小孩子，你有什麼辦法把她驅走呢？你向她嚇一嚇？抑或揮手教她走開？

總之，她粘嗎老跟住我們呢？我們的路不是好走的，經常給越共突擊，他們像一頭瘋狂的老虎似的，寸土必爭。諾治軍曹用繩索把河內軍隊遮起，河內軍隊已經在下游地方編整木筏，企圖渡河。如果他們成功了，我們便給完全截斷。

「好吧，」那軍曹大聲的說，「我們就在這裏暫時休息五分鐘。」

那嬌俏的女孩子就坐在一棵樹椿上，瞪目瞪着我們，我悄悄地走了過去。

我咀上啣着一枝煙捲，她用手指了指它，我給了她一枝，還替她點着了。她熟練地抽着。我覺得有點不對勁。我的意思是她坐在那裏，神色自若，那枝中國手鎗擁了在她的膝帶上面，像一個擁君子般在抽香烟。

「小孩子，幹嗎你同去？」我問。

「同去？」她詫異地張大眼睛。「請你告訴我，同到什麼地方去？」

「村裏嘛。」

「什麼村裏？」她像個老槍般噴出了一口濃烟。「現在，後面已經沒有村子了，一條村子也沒有了。」

「你有沒有親人？」

她搖搖頭。

「那麼，朋友呢？」我追問下去。

她淺淺地一笑，好像譏諷着我的愚昧，提出這樣的問題。

「我沒有朋友，當村子給人放火焚燒的時候，他們都死了。」

「你是屬於南方的？你同情西貢那方面？」

她沒有回答。

「你是西貢那方面的？」我叫將起來說。

「越共殺了我兩名哥哥，」她平淡地說：「這算不算是答案？」

這當然算了。然後，她好像漫不經意地說：「我知道他們在什麼地方糊木筏。我可以帶你們到那裏去……」

原來她是這麼憎恨越共的。

我們來到下游那地方。我們傷亡慘重，但我們仍然殺出一條生路。當我正朝着森林的邊緣走去時，腳下給一些什麼絆倒了，原來是諾治軍曹爬伏在我腳下的泥沼上面，後腦有了一個彈洞。

那女孩子不見了，但我也懶得去找她了。「如果你要詢問我的話，」那海軍陸戰隊的軍官對我說：「我可以告訴你，諾治軍曹是給人在背後使用P54中國手鎗轟斃的。」

諾治軍曹曾經使用輕機槍，使到簡瑞的祖父墮樓而死。

是則她不是一個美麗的女孩子了。她有一枝手鎗。（完）

第一一五二期

劉惠瓊主編

童話

玫瑰公主

康妮

在很久很久以前，當這個世界還有着許多良善的仙子的時候，其中有一次，有一個仙子們的女皇去世了。仙子們的皇國就好像人類的國家一樣，需要找一個繼承人來承繼國家的皇位，於是，仙子們就在女皇的喪禮辦完後，開了一個隆重的會議來商量選舉皇位的繼承人。後來，他們經過了好幾次的挑選和商量，終於選出了兩個仙子來做皇位的後備繼承人，由於這兩個仙子的條件都是同樣勝人，所以，仙子們也一時無法決定挑選那個仙子來做他們的女皇才對。

為了要打破這個近乎僵持的局勢，仙子們終於決定史甘泰和巴麗大眉（兩個皇位繼承人的名字）來一次法術的比賽，看看誰有着更高的法術和更大的本領，當然他到最後誰勝利可以成為女皇了。史甘泰和巴麗大眉兩個仙子都同意，史甘泰打算要找一位小王子回來，然後親手把小王子撫養到長大，並從小便不斷的對小王子灌輸堅強忠實的意志，希他長大了能專心一志和恆久不變。至於巴麗大眉呢，她卻決定去找一個小公主回來撫養，她說她要施展她所有的法術，使公主有着各有的美德，讓她到長大後，真的成為一個人見人愛的美人兒。史甘泰和巴麗大眉決定了他們的計劃後，就分別告辭。至於他們國家的大事，暫時就只好委任着全國最老的四位仙子來代為處理。

現在先說巴麗大眉的故事吧。巴麗大眉有一個老朋友，就是巴頓頓國王。巴頓頓國王的國家非常強大，所以，巴頓頓國王和皇后生活得很愉快。他們只有着一個小女兒，名叫玫瑰。因為玫瑰公主一出世便有一朵粉紅的玫瑰花印在她的頸上，並且自少便長得聰明可愛，所以，國王和皇后對她很是疼愛。可是有一天的晚上，皇后忽然做了一個很古怪的夢。她夢見自己那個最心愛的女兒變成了一束美麗的玫瑰花，當時，她本來是把花抱在懷中的，但忽然，她看見有一隻小鳥飛來，把她那束玫瑰花帶走了。而皇后的夢做到這裡也就突然醒過來了。皇后覺得這個夢很奇怪，於是便連忙命人把玫瑰公主帶到她的面前來。只是，皇后的僕人去了不一會，便從公主的睡房匆匆返回出來，臉色驚惶地告訴皇后說：公主突然失蹤了。

玫瑰公主失蹤的消息很快便傳到國王的耳朵去了。國王聽了非常難過，他曾命令了無數那麼多的士兵到處去搜索和找尋公主的下落，但是始終也沒有把公主找到。國王為了不想皇后過度難過，便特意把皇后遷移到郊外的別墅去居住。他希望因此皇后便會慢慢地減少對女兒的思念，同時也可以減少皇后種種的不開心。

就這樣，國王和皇后便遷往了他們別墅去居住。在一個夏天的晚上當國王和皇后正在花園的草地上散步的時候，皇后看見花園的樹下面有着十二條通往不同方向的小路，每條小路上都有着一個少女捧着一個籃子向她走來。她們跑到皇后的面前，便把手上捧着的籃子放下，然後離去。後來，皇后把她們留下的籃子打開來看看，她看見在每一個籃子的裡面都有着一個年紀和玫瑰公主一樣少和頸上都有着一朵粉紅色的玫瑰花的女嬰兒。當時，皇后雖然是很驚奇，但她好像又感到很快慰，於是，她立刻命人把這十二個女嬰給予小心的護照。從此她和國王就把這羣女嬰當作是自己的女兒玫瑰一樣的照顧。慢慢地和小心地把這羣女兒養大起來。

現在，又暫且說回史甘泰那個仙子。史甘泰自從在會議結束那天告辭回家後，她就向巴頓頓國王的一個表兄借了一個小王子回家去撫養，她一直都很小心地給那位小王子照顧和護理，並經常不斷地對小王子，教導着有關忠心和誠實的問題。漸漸地，小王子長大，他果然長得非常忠心和英俊，總算沒有辜負了史甘泰的一番心血了。

同樣地，巴頓頓國王的那十二個女兒也長大了，她們不但樣子美麗，而且各人都有着一種不同的美德，很是討人喜愛。例如她們，一個是溫柔、一個是活潑、一個是美麗、一個是高貴、一個是純潔、一個是大方可愛……總之，她們的種種美德行總是數之不盡的了。巴頓頓國王和皇后有着這麼多可愛的女兒，自然是有說不出的高興了。

有一天，巴頓頓國王特意邀請他的表兄的兒子（即小王子）到他的國家去作客。王子於是應邀前去。當他看見巴頓頓國王的那十二個女兒時，他便禁不住喜歡了她們。他的內心很是忠心，可是他卻分不出那個才是他最心愛的。她們不特是長得漂亮，而且還各人都有着各自的特點和好處，所以，小王子總是不知道自己是比較喜歡那一個。王子的表現，令史甘泰感覺有點失敗。史甘泰於是立刻寄信求小王子的爸爸把小王子叫回國來。但小王子雖然收到爸爸的來信催他回家，只是他因愛上了巴頓頓國王的十二個公主，所以便捨不得離去。

有一天，巴頓頓國的皇后正在大花園裡舉行宴會，忽然他看見天空飛來了一羣蜜蜂。巴頓頓國的十二位公主因為害怕蜜蜂所以便連忙跑開。而就在這時，皇后看見那些蜜蜂忽然變成巨型的蜜蜂，並把他的女兒一一載走。

那羣巨大的蜜蜂把巴頓頓的十二個公主帶走的這個意外，使國王和皇后都感到十分難過。可是，他們除了傷心之外，又有甚麼辦法？小王子因去失了他心目中的戀人，所以他也非常悲痛。他的忠心使他不忍就此離去。因此，他仍然留在巴頓頓的國裡。

如是者，過了幾天，一天，巴麗大眉仙子忽然出現，她帶同一位很美麗的很清秀的公主跑到巴頓頓國的國王和皇后的面前。她告訴他們說那位就是他們的玫瑰公主了。她向他們道歉，並向他們解釋着那事情的經過。後來，當國王和皇后向她問及他們那十二個女兒的下落時，巴麗大眉就說那十二個少女原是她的法術所變，她們各人是代表一種美德的象徵，她是用她們來安慰國王和皇后的。現在她們全部已被她用法術聯合起來，變成玫瑰公主了。

後來，當小王子看見玫瑰公主，他們便相愛起來了。而史甘泰和巴麗大眉仙子的比賽亦告結束了。終於是巴麗大眉仙子的苦心贏得了這次的比賽，結果她便被選為仙子皇國的女皇。

海鷗找朋友

稚森

海鷗在大海茫茫中飛翔，寂寞地，牠希望一望，能結識一些好朋友，常常陪牠玩耍。

遠遠來了一艘大洋船，海鷗高興，說道：

「擾了，」牠飛到船的身傍，說道：「船，我在大海中寂寞透了，你能陪伴我，做我的好朋友麼？」

大洋船回答說：「我在大海航行，也正覺得十分孤單呢，和你做好朋友，真是好極了！」

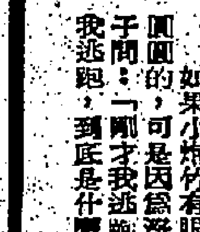
就這樣，海鷗隨着大洋船飛翔，快樂地過了一天。可是，海鷗睜開眼睛，看見船已經飛得很遠很遠了。

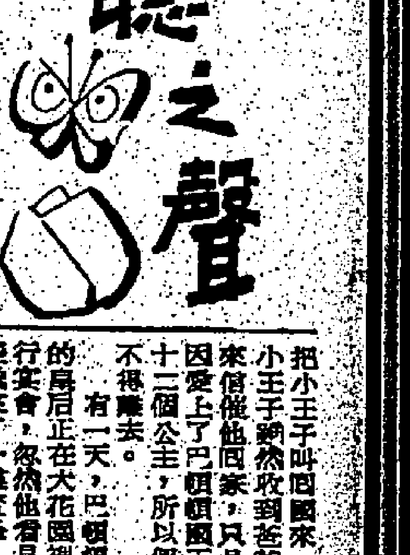
「船啊！你既然是我的好朋友，為甚麼你老是走，你不能也跟我走走，或是跟我停下來，也好讓我休息休息啊！」

船說：「海鷗兄弟，我載着幾千個旅客，遠赴重洋，我有緊重的任務，不能為了朋友，就誤了我的工作啊！唉，正如那一句老話說：天上沒有永聚的筵席，地上沒有不散的筵席，海鷗兄弟，這是我們該分手的時候了，你不能老是跟着我啊！再見了，再見了！」海鷗也覺得不能老是跟着船，只好拍着翅膀往回飛，和船分別了。

於是，海鷗又在大海茫茫中飛翔，那麼孤單，那麼寂寞。牠看見浪花飛濺吐出一個個泡似的泡沫，牠對浪花說：「浪花，你能了解我的寂寞心境麼？我需要永恆的友誼，你能永遠做我的朋友麼？」海鷗低飛，輕吻着浪花，牠覺得浪花是不會拒絕他的友情的。可是，浪花說：「海鷗朋友，你生活在海洋中，你會明白的，我只有在有風的時候，我才會出現，當風平浪靜的時候，我又消失了，這樣，我們只能做暫短的朋友，不能做永遠的朋友啊！」海鷗想再跟浪花多聽幾句，可是，忽然沒有了風，浪花又重歸大海洋，真的，那暫短的朋友也消失了。忽然海洋哈哈笑道：「我不能做你的朋友麼？」海鷗說：「海洋啊，你變幻莫測，你無邊無際，這樣的人怎能交朋友呢？魚兒是我的食物，在他們眼裏，我是他們的吃魔，我又怎能跟他們交朋友呢？」

海鷗選擇這個，選擇那麼，但是，牠還是找不到朋友，在大海洋上寂寞地飛翔，牠只能時而追逐過往的洋船，但是，當洋船走遠了，牠又沒有朋友了；牠時而輕吻濺起的浪花，但是，當浪花重歸大海，牠又沒有朋友了。所以，你遙望大海，還是看見海鷗那麼孤單地在海洋上盤旋又盤旋。





劉姐姐講故事

炮竹的哀愁（三）

媽媽輕輕地拉開了門，輕輕地走到大明的床前，輕輕地替他拉好了被說：「大明，你騙媽媽，你睡着了，怎麼會說話呢？」

大明聽了，不覺噗的笑出來了。

「睡吧，明天還得早起，幫媽媽打掃地方，過了明天，便是大除夕了。」

媽媽出去後，大明的眼睛迷糊起來，不久，便呼呼睡着了。但只一會兒，他又似乎醒來了，因為他惦記着一件事。

他爬起身來，拉開抽屜，把小炮竹喚醒，小炮竹打了一個呵欠說：「你為什麼要叫醒我？」

「你不是說過，你不要做無聲無色的炮竹，你要發熱發光，我答應過你要完成你的志願的，現在就是我要實踐諾言的時候了。」

大明勉強把小炮竹拉起來，繼續說：「我要帶你逃跑！」

如果小炮竹有眼睛，一定會驚奇得把它睜得圓圓的，可是因為沒有，所以只能豎起兩根小辮子問：「剛才我逃跑你把我帶回來，現在你卻帶我逃跑，到底是什麼道理？」

大明拉着小炮竹的小手說：「快逃，快逃，我帶你到一個小地方去！」

小炮竹跟着大明跑啊跑的，不知跑了多少的路，小炮竹喘着氣請求說：「我們休息一會兒吧，我快要喘不過氣來。」

大明和小炮竹就坐下來休息了。

「還有多少路啊？」小炮竹問。

「不遠，就在那邊山腳下。」大明遙遙指着山下的村落說。

他們剛喘過氣的時候，天上突然出現了一塊黑雲，小炮竹大驚失色地說：「是要下雨嗎？我最怕下雨的，怎麼辦？」

大明也明白為什麼小炮竹最怕下雨，因為下雨會把它的身體沾濕，那是小炮竹的致命傷。

大明只好拖着小炮竹的手，拼命地逃跑，可是黑雲愈聚愈多，愈聚愈厚，把整個天空罩住了，一會兒，第一滴雨點打在小炮竹的紅袍子上了。

「糟了，雨來了！」小炮竹驚叫起來說。

第二滴，第三滴……的雨點也就跟着打下來了！

傾盆大雨就快來哩。

大明連忙把外衣脫下，替小炮竹蓋上，但衣服太大，蓋住了小炮竹，小炮竹便走不動了。

雨愈來愈大了。

小炮竹急得哭出來了，它一邊哭一邊說：「眞不幸了，早知道這樣，我寧願躲在抽屜裏，甚至讓你把我帶到警察局裏。」

「怎麼？難道你忘記你說過的話嗎？你說要發熱發光，要發出聲響，要做一串名符其實的炮竹，難道你們都忘記了嗎？」大明質問它說。

小炮竹非常畏怯地說：「現在雨大得這麼厲害，叫我怎樣能逃得過那厄運呢？」

小炮竹簡直害怕得要哭出來了。

小小故事

查理那孩子（二）

慕柔

當我的表弟查理決定要成為一個業餘的私家偵探的時候，我便知道他一定會自找麻煩的了。我的意思是，以一個剛住在一個真正的偵探——米高先生——的隔壁的小孩子來說，無論他是怎樣堅決的要實踐他的志願，他也還不可能對那些歹徒有所威脅的。所以，查理是沒有可能拘捕那個「幽靈盜賊」的。或者，他可以吧？總之，事實卻是如此……

也許我從那件事情的開始說起會比較好一點的，就是在三個星期前那個可怕的晚上，我到米高先生的家裡去做鐘點保姆，替他照顧他那個名叫賀雅的小兒子。賀雅那孩子，綽號是「百厭星」，他在那天晚上竟詭秘地乘我不覺的時候，拿出了他爸爸的手銬把我銬上了，就銬在米高先生的收音機旁邊！

這事情氣得我頭昏腦脹。我連忙搖了個電話給查理求救！

「查理，我求求你，」我在電話裡悲慟地告訴他事情的全部經過，並說：「你一定要跑到隔壁來替我解開手銬的。」

「你是叫現在來喝？」查理很想知道這點。他好像以為我會喜歡被銬在我平日最喜愛的收音機旁邊似的，還說：「嘉綿，你聽我說，事實上，我現在很忙啊，我也被事情纏着，要過一會才有空過來。」

「你也被纏着？」

我一面用手銬敲在電話筒上，一面氣憤憤地說：「相信纏着你的事情怎也不會像銬着我的這個東西那麼要命吧。查理夏利斯，我真的需要你，你知道嗎？這對手銬不是玩具，是真手銬來的，你是知道。而賀雅那個小百厭在鎖了我後，不但不知道把那條鎖匙藏到那裡，而且現在還跑到米高先生那裡去了，我也不知道他跑到那兒去了；噢，我真的不知該怎樣告訴米高先生才對和——」我只好停止再說下去，因為我聽見查理笑得好厲害。他那個討厭的小丑！我只好一面用我那隻沒有被手銬銬上的手搔着頭髮和一面靜靜聽着電話筒，直至他平靜下來的時候，他才答應跑過來。

「好吧，嘉綿，」他有充地說：「反正我也跟你談談，我正在研究究竟誰是那個「幽靈盜賊」，也許，如果你是夠運的話，我會讓你幫助我去拘捕他的。」

「甚麼？」我驚惶地叫了一聲，但查理已經把電話掛上了。

老實說，我沒有甚麼可以幫忙的，我可憐的手銬會立刻飛跑回到自己的家裡，那敢說，幫忙到床底下去捉那個「幽靈盜賊」！

不過，後來當查理來了，我便把事情作一次全新的考慮。查理所提及的那個「幽靈盜賊」，也不過是一個普通的竊賊而已。當然，人們是稱他做幽靈的。他在過去的六個月內，先後打劫了十六間住家，並且由於他的行動詭秘，就好像鬼神似的，從來也沒有人知道他是怎樣進出那些屋子的，而且在事後也沒有人發現被撬的痕跡。

然而現在，我卻在一所大屋子內，只有一個三歲大，既不懂事而又頑皮無比的小孩子陪着！想到這裏，我禁不住開始感到害怕。我把被捲起的衣袖拉下來，但當我最後聽到大門外的門聲時，我才發現事情還是那樣的令人厭煩，因為原來是上了鎖的大門！

REFERENCE LIBRARY
-4 MAR 1973
CITY HALL

生活故事：爬山記

何紫

那眞是一件轟動一時的事，也叫昌明、小峰他們一伙畢生難忘。就是那一嘛，六個好朋友，四個都是住在大廈相鄰的，兩個在公園球場認識的，大家玩熟了，組織小型足球小隊啦，一起到海邊釣魚啦，就這樣成了「莫逆之交」——那是趙昌明「獨」的「寶包」，這樣大家見了面，都伸直了臂，叫一聲：「莫逆之交」，哈哈，這句話居然成了他們的口令。

春天開始，就帶來了潮濕得叫人發悶的霧，遠看羣山，大霧瀰漫。那天，他們六人到海邊釣魚，邊談邊釣，面對着的就是霧迷迷的遠山，就這樣，小峰第一個提出：「喂，這個時候爬山夠刺激呢！」

「爲什麼？」大家問。

「可不是嗎？在山裏頭霧籠罩，要摸索前進，不是有點兒像戰場上的黑夜行軍嗎？」

他這麼一說，大家都興奮起來了，就這樣決定下星期日一起去爬山，爬那高高的山，爬那霧迷迷的山，爬他們心中假想的「喜瑪拉雅山」！

那天，六個人一起在山脚集合，六個人伸直了手臂，手心向上，齊叫：「莫逆之交！」這是他們的出發儀式，就這樣，一起向山上「爬」去了。

「路是人走出來的」，可不是麼，大概有千千萬萬人爬過這山了，所以，早成了一條並不難走的路。可是，他們那爬山的全副裝備——童軍繩，自製的爬山杖、指南針、童軍刀——全都不派用場了。昌明說：「不行！這怎麼叫做爬山？那只叫做行山，我們來開闢一條新路走好不好？」

大家都附和了。他們商量了一會，找到了一道較陡斜的山徑，就這樣，大家向前爬去了——一些路，眞的要四「脚」爬行的呢！

張漢增第一個「掛彩」了，他被刺蕨劃傷了腿，流了一點血，小峰帶了紅汞水，急忙充當「救傷兵」，漢增卻充硬漢，說：「流點血算什麼，管它！」小峰說：「不，我們自然上的先生說過，破傷風菌，還是怕是滑潛吧！」

眞是「禍不單行」，民偉在那邊指着草堆大喊：「小心，那邊有蛇呀！」大家都嚇了一驚。昌明大着膽子，向前扔一塊石，大家都急忙向後退。却竄出了一隻蜥蜴來，大家就罵：「嚇死人啊！」民偉搖搖頭說：「是四脚蛇。」

小峰帶走了一個布袋，已經放了一本植物的標本了。小峰的爸爸是植物學家，所以小峰懂得不少花的名字：山甲花、木槿、茶花……小峰還指給他們看，那是野花，那是珍貴的花，一面說，一面叫，如數家珍：「黑面神」、「蝦花」……「有什麼黑面神？這麼難聽的花名？」「眞的，不是我胡謅，人家都是這樣叫的。」

「喂，有什麼野果可以吃的？」民偉問我。「找找看，有的。」走了一會，找到像楊桃似的果子，紅紅的，可以吃。

一個放在口裏，嚼一下，急忙吐出來，說：「嗚，苦澀得要命！」大家都哈哈大笑，唱道：「爲食鬼，爲食鬼！」

他們走了半天，看看已到了山頭，回頭一看，山路已給大霧遮了，是霧迷迷的，漢增說：「怎麼走啊？我們不要迷路了。」昌明說：「不怕，我們有指南針。」他們眞有點「摸索前進」的味道，走了一會，忽然看見遠處有人叫：「莫逆之交！」「莫逆之交？」誰的口令？大家都覺得奇怪。

奇怪，大家靜下來，再數一數，人才發覺只有五個了，那個賊人王偉民不見了。

昌明叫了幾聲：「偉民！我們來找你，你再不出聲，我們叫你賊！」

「我在這裏，我迷路了！」

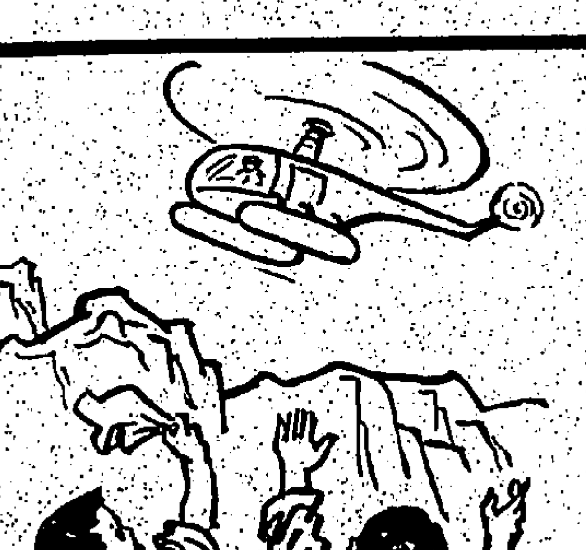
一聲音在右方，大家細心聽一聽。小峰說：「我去找！」「喂！你找到之後，再把霧拉開吧！」漢增說。

小峰想到一個辦法，他把一張紙燒了，用草堆起來，讓偉民有了目標。

可是，霧太濃了，他們只好一堆草上去點火，唱起歌來，希望偉民找到他們。果然，他們已經聽見偉民的聲音，他好像在很近的地方，他們便拼命地喊叫：「在這裏！」

偉民用紅旗到了，手心向上，說：「莫逆之交！」

「唉，莫逆之交，此時此地，是一患難之交」了，因爲他們都失去了指南針，也找不到原來的路，他們只好走下去。



藝園拾錦

童鹿寫的 爵府餘生

雅欣

今天我要介紹的書籍是童鹿寫的——爵府餘生。這是一本充滿了奇性的書籍，本書原取材於法國大作家伏爾泰所寫的「貢第德」。原著約有九萬字，「通過描寫一個青年人貢第德的傳奇性的經歷，有力地暴露了那個時代的社會現實的種種面貌，諷刺了一些愛說賤話的、天眞的『哲學家』們靈魂深處的空虛和醜惡。」童鹿君爲了要使這本書能適合一般讀者的欣賞能力，故用簡潔的文字，將之縮寫改寫，並删去了一些不宜少年人閱讀的章節。各位小朋友可以一讀。

故事內容是說關于德國威士法利亞的龍克男爵的府第的故事。這所府第是華貴的、美麗的，大廳的牆壁上掛滿了精緻的壁畫，玻璃櫥裡面滿了精緻的古玩。住在這裡的除了男爵夫婦之外，還有他的少爺、小姐，一位家庭教師——潘葛洛斯，及一位來歷不明的少年——貢第德。

貢第德年少英俊，有人說他是龍克男爵的妹妹的私生子，他的父親是一個老實的紳士，只爲家譜不完全，便不能正式與龍克男爵的妹妹結婚。貢第德便這樣不明不白地在男爵府內生長了。男爵的女兒朱妮宮德是一個美麗而聰明的少女。她和貢第德的感情很好。一同接受家庭教師潘葛洛斯的管教。

潘葛洛斯在男爵府中很受尊重，「因爲大家都聽說他是玄學兼神學兼天文學的大教授……男爵夫婦非常稱讚潘葛洛斯，到處說他是世界上最有學問的人。」

「有一天，貢第德和朱妮宮德在家門前遇着了，湊巧被龍克男爵看到了，誤會了他，竟將貢第德逐出男爵府。」

貢第德離開了男爵府之後，到處流浪。在飢寒交迫的時候，有兩個穿藍衣服的人請他吃飯，又給他幾個金幣。貢第德正向他們道謝，誰料他們竟用繩子將他綁起來，送到兵營裡去。這樣貢第德便成了一個兵丁。

不久，戰事發生了，貢第德便要走上戰場。但他卻偷偷地逃走，進入了荷蘭國境。荷蘭人阿那板收留了貢第德，除了吃的、穿的之外，還給他兩塊金洋。貢第德便替阿那板工作。過了幾天，他在街上遇到一個滿身瘡痍的乞丐。貢第德便將自己的兩塊金洋送給他。誰料那人竟是潘葛洛斯。他帶來一個不幸的消息，就是在戰事爆發的時候，男爵全家人都喪生了，男爵府第已經片瓦不存。貢第德很傷心，只有將潘葛洛斯的遭遇告訴阿那板。這個善心人又收留了潘葛洛斯，還請醫生爲他治病。

兩個月後，阿那板帶領貢第德和潘葛洛斯出外收帳。他們一同坐船出海。忽然海上起了大風浪，把船打沉了，阿那板葬身海中，貢第德和潘葛洛斯及另一名水手因爲抱住一段桅杆，終于能死裏逃生。漂流到了海岸上。原來這裡已是葡萄牙國境了。這裡是立斯朋城。

當時，適逢地震和海嘯，差不多把全城都毀了。當地人爲了預防震災，決定舉行「神祭」。貢第德、潘葛洛斯和另外三個人都成了犧牲品。他們被綁着，頭戴紙帽，遊行示衆。之後，便在音樂聲中被送上火場。三個人已被燒死了。潘葛洛斯則被綁子勒死。最後輪到貢第德了，突然大地震又發生，每個人都只管逃命，沒有人理會「神祭」了。大地震過之後，一個老婦人把貢第德救回家，替他醫傷之後，便帶他去見一個人。原來這個人便是他最心愛的朱妮宮德。

朱妮宮德本來在敵人侵佔威士法利亞的時候被敵兵刺了一刀，倒在血泊中，誰都以爲她死了。剛巧有一個敵人的軍官，看見她生得美麗，而又未斷氣，便替她療傷，傷好了，把她賣給一個猶太人阿利卡。猶太人到葡萄牙做生意，便在這兒買了一所房子安置她，她看到貢第德被綁着作爲犧牲品，便請老婦人救他回來。他們正在細訴離情的時候，阿利卡回來了，他看到貢第德大怒，揮刀亂砍。誰料竟然被貢第德殺死了……。

故事還有很長，曲折離奇，令人意想不到。但因爲太多巧合，所以缺乏眞實感。離合悲歡，富貴貧賤，貢第德的人生，就像萬花筒裡的世界一樣，多姿多采。可以說是戲劇化的人生吧。

好書介紹

中國名人 製造渾天儀的張衡

子慧

我國東漢的時候，河州南陽郡的西鄂縣地方，即現在河南省南陽城北的五十城寺附近，有一個村落名叫下村墊，在那裏誕生了一個聰慧的張衡。

據說張衡生得天資超人，讀書又用功，到了十多歲的時候，已經成爲本地的一位青年學者了。

後來東漢朝廷，封張衡爲太史令，主持天文的觀察和研究工作。

中國的天文學一向是十分發達的，中國先民對於宇宙的構造，也在很早時候就開始進行研究，而且作出種種推測。

張衡在當時研究的是「渾天」派的理論，他們認爲天像個蛋殼，地包在裏面像個蛋黃，日、月、星辰都生在這個蛋殼上，天不停地轉動，地面上的人就看到日、月、星辰在不停地運行。張衡認爲渾天的說法比較好，因爲從他研究的結果，那是比較最能和日、月、星辰運行的規律相符合。

因此，張衡就根據了渾天的理論，並且加上他實際觀察天象的收穫，創造了一套在當時要算是最先進的天文學說。

在他這套天文學說，已經提到赤道、黃道、南北極等名詞。找出了太陽運行的規律（實際上是地球圍繞太陽公轉的規律），因此能夠解釋爲甚麼夏天白晝長而黑夜短，冬天白晝短而黑夜長的原因。同時，他已經知道月亮不會發光，人們看到它發光，是由於太陽照在它上面的緣故。對於天狗吃月亮的說法，也當然更不會相信，也認爲這是太陽走到月亮前面把月亮擋住了，因此才發生月蝕的現象。

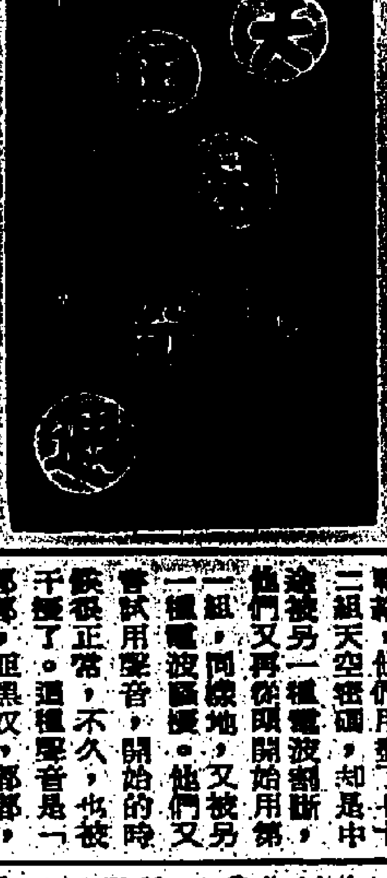
當然，那時的理論，無論那一種，實際上都是不十分正確的，即使是張衡的天文學說，在我們今天看來，也還存在着很多毛病。例如我們知道月蝕的發生，不是由於太陽把月亮擋住，而是地球本身把月亮擋住的緣故。但是我們不要忘記，這是離開今天一千八百多年以前的天文學說啊！當時能有這些理論，也就很不容易了。

張衡不愧爲中國優秀的科學家，在他謹慎細心地操作下，製造成功一套說明天象的儀器。他先用竹子做成模型，然後試驗得確實後，才用銅來鑄成正式的儀器，他前後花費了一年時間和不少心血，張衡叫它作「渾天儀」。

這個用銅鑄成的渾天儀，分成內外兩圈，都可以轉動，刻了赤道、黃道、南北極、廿四個節氣，以及日、月、星辰等東西，凡是他所知道的天文現象，都包羅萬象地刻在上面。

他並且設計了銅壺滴漏的方法，慢慢地，有時間規律地把渾天儀轉動。

可惜戰爭毀滅了這個儀器，好在他留下圖樣，後人仿造了一個，陳列在南京的紫金山上。



亞黑奴（六）

王舍

高飛倩從艙口跳出去，他很幸運，似乎一些麻煩都沒有。噴射汽槍發揚了最高度的效用，使他能夠以最高度的時間到達天王B號。梅威慶早在天王B號的艙揍應他，使他更容易進入天王B號。

「高飛倩，許可利怎樣了？」甘羅拔懇切地問道。

「他怎樣了？」梅威慶和雪雯、史美斯洛夫也異口同聲地問道。

「他沒事了，在A艙上休息。我們兩艙間的聯絡不上，大家都已知道了。總指揮命我過來通知你們用太空密碼聯絡，看看結果如何。來，我們試收收看。」高飛倩放下了他的噴射汽槍，回答道。

「嘟、嘟、嘟、一、二、三、四、五……」無線電收報機收到了天王A號的訊息。

「嘻！好傢伙，發出呼號吧！」甘羅拔道。

「天王A號，天王A號！天王B號叫天王A號，我們收到你們的電訊，請繼續。」梅威慶用太空密碼第一組拍出。

「天王B號，我們終于聯絡到了，我們：……嘟、嘟、嘟……嗚！嗚！嗶！嗶！……」這是天王B號所收到的。

「糟了，又有麻煩了，用第二組密碼。」甘羅拔道。

天王A號和天王B號的人員，竭力想保持聯絡，他們用盡了七十二組天空密碼，却是中途被另一種電波割斷，他們又再從頭開始用第一組，同樣地，又被另一種電波阻擾。他們又嘗試用聲音，開始的時候很正常，不久，也被干擾了。這種聲音是「嘟嘟，亞黑奴，嘟嘟，亞黑奴……」這些事情，證明了是有「人」在跟他們搗蛋。這個人可能叫做亞黑奴，他們一氣之下，雙方都停止聯絡。

這時候，天王A號和天王B號却收到一種聲音，這種聲音，好像一個人最初學會講外國的話言，很生硬，不純熟。首先，這個聲音說道：「嘟嘟，亞黑奴，嘟嘟，亞黑奴。我是一『人』，和你們差不多樣子的人。很高興知道你們能飛到天王星的領域。天王星的第三衛星，你們可以降落嗎？我可以在那兒和你們見面，你們可以先商量一下，我希望在天衛三的陸地上和你們相見，請原諒我方才打擾了你們的通話，現在不會了。再見！」

果然，這個聲音沉靜了之後，天王A號與天王B號之間的聯絡又正常了。甚菲和甘羅拔互相在天空中的討論，他們都留意不用理睬那「人」——「亞黑奴」的話。「亞黑奴」是他們爲那「人」取的名字，因爲他總是用「嘟嘟！亞黑奴！」來干擾他們。他們決定繼續向天王星飛去。

事情並不如他們的理想，當他們用加速器加速時，不惜多消耗些燃料。他們已經飛越了天衛三，以爲可以去到天王星去，誰料他們的兩艘天王A號和天王B號，竟然不進反退。一直退回天衛三的領空，又慢慢地降落在天衛三的陸地上。

「喂！天王A號，甚菲總指揮，我是甘羅拔，怪事又出現了，我們就像給迫在蜘蛛網內的蝴蝶，有翅也飛不了。我們該怎麼辦呢？……」

「怎麼辦？還是小心留在太空船上，嚴密關上艙口，以不變應萬變。」甚菲說道。

談文說藝

寫作漫談

略談形聲字

何老師

中國的文字，其由來久矣。據漢代著名的文字學家許慎的意見，非遠在黃帝時代，史官倉頡已懂得創制文字。中國文字的製造方法，許慎在他的「說文解字序」中記載了六種，即：象形、指事、會意、形聲、轉注和假借。

中國的文字，以形聲字佔絕大多數。究竟甚麼是形聲字呢？許慎說：「形聲者，以事為名，取譬相成，江、河是也。」闡釋得很深奧。還是清儒段玉裁說得較淺易明瞭，他在「說文解字注」裏說：「形聲，即象聲也。其字半主義，半主聲。半主義者，取其義而形之；半主聲者，取其聲而形之。」照段玉裁的見解，形聲字有二偏旁，其一表示意義，另一表示聲音。表示意義的，我們叫它做形旁；表示聲音的，叫它為聲旁。例如「江」、「河」二字，其形旁均是「氵」（水），而「工」和「可」都是聲旁，是用來表示聲音的。

但形聲字的形旁和聲旁，它們的位置是不固定的，其變化情況約有以下八種：

一、形旁在左，聲旁在右：如江、河、洋等字便是。

二、形旁在右，聲旁在左：如期、功、翻、彩等字便是。

三、形旁在上，聲旁在下：如策、荷、零、符等字是。

四、形旁在下，聲旁在上：如婆、裟、案、忘等字是。

五、形旁在外，聲旁在內：如國、裏、匪、固等字是。

六、形旁在內，聲旁在外：如悶、風、鳳等字是。

七、聲旁在右下角：如旗、施等是。

八、形旁在左下角：如穎字是。

由於時代日遠，許多字的讀音有了改變，所以目前我們所見的某些形聲字，其聲旁已經不能準確地表示原來的讀音了。

學習形聲字，瞭解它們的偏旁，可以幫助我們去牢記那些字的意義和寫法，還可以從中推敲出那些字可能的讀音。而且知道了形旁，對我們翻查字典，辭典也有很大的幫助。

但是，我們絕不應該完全依靠形旁去揣測某些形聲字的意義；正如我們絕不能完全依靠聲旁去肯定某些形聲字的讀音一樣。有些形聲字，如「派字、法字、沿字、治字」等，我們今天就很難理解它們為甚麼會用上「氵」（水）的形旁；又如「校字、極字、檢字、根字」等，我們也不易懂得它們為甚麼要用上「木」的形旁。我們如果遇到這種情況，我們一定要翻檢字典、辭典（如「說文解字」、「康熙字典」、「辭源」、「辭海」等），以求取正確的答案。

青少年朋友們！讀書是須要認真和踏實的，絕不能草率和鹵莽。生吞活剝、囫圇吞棗式的學習態度是最要不得的。就算對於一個字的意義和讀音，如有所懷疑，也不宜輕輕放過，一定要窮根究柢，把它認識清楚而後已。不少青少年對形聲字往往依據形旁去作理解，隨着聲旁去讀音；這種輕忽的學習態度，我是絕不贊同的。

習作及評語

☆☆

春日記遊

野貓

春光明媚，天氣和暖，正是郊遊的好季節。昨天，我們一家人到姨母的家裏玩。

我們乘坐火車到達沙田，看見四周環繞着高山，像一個小小的盆地，姨母的家就在這個小小盆地的中間。

到了她的家，看見門前有一條小溪，潺潺的溪水在流動着；水底的石子，都能看到清楚。屋的後面是一片果園，種着桃李、荔枝和龍眼，聽父說每年可生產七八擔，屋的左右都是稻田和菜圃，每當微風吹過，稻苗一起一伏，好像海洋上的水波。

我們在這裏玩了大半天，心情也特別愉快；空氣比市區的清新得多，還使我們增加見聞。在離別時，眞有些依依不捨的感覺，但時間不允許，只有向他們告別了。

評語

本文有一個完整的結構，段與段有較密切的連繫。但是在修辭方面卻沒有甚麼特色，一切都寫得很平凡。

本文的第三段還算不錯，寫來中規中矩。希望作者以後能在修辭方面多下工夫。

☆☆☆

霧

何翠華

霧，究竟是甚麼東西呢？它是不是仙境裏的輕煙，還是世上一幅白幕？不，這不是輕煙，也不是白幕，我認為它只是一位魔術師，是一位神奇的魔術師，他使用變幻的手法，使在你眼前的一切事物，疑幻疑真。他會掩蓋海面與山巒，使你欣賞到這迷離的境界的。

若你用雙手去捉摸它，將會有甚麼感覺呢？沒有，因為他又用輕紗似的魔布，使你無從摸索。你只會看它輕得像棉花飛絮，像浮雲飄動，移動時恰如一條白色的素帶在起伏不停。你佇足而望，但覺咫尺的迷茫彷彿附近正隱沒在浩瀚的煙波，那兒是蓬萊仙境？那兒是世外桃源？如果眞是世外桃源，我眞願變成一位仙女，飛翔到那裏去探索那霧鎖霧村的仙境，而不在居留在這凡俗的世界。

然而，遐想總要折回現實。現實的境界迷茫一片，霧瀰漫於天空。如有濃密的紫霧撲面吹來，你會驚慌嗎？在我並不感到驚慌，因為他的法術是不會維持太久的，他要飄，飄……不過他會再來的，在他離開前一定會沾濕你的衣袂，希望你不會為這些膩滑的濕氣而有惆悵感！

評語

這是一篇很出色的描寫文。

本文構思奇特，作者想象力豐富，運用譬喻很貼切。

在篇中作者頗善用疑問句法，讀後使人產生親切感。

本文作者年僅十二歲，是五年級小學生，文章寫來有如此成就，是難能可貴。

☆☆☆

一次教訓

薰

「人家孩子正在快樂地玩捉迷藏，而我……」志光坐在輪椅上，痴呆地望着那些活潑的小孩，一邊想着。

記得去年七月，志光約好了幾個朋友，在一個星期六下午，去大浪灣游泳。可是，當星期六早上，有一風暴向本港吹來，海灘上已掛上了風旗，志光的爸爸便不許志光去游泳。

無知的志光，認為那股風暴是不會帶禍的，便偷偷地和他的朋友一起去游泳了。

到了海灘，風勢漸漸加強，他們還繼續游泳。過了一會兒，志光的朋友們玩倦了，便坐在沙上休息。小明卻獨個兒在海灘上游泳。那時，有一大浪突然很急地衝上來，把志光拋在一塊大石上。志光當時昏了。

他醒來的時候，已經在醫院中的病牀上了。他也發覺他的左腳已不見了。醫生對他說：「你的腳已經斷了，所以我們給你割去。」

現在，志光祗得眼巴巴地坐在輪椅上，望着別人快樂地，活潑地，自由地游戲，工作……

評語

這是一篇寫得頗不錯的文章。作者用極簡潔的文字，敘述一段往事，從中說明一個道理。言簡而意賅，頗能發人深省。

結構奇特而完整，這也是本文值得稱讚的地方。

☆☆☆

我與唱歌

慈艾

我很喜歡唱歌，我把唱歌當做唯一的娛樂。唱歌帶給我幻想，也帶給我知識。它可以把我的性情陶冶，也可以把我的煩惱消除。

回想，當我初學唱時代曲時，只會依着它的音調唱，歌詞是什麼？我也不知道。而且唱起來自己聽了也會毛骨悚然，但我不會放棄學唱時代曲，因為這是我唯一的娛樂。於是大概唱了二月多了，便買了一本歌書回來，跟着唱片，對着歌書來唱。大約唱了半年多，已進步得多了。不用歌書我也知道歌詞是什麼，所以對於唱歌，興趣便更大了。

我學會了唱歌之後，便有了很多幻想。我幻想自己成為歌星，每天穿着不同的新衣服，在台上表演，出盡風頭。繼而想到自己因歌唱得好，而進身電影界，成了一位電影明星，受萬人欣敬崇拜。

但這些幻想被我自己打碎了，因為當我對着別人唱歌，便會心怯。平時唱得很好的歌，對着人便唱不出聲了。雖然幻想不能實現，可是它能替我解悶，因為我未學會唱歌之前，受了別人的氣，只會鑽在被窩裏哭。現在我可不會哭了，我會用唱歌來代替哭，所以唱歌會替我消愁解悶。

我以前一句國語也不會聽，也不會說，但自從學唱了時代曲之後，我從歌詞中，學會了講普通的國語，也會聽一些簡單的國語。我很高興，因為我只學了半年多，便有了這成績。雖然並不是很好，可是我的信心卻更大了。我要繼續學下去，以求達到能說流利的國語。

在未學會唱歌之前，我對於作文並不感興趣，後來學會了唱歌，我常常自作歌詞，久而久之，便養成了作文的習慣，而且很喜愛作文了。

我以前無論做什麼工作，都很討厭，但後來學會歌唱，便一面工作，一面唱歌，而且越做越起勁，眞是其樂融融。

我以前很容易便會哭，別人叫我為小氣鬼，可是現在不同了，我堅強得多了，因為如果受了別人的氣，我會唱歌來發洩心中的屈氣，把心裏屈氣盡量發洩，所以我現在心情開朗得多了。難怪有人說：「唱歌是一種藝術，而藝術美得像一杯清水，人有時難免被太陽曬得發燙，它可以給你一種清涼的感覺。」也有人說藝術給人的感覺，只有懂得藝術的人才能領略到。

評語

本文道盡歌詠的好處，它能消愁解悶，幫助學習國語，提高作文興趣，提高工作情緒，及陶冶性情等。

本篇寫來很文從字順，措辭妥當，文中沒有太多的贅語。錯字也很少，僅「察」字及「流利」的「利」字是寫錯了。

☆☆

憶

星宇

清早起來，推開窗，撲鼻的氣息已經消失，換上了溫軟的和風。遠處山外，一朵濃濃的雲團掩閉了半邊的天空，白茫茫的一片，活像置身於神仙的境界。庭園楊柳，已不復過去沈綠的樣子，枝椏抽發了翠綠的嫩枝，點綴着枯槁的大地。漸漸地，迷濛的霧海，從山嶺攻襲過來。在短短的一剎那，已經籠罩了整個大地；一切明媚的景像，都緩緩地消失在迷濛中……。

更換了衣服，步出小園子，粉樣的露水悄悄地落在身上，似在點綴着一件雕彫成的藝術作品。微漾的愁容，涉入心田，頃刻間，感到莫名的煩惱混佔了整個的心懷。霧，在加濃，園中的樹木，都活像那些神話世界裏所描述的仙子一般，逐漸隱去了它們底身形。

眼前是白濛濛地，一片霧海，而心境，却回到三年前的一天：又是這個惱人的春天；在長廊中的岸邊，撒落了粉般的雨點，而我却要和那深交的摯友相別離。楊柳低垂着頭在流淚；太陽也躲藏着，似不忍目睹這斷腸的時刻。在迷濛的濛霧中，結束了這一段純潔而可貴的交情！

曾幾何時，迷濛的濃霧消散了，滑涼的雨絲，正灑向大地的每一角落。我的衣服也濕透了，正欲更換衣服回屋，那急驟的雨箭又轉變成綿綿的雨網。呵！這煩盡人意的春，惱人心田的雨！呵！我的朋友在那裏？失落了的情誼，又在那裏？八載歡娛，遺留給我的是什麼？只有那永難遺忘的回憶，與及說不盡的悲愁！

面對那惱人心醉的春雨，我在尋找那失去的情誼，想着，想着，只默默地呆想着……。

評語

本文描寫景物，文筆頗冗贅，寫得不很成功。

全篇意境沈悶，讀之令人產生莫名的神傷。

本文沒有明確的主題，健康的情緒，這是本篇最嚴重的缺點。

本文寫友誼也不出色，一切流於表面，未能感人。

文中結構不很完整，間中也有錯別字，這些都是瑕疵的所在。

上述各點，希望星宇文友留心改正。

文章手術台

小小知識

愉快的學習

慧梅

星期日晚上，明慧的爸爸和一家人，約了小梅一家人同到館子裏吃晚飯。館子裏坐滿了客人，好在爸爸預先訂了桌子。

明慧的爸爸說，這個是北方館子，很有名的，所以時常都滿座。

他又叫每人點一樣菜。可是明慧和小梅年紀小，不懂得點菜，因為平常的飲食，都是媽媽安排好的。

一道一道的菜送上來了，有一道叫做海參的，吃下去很爽很滑的，明慧和小梅不約而同的發出了疑問。

明慧的爸爸解釋道：海參是一種有名的海味，它是長滿肉刺的動物，躲在海底茂密的海底巖石縫裏，捲起像黃瓜一樣。

在大海裏，海參用牠的管足和肌肉伸縮，像陸上的蝸牛一樣，行動起來才慢呢！大約一小時只能走三公尺的距離。這樣慢的行動，敵人來了怎麼辦？不要緊，別看海參笨手笨腳的，可有牠自己的一套十分巧妙的本領，當牠受到敵人侵犯時，便不慌不忙地來個「分身術」，把又長又長的肚腸從肛門擠出，一下就把敵人綁住了。

海參丟了肚腸還能活嗎？能活的。大約五十天左右，牠便會重新生出新的內臟來。

明慧問道：為什麼海參拋掉肚腸不會死去呢？

爸爸說，你別急，我告訴你，原來海參的體內有一種結締組織，結締組織是由無數形態，構造相同的細胞集合在一起，執行共同生理機能的細胞群。海參的結締組織有兩種狀態：一種是工作態，一種是造形態，工作態是結締組織執行生理機能的狀態，而造形態則是進行再生補償工作，也就是修補受傷或壞死了的細胞。

海洋生物學家把拋掉肚腸的海參從海底捕捉上來，或者把海參切成兩段，在實驗室裏培養，以後經常在顯微鏡下檢查，看到了牠們體內的結締組織過渡到造形態的能力較強的緣故。

小梅問道：海參吃些什麼來維持生命的？

明慧的爸爸答道：海參沒有頭和尾的分別，牠的前端中央生有小孔，就是牠的嘴。嘴周圍有一環圓柱狀像茉莉花似的觸手，是捕捉食物的工具。

海參以小生物為生。當海底生物多的時候，牠們就大吃特吃，過得很愉快。

然而，海底裏的生物，隨着海水溫度的變化，也發生變化，海底的小生物對海水的冷熱變化十分敏感的。海水暖，牠們就會上浮；入夜水冷，牠們就退回海底。日升夜沉，就是海裏小生物的生活習慣，夏天小生物都浮到海面，這時留在海底的海參缺少了吃的小生物，只有夏眠來挨過這個時期了。

兒童信箱

HELENA讀者

（一）「談文說藝」是一個純粹讓小朋友學習和練習寫作的園地，所以好的文章，何老師固然會把它們選出來刊登，好讓各讀者能夠互相觀摩，就是那些與水準稍有距離的文章，何老師也樂於刊出它們來與以指正的。（二）對不起，本信箱暫時沒有澳門和外地的筆友。（三）我們從來也不會把小朋友寄給我們的相片或申請參加各活動的信件在未答覆之前便把它們掉進廢紙箱的，你可放心這點。（四）你就稱呼我做冰姐姐吧，你聽冰姐姐、冰姐姐的，不是很親熱和易叫嗎？（五）你要我付上些甚麼郵票給你呢？你盡管說好了，看看我有沒有？（六）你的中英文字體都寫得不大好，不過，你別灰心，多點用心去練習就會好了。我猜你有小學程度，對不對？（七）柯蓮娜的英文串法是 ORLINA。

冰姐姐

風芝讀者

聽說你現在已參加了童軍和本週刊的會客室，我也替你高興哩。我當然歡迎你了，那還用多問？你有空就多寫信來給我，要是會客室有活動舉辦，相信我們是有見面的機會的。至於你問及的日期，我現在告訴你那是公曆二月六日。

冰姐姐

穎妍讀者：

（一）那日期合西曆七月六日。並且是屬於巨蟹座的。有關巨蟹座的性格，已經說過，恕不再多說了。（二）性情開朗和樂觀。（三）形容歌詞多的，應該用絮絮不休，或喋喋不止才對。形容學習用功才用孜孜不倦。你的同學在上課時逗你說話，是她的不對。因為她不但不專心學習，而且還擾亂別人，正所謂誤己誤人。你可不必理會她，或向老師要求換位的。就是她誤會了你也是不要緊的，因為你換了位，她沒有談話的對象，便會專心讀書了，那麼，豈不是多少對她也有些益處？（四）字體中等，但稍嫌粗心大意。

冰姐姐

陳小玲讀者：

（一）你今年是足十二歲了。（二）你的比例很適合，一點也不算胖。（三）想瘦一點，可以多運動運動，小孩子千萬不可亂自節食，更不應斤斤計較體重和高度等等的問題。（四）本信箱差不多每期都有一段徵友啟事刊出，你要找筆友可自己留意。（五）PEAL CHAN，好嗎？

冰姐姐

鄭大雅讀者：

對不起，其實你先後寄來給我的兩封信，我都收到。不過，因信件多，無法抽暇來回答，直至現在才答覆你，希望你不會嫌遲吧。（一）由於我要實行盡量避免回答有關星座和顏色等問題，所以我只能告訴你，你是屬於巨蟹座的。（二）十歲半，體重一百二十四磅，你無疑是比普通的孩子胖了一點，但也不算太胖，不必因此而感到煩惱。至於你說同學們都喜歡取笑你，想他們也只是貪玩，不一定是存有惡意，你最好是當作若無其事的了。須知道，一個人的外表怎樣還是次要，最緊要的是那人是否有着一個美麗的靈魂呀！（三）你的字體寫得忽大忽小，欠整齊的感覺。（四）甘蒂的英文串法大概的CANDY或CANDIE吧。（五）DOROTHY的譯音是桃樂菲，它的意思是天主的禮物。（六）你看INEZ如何？（七）我是住在香港的。（八）DANIEL的譯音是丹尼爾，它是有着「天主是審判者」的意思的。（九）我是隨意給讀者選英文名字的。想不起才找些字典來看看。你現在明白了嗎？

冰姐姐

REFERENCE LIBRARY 4 MAR 1973

夏威夷之夜

在三藩市停留了最後的一個晚上，第二天的上午，我們便乘坐飛機飛赴檀香山，去領略一下熱帶的風光。

飛機在九時三十分飛出，下午十二時十五分才抵達，專車已在機場外等候了。

在車上，領隊黃小姐匆匆報告一項特別活動，就是可以個別前往參觀珍珠港，乘赴珍珠港的汽船於十二時半開出，凡是想到珍珠港一遊的，當這車子途經海邊的碼頭時，便要下車趕搭那一班船了。

我當時有點衝動，但因為經過三小時的飛行，人有點疲倦，加以風浪頗大，我怕受不了，終於捨棄這機會了，團裏參加的人，為數也不多。大概事過情遷，對當年曾被日軍登陸的要港，已在記憶中逐漸淡忘了，而對現在遺留着的一艘被擊沉的戰艦，也不感到有多大的興趣了！

到珍珠港去的團友離隊後，車便直駛送我們居住的地方——ALA MOANA大酒店，我們的房間分派到十多層樓上，有大露台，站在那裏可以遠眺碧綠的大海，可以仰望蔚藍的天空，胸襟為之一爽。

我和外子把行李安置妥當後，便約了幾位團友，到外面逛逛。首先在酒店裏巡視一遍，酒店的建築非常宏偉，前有大堂，富麗堂皇，後有草坪，上設茶座，茶座上用芭蕉傘遮擋太陽，富熱帶風光。細看那些如茵的綠草，原來都是用塑膠做成的，魚目混珠，真使人真假難分了。

我們在後園拍了一些照片，便到前門候酒店專車往檀島著名的勝地——WAIKIKI去了。

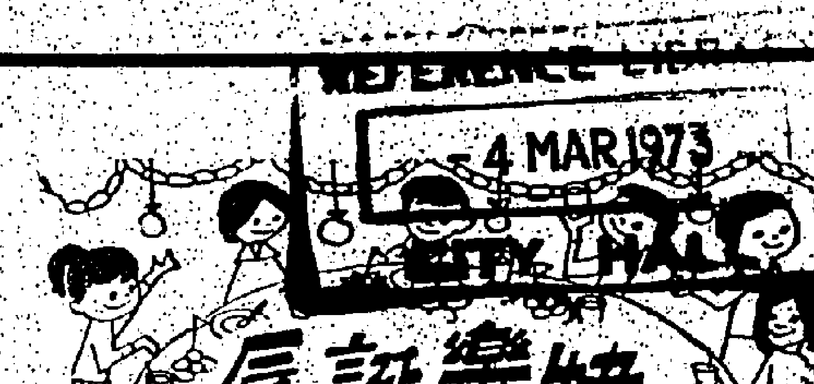
其實，那個地方距離我們住的酒店不遠，乘車只一會兒便到達了。那裏是一個美麗的海灘，比香港的淺水灣更迷人，難怪世界上有不少遊客，都以能到檀島行一次海浴為榮的。

其實在那裏滑水的人比游水的人更多，大概滑水更富刺激性，更能適合年青人的興趣。不知為什麼，在檀島，我似乎看不見年老人。那裏陽光普照，充滿着成熟的使人興奮的氣息，加上那裏的服裝，不論男女，不論老少，都是色彩鮮艷，花樣新奇的，驟看之下，真是男女不辨，老少難分。我說檀島沒有年老人，大概由於這個原因吧？

我們在沙灘上散步了好一會兒，無意中走進一間夏威夷式的酒店的園地，看見酒店每個單位都仿一座獨立式的屋子，裏面一切俱全，最適合家庭渡假之用。我希望下次再來檀香山的時候，嘗試住住這種酒店，相信一定會更有趣的。

晚上，我們花了每券四元美金的代價，在酒店的夜總會欣賞夏威夷的歌舞。很別緻，著名的草裙舞，跳起來確是婀娜多姿，那些吃火表演，使我看得很害怕，由於我們的座位太近舞台，鼓聲震耳欲聾，很不好受，幸虧時間不長，散場後，我才舒了一口氣，雖然覺得四元花得不值，但總算渡過一個神秘的「夏威夷之夜」了。

快樂誕辰



余寶珠 七歲
快樂誕辰：上月二十五日。生日願望——她是想得到一個玩具鋼琴和一副無綫電對話器。

梁玉英 十三歲
快樂誕辰：上月二十七日。生日願望——她是想得到一個排球和一對羽毛球用具。

岑永昌 十二歲
快樂誕辰：上月二十七日。生日願望——他是想得到一架無綫電控制的飛機。

何翠雲 十二歲
快樂誕辰：上月二

十八日。生日願望——她是想得到一副打字機和一副照相機。

鄭惠儀 十四歲
快樂誕辰：上月二十八日。生日願望——她是想得到一個牛年的郵票。

麥蘇麗 十四歲
快樂誕辰：上月二十八日。生日願望——她是想得到一個籃球和一副相機。

APPRISONA HUI 十五歲
快樂誕辰：本月一日。生日願望——她是想得到兒週的慶祝。

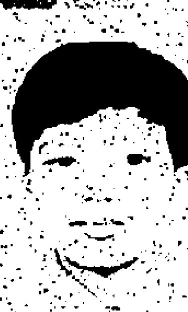
李秀儀 十二歲
快樂誕辰：本月三日。生日願望——她是想得到一副攝影機。

周冠鵬 十三歲
快樂誕辰：本月三日。生日願望——他是想得到兒週的慶祝。

梁肇榮 十一歲
快樂誕辰：本月三日。生日願望——他是想得到一本中文字典。

CHRISTINA NG 十一歲
快樂誕辰：本月六日。生日願望——她是想得到一些鋼琴和一副無綫電對話機。

CONNIE SIN 十五歲
快樂誕辰：上月二十四日。生日願望——她是想得到一個「結他」和一套「大富翁」。


李啟智 十二歲
快樂誕辰：上月十五日。生日願望——他是想得到一副無綫電對話器和兩枝槍。

司徒詠蓮 十二歲
快樂誕辰：上月二十一日。生日願望——她是想得到一副熊貓玩具的電話。

傳永健 十一歲
快樂誕辰：上月二十二日。生日願望——他是想得到一艘無綫電控制的遊艇和一副照相機。

劉強業 十二歲
快樂誕辰：上月二十三日。生日願望——他是想得到一副無綫電對話器和一個學生手錶。

梁鴻燦 十一歲
快樂誕辰：上月二十三日。生日願望——他是想得到一個籃球和一副籃球棋。

徐偉文 十一歲
快樂誕辰：上月二十三日。生日願望——他是想得到一本郵票部和一輛坦克車。

練碧英 七歲
快樂誕辰：上月二十四日。生日願望——她是想得到一個洋娃娃和一套「大富翁」。

錢治培 十一歲
快樂誕辰：上月二十四日。生日願望——他是想得到一個足球和一隻學生手錶。

李芙娟 十歲
快樂誕辰：上月二十四日。生日願望——她是想得到一隻玩具熊和一副四軌電動跑車。

垃圾與公德心

劉姐姐

自從香港進行了城市清潔運動以來，由於各方面的努力，確已有了顯著的成績，許多地方，都已由不清潔變成為清潔了。不過，有些地方還是做得不如理想，尤其是那些橫街窄巷，依舊是垃圾堆積，臭氣薰天。

做成這個現象的原因，是因為香港人買不起一個垃圾桶嗎？不是的，決不是的，因為一個垃圾桶的價錢，只不過十元八塊，香港一般家庭的收入，買一個垃圾桶實在是不困難的，而且一個垃圾桶可以用許久了，所以我相信每個家庭都必定設有一個垃圾桶，只不過他們善於利用與不善於利用吧了。

我不明白有許多人，設有垃圾桶而不用，偏偏喜歡把垃圾向窗外一扔，不管樓下是街道也好，是人家露台也好，反正不是他們自己的地方，是別人的地方，別人受害，好像與他們無關，或者更甚地說，別人受害，別人感到不安，他們會覺得更加快樂。如果說是為了方便，那麼把垃圾丟在垃圾桶裏不是比扔向窗外更方便嗎？為什麼要有着垃圾桶而不用？

一個壞習慣的養成，並非朝夕之事，但是要改掉一個壞習慣，當然也不是朝夕可以成功。香港人不注重公共的衛生環境，主要原因，是由於他們缺乏了公德心，但是公德心的養成，應該從小的時候開始。一個孩子的品德如果在家庭裏在學校都得到好好的培養，有很好的榜樣，他們一定知道什麼是公德心，凡有損於公德的事，他們決不會去做的。

現在情形卻有點相反了，由於成人們缺乏公德心，那麼小朋友便應該有自覺的能力了。小朋友，如果你處在一個不顧公德的家庭裏，你們便應該給家人們做個好榜樣，因為你們已是學生，你們在學校裏受到良好的教育，你們知道什麼是應該做的，什麼是不應該做的，要是你看見家裏的人把垃圾亂扔，你們便應該立刻勸阻他們說：「垃圾請丟在垃圾桶吧！」家裏的人看見你們年紀小小，還知自愛，一定被感動而約束他們那種破壞公德的行為的，這樣你們對社會不是也做了一件好事嗎。

每週瑣話

十二生肖大會（三）

水生

玉帝也不相信；但老鼠說：「啓奏玉帝，假如牠們不相信的話，可以試試。」於是，玉帝率領文武大臣，帶了十二動物到地球上而去。

到了地上，玉帝命牛到人山人海的街道上走走。果然，一羣路人議論紛紛說：「這頭牛真肥，耕起田來真起勁。」可是，沒有人說過這頭牛真大哩。這時，狡猾的鼠弟弟，從牛腿爬上牛背，用兩隻腳直立起來。人們看見後，果然大驚小怪的叫嚷着：「呀！這隻老鼠真大啊！」

玉帝聽後，皺着眉頭，無奈何地就說：「好，既然人類都說老鼠大，就讓老鼠做第一個生肖吧！」牛以下的十個雖然也有因為落在後面的，也不服氣的哩，但怕玉帝動怒，就不敢再爭執了。依着入選的次序是：鼠、牛、虎、兔、龍、蛇、馬、羊、猴、雞、狗、豬。

十二生肖大會結束後，所有的動物都分手回去，老鼠更得意忘形，興高采烈地回家而去。

這時，睡眼朦朧的貓爺爺，看見老鼠弟弟得意洋洋地路過，好奇地問：「鼠弟弟，怎麼？今天玉帝不開生肖大會嗎？」老鼠捋着兩撇小鬍鬚說：「喲？貪睡的動物，你還做夢嗎？生肖大會早已開完了，十二生肖我是第一肖呵！」

「喂！老鼠弟弟，你幹嗎？」貓爺爺驚奇地說。「怎麼？為何不叫我一齊同去天宮呢？」老鼠滿不在乎地說：「忘記了！」

這時，老貓被鼠弟氣到吹鬚，就大吵大嚷：「不，你這隻小東西，從不講信用的，你不是口答應叫醒我嗎？不然，我也不會誤了大事，你害我誤了大事，你這壞東西，我總有一天同你算賬的……」

老鼠不肯低頭認錯，怒嘯地說：「嘿！貪睡的老貓，叫你是本分，不叫你是情分，你又不是我的奴婢，我何必要叫你呢？」

這時，老貓被鼠弟氣到怒氣衝天，呼赤呼赤地喘着氣，把牙爪伸出，突然撲上去用腳爪揪住老鼠的脖子。鼠弟弟拚命掙扎，逃回洞裏去。從此以後，所有的貓一見老鼠就捉，老鼠因為欺騙了老貓，更欺騙了所有的動物，再也不敢在光天化日下露面，祇有在黑暗的地方，或在夜裏偷偷出來去偷東西吃。

生肖大會結束後，牛公公也回家。一肚子不高興地回到家裏，想：「哼！玉帝把龍哥哥排在我的前面，還有一定的原因，與牠美麗的角有關係，……」牠越想越氣，決定後，立即向龍哥哥討回頭上的一對角。牠走到清水潭見了龍哥哥，就說：「喂！……」[illegible]

歡迎參加快樂誕辰

親愛的小朋友：你希望得到我們送給你一個生日咭，和一份小小的禮物，使你的生日過得更愉快和更有意義嗎？那麼請你把下列各項填妥：（一）姓名（二）格名（三）地址（四）出生日期（五）特點（六）一些有趣的事（七）生日的願望（八）印象最深刻的一個生日。

填好後，並附上近生活照片一張，寄華僑日報兒童週刊收。刊登後，我們就會將生日咭和禮物證寄給你們。

現在開始接受三、四月份生日的小朋友的申請。

嘉真姐姐啓

會客室

……室主人說：「（一）字跡細小而拘束，希望改善。（二）也差不多。（三）JOHNNY怎樣？（四）可以。」

陳志輝 一八二三

陳志輝小朋友說：「我今年十歲，是在番禺寧仁小學唸五年級的。我的興趣是讀書、踏單車、旅行、集郵和打乒乓球，志願也是希望將來能做一個好醫生。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）性情和志願怎樣？（三）我在四月十七日出生，請問是屬於那個星座？（四）十歲大的孩子，標準高度和體重是多少？（五）請問怎樣才可以參加會客室的活動？（六）請盡快寄小客人證給我？」

室主人說：「（一）你的字體寫得頗端正，不過錯字很多，所以不大整齊。（二）你的性情和志願都是很好的。（三）是屬於白羊座的人性情慷慨，並且十分知情識趣。（四）這點很難說，因為那正是小孩子發育的時期，所以高度和體重都是不一定。（五）只要留意我們的兒週，就等如與會客室保持聯絡，當會客室有活動舉辦的時候，你便可以知道參加的辦法了。（六）好的。」

李耀明 一八二五

李耀明小朋友說：「我今年十四歲，現在潮商中學唸中一。我的興趣是踢足球，打乒乓球和參加各項體育運動。我希望將來能成為一個足球運動員。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）我今年十四歲，高四呎八吋，重八十五磅是否適合？（三）還有機會增高嗎？（四）可否盡快寄一張小客人證給我？」

室主人說：「（一）你的字體寫得很純熟，而且整齊端正，很是不錯。（二）稍為矮小了一點。（三）可以的。（四）多謝。」

利耀輝 一八二四

利耀輝小朋友說：「我現年十二歲，是一所官立小學上午小學的學生。我希望將來長大後能成為一個出色的乒乓球手，我的興趣是體操和打乒乓球。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）十二歲的男孩子，高四呎七吋，重七十三磅是否適合？（三）可否給我一張小客人證？（四）給我改一個英文名字和一個[illegible]？」

梁文英 一八二六

梁文英小朋友說：「我今年十五歲，是利瑪竇書院一年級的學生。我的興趣是唱歌和閱讀，志願是做一個女秘書。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）我今年十五歲，高四呎十一吋，重七十四磅，是否太高太矮？（三）我的性情怎樣？（四）可否盡快寄小客人證給我？」

室主人說：「（一）你的字體是需要練習的。（二）[illegible]（三）[illegible]（四）[illegible]」

中華民國六十二年　公曆一九七三年　三月四日　星期日

華僑日報

癸丑年正月三十日　第八張第五頁　兒童週刊

中國民間連圖故事

青茶樹

石雲 文
江南 圖

㈠從前，有一個地方，那裏有一座大山，山脚下居住了好些村民，但那山是終年缺水的，所以，人民的生活實在是不好過。

㈡當時，山下有一個名叫石臼的活力充沛的青年，他鑒於居民所受的痛苦，就決定到關東山裏去找尋水源了。

㈢石臼不辭勞苦地跑過了崎嶇的山路，過了好一段日子，終於到了關東山裏了。他在小河附近搭了一間窩棚來暫住。

㈣一天，石臼在屋前發現有一隻狐狸倒在雪地上，他把狐狸抱回家去，後來狐狸醒了，但一眨眼就變成了一個青年。

㈤石臼雖十分驚奇，但見他善良可親，也就沒有追問他了。後來，那青年也向他告辭了，臨行時吩咐他有事可到西藏去找他。

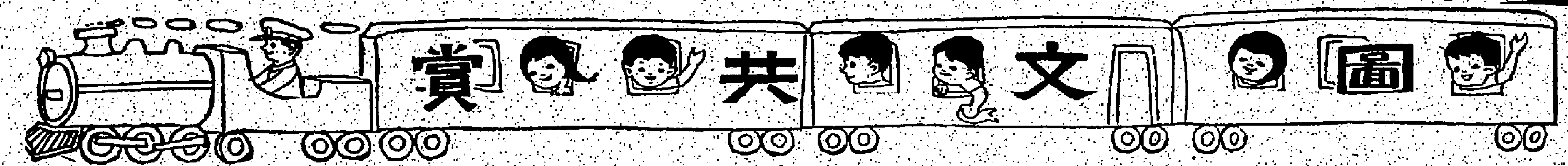
㈥過了一段日子，石臼看見還沒有找到水源，倒不如到西藏去碰碰運氣。於是他一路上打聽，直至跑到一條河的河邊。

㈦在河邊，石臼看見有一個美麗的少女在打水，他問少女那裏才有渡船，少女就把水澆在地上，那兒就冒出一片綠葉。

㈧少女叫石臼坐在葉子上面。葉子一動便把他載上半空裏。後來葉子落在大山旁邊，山尖上有一個小莊，莊頭就站着那個青年。

㈨石臼於是把來意向青年說明，青年聽後便給他熱誠款待。後來，青年便把他領到一個泉子去採摘青茶樹的樹枝。

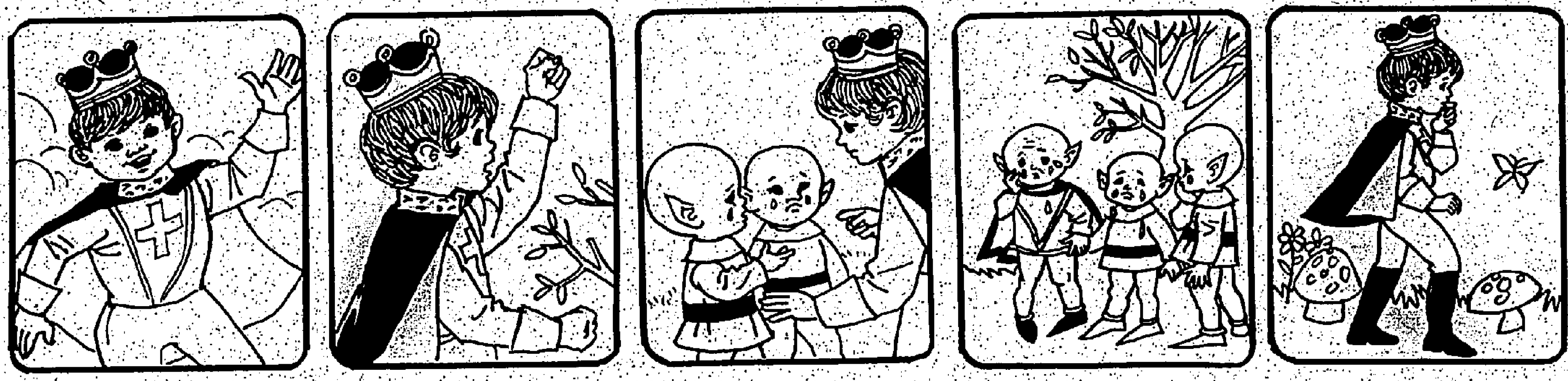
㈩石臼摘到了青茶樹枝，就嚷着要趕回家去。因此青年便爲他準備好馬車，並送他到河邊去歡那個少女一同回去。從此，那山便不愁缺水了。



外國連圖故事

小王子的奇遇

小曼 文
冬冬 圖



㈠從前，有一個國家，那國家的國王是一個精明能幹的好國王，他有着一個兒子名叫小王子，小王子的心地也是仁慈極了。

㈡有一次，小王子獨自到郊外去遊玩他在路上碰見了一羣光頭的小矮人，當時小矮人他們很傷心，好像是給別人欺負了。

㈢小王子問他們爲甚麼這樣的難過，他們就說是中了巫師的圖弄。原來那巫師有着一瓶古怪的糖果，誰吃了就會脫光頭髮的。

㈣小矮人們一面說就一面哭，小王子看見他們怪可憐的，便安慰他們說他要前去找那個巫師，會必要巫師說出解救的辦法。

㈤後來，小王子終於依着小矮人們所說的地址，把巫師找着了，但是那巫師也同樣拿出糖果來請他吃，而小王子也照樣把糖果吃下。

㈥由於小王子在出世的時候，曾給一位良善的女巫用花露洗個臉，所以，他是不受任何魔術的限制的，只是巫師卻不知道呢。

㈦一會兒，小王子告訴巫師他忽然覺得渾身都充滿了活力而且好像是懂得了各種的魔術，巫師以爲那是糖果的力量，就把剩下的糖果自己吃光了。

㈧巫師剛吃下了糖果，不久，就發覺自己頭上的頭髮開始脫落了，他那時才知道自己也上當了，氣得他在叫苦連天。

㈨這時，小王子就追問他解除這種魔術的辦法是甚麼，巫師只好叫他用靈芝、露水、蜘蛛網、花蕊和豬頭鬃的材毛來混合塗在頭上。

㈩最後，小王子偷偷地把那混合物拿去給小矮人，他們塗了後便立刻長回了頭髮，只是那混合物剛好用完了，巫師才跟踪着小王子趕到，可是已無可奈何了。

REFERENCE
CITY HALL

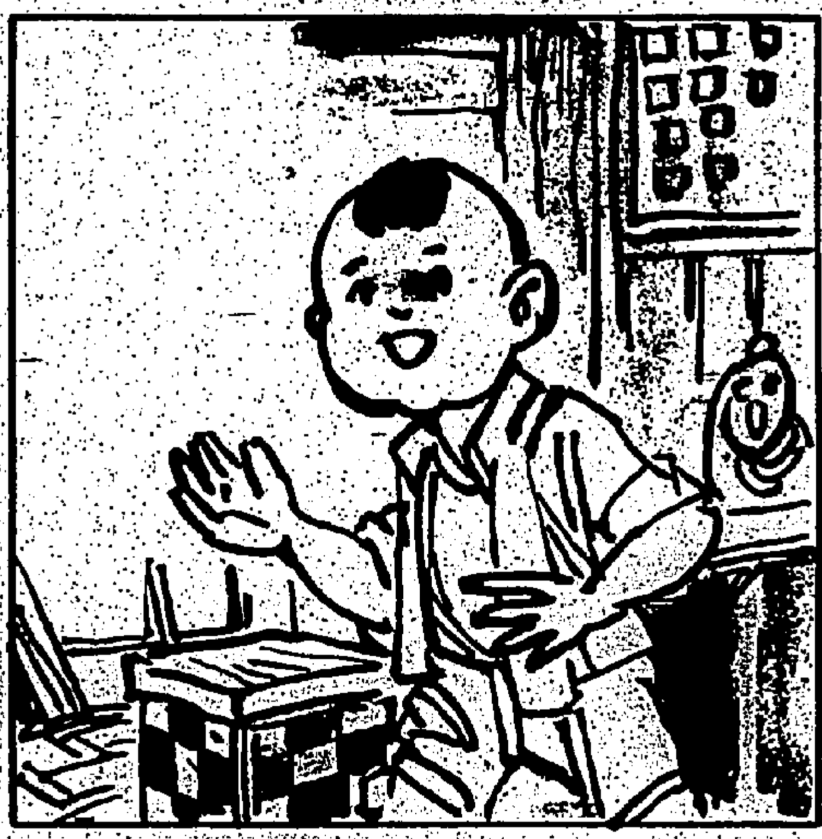
（一）胖老頭聽了黑子的回答，似乎非常滿意，跟着打了個呵欠說：「我可以睡在這裏嗎？」

（二）他不等待黑子的答應，便跑到魔術師的房間睡覺去了。

（三）黑子正担心魔術師回來，不知怎樣回答好？剛好這時，魔術師回來了。

（四）黑子和妮妮怕得發抖，幸魔術師沒有立刻回到他的睡房，只在客廳裏坐下。

（五）魔術師對黑子說：「有人來過嗎？」



（六）黑子不敢說謊，把一切都說了出來。魔術師又問他：「那人的樣子是不是很可怕？」

（七）黑子回答說不是的。但是魔術師不相信，一定要看看那人。

（八）黑子妮妮跟着魔術師走進房間，那人已不知去向了。

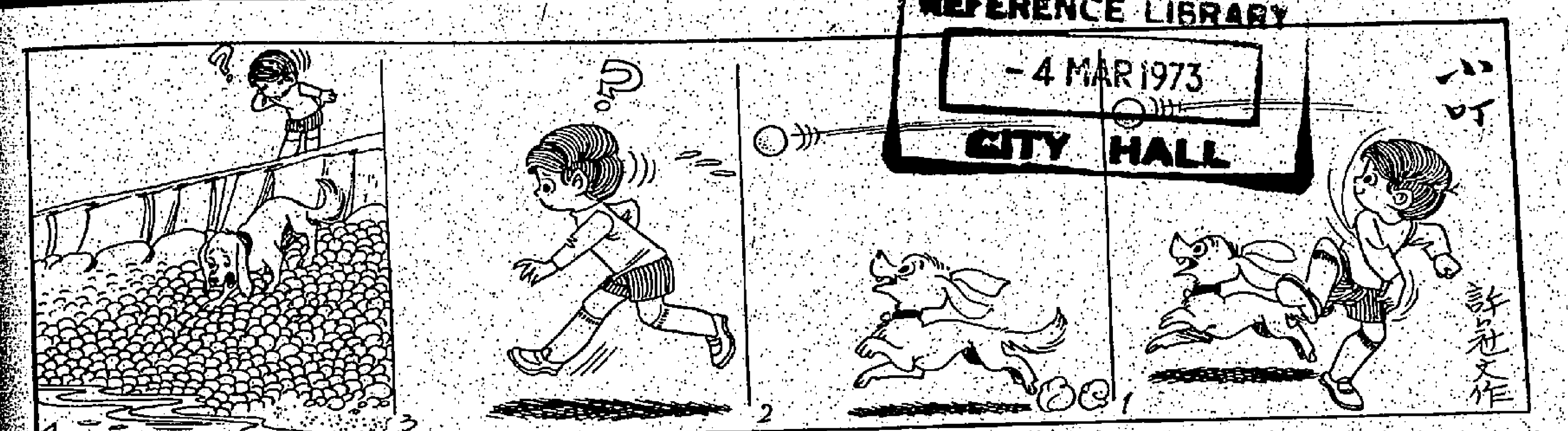
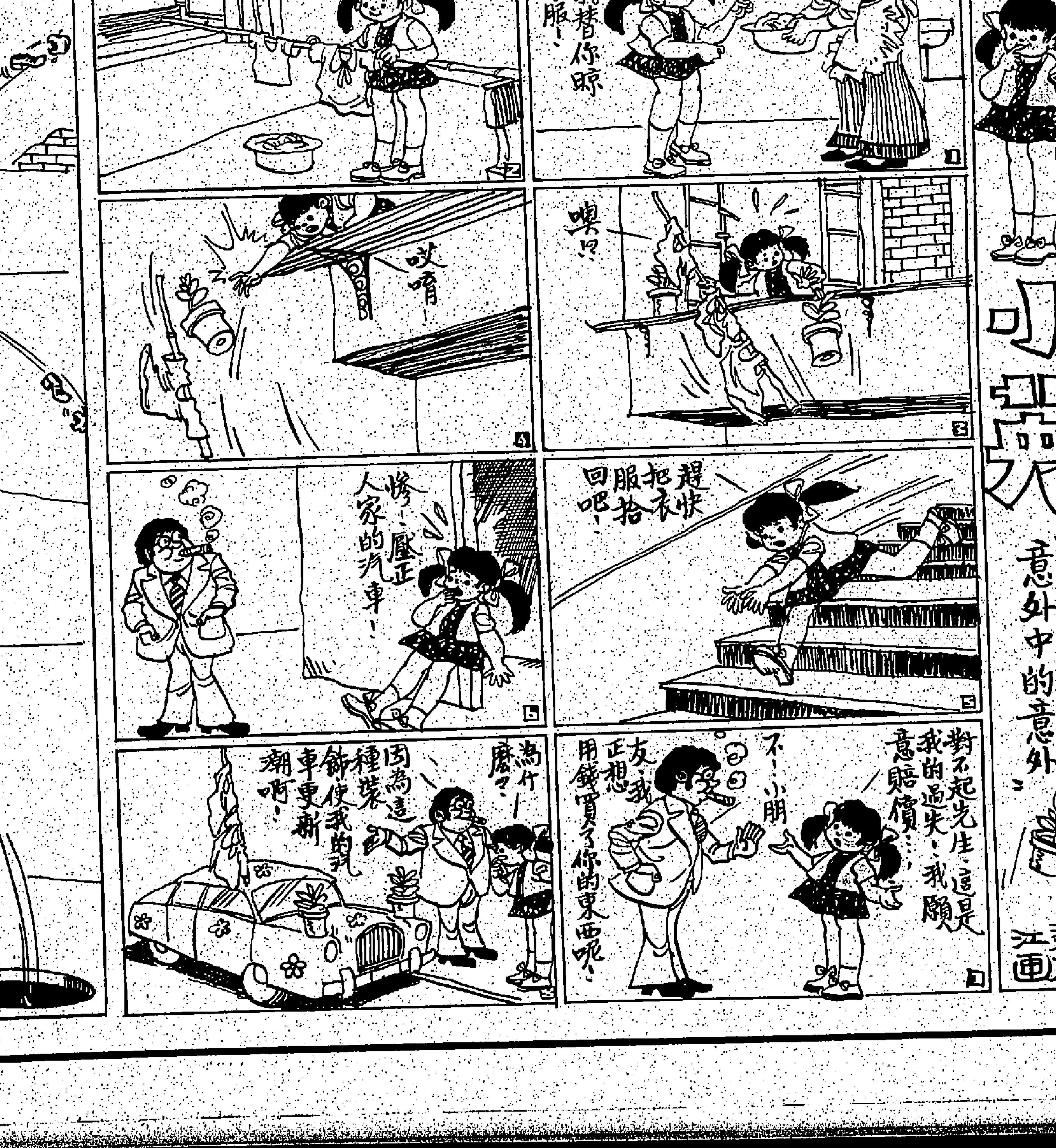
（九）黑子正感驚奇，魔術師却哈哈大笑說：「現在你已知道我的秘密了。」

（十）黑子不明白魔術師的意思，魔術師說：「你是不是要揭破我帽子裏的謎？」

（十一）黑子指着魔術師說：「難道他就是你？」

（十二）魔術師點頭，把帽子揭開，果然出現一個凹人的怪頭。

木偶奇遇記
麗莎文
大江画
（一）「我教螞蟻讀ABC」安東尼茫然坐在地上，很不好意思地說。
（二）「那很好，我今天到來，想向你要一塊好木頭，做成一個小木偶，去週遊世界。」蓋比都說。
（三）木匠安東尼，聽見蓋比都說要做一個小木偶，還沒有表示甚麼，知忽然聽見有聲音說：「好啊，粟米蛋糕！」
（四）那知蓋比都以為安東尼在叫他做「粟米蛋糕」，他的臉就紅得像一只發脾的火雞，立刻轉身來責問木匠。
（五）「你叫我地粟米蛋糕！」蓋比都氣憤憤地罵安東尼。「這不是我啊！」安東尼說「不是你，難道是我嗎？」
（六）就這樣，他們兩人漸漸地動起火了，竟互相咬、打，抓，爬，扭做一團。並且都把對方的假髮抓下。
（七）打完了後，安東尼和蓋比都各人調還他們的假髮，又握手講和，而且發誓他們以後永遠做朋友。
（八）「那麼，好吧，蓋比都哥哥，」安東尼最後表示同意他的意見說：「我就把這塊木頭送給你做小木偶吧。」
（九）安東尼就走過去取那段可怕的木頭，但當他把木頭遞給蓋比都時，那木頭忽然一跳，跌在蓋比都的脚脛上。
（十）「啊！安東尼難道這是你為禮規矩嗎？」蓋比都痛楚地質問。當然安東尼又是回答「我可以發誓道不是我啊！」
（十一）由於蓋比都以為安東尼在故意抵賴和故意作弄他，所以，他不願就此罷休，誓必要和安東尼說理。
（十二）於是，蓋比都和安東尼又由說理發吵甚至爭手爭論發展至動火，結果，他們倆便又不顧生出地再亂打一團。

華僑日報
中華民國六十二年 公曆一九七三年 三月四日 星期日
癸丑年正月三十日
第八張第八頁
兒童週刊

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAR 1973
CITY HALL